

COURT FILE NUMBER 2301-08305

COURT COURT OF KING'S BENCH OF ALBERTA

JUDICIAL CENTRE CALGARY

IN THE MATTER OF THE COMPANIES' CREDITORS
ARRANGEMENT ACT, RSC 1985, c C-36, as amended



AND IN THE MATTER OF THE COMPROMISE OR
ARRANGEMENT OF WALLACE & CAREY INC.,
LOUDON BROS LIMITED, and CAREY MANAGEMENT
INC.

APPLICANT KSV RESTRUCTURING INC., in its capacity as Court-
appointed Monitor of WALLACE & CAREY INC.,
LOUDON BROS LIMITED and CAREY MANAGEMENT
INC.

DOCUMENT **BOOK OF AUTHORITIES OF THE MONITOR**

ADDRESS FOR
SERVICE AND
CONTACT
INFORMATION
OF PARTY
FILING THIS
DOCUMENT

Cassels Brock & Blackwell LLP
3810, Bankers Hall West
888 3 Street SW
Calgary, AB T2P 5C5

Attention: Jeffrey Oliver

P: 403.351.2921
E: joliver@cassels.com

File No.: 57100-4

LIST OF AUTHORITIES

REGULATIONS

Tab Authority

1. [Companies' Creditors Arrangement Act, RSC 1985, c C-36](#)

JURISPRUDENCE

Tab Authority

2. [Air Canada \(Re\), \[2004\] CarswellOnt 870, 47 CBR \(4th\) 189](#)
3. [Century Services Inc v Canada \(AG\), 2010 SCC 60](#)
4. [Lehndorff General Partner Ltd. \(Re\), 1993 CarswellOnt 183, \[1993\] O.J. No. 14](#)
5. [Re Philip's Manufacturing Ltd. \(1991\), 9 C.B.R. \(3d\) 17, 4 B.L.R. \(2d\) 134, 1991 CarswellBC 503 \(B.C. S.C.\)](#)
6. [Royal Bank of Canada v. Fracmaster Ltd., 2000 ABQB 110](#)
7. [Sklar-Peppler Furniture Corp. v. Bank of Nova Scotia, 1991 CarswellOnt 220, 86 DLR \(4th\) 621, \[1991\] OJ No 2288 \(QL\)](#)
8. [SkyDome Corp. \(Re\), 1999 CarswellOnt 208, \[1999\] O.J. No. 221](#)
9. [Wallace & Carey Inc \(Re\), 2024 ABKB 672](#)

TAB 1

Canada Federal Statutes
Companies' Creditors Arrangement Act
Part II — Jurisdiction of Courts (ss. 9-18.5)

KeyCite treatment

Most Recently Cited in: [Long Run Exploration Ltd \(Re\)](#) , 2024 ABKB 710, 2024 CarswellAlta 3148 | (Alta. K.B., Nov 29, 2024)

R.S.C. 1985, c. C-36, s. 11

s 11. General power of court

[Currency](#)

11. General power of court

Despite anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*, if an application is made under this Act in respect of a debtor company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to the restrictions set out in this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make any order that it considers appropriate in the circumstances.

Amendment History

1992, c. 27, s. 90; 1996, c. 6, s. 167(1)(d); 1997, c. 12, s. 124; 2005, c. 47, s. 128

Currency

Federal English Statutes reflect amendments current to July 3, 2024

Federal English Regulations Current to Gazette Vol. 158:14 (July 3, 2024)

End of Document

Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

Canada Federal Statutes

Companies' Creditors Arrangement Act

Part III — General (ss. 18.6-43) [Heading added 2005, c. 47, s. 131.]

Agreements [Heading added 2005, c. 47, s. 131.]

KeyCite treatment

Most Recently Cited in: *Marks v. Verity Energy Ltd.*, 2024 ABLPRT 905761, 2024 CarswellAlta 2840, [2024] A.W.L.D. 4744 | (Alta. L.P.R.T., Oct 29, 2024); *Marks v. Verity Energy Ltd.*, 2024 ABLPRT 905760, 2024 CarswellAlta 2839, [2024] A.W.L.D. 4743 | (Alta. L.P.R.T., Oct 29, 2024)

R.S.C. 1985, c. C-36, s. 34

s 34.

Currency

34.

34(1) Certain rights limited

No person may terminate or amend, or claim an accelerated payment or forfeiture of the term under, any agreement, including a security agreement, with a debtor company by reason only that proceedings commenced under this Act or that the company is insolvent.

34(2) Lease

If the agreement referred to in subsection (1) is a lease, the lessor may not terminate or amend the lease by reason only that proceedings commenced under this Act, that the company is insolvent or that the company has not paid rent in respect of any period before the commencement of those proceedings.

34(3) Public utilities

No public utility may discontinue service to a company by reason only that proceedings commenced under this Act, that the company is insolvent or that the company has not paid for services rendered or goods provided before the commencement of those proceedings.

34(4) Certain acts not prevented

Nothing in this section is to be construed as

(a) prohibiting a person from requiring payments to be made in cash for goods, services, use of leased property or other valuable consideration provided after the commencement of proceedings under this Act;

(b) requiring the further advance of money or credit; or

(c) [Repealed 2012, c. 31, s. 421.]

34(5) Provisions of section override agreement

Any provision in an agreement that has the effect of providing for, or permitting, anything that, in substance, is contrary to this section is of no force or effect.

34(6) Powers of court

On application by a party to an agreement or by a public utility, the court may declare that this section does not apply — or applies only to the extent declared by the court — if the applicant satisfies the court that the operation of this section would likely cause the applicant significant financial hardship.

TAB 2

ONTARIO

**SUPERIOR COURT OF JUSTICE
(COMMERCIAL LIST)**

IN THE MATTER OF THE <i>COMPANIES'</i>	) <i>David R. Byers, Sean F. Dunphy</i>
<i>CREDITORS ARRANGEMENT ACT</i> , R.S.C.	) and <i>Katherine J. Menear</i> ,
1985, c. C-36, AS AMENDED	) for Air Canada
AND IN THE MATTER OF SECTION 191 OF)
THE CANADA BUSINESS CORPORATIONS	) <i>Joseph M. Steiner and Donald Hanna</i> ,
ACT, R.S.C. 1985, C. C-44, AS AMENDED	) for the Greater Toronto Airport
AND IN THE MATTER OF A PLAN OF	) Authority
COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF)
AIR CANADA AND THOSE SUBSIDIARIES	) <i>Peter Griffin and Monique Jilesen</i> ,
LISTED ON SCHEDULE "A"	) for the Monitor
APPLICATION UNDER THE <i>COMPANIES</i>)
<i>CREDITORS ARRANGEMENT ACT</i> , R.S.C.	) <i>James C. Tory</i> , for the Board of
1985, c. C-36, AS AMENDED	) Directors
)
	) <i>Howard Gorman</i> , for the Unsecured
	) Creditors Committee
)
	) <i>Robert Thornton and Greg Azeff</i> , for
	) GECAS
)
	) <i>Dan MacDonald, Q.C.</i> , for WestJet
)
)
	) HEARD: February 19, 2004

2004 CanLII 13717 (ON SC)

REASONS FOR DECISION

Farley, J.

[1] As argued, this was a motion by Air Canada (AC) for an Order enforcing paragraphs 6 and 7 of the Amended and Restated Initial Order dated April 1, 2003 (Initial Order) requiring the Greater Toronto Airports' Authority (Authority) not to discontinue, alter or interfere with the right, contract, arrangement, agreement, license or permit to allow AC to relocate its domestic operations (including baggage handling and gating) to Terminal 1 New (NT) and in doing so to have fixed preferential use of all 14 contact gates (bridge gates) in the domestic area of NT during the initial development phase of NT, subject to the terms and conditions of the Memorandum of Understanding between AC and Authority made as of the 31st day of January, 2001 (MOU) and the Terminal Facilities Allocation Protocol (Protocol) as such may evolve from

time to time. Apparently the 9 hard stand commuter gates (tarmac gates) are no longer an issue for AC.

[2] Paragraphs 6 and 7 of the Initial Order provide:

6. **THIS COURT ORDERS** that during the Stay Period, no person, firm, corporation, governmental authority, or other entity shall, without leave, discontinue, fail to renew, alter, interfere with or terminate any right, contract, arrangement, agreement, licence or permit in favour of an Applicant or the Applicants' Property or held by or on behalf of an Applicant, including as a result of any default or non-performance by an Applicant, the making or filing of these proceedings or any allegation contained in these proceedings.

7. **THIS COURT ORDERS** that, during the Stay Period, (a) all persons, firms, corporations, governmental authorities, airports, airport authority or air navigation authorities or any other entity (including, without limitation, NAV Canada, Office of the Superintendent of Financial Institutions ("OSFI"), IBM Canada Limited and BCE Nexxia Inc.) having written or oral agreements with an Applicant (including, without limitation, leases, pooling or consignment agreements, multilateral interline traffic agreements, codeshare agreements, Tier III Commercial Agreements, gate access agreements, frequent flyer programs or statutory or regulatory mandates) for the supply of goods and/or services (including, without limitation, real property, computer software and hardware, aircraft parts, aircraft maintenance services and related equipment, ground handling services and equipment, catering, office supplies and equipment, reservations, employee uniforms, crew accommodations, meals and commissary, communication and other data services, accounting and payroll servicing, insurance or indemnity, clearing, banking, cash management, credit cards or credit card processing, transportation, utility or other required services), by or to an Applicant or any of the Applicants' Property are hereby restrained until further order of this Court from discontinuing, failing to renew on terms no more onerous than those existing prior to these proceedings, altering, interfering with or terminating the supply of such goods or services so long as the normal prices or charges for such goods and services received after the date of this order are paid in accordance with present payment practices (for greater certainty and notwithstanding the terms of any federal or provincial statute or the terms of any lease or any present payment practices, lessors cannot alter, reconcile or recalculate the amount of any rent, operating, maintenance or other expenses payable by any Applicant so as to recover in whole or in part any amount payable by an Applicant in respect of any period of time prior to April 1, 2003 or to compensate it in whole or in part for not receiving amounts owing to it by any Applicant in respect of any period of time prior to April 1, 2003), or as may be hereafter negotiated from time to time, and (b) subject to Section 11.1 of the CCAA, all persons being party to fuel consortia agreements, or agreements or arrangements for hedging the price of, or forward purchasing of fuel, are hereby restrained from terminating, suspending, modifying, cancelling, or otherwise interfering with such hedging agreements or arrangements, notwithstanding any provisions in such agreements or arrangements to the contrary, provided that nothing herein shall require any bank to accept bankers acceptances issued after April 1, 2003. For greater certainty, any reference to "airport authority" made in this order shall include both authorities and any other types of legal entity operating an airport.

[3] I have frequently observed in these CCAA proceedings that what is needed amongst all stakeholders and AC in all their various relationships is trust and respect flowing in every

direction. I regret to say that I think it a fair observation here that trust and respect does not flow in either direction between AC and Authority. That is unfortunate and in my view completely unnecessary and inappropriate; especially when one considers that AC traffic made up 60% of the traffic which went through the Authority in 2003, and it recognized that AC is building a hub at the Toronto airport so that both sides should recognize the importance of one to the other and considering that AC is attempting to do significant restructuring in these CCAA proceedings. For whatever reasons, it appears that both sides of this equation were content to try to get an edge, even a little edge, on the other in their dealings. Each wishes its own slant on their relationship, but particularly as to how the written word should be interpreted. Suffice it to say that the agreement between AC and Authority is to be interpreted on a common sense, business efficacy/avoidance of commercial absurdity basis and is not to be restricted to the terms of any formal written agreement (as is the case of the settlement documentation as to Terminal One (T1) and Terminal Two (T2) executed between AC and Authority which agreements contain "entire agreement" clauses and which also provide that there is to be a separate agreement as to NT). There is no "entire agreement" clause in the subject documentation between AC and the Authority. Indeed there is no requirement that this relationship re NT be reduced to a written agreement as the T1 and T2 agreements provide that they:

Shall not be construed as an agreement or understanding between [Authority] and [AC] with respect to any matters relating to [NT] which matters will be dealt with in separate arrangements between [Authority] and [A.C.]

[4] John Kaldeway, the Vice President, Transition Programs of Authority wrote AC on May 29, 2003, two months into the CCAA proceedings (in dealing with an Initial Order which Authority has not come back on or as to this aspect appealed), stating in a most reasonable way its general concern that the Authority's operations and particularly its transition to NT would not be impacted adversely by AC's CCAA proceedings:

The [Authority] assigns air carriers to the various terminals at the Airport in such a manner as to ensure the most efficient use of airport resources. It has been and continues to be our intent to have Air Canada, and its alliance and code-share (SA) partners, as the first occupants of the new terminal (NT). This, of course, assumes both that a successful restructuring by Air Canada has occurred or is continuing with an ongoing operational configuration which would warrant a transfer of operations to the new terminal, as well as the negotiation of the appropriate commercial arrangements.

It is important through the process of [AC's] restructuring and the completion of the construction of the first phase of the new terminal that we maintain full and effective communications on how the restructuring and the final completion of the new terminal will impact and shape our mutual plans. In this regard, this letter will discuss important issues relating to the completion of the construction and the transition of air carrier operations into the new terminal.

...

AC and the Authority have entered into an Operating Agreement and Lease in respect of [T2] dated January 31, 2001. As you are aware, upon the completion of the first stage of [NT], the [Authority] must proceed immediately with the construction of Pier-F and the new international hammerhead. Until the opening of Pier-F, we expect that [AC's] domestic operations will be conducted from the terminal while international

passenger processing will be conducted in the new terminal with boarding and deplaning to occur at the Infield Terminal to the extent these will not yet be able to be accommodated at the new terminal. Transborder [Transborder being interpreted as trans U.S. border] operations will remain at [T2]. In order to ensure the continued development of [NT] as planned, [AC] and the [Authority] will have to establish an operations protocol to provide for the transfer of operations from Gates 202, 203, 204, 205, 206, 208, 210, 212, 214, 216, 218, and 220 to [NT] in November [2003]. These gates serve domestic traffic only.

...

Finally, in view of the demands upon [AC's] as it proceeds with its restructuring and the critical phase of our development program, it is imperative that we establish an appropriate and effective line of communication between us that can respond in real time to emerging issues. Please confirm that John Segaert is the individual in Toronto who is able to bind [AC] with respect to these transitional issues. ...

[5] It is interesting to note that this question of the fixed preferential use of the 14 bridge gates being in issue only flared up in January, 2004 although the Authority indicates that there were rumours circulating in December, 2003 as to AC's major domestic competitor WestJet wanting to use NT. I note that apparently there are sufficient facilities in NT to allow for the checking in and baggage handling of SA international flights but that for these flights passengers would have to be bussed to the infield facility. It also appears that similarly domestic non-AC flights could be included at NT although bussing would be either to Terminal Three (T3) or (T2) in that event. Curiously, there seems to be somewhat of a mismatch of resources in that the Authority has built recently more bridge gates at T3 but has not companioned these new gates with check-in and baggage handling facilities.

[6] AC filed its motion on February 5, 2004; the Authority responded with its material on February 12th, AC provided a reply affidavit of Monte Brewer (Brewer) on February 17th; the Authority responded with a further affidavit of Howard Bohan (Bohan) the same day; AC then provided a further affidavit of John Segaert (Segaert) on February 18th; and the Authority responded with the last word with a further Bohan affidavit of February 19th, the day of the hearing. The factum of AC is dated February 17, 2004; the factum of the Authority is dated February 18, 2004. There was no cross-examinations on any of the affidavits – either there was not enough time to do so (which is doubtful as to those in the February 5th and responding February 12th motion records or AC and the Authority were both content to live with any statements of the other side (notwithstanding professed disagreement in the latter affidavits), in other words, they were content to live with the ambiguities, as it does not seem that either side had any appetite for cross-examination. It therefore falls to this court to deal with the morass of material and to attempt to determine what is the agreement between AC and the Authority as to the use of the 14 bridge gates in question based on an objective and reasonable view of matters including commercial reasonability and avoidance of absurdity. My conclusion is based upon the foregoing and the balance of probabilities in interpreting the evidence.

[7] It is also curious to note that in many instances the affidavits referred to meetings, discussions and other contacts without specifying a precise date. The lack of precise dates for matters such as these would lead me to the reasonable conclusion that the active participants in these situations did not keep a written record of such, but are now only relying upon their

memories as to dates. One would have thought that ordinarily matters of this nature would have been either documented in exchanges between the parties or in contemporaneous notes made at the time. That they were not would lead me to the reasonable conclusion that neither AC nor the Authority had the slightest expectation that as to the domestic use of NT during its first phase, the sole user would not be AC, absent unusual circumstances. Certainly AC was the only domestic carrier to be involved in discussions, liaison, planning, co-ordination and trial runs and testing. I would note that WestJet is a very recent new-comer to the NT scene (although it previously had some now existing operations out of T3) as discussions after WestJet's approach to the Authority about moving WestJet's Hamilton based flight operations to NT only happened in December, 2003; one might reasonably question whether WestJet would be able to get up to a co-ordinated speed for operations at NT for an April 18, 2004 start given that it has not been involved in any of this planning and testing over the past several years. WestJet claims that AC's motive in bringing this motion is to avoid the competition; one may similarly question whether WestJet's motives were "innocent".

[8] That AC appeared to both AC and to the Authority as the only game in town up to at least December, 2003 would lead one (and it would appear both AC and the Authority as well) to consider that one need not dot all the "i"s and cross all the "t"s as to the 14 bridge gates. Further it is within that context that one must interpret the Authority's advice that AC and its SA partners would be the first occupants of NT as being that in respect of domestic carriers it was expected between AC and the Authority that AC would be the only domestic carrier in NT during phase one, subject to the "use it or lose it" provision of the Protocol and the provision that if other airline carriers could not be reasonably accommodated at T2 or T3 before phase two at NT came into play. It would be unreasonable to interpret the element of first occupant as being satisfied by AC domestic going in on April 6, 2004 and WestJet going in twelve days later on April 18, 2004, as per WestJet's January 14, 2004 press release. Curiously the Authority does not directly advise AC before its January 28, 2004 letter which indicates that AC gets not the 14 expected bridge gates on a fixed preferential basis, but rather only 8, with the requirement to share the other 6 with WestJet on a common usage basis. The Authority in my view is not the only one to play it cosy and coy; AC states that in late December it came up with a flight schedule that would allow it to have all of its domestic flights gated out of NT but it only advised the Authority of this on January 12, 2004, immediately after Calin Rovinescu of AC (second in command and the Chief Restructuring Officer in the CCAA proceedings) confirmed with Lou Turpen, the CEO of the Authority that the Authority was having discussions with WestJet, the nature of such discussions was not revealed.

[9] I think it is fair to observe that one is disappointed with the lack of trust and respect flowing both ways as well as the lack of communication, co-operation and common sense. I say this notwithstanding that I appreciate how difficult running a major airline or a major airport is, particularly as to co-ordinating and accommodating ever changing scheduling. However, apparently the Authority is on record as not wishing to be bothered with interim scheduling advice but rather to be informed as to the schedule for the next season (the summer season) on a finalized basis in late January 2004 (January 31, 2004 being the last IATA date for such schedules). The Authority complains that usually changes made at such late date are only "tweaks", not the types of changes made by AC in mid-January and then as changed on a wholesale basis later in that month. However there does not appear to be any such restriction on

magnitude or quality. One should also observe that the Authority during November and even into December 2003 was having meetings with AC at which the Authority was requesting AC to see if it could adjust its domestic schedule so that it would all be gated out of NT with no bussing to T2 (and therefore no bus terminal is to be built there). It may well be that AC was incentivized to re-think its position once it heard rumours of WestJet's interest. I would not find that unusual. I have no doubt that AC thought that it had the luxury of keeping its options open as to having overflow (if any) as to its domestic flights in phase one of the NT accommodated by bussing to T2 (with a new bus terminal to be built by and at the expense of the Authority which would have the extra benefit of accommodating a swing flight plane from domestic to transborder use (or vice versa) at T2; that luxury would not "cost" AC anything so long as its expected position of being the only domestic carrier at NT during phase one was maintained).

[10] In Segaert's February 5, 2004 affidavit he states at para. 43:

43. In or about September, 2003, I had discussions with Mr. Howard Bohan, General Manager, New Terminal 1 Client Task Force, GTAA, regarding the revisions to version 6 of the TFAP. At the time, we discussed the application of the fixed preferential use gates and common use gates provisions of the TFAP in connection with the opening of phase 1 of T1 New. Our discussions for some time had all been premised on Air Canada moving its domestic operations into T1 New from Terminal 2. Mr. Bohan at that time indicated to me that the 14 domestic contact gates would be designated as fixed preferential use gates including reserved facilities that Air Canada would be in a position to control in the manner prescribed by the TFAP. The 9 hard stand commuter gates in T1 New he indicated would be designated as common use gates with Air Canada Jazz being fully accommodated in these facilities with some potential surplus capacity available. At that time as at all other times up until January 28, 2004, there was never any suggestion or doubt expressed by GTAA in their discussions with me that there would be any other domestic carriers operating out of T1 New from the initial phase until completion of the construction of subsequent phases of the development.

[11] Segaert was the liaison decision-maker of AC requested by the Authority in the May 29, 2003 letter.

[12] Bohan in his February 12, 2004 affidavit does not deny that but attempts to explain away the impact of same at paragraphs 2-7:

2. I have reviewed the affidavit of John Segaert sworn February 5, 2004, and in particular paragraph 43 of that affidavit. Mr. Segaert implies that the GTAA has altered an agreement or arrangement that Air Canada would have the permanent use of all fourteen contact gates at T1New on a fixed preferential basis. This is untrue. The discussions described by Mr. Segaert in paragraph 43 are not accurately described and, taken in conjunction with the balance of Mr. Segaert's affidavit, distort the discussions we had concerning the application of the Terminal Facilities Allocation Protocol ("TFAP") for T1New.

3. The discussions referred to at paragraph 43 of Mr. Segaert's affidavit took place at a meeting late in May or early June, 2003. At that time, the scheduled opening date for T1New was October 2003. Our discussions centred on the application of the TFAP for the purpose of designating fixed preferential contact gates and common use

contact gates, as well as fixed preferential check-in counters and common use counters, at the time of the proposed opening date for T1New.

4. Our discussions at that time were based on version 5 of the TFAP. A copy of the TFAP version 5 is attached as Exhibit "P" to John Kaldeway's affidavit.

5. Under the TFAP methodology, the first step is for the GTAA to determine the number of gates or check-in counters available for allocation on a fixed preferential use basis, under section 4.4.1(ii), which provided:

(ii) Based on the processing standards and the peak gate and Check-in Facility demand analysis, the GTAA will determine the number of Fixed Preferential gates and check-in positions to be allocated from the available gates and Check-in Facilities that have been designated by the GTAA as being available for allocation on a Fixed Preferential Use Basis. For greater certainty, such available gate and Check-in Facilities shall not include any gates and check-in positions that have been designated as GTAA Reserved or common Use Terminal Facilities.

6. Section 8 of the TFAP provides that 10% of the available facilities will be designated GTAA reserve facilities. (Sections 4.4.1(ii) and 8 are unchanged in the current version 7 of the TFAP.)

7. At that time, in late May or June, 2003, the GTAA anticipated Air Canada to be the only domestic carrier that would be operating from T1New at the time of opening. Accordingly, the GTAA then considered that all contact gates at T1New, including 2 GTAA reserved use gates, could be available for allocation on a fixed preferential basis.

[13] One should also have regard to the November 23, 2001 Authority Map showing SA domestic (that is AC domestic) as using all gates – and no other carrier. The drawings presented by the Authority are Feb. 10, 11, 2004 and therefore produced only for the hearing.

[14] It seems to me that the understanding between AC and the Authority which would have the status and equivalence of the type of agreement contemplated by the subject paragraphs 6 and 7 of the Initial Order under the CCAA was that in the prevailing circumstances and as these parties saw the Protocol (and MOU) playing out during phase one, AC was to have the fixed preferential use of the 14 bridge gates at NT subject to the use it or lose it proviso and the unable to accommodate elsewhere process.

[15] Further given this understanding, then if the Authority wished to change course, it is constrained to do so in accord with the MOU and the Protocol in place from time to time. The Protocol is a work in progress and will continue to be so not only in phase one of the NT but during the complete functional life of the NT, unless otherwise replaced.

[16] It does not seem to me that the Protocol (or the MOU) can be reasonably interpreted as advanced by the Authority that the Authority has the right and obligation to determine how many common use bridge gates it needs to accommodate carriers it wishes to place in the NT and that any being left over would be available for fixed preferential use (to a carrier which represented 60% of the traffic in the NT as to any type of flight – domestic, transborder and international collectively which at the present time could only be AC and at anytime could only be one carrier as simple mathematics dictate).

[17] Given that Segaert was the AC liaison co-ordinating person as requested by the Authority, I do not see that any advice from anyone even in December, 2003 at the Authority to Rick Leach (Leach) or others at AC would have any legal impact. Given that understanding, I am not so surprised that Leach may not have focussed on what was being suggested to him that AC would only get a certain number of bridge gates on a fixed preferential basis. Further, since these suggestions were made at a time when it was understood that on a practical basis AC was the only domestic carrier for phase one of the NT – understood by both the Authority and AC until the approach to the Authority by WestJet in December and thereafter by AC alone, in permitted ignorance until otherwise advised in January, 2004.

[18] I understand that the opening of NT was delayed from the expected date of October, 2003 to April 5, 2004, but that such delay was not occasioned by AC. If matters had progressed without such delay, then it would appear that AC would not only have been allocated all 14 bridge gates on a fixed preferential basis, as indicated and evidenced by the discussion between Bohan and Segaert, but that it would have been functionally operating same. I do not see that the delay or the lack of present functional use gives the Authority any flexibility to change its mind as to AC having these bridge gates on such basis. If the Authority wishes to accommodate WestJet at NT, then it would have to follow the Protocol until either AC loses some or all of the 14 gates on a fixed preferential basis for lack of use or additional gates are built in subsequent phases (it is perhaps curious that phase one of the NT has so few gates relatively speaking although subsequent phases will bring the total to over 100; apparently most of that results from NT being squeezed into a space between T2 and T3 and for the interim having to exist in conjunction with T1 before it is demolished and replaced by runway and new construction of piers at NT).

[19] The Authority (and indeed WestJet) stressed that the Authority's mandate was to provide equitable access for all air carriers. However one would observe as has been observed frequently in other CCAA proceedings that equitable treatment does not necessarily mean equal treatment. In these circumstances I do not see that there is anything truly inequitable about following the Protocol if WestJet wishes to be accommodated at the NT through use of any of the bridge gates. I pause to note that WestJet apparently could be accommodated at the NT for check-in and baggage handling if it were content to have its passengers bussed to either T2 or T3. The Authority downplayed to the maximum the inconvenience of such bussing, indicating that it would only involve the same amount of time as it would take a passenger to otherwise walk to the end of one of the piers of NT. One may be sceptical of that assertion but that is the official position of the Authority. I would also be of the view that the Authority has not in any material respect satisfied its obligations to show that it cannot otherwise accommodate WestJet at either T2 or T3, there were no figures as to usage of the check-in and baggage facilities being overloaded at T3 and there are "surplus" gates there; similarly there was no explanation as to the need to "rewire" the computer system as it would seem that under ordinary circumstances the existing cabling could remain intact and only the peripherals of computers would need to be replaced (with their own compatible software programs) and the baggage handling question was not explained as to why it needed to be replaced (or indeed why WestJet could not contract AC to handle this aspect for it at T2). One would also observe that apparently the Authority might be able to accommodate WestJet at NT by using the tarmac gates on a common use basis.

[20] I note that AC was willing to accommodate WestJet as to all or part of the computer facilities at T2. Additionally AC indicated that as opposed to leaving the Protocol (as it now exists in version 7) for review after a year of experience to see what, if any, adjustments should be made, it was content to do this after 6 months.

[21] I should also note that the Protocol is written without limiting its effect to AC alone. This is appropriate since AC even at the initial stage was not to be the only user as there were to be other international users. But additionally, the Protocol was being developed for use throughout all phases of the NT to and including the end of its functional life.

[22] The Authority does not dispute that the usage by AC for its domestic flights as per the last schedule would give the highest use rate of all the terminals at the airport. Having done what the Authority asked it to do up to and including less than a month before WestJet came on the scene, namely put all its domestic flights gated out of NT without the necessity for bussing, I find it passing strange that the Authority would then do its calculations to bring AC below 60% usage as to certain gates by the device of the Authority – not AC – indicating that certain of AC's domestic flights would be bussed to T2.

[23] The Authority submits that if I decide in AC's favour on this issue, it will have an impact beyond AC's proposed emergence from CCAA proceedings. All that is required of the Authority is that it respect the MOU and the Protocol in accordance with the internal processing of these documents at least until emergence (one way or the other) from the CCAA proceedings. What the Authority does after that time is up to it, although it would continue to be governed by those documents (in other words I suppose the Authority could decide to breach their provisions, in which case AC could, if it desired, proceed in the ordinary course with litigation, including going for injunctive relief at that time).

[24] Bohan notes that the Authority and WestJet negotiated without disclosing same to the public, including carriers at the airport including AC. He observed that the same confidential arrangements were in place as were for AC moving its Tango operations to T3. However he did not comment on the magnitude of that or its relative impact on the other carriers at T3 which is an acknowledged common use facility – with no exclusive gate, check-in or baggage arrangement or anything "in between" as is the fixed preferential use subject to the various aforesaid provisions in place for NT. I note what Brewer states in his February 17th affidavit at paras. 11 and 2 respectively:

11. With respect to paragraph 31, I am advised by Mr. Dave Robinson, Senior Director, Corporate Real Estate, Air Canada, and do verily believe that as part of the Settlement in 2001, Air Canada agreed to give up its exclusive use of Terminal 2 despite the fact that Air Canada had made significant investments therein. While the GTAA would not agree to exclusive use of T1 New, the GTAA and Air Canada came up with a business solution and agreed to the concept of "Fixed Preferential Use" of facilities for domestic and transborder operations at T1 New. I am advised by Mr. Robinson and do verily believe that the concept of Fixed Preferential Use was agreed upon to give Air Canada comfort that it would be able to accommodate its entire domestic and transborder operations in T1 New with Fixed Preferential Use of the domestic and transborder facilities in relation to other carriers during the initial phase of T1 New, subject to the "use it or lose it" principle and subject to the GTAA

maximizing facilities throughout Pearson Airport before accommodating another carrier at T1 New. I am advised by Mr. Robinson and do verily believe that Air Canada believed that it was protected by the provision in the MOU requiring the GTAA prove that Air Canada wasn't using its gates efficiently and therefore ought to "lose" them and that the GTAA was protected because Air Canada would lose its Fixed Preferential gates if not using them efficiently. I am advised by Mr. Robinson and do verily believe that Fixed Preferential Use of the T1 New was one of the critical components of the Settlement.

2. The GTAA Affidavits misconstrue statements and concepts from the First A.C. Affidavits. The GTAA Affidavits suggest that Air Canada's position is that it is entitled to "exclusive" use of all gates at T1 New. This is not the position set out in the First A.C. Affidavits. The position of Air Canada is that it was agreed that Air Canada would be the first tenant of the initial phase of the development of T1 New and that it would have the use of all gates in this first phase on a Fixed Preferential Use basis. As set out in the First A.C. Affidavits, all planning for the development and opening of the initial phase of T1 New was based on and consistent with this agreement. Air Canada's position is that it has always been agreed that the allocation of Fixed Preferential Use gates to Air Canada would ensure that it would have first call on as many gates as would reasonably be required to accommodate its operations in T1 New at a reasonable intensity of use subject only to (a) the "use it or lose it" principle enshrined in the MOU; and (b) the provisions enabling new carriers to be introduced to T1 New only when the use of other terminals have been maximized. It was always understood that at the completion of the development of T1 New, there would be sufficient terminal facilities available to accommodate other carriers.

[25] It seems to me reasonable in the circumstances prevailing that the contractual relationship between AC and the Authority as to the fixed preferential use of the 14 bridge gates should be interpreted in the overall context of the above.

[26] I find that the Authority has committed the 14 bridge gates to AC on a fixed preferential basis pursuant to the Protocol as established and the MOU and that such commitment should be honoured in regard to paragraphs 6 and 7 of the Initial Order.

[27] The purpose of the CCAA has been characterized by many courts as involving a broad balancing of a plurality of stakeholder interests, recognizing that the interest of most parties will be best served by the survival of the applicant debtor corporation: see *Elan Corp. v. Comisky* (1991), 1 O.R. (3d) 289 (CA) at pp. 306-7 (Doherty, J.A. dissenting on unrelated grounds). I see no reason why the Authority should not be held to the understanding and agreement which I have found it had with AC in this regard. Where an affected party is in breach of an initial order (which in this case remains intact as to the paragraphs in question and unappealed or otherwise dealt with on a comeback basis by the Authority in this regard), the court may order the breaching entity to comply with the initial order: see *Re Skydome Corp.*, [1999] O.J. No. 221 (Gen. Div.) at paras. 2 and 20. In that regard I order the Authority to live up to its commitment to provide AC with the fixed preferential use of the 14 bridge gates at the NT, subject only to the provisos in the Protocol (and MOU). As offered by AC, the Protocol may be revisited after six months' experience.

[28] I note that all concerned (including AC, WestJet and the Authority) wanted me to release this decision as quickly as possible with a view to stabilizing the situation and getting on with implementation.

[29] Order accordingly.

J. M. Farley

Released: February 22, 2004.

COURT FILE NO.: 03-CL-4932

DATE: 20040222

ONTARIO

SUPERIOR COURT OF JUSTICE
(COMMERCIAL LIST)

B E T W E E N:

IN THE MATTER OF THE *COMPANIES'*
CREDITORS ARRANGEMENT ACT, R.S.C. 1985,
c. C-36, AS AMENDED

AND IN THE MATTER OF SECTION 191 OF
THE CANADA BUSINESS CORPORATIONS
ACT, R.S.C. 1985, C. C-44, AS AMENDED

AND IN THE MATTER OF A PLAN OF
COMPROMISE OR ARRANGEMENT OF AIR
CANADA AND THOSE SUBSIDIARIES
LISTED ON SCHEDULE "A"

APPLICATION UNDER THE *COMPANIES*
CREDITORS ARRANGEMENT ACT, R.S.C. 1985,
c. C-36, AS AMENDED

REASONS FOR DECISION

Farley J.

Released: February 22, 2004

TAB 3

Century Services Inc. *Appellant*

v.

**Attorney General of Canada on behalf
of Her Majesty The Queen in Right of
Canada** *Respondent*

**INDEXED AS: CENTURY SERVICES INC. v. CANADA
(ATTORNEY GENERAL)**

2010 SCC 60

File No.: 33239.

2010: May 11; 2010: December 16.

Present: McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps,
Fish, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

**ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR
BRITISH COLUMBIA**

Bankruptcy and Insolvency — Priorities — Crown applying on eve of bankruptcy of debtor company to have GST monies held in trust paid to Receiver General of Canada — Whether deemed trust in favour of Crown under Excise Tax Act prevails over provisions of Companies' Creditors Arrangement Act purporting to nullify deemed trusts in favour of Crown — Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36, s. 18.3(1) — Excise Tax Act, R.S.C. 1985, c. E-15, s. 222(3).

Bankruptcy and insolvency — Procedure — Whether chambers judge had authority to make order partially lifting stay of proceedings to allow debtor company to make assignment in bankruptcy and to stay Crown's right to enforce GST deemed trust — Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36, s. 11.

Trusts — Express trusts — GST collected but unremitted to Crown — Judge ordering that GST be held by Monitor in trust account — Whether segregation of Crown's GST claim in Monitor's account created an express trust in favour of Crown.

Century Services Inc. *Appelante*

c.

**Procureur général du Canada au
nom de Sa Majesté la Reine du chef du
Canada** *Intimé*

**RÉPERTORIÉ : CENTURY SERVICES INC. c. CANADA
(PROCUREUR GÉNÉRAL)**

2010 CSC 60

N^o du greffe : 33239.

2010 : 11 mai; 2010 : 16 décembre.

Présents : La juge en chef McLachlin et les juges Binnie,
LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein et
Cromwell.

**EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE LA
COLOMBIE-BRITANNIQUE**

Faillite et insolvabilité — Priorités — Demande de la Couronne à la société débitrice, la veille de la faillite, sollicitant le paiement au receveur général du Canada de la somme détenue en fiducie au titre de la TPS — La fiducie réputée établie par la Loi sur la taxe d'accise en faveur de la Couronne l'emporte-t-elle sur les dispositions de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies censées neutraliser ces fiducies? — Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, ch. C-36, art. 18.3(1) — Loi sur la taxe d'accise, L.R.C. 1985, ch. E-15, art. 222(3).

Faillite et insolvabilité — Procédure — Le juge en cabinet avait-il le pouvoir, d'une part, de lever partiellement la suspension des procédures pour permettre à la compagnie débitrice de faire cession de ses biens en faillite et, d'autre part, de suspendre les mesures prises par la Couronne pour bénéficier de la fiducie réputée se rapportant à la TPS? — Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, ch. C-36, art. 11.

Fiducies — Fiducies expresses — Somme perçue au titre de la TPS mais non versée à la Couronne — Ordonnance du juge exigeant que la TPS soit détenue par le contrôleur dans son compte en fiducie — Le fait que le montant de TPS réclamé par la Couronne soit détenu séparément dans le compte du contrôleur a-t-il créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne?

The debtor company commenced proceedings under the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("CCAA"), obtaining a stay of proceedings to allow it time to reorganize its financial affairs. One of the debtor company's outstanding debts at the commencement of the reorganization was an amount of unremitted Goods and Services Tax ("GST") payable to the Crown. Section 222(3) of the *Excise Tax Act* ("ETA") created a deemed trust over unremitted GST, which operated despite any other enactment of Canada except the *Bankruptcy and Insolvency Act* ("BIA"). However, s. 18.3(1) of the CCAA provided that any statutory deemed trusts in favour of the Crown did not operate under the CCAA, subject to certain exceptions, none of which mentioned GST.

Pursuant to an order of the CCAA chambers judge, a payment not exceeding \$5 million was approved to the debtor company's major secured creditor, Century Services. However, the chambers judge also ordered the debtor company to hold back and segregate in the Monitor's trust account an amount equal to the unremitted GST pending the outcome of the reorganization. On concluding that reorganization was not possible, the debtor company sought leave of the court to partially lift the stay of proceedings so it could make an assignment in bankruptcy under the BIA. The Crown moved for immediate payment of unremitted GST to the Receiver General. The chambers judge denied the Crown's motion, and allowed the assignment in bankruptcy. The Court of Appeal allowed the appeal on two grounds. First, it reasoned that once reorganization efforts had failed, the chambers judge was bound under the priority scheme provided by the ETA to allow payment of unremitted GST to the Crown and had no discretion under s. 11 of the CCAA to continue the stay against the Crown's claim. Second, the Court of Appeal concluded that by ordering the GST funds segregated in the Monitor's trust account, the chambers judge had created an express trust in favour of the Crown.

Held (Abella J. dissenting): The appeal should be allowed.

Per McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.: The apparent conflict between s. 222(3) of the ETA and s. 18.3(1) of the CCAA can be resolved through an interpretation that properly recognizes the history of the CCAA, its function amidst the body of insolvency legislation enacted by

La compagnie débitrice a déposé une requête sous le régime de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* (« LACC ») et obtenu la suspension des procédures dans le but de réorganiser ses finances. Parmi les dettes de la compagnie débitrice au début de la réorganisation figurait une somme due à la Couronne, mais non versée encore, au titre de la taxe sur les produits et services (« TPS »). Le paragraphe 222(3) de la *Loi sur la taxe d'accise* (« LTA ») crée une fiducie réputée visant les sommes de TPS non versées. Cette fiducie s'applique malgré tout autre texte législatif du Canada sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (« LFI »). Toutefois, le par. 18.3(1) de la LACC prévoyait que, sous réserve de certaines exceptions, dont aucune ne concerne la TPS, les fiducies réputées établies par la loi en faveur de la Couronne ne s'appliquaient pas sous son régime.

Le juge siégeant en son cabinet chargé d'appliquer la LACC a approuvé par ordonnance le paiement à Century Services, le principal créancier garanti du débiteur, d'une somme d'au plus cinq millions de dollars. Toutefois, il a également ordonné à la compagnie débitrice de retenir un montant égal aux sommes de TPS non versées et de le déposer séparément dans le compte en fiducie du contrôleur jusqu'à l'issue de la réorganisation. Ayant conclu que la réorganisation n'était pas possible, la compagnie débitrice a demandé au tribunal de lever partiellement la suspension des procédures pour lui permettre de faire cession de ses biens en vertu de la LFI. La Couronne a demandé par requête le paiement immédiat au receveur général des sommes de TPS non versées. Le juge siégeant en son cabinet a rejeté la requête de la Couronne et autorisé la cession des biens. La Cour d'appel a accueilli l'appel pour deux raisons. Premièrement, elle a conclu que, après que la tentative de réorganisation eut échoué, le juge siégeant en son cabinet était tenu, en raison de la priorité établie par la LTA, d'autoriser le paiement à la Couronne des sommes qui lui étaient dues au titre de la TPS, et que l'art. 11 de la LACC ne lui conférait pas le pouvoir discrétionnaire de maintenir la suspension de la demande de la Couronne. Deuxièmement, la Cour d'appel a conclu que, en ordonnant la ségrégation des sommes de TPS dans le compte en fiducie du contrôleur, le juge siégeant en son cabinet avait créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne.

Arrêt (la juge Abella est dissidente) : Le pourvoi est accueilli.

La juge en chef McLachlin et les juges Binnie, LeBel, Deschamps, Charron, Rothstein et Cromwell : Il est possible de résoudre le conflit apparent entre le par. 222(3) de la LTA et le par. 18.3(1) de la LACC en les interprétant d'une manière qui tienne compte adéquatement de l'historique de la LACC, de la fonction de cette loi parmi

Parliament and the principles for interpreting the *CCAA* that have been recognized in the jurisprudence. The history of the *CCAA* distinguishes it from the *BIA* because although these statutes share the same remedial purpose of avoiding the social and economic costs of liquidating a debtor's assets, the *CCAA* offers more flexibility and greater judicial discretion than the rules-based mechanism under the *BIA*, making the former more responsive to complex reorganizations. Because the *CCAA* is silent on what happens if reorganization fails, the *BIA* scheme of liquidation and distribution necessarily provides the backdrop against which creditors assess their priority in the event of bankruptcy. The contemporary thrust of legislative reform has been towards harmonizing aspects of insolvency law common to the *CCAA* and the *BIA*, and one of its important features has been a cutback in Crown priorities. Accordingly, the *CCAA* and the *BIA* both contain provisions nullifying statutory deemed trusts in favour of the Crown, and both contain explicit exceptions exempting source deductions deemed trusts from this general rule. Meanwhile, both Acts are harmonious in treating other Crown claims as unsecured. No such clear and express language exists in those Acts carving out an exception for GST claims.

When faced with the apparent conflict between s. 222(3) of the *ETA* and s. 18.3(1) of the *CCAA*, courts have been inclined to follow *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* and resolve the conflict in favour of the *ETA*. *Ottawa Senators* should not be followed. Rather, the *CCAA* provides the rule. Section 222(3) of the *ETA* evinces no explicit intention of Parliament to repeal *CCAA* s. 18.3. Where Parliament has sought to protect certain Crown claims through statutory deemed trusts and intended that these deemed trusts continue in insolvency, it has legislated so expressly and elaborately. Meanwhile, there is no express statutory basis for concluding that GST claims enjoy a preferred treatment under the *CCAA* or the *BIA*. The internal logic of the *CCAA* appears to subject a GST deemed trust to the waiver by Parliament of its priority. A strange asymmetry would result if differing treatments of GST deemed trusts under the *CCAA* and the *BIA* were found to exist, as this would encourage statute shopping, undermine the *CCAA*'s remedial purpose and invite the very social ills that the statute was enacted to avert. The later in time enactment of the more general s. 222(3) of the *ETA* does not require application of the doctrine of implied repeal to the earlier and more specific s. 18.3(1) of the *CCAA* in the circumstances of this case. In any event,

l'ensemble des textes adoptés par le législateur fédéral en matière d'insolvabilité et des principes d'interprétation de la *LACC* reconnus dans la jurisprudence. L'historique de la *LACC* permet de distinguer celle-ci de la *LFI* en ce sens que, bien que ces lois aient pour objet d'éviter les coûts sociaux et économiques liés à la liquidation de l'actif d'un débiteur, la *LACC* offre plus de souplesse et accorde aux tribunaux un plus grand pouvoir discrétionnaire que le mécanisme fondé sur des règles de la *LFI*, ce qui rend la première mieux adaptée aux réorganisations complexes. Comme la *LACC* ne précise pas ce qui arrive en cas d'échec de la réorganisation, la *LFI* fournit la norme de référence permettant aux créanciers de savoir s'ils ont la priorité dans l'éventualité d'une faillite. Le travail de réforme législative contemporain a principalement visé à harmoniser les aspects communs à la *LACC* et à la *LFI*, et l'une des caractéristiques importantes de cette réforme est la réduction des priorités dont jouit la Couronne. Par conséquent, la *LACC* et la *LFI* contiennent toutes deux des dispositions neutralisant les fiducies réputées établies en vertu d'un texte législatif en faveur de la Couronne, et toutes deux comportent des exceptions expresses à la règle générale qui concernent les fiducies réputées établies à l'égard des retenues à la source. Par ailleurs, ces deux lois considèrent les autres créances de la Couronne comme des créances non garanties. Ces lois ne comportent pas de dispositions claires et expresses établissant une exception pour les créances relatives à la TPS.

Les tribunaux appelés à résoudre le conflit apparent entre le par. 222(3) de la *LTA* et le par. 18.3(1) de la *LACC* ont été enclins à appliquer l'arrêt *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* et à trancher en faveur de la *LTA*. Il ne convient pas de suivre cet arrêt. C'est plutôt la *LACC* qui énonce la règle applicable. Le paragraphe 222(3) de la *LTA* ne révèle aucune intention explicite du législateur d'abroger l'art. 18.3 de la *LACC*. Quand le législateur a voulu protéger certaines créances de la Couronne au moyen de fiducies réputées et voulu que celles-ci continuent de s'appliquer en situation d'insolvabilité, il l'a indiqué de manière explicite et minutieuse. En revanche, il n'existe aucune disposition législative expresse permettant de conclure que les créances relatives à la TPS bénéficient d'un traitement préférentiel sous le régime de la *LACC* ou de la *LFI*. Il semble découler de la logique interne de la *LACC* que la fiducie réputée établie à l'égard de la TPS est visée par la renonciation du législateur à sa priorité. Il y aurait une étrange asymétrie si l'on concluait que la *LACC* ne traite pas les fiducies réputées à l'égard de la TPS de la même manière que la *LFI*, car cela encouragerait les créanciers à recourir à la loi la plus favorable, minerait les objectifs réparateurs de la *LACC* et risquerait de favoriser les maux sociaux que l'édition de ce texte législatif visait justement à

recent amendments to the *CCAA* in 2005 resulted in s. 18.3 of the Act being renumbered and reformulated, making it the later in time provision. This confirms that Parliament's intent with respect to GST deemed trusts is to be found in the *CCAA*. The conflict between the *ETA* and the *CCAA* is more apparent than real.

The exercise of judicial discretion has allowed the *CCAA* to adapt and evolve to meet contemporary business and social needs. As reorganizations become increasingly complex, *CCAA* courts have been called upon to innovate. In determining their jurisdiction to sanction measures in a *CCAA* proceeding, courts should first interpret the provisions of the *CCAA* before turning to their inherent or equitable jurisdiction. Noteworthy in this regard is the expansive interpretation the language of the *CCAA* is capable of supporting. The general language of the *CCAA* should not be read as being restricted by the availability of more specific orders. The requirements of appropriateness, good faith and due diligence are baseline considerations that a court should always bear in mind when exercising *CCAA* authority. The question is whether the order will usefully further efforts to avoid the social and economic losses resulting from liquidation of an insolvent company, which extends to both the purpose of the order and the means it employs. Here, the chambers judge's order staying the Crown's GST claim was in furtherance of the *CCAA*'s objectives because it blunted the impulse of creditors to interfere in an orderly liquidation and fostered a harmonious transition from the *CCAA* to the *BIA*, meeting the objective of a single proceeding that is common to both statutes. The transition from the *CCAA* to the *BIA* may require the partial lifting of a stay of proceedings under the *CCAA* to allow commencement of *BIA* proceedings, but no gap exists between the two statutes because they operate in tandem and creditors in both cases look to the *BIA* scheme of distribution to foreshadow how they will fare if the reorganization is unsuccessful. The breadth of the court's discretion under the *CCAA* is sufficient to construct a bridge to liquidation under the *BIA*. Hence, the chambers judge's order was authorized.

prévenir. Le paragraphe 222(3) de la *LTA*, une disposition plus récente et générale que le par. 18.3(1) de la *LACC*, n'exige pas l'application de la doctrine de l'abrogation implicite dans les circonstances de la présente affaire. En tout état de cause, par suite des modifications apportées récemment à la *LACC* en 2005, l'art. 18.3 a été reformulé et renuméroté, ce qui en fait la disposition postérieure. Cette constatation confirme que c'est dans la *LACC* qu'est exprimée l'intention du législateur en ce qui a trait aux fiducies réputées visant la TPS. Le conflit entre la *LTA* et la *LACC* est plus apparent que réel.

L'exercice par les tribunaux de leurs pouvoirs discrétionnaires a fait en sorte que la *LACC* a évolué et s'est adaptée aux besoins commerciaux et sociaux contemporains. Comme les réorganisations deviennent très complexes, les tribunaux chargés d'appliquer la *LACC* ont été appelés à innover. Les tribunaux doivent d'abord interpréter les dispositions de la *LACC* avant d'invoquer leur compétence inhérente ou leur compétence en equity pour établir leur pouvoir de prendre des mesures dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC*. À cet égard, il faut souligner que le texte de la *LACC* peut être interprété très largement. La possibilité pour le tribunal de rendre des ordonnances plus spécifiques n'a pas pour effet de restreindre la portée des termes généraux utilisés dans la *LACC*. L'opportunité, la bonne foi et la diligence sont des considérations de base que le tribunal devrait toujours garder à l'esprit lorsqu'il exerce les pouvoirs conférés par la *LACC*. Il s'agit de savoir si l'ordonnance contribuera utilement à la réalisation de l'objectif d'éviter les pertes sociales et économiques résultant de la liquidation d'une compagnie insolvable. Ce critère s'applique non seulement à l'objectif de l'ordonnance, mais aussi aux moyens utilisés. En l'espèce, l'ordonnance du juge siégeant en son cabinet qui a suspendu l'exécution des mesures de recouvrement de la Couronne à l'égard de la TPS contribuait à la réalisation des objectifs de la *LACC*, parce qu'elle avait pour effet de dissuader les créanciers d'entraver une liquidation ordonnée et favorisait une transition harmonieuse entre la *LACC* et la *LFI*, répondant ainsi à l'objectif — commun aux deux lois — qui consiste à avoir une seule procédure. Le passage de la *LACC* à la *LFI* peut exiger la levée partielle d'une suspension de procédures ordonnée en vertu de la *LACC*, de façon à permettre l'engagement des procédures fondées sur la *LFI*, mais il n'existe aucun hiatus entre ces lois étant donné qu'elles s'appliquent de concert et que, dans les deux cas, les créanciers examinent le régime de distribution prévu par la *LFI* pour connaître la situation qui serait la leur en cas d'échec de la réorganisation. L'ampleur du pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par la *LACC* suffit pour établir une passerelle vers une liquidation opérée sous le régime de la *LFI*. Le juge siégeant en son cabinet pouvait donc rendre l'ordonnance qu'il a prononcée.

No express trust was created by the chambers judge's order in this case because there is no certainty of object inferable from his order. Creation of an express trust requires certainty of intention, subject matter and object. At the time the chambers judge accepted the proposal to segregate the monies in the Monitor's trust account there was no certainty that the Crown would be the beneficiary, or object, of the trust because exactly who might take the money in the final result was in doubt. In any event, no dispute over the money would even arise under the interpretation of s. 18.3(1) of the *CCAA* established above, because the Crown's deemed trust priority over GST claims would be lost under the *CCAA* and the Crown would rank as an unsecured creditor for this amount.

Per Fish J.: The GST monies collected by the debtor are not subject to a deemed trust or priority in favour of the Crown. In recent years, Parliament has given detailed consideration to the Canadian insolvency scheme but has declined to amend the provisions at issue in this case, a deliberate exercise of legislative discretion. On the other hand, in upholding deemed trusts created by the *ETA* notwithstanding insolvency proceedings, courts have been unduly protective of Crown interests which Parliament itself has chosen to subordinate to competing prioritized claims. In the context of the Canadian insolvency regime, deemed trusts exist only where there is a statutory provision creating the trust and a *CCAA* or *BIA* provision explicitly confirming its effective operation. The *Income Tax Act*, the *Canada Pension Plan* and the *Employment Insurance Act* all contain deemed trust provisions that are strikingly similar to that in s. 222 of the *ETA* but they are all also confirmed in s. 37 of the *CCAA* and in s. 67(3) of the *BIA* in clear and unmistakable terms. The same is not true of the deemed trust created under the *ETA*. Although Parliament created a deemed trust in favour of the Crown to hold unremitted GST monies, and although it purports to maintain this trust notwithstanding any contrary federal or provincial legislation, it did not confirm the continued operation of the trust in either the *BIA* or the *CCAA*, reflecting Parliament's intention to allow the deemed trust to lapse with the commencement of insolvency proceedings.

L'ordonnance du juge siégeant en son cabinet n'a pas créé de fiducie expresse en l'espèce, car aucune certitude d'objet ne peut être inférée de cette ordonnance. La création d'une fiducie expresse exige la présence de certitudes quant à l'intention, à la matière et à l'objet. Lorsque le juge siégeant en son cabinet a accepté la proposition que les sommes soient détenues séparément dans le compte en fiducie du contrôleur, il n'existait aucune certitude que la Couronne serait le bénéficiaire ou l'objet de la fiducie, car il y avait un doute quant à la question de savoir qui au juste pourrait toucher l'argent en fin de compte. De toute façon, suivant l'interprétation du par. 18.3(1) de la *LACC* dérogée précédemment, aucun différend ne saurait même exister quant à l'argent, étant donné que la priorité accordée aux réclamations de la Couronne fondées sur la fiducie réputée visant la TPS ne s'applique pas sous le régime de la *LACC* et que la Couronne est reléguée au rang de créancier non garanti à l'égard des sommes en question.

Le juge Fish : Les sommes perçues par la débitrice au titre de la TPS ne font l'objet d'aucune fiducie réputée ou priorité en faveur de la Couronne. Au cours des dernières années, le législateur fédéral a procédé à un examen approfondi du régime canadien d'insolvabilité, mais il a refusé de modifier les dispositions qui sont en cause dans la présente affaire. Il s'agit d'un exercice délibéré du pouvoir discrétionnaire de légiférer. Par contre, en maintenant, malgré l'existence des procédures d'insolvabilité, la validité de fiducies réputées créées en vertu de la *LTA*, les tribunaux ont protégé indûment des droits de la Couronne que le Parlement avait lui-même choisi de subordonner à d'autres créances prioritaires. Dans le contexte du régime canadien d'insolvabilité, il existe une fiducie réputée uniquement lorsqu'une disposition législative crée la fiducie et qu'une disposition de la *LACC* ou de la *LFI* confirme explicitement l'existence de la fiducie. La *Loi de l'impôt sur le revenu*, le *Régime de pensions du Canada* et la *Loi sur l'assurance-emploi* renferment toutes des dispositions relatives aux fiducies réputées dont le libellé offre une ressemblance frappante avec celui de l'art. 222 de la *LTA*, mais le maintien en vigueur des fiducies réputées créées en vertu de ces dispositions est confirmé à l'art. 37 de la *LACC* et au par. 67(3) de la *LFI* en termes clairs et explicites. La situation est différente dans le cas de la fiducie réputée créée par la *LTA*. Bien que le législateur crée en faveur de la Couronne une fiducie réputée dans laquelle seront conservées les sommes recueillies au titre de la TPS mais non encore versées, et bien qu'il prétende maintenir cette fiducie en vigueur malgré les dispositions à l'effet contraire de toute loi fédérale ou provinciale, il ne confirme pas l'existence de la fiducie dans la *LFI* ou la *LACC*, ce qui témoigne de son intention de laisser la fiducie réputée devenir caduque au moment de l'introduction de la procédure d'insolvabilité.

Per Abella J. (dissenting): Section 222(3) of the *ETA* gives priority during *CCAA* proceedings to the Crown's deemed trust in unremitted GST. This provision unequivocally defines its boundaries in the clearest possible terms and excludes only the *BIA* from its legislative grasp. The language used reflects a clear legislative intention that s. 222(3) would prevail if in conflict with any other law except the *BIA*. This is borne out by the fact that following the enactment of s. 222(3), amendments to the *CCAA* were introduced, and despite requests from various constituencies, s. 18.3(1) was not amended to make the priorities in the *CCAA* consistent with those in the *BIA*. This indicates a deliberate legislative choice to protect the deemed trust in s. 222(3) from the reach of s. 18.3(1) of the *CCAA*.

The application of other principles of interpretation reinforces this conclusion. An earlier, specific provision may be overruled by a subsequent general statute if the legislature indicates, through its language, an intention that the general provision prevails. Section 222(3) achieves this through the use of language stating that it prevails despite any law of Canada, of a province, or "any other law" other than the *BIA*. Section 18.3(1) of the *CCAA* is thereby rendered inoperative for purposes of s. 222(3). By operation of s. 44(f) of the *Interpretation Act*, the transformation of s. 18.3(1) into s. 37(1) after the enactment of s. 222(3) of the *ETA* has no effect on the interpretive queue, and s. 222(3) of the *ETA* remains the "later in time" provision. This means that the deemed trust provision in s. 222(3) of the *ETA* takes precedence over s. 18.3(1) during *CCAA* proceedings. While s. 11 gives a court discretion to make orders notwithstanding the *BIA* and the *Winding-up Act*, that discretion is not liberated from the operation of any other federal statute. Any exercise of discretion is therefore circumscribed by whatever limits are imposed by statutes other than the *BIA* and the *Winding-up Act*. That includes the *ETA*. The chambers judge in this case was, therefore, required to respect the priority regime set out in s. 222(3) of the *ETA*. Neither s. 18.3(1) nor s. 11 of the *CCAA* gave him the authority to ignore it. He could not, as a result, deny the Crown's request for payment of the GST funds during the *CCAA* proceedings.

La juge Abella (dissidente) : Le paragraphe 222(3) de la *LTA* donne préséance, dans le cadre d'une procédure relevant de la *LACC*, à la fiducie réputée qui est établie en faveur de la Couronne à l'égard de la TPS non versée. Cette disposition définit sans équivoque sa portée dans des termes on ne peut plus clairs et n'exclut que la *LFI* de son champ d'application. Les termes employés révèlent l'intention claire du législateur que le par. 222(3) l'emporte en cas de conflit avec toute autre loi sauf la *LFI*. Cette opinion est confortée par le fait que des modifications ont été apportées à la *LACC* après l'édition du par. 222(3) et que, malgré les demandes répétées de divers groupes, le par. 18.3(1) n'a pas été modifié pour aligner l'ordre de priorité établi par la *LACC* sur celui de la *LFI*. Cela indique que le législateur a délibérément choisi de soustraire la fiducie réputée établie au par. 222(3) à l'application du par. 18.3(1) de la *LACC*.

Cette conclusion est renforcée par l'application d'autres principes d'interprétation. Une disposition spécifique antérieure peut être supplantée par une loi ultérieure de portée générale si le législateur, par les mots qu'il a employés, a exprimé l'intention de faire prévaloir la loi générale. Le paragraphe 222(3) accomplit cela de par son libellé, lequel précise que la disposition l'emporte sur tout autre texte législatif fédéral, tout texte législatif provincial ou « toute autre règle de droit » sauf la *LFI*. Le paragraphe 18.3(1) de la *LACC* est par conséquent rendu inopérant aux fins d'application du par. 222(3). Selon l'alinéa 44f) de la *Loi d'interprétation*, le fait que le par. 18.3(1) soit devenu le par. 37(1) à la suite de l'édition du par. 222(3) de la *LTA* n'a aucune incidence sur l'ordre chronologique du point de vue de l'interprétation, et le par. 222(3) de la *LTA* demeure la disposition « postérieure ». Il s'ensuit que la disposition créant une fiducie réputée que l'on trouve au par. 222(3) de la *LTA* l'emporte sur le par. 18.3(1) dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC*. Bien que l'art. 11 accorde au tribunal le pouvoir discrétionnaire de rendre des ordonnances malgré les dispositions de la *LFI* et de la *Loi sur les liquidations*, ce pouvoir discrétionnaire demeure assujéti à l'application de toute autre loi fédérale. L'exercice de ce pouvoir discrétionnaire est donc circonscrit par les limites imposées par toute loi autre que la *LFI* et la *Loi sur les liquidations*, et donc par la *LTA*. En l'espèce, le juge siégeant en son cabinet était donc tenu de respecter le régime de priorités établi au par. 222(3) de la *LTA*. Ni le par. 18.3(1), ni l'art. 11 de la *LACC* ne l'autorisaient à en faire abstraction. Par conséquent, il ne pouvait pas refuser la demande présentée par la Couronne en vue de se faire payer la TPS dans le cadre de la procédure introduite en vertu de la *LACC*.

Cases Cited

By Deschamps J.

Overruled: *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737; **distinguished:** *Doré v. Verdun (City)*, [1997] 2 S.C.R. 862; **referred to:** *Reference re Companies' Creditors Arrangement Act*, [1934] S.C.R. 659; *Quebec (Revenu) v. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 SCC 49, [2009] 3 S.C.R. 286; *Deputy Minister of Revenue v. Rainville*, [1980] 1 S.C.R. 35; *Gauntlet Energy Corp., Re*, 2003 ABQB 894, 30 Alta. L.R. (4th) 192; *Komunik Corp. (Arrangement relatif à)*, 2009 QCCS 6332 (CanLII), leave to appeal granted, 2010 QCCA 183 (CanLII); *Royal Bank of Canada v. Sparrow Electric Corp.*, [1997] 1 S.C.R. 411; *First Vancouver Finance v. M.N.R.*, 2002 SCC 49, [2002] 2 S.C.R. 720; *Solid Resources Ltd., Re* (2002), 40 C.B.R. (4th) 219; *Metcalf & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 92 O.R. (3d) 513; *Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106; *Elan Corp. v. Comiskey* (1990), 41 O.A.C. 282; *Chef Ready Foods Ltd. v. Hongkong Bank of Can.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84; *Pacific National Lease Holding Corp., Re* (1992), 19 B.C.A.C. 134; *Canadian Airlines Corp., Re*, 2000 ABQB 442, 84 Alta. L.R. (3d) 9; *Air Canada, Re* (2003), 42 C.B.R. (4th) 173; *Air Canada, Re*, 2003 CanLII 49366; *Canadian Red Cross Society/Société Canadienne de la Croix Rouge, Re* (2000), 19 C.B.R. (4th) 158; *Skydome Corp., Re* (1998), 16 C.B.R. (4th) 118; *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re*, 2000 BCCA 146, 135 B.C.A.C. 96, aff'g (1999), 12 C.B.R. (4th) 144; *Skeena Cellulose Inc., Re*, 2003 BCCA 344, 13 B.C.L.R. (4th) 236; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 75 O.R. (3d) 5; *Philip's Manufacturing Ltd., Re* (1992), 9 C.B.R. (3d) 25; *Ivaco Inc. (Re)* (2006), 83 O.R. (3d) 108.

By Fish J.

Referred to: *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737.

By Abella J. (dissenting)

Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re) (2005), 73 O.R. (3d) 737; *Tele-Mobile Co. v. Ontario*, 2008 SCC 12, [2008] 1 S.C.R. 305; *Doré v. Verdun (City)*, [1997] 2 S.C.R. 862; *Attorney General of Canada v. Public Service Staff Relations Board*, [1977] 2 F.C. 663.

Statutes and Regulations Cited

An Act to establish the Wage Earner Protection Program Act, to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and

Jurisprudence

Citée par la juge Deschamps

Arrêt renversé : *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737; **distinction d'avec l'arrêt :** *Doré c. Verdun (Ville)*, [1997] 2 R.C.S. 862; **arrêts mentionnés :** *Reference re Companies' Creditors Arrangement Act*, [1934] R.C.S. 659; *Québec (Revenu) c. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 CSC 49, [2009] 3 R.C.S. 286; *Sous-ministre du Revenu c. Rainville*, [1980] 1 R.C.S. 35; *Gauntlet Energy Corp., Re*, 2003 ABQB 894, 30 Alta. L.R. (4th) 192; *Komunik Corp. (Arrangement relatif à)*, 2009 QCCS 6332 (CanLII), autorisation d'appel accordée, 2010 QCCA 183 (CanLII); *Banque Royale du Canada c. Sparrow Electric Corp.*, [1997] 1 R.C.S. 411; *First Vancouver Finance c. M.R.N.*, 2002 CSC 49, [2002] 2 R.C.S. 720; *Solid Resources Ltd., Re* (2002), 40 C.B.R. (4th) 219; *Metcalf & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 92 O.R. (3d) 513; *Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106; *Elan Corp. c. Comiskey* (1990), 41 O.A.C. 282; *Chef Ready Foods Ltd. v. Hongkong Bank of Can.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84; *Pacific National Lease Holding Corp., Re* (1992), 19 B.C.A.C. 134; *Canadian Airlines Corp., Re*, 2000 ABQB 442, 84 Alta. L.R. (3d) 9; *Air Canada, Re* (2003), 42 C.B.R. (4th) 173; *Air Canada, Re*, 2003 CanLII 49366; *Canadian Red Cross Society/Société Canadienne de la Croix Rouge, Re* (2000), 19 C.B.R. (4th) 158; *Skydome Corp., Re* (1998), 16 C.B.R. (4th) 118; *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re*, 2000 BCCA 146, 135 B.C.A.C. 96, conf. (1999), 12 C.B.R. (4th) 144; *Skeena Cellulose Inc., Re*, 2003 BCCA 344, 13 B.C.L.R. (4th) 236; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 75 O.R. (3d) 5; *Philip's Manufacturing Ltd., Re* (1992), 9 C.B.R. (3d) 25; *Ivaco Inc. (Re)* (2006), 83 O.R. (3d) 108.

Citée par le juge Fish

Arrêt mentionné : *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737.

Citée par la juge Abella (dissidente)

Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re) (2005), 73 O.R. (3d) 737; *Société Télé-Mobile Co. c. Ontario*, 2008 CSC 12, [2008] 1 R.C.S. 305; *Doré c. Verdun (Ville)*, [1997] 2 R.C.S. 862; *Procureur général du Canada c. Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, [1977] 2 C.F. 663.

Lois et règlements cités

Loi d'interprétation, L.R.C. 1985, ch. I-21, art. 2 « texte », 44f).

- the Companies' Creditors Arrangement Act and to make consequential amendments to other Acts*, S.C. 2005, c. 47, ss. 69, 128, 131.
- Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3, ss. 67, 81.1, 81.2, 86 [am. 1992, c. 27, s. 39; 1997, c. 12, s. 73; 2000, c. 30, s. 148; 2005, c. 47, s. 69; 2009, c. 33, s. 25].
- Canada Pension Plan*, R.S.C. 1985, c. C-8, s. 23.
- Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36, ss. 11 [am. 2005, c. 47, s. 128], 11.02 [ad. *idem*], 11.09 [ad. *idem*], 11.4 [am. *idem*], 18.3 [ad. 1997, c. 12, s. 125; rep. 2005, c. 47, s. 131], 18.4 [*idem*], 20 [am. 2005, c. 47, s. 131], 21 [ad. 1997, c. 12, s. 126; am. 2005, c. 47, s. 131], s. 37 [ad. 2005, c. 47, s. 131].
- Companies' Creditors Arrangement Act, 1933*, S.C. 1932-33, c. 36 [am. 1952-53, c. 3].
- Employment Insurance Act*, S.C. 1996, c. 23, ss. 86(2), (2.1).
- Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15, s. 222.
- Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), ss. 227(4), (4.1).
- Interpretation Act*, R.S.C. 1985, c. I-21, ss. 2 "enactment", 44(f).
- Winding-up Act*, R.S.C. 1985, c. W-11.
- Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.), art. 227(4), (4.1).
- Loi édictant la Loi sur le Programme de protection des salariés et modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et d'autres lois en conséquence*, L.C. 2005, ch. 47, art. 69, 128, 131.
- Loi sur l'assurance-emploi*, L.C. 1996, ch. 23, art. 86(2), (2.1).
- Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3, art. 67, 81.1, 81.2, 86 [mod. 1992, ch. 27, art. 39; 1997, ch. 12, art. 73; 2000, ch. 30, art. 148; 2005, ch. 47, art. 69; 2009, ch. 33, art. 25].
- Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15, art. 222.
- Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. C-36, art. 11 [mod. 2005, ch. 47, art. 128], 11.02 [aj. *idem*], 11.09 [aj. *idem*], 11.4 [mod. *idem*], 18.3 [aj. 1997, ch. 12, art. 125; abr. 2005, ch. 47, art. 131], 18.4 [*idem*], 20 [mod. 2005, ch. 47, art. 131], 21 [aj. 1997, ch. 12, art. 126; mod. 2005, ch. 47, art. 131], 37 [aj. 2005, ch. 47, art. 131].
- Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, S.C. 1932-33, ch. 36 [mod. 1952-53, ch. 3].
- Loi sur les liquidations*, L.R.C. 1985, ch. W-11.
- Régime de pensions du Canada*, L.R.C. 1985, ch. C-8, art. 23.

Authors Cited

- Canada. Advisory Committee on Bankruptcy and Insolvency. *Proposed Bankruptcy Act Amendments: Report of the Advisory Committee on Bankruptcy and Insolvency*. Ottawa: Minister of Supply and Services Canada, 1986.
- Canada. House of Commons. *Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs and Government Operations*, Issue No. 15, 3rd Sess., 34th Parl., October 3, 1991, 15:15.
- Canada. Industry Canada. Marketplace Framework Policy Branch. *Report on the Operation and Administration of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act*. Ottawa: Corporate and Insolvency Law Policy Directorate, 2002.
- Canada. Senate. *Debates of the Senate*, vol. 142, 1st Sess., 38th Parl., November 23, 2005, p. 2147.
- Canada. Senate. Standing Committee on Banking, Trade and Commerce. *Debtors and Creditors Sharing the Burden: A Review of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act*. Ottawa: Senate of Canada, 2003.
- Canada. Study Committee on Bankruptcy and Insolvency Legislation. *Bankruptcy and Insolvency: Report of*

Doctrine citée

- Canada. Chambre des communes. *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des Consommateurs et Sociétés et Administration gouvernementale*, fascicule n^o 15, 3^e sess., 34^e lég., 3 octobre 1991, 15:15.
- Canada. Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité. *Propositions d'amendements à la Loi sur la faillite : Rapport du Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité*. Ottawa : Ministre des Approvisionnements et Services Canada, 1986.
- Canada. Comité d'étude sur la législation en matière de faillite et d'insolvabilité. *Faillite et Insolvabilité : Rapport du comité d'étude sur la législation en matière de faillite et d'insolvabilité*. Ottawa : Information Canada, 1970.
- Canada. Industrie Canada. Direction générale des politiques-cadres du marché. *Rapport sur la mise en application de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*. Ottawa : Direction des politiques du droit corporatif et de l'insolvabilité, 2002.
- Canada. Sénat. Comité sénatorial permanent des banques et du commerce. *Les débiteurs et les créanciers doivent se partager le fardeau : Examen de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrange-*

- the Study Committee on Bankruptcy and Insolvency Legislation*. Ottawa: Information Canada, 1970.
- Côté, Pierre-André. *The Interpretation of Legislation in Canada*, 3rd ed. Scarborough, Ont.: Carswell, 2000.
- Côté, Pierre-André, avec la collaboration de Stéphane Beaulac et Mathieu Devinat. *Interprétation des lois*, 4^e éd. Montréal: Thémis, 2009.
- Edwards, Stanley E. “Reorganizations Under the Companies’ Creditors Arrangement Act” (1947), 25 *Can. Bar Rev.* 587.
- Insolvency Institute of Canada and Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals. Joint Task Force on Business Insolvency Law Reform. *Report* (2002) (online: <http://www.cairp.ca/publications/submissions-to-government/law-reform/index.php>).
- Insolvency Institute of Canada and Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals. Legislative Review Task Force (Commercial). *Report on the Commercial Provisions of Bill C-55* (2005).
- Jackson, Georgina R. and Janis Sarra. “Selecting the Judicial Tool to get the Job Done: An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters”, in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2007*. Toronto: Thomson Carswell, 2008, 41.
- Jones, Richard B. “The Evolution of Canadian Restructuring: Challenges for the Rule of Law”, in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2005*. Toronto: Thomson Carswell, 2006, 481.
- Lamer, Francis L. *Priority of Crown Claims in Insolvency*. Toronto: Carswell, 1996 (loose-leaf updated 2010, release 1).
- Morgan, Barbara K. “Should the Sovereign be Paid First? A Comparative International Analysis of the Priority for Tax Claims in Bankruptcy” (2000), 74 *Am. Bankr. L.J.* 461.
- Sarra, Janis. *Creditor Rights and the Public Interest: Restructuring Insolvent Corporations*. Toronto: University of Toronto Press, 2003.
- Sarra, Janis P. *Rescue! The Companies’ Creditors Arrangement Act*. Toronto: Thomson Carswell, 2007.
- Sullivan, Ruth. *Sullivan on the Construction of Statutes*, 5th ed. Markham, Ont.: LexisNexis, 2008.
- Waters, Donovan W. M., Mark R. Gillen and Lionel D. Smith, eds. *Waters’ Law of Trusts in Canada*, 3rd ed. Toronto: Thomson Carswell, 2005.
- Wood, Roderick J. *Bankruptcy and Insolvency Law*. Toronto: Irwin Law, 2009.
- ments avec les créanciers des compagnies*. Ottawa : 2003.
- Canada. Sénat. *Débats du Sénat*, vol. 142, 1^{re} sess., 38^e lég., 23 novembre 2005, p. 2147.
- Côté, Pierre-André. *The Interpretation of Legislation in Canada*, 3rd ed. Scarborough, Ont. : Carswell, 2000.
- Côté, Pierre-André, avec la collaboration de Stéphane Beaulac et Mathieu Devinat. *Interprétation des lois*, 4^e éd. Montréal : Thémis, 2009.
- Edwards, Stanley E. « Reorganizations Under the Companies’ Creditors Arrangement Act » (1947), 25 *R. du B. can.* 587.
- Institut d’insolvabilité du Canada et Association canadienne des professionnels de l’insolvabilité et de la réorganisation. Joint Task Force on Business Insolvency Law Reform. *Report* (2002) (en ligne : <http://www.cairp.ca/publications/submissions-to-government/law-reform/index.php>).
- Institut d’insolvabilité du Canada et Association canadienne des professionnels de l’insolvabilité et de la réorganisation. Legislative Review Task Force (Commercial). *Report on the Commercial Provisions of Bill C-55* (2005).
- Jackson, Georgina R. and Janis Sarra. « Selecting the Judicial Tool to get the Job Done : An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters », in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2007*. Toronto : Thomson Carswell, 2008, 41.
- Jones, Richard B. « The Evolution of Canadian Restructuring : Challenges for the Rule of Law », in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2005*. Toronto : Thomson Carswell, 2006, 481.
- Lamer, Francis L. *Priority of Crown Claims in Insolvency*. Toronto : Carswell, 1996 (loose-leaf updated 2010, release 1).
- Morgan, Barbara K. « Should the Sovereign be Paid First? A Comparative International Analysis of the Priority for Tax Claims in Bankruptcy » (2000), 74 *Am. Bankr. L.J.* 461.
- Sarra, Janis. *Creditor Rights and the Public Interest : Restructuring Insolvent Corporations*. Toronto : University of Toronto Press, 2003.
- Sarra, Janis P. *Rescue! The Companies’ Creditors Arrangement Act*. Toronto : Thomson Carswell, 2007.
- Sullivan, Ruth. *Sullivan on the Construction of Statutes*, 5th ed. Markham, Ont. : LexisNexis, 2008.
- Waters, Donovan W. M., Mark R. Gillen and Lionel D. Smith, eds. *Waters’ Law of Trusts in Canada*, 3rd ed. Toronto : Thomson Carswell, 2005.
- Wood, Roderick J. *Bankruptcy and Insolvency Law*. Toronto : Irwin Law, 2009.

APPEAL from a judgment of the British Columbia Court of Appeal (Newbury, Tysoe and Smith J.J.A.), 2009 BCCA 205, 98 B.C.L.R. (4th) 242, 270 B.C.A.C. 167, 454 W.A.C. 167, [2009] 12 W.W.R. 684, [2009] G.S.T.C. 79, [2009] B.C.J. No. 918 (QL), 2009 CarswellBC 1195, reversing a judgment of Brenner C.J.S.C., 2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221, [2008] B.C.J. No. 2611 (QL), 2008 CarswellBC 2895, dismissing a Crown application for payment of GST monies. Appeal allowed, Abella J. dissenting.

Mary I. A. Buttery, Owen J. James and Matthew J. G. Curtis, for the appellant.

Gordon Bourgard, David Jacyk and Michael J. Lema, for the respondent.

The judgment of McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Charron, Rothstein and Cromwell J.J. was delivered by

[1] DESCHAMPS J. — For the first time this Court is called upon to directly interpret the provisions of the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 (“CCAA”). In that respect, two questions are raised. The first requires reconciliation of provisions of the CCAA and the *Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15 (“ETA”), which lower courts have held to be in conflict with one another. The second concerns the scope of a court’s discretion when supervising reorganization. The relevant statutory provisions are reproduced in the Appendix. On the first question, having considered the evolution of Crown priorities in the context of insolvency and the wording of the various statutes creating Crown priorities, I conclude that it is the CCAA and not the ETA that provides the rule. On the second question, I conclude that the broad discretionary jurisdiction conferred on the supervising judge must be interpreted having regard to the remedial nature of the CCAA and insolvency legislation generally. Consequently, the court had the discretion to partially lift a stay of proceedings to allow the debtor to make an assignment under the *Bankruptcy and Insolvency*

POURVOI contre un arrêt de la Cour d’appel de la Colombie-Britannique (les juges Newbury, Tysoe et Smith), 2009 BCCA 205, 98 B.C.L.R. (4th) 242, 270 B.C.A.C. 167, 454 W.A.C. 167, [2009] 12 W.W.R. 684, [2009] G.S.T.C. 79, [2009] B.C.J. No. 918 (QL), 2009 CarswellBC 1195, qui a infirmé une décision du juge en chef Brenner, 2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221, [2008] B.C.J. No. 2611 (QL), 2008 CarswellBC 2895, qui a rejeté la demande de la Couronne sollicitant le paiement de la TPS. Pourvoi accueilli, la juge Abella est dissidente.

Mary I. A. Buttery, Owen J. James et Matthew J. G. Curtis, pour l’appelante.

Gordon Bourgard, David Jacyk et Michael J. Lema, pour l’intimé.

Version française du jugement de la juge en chef McLachlin et des juges Binnie, LeBel, Deschamps, Charron, Rothstein et Cromwell rendu par

[1] LA JUGE DESCHAMPS — C’est la première fois que la Cour est appelée à interpréter directement les dispositions de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. C-36 (« LACC »). À cet égard, deux questions sont soulevées. La première requiert la conciliation d’une disposition de la LACC et d’une disposition de la *Loi sur la taxe d’accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15 (« LTA »), qui, selon des juridictions inférieures, sont en conflit l’une avec l’autre. La deuxième concerne la portée du pouvoir discrétionnaire du tribunal qui surveille une réorganisation. Les dispositions législatives pertinentes sont reproduites en annexe. Pour ce qui est de la première question, après avoir examiné l’évolution des priorités de la Couronne en matière d’insolvabilité et le libellé des diverses lois qui établissent ces priorités, j’arrive à la conclusion que c’est la LACC, et non la LTA, qui énonce la règle applicable. Pour ce qui est de la seconde question, je conclus qu’il faut interpréter les larges pouvoirs discrétionnaires conférés au juge en tenant compte de la nature réparatrice de la LACC et de la législation sur l’insolvabilité en général. Par conséquent, le tribunal avait le pouvoir

Act, R.S.C. 1985, c. B-3 (“*BIA*”). I would allow the appeal.

1. Facts and Decisions of the Courts Below

[2] Ted LeRoy Trucking Ltd. (“LeRoy Trucking”) commenced proceedings under the *CCAA* in the Supreme Court of British Columbia on December 13, 2007, obtaining a stay of proceedings with a view to reorganizing its financial affairs. LeRoy Trucking sold certain redundant assets as authorized by the order.

[3] Amongst the debts owed by LeRoy Trucking was an amount for Goods and Services Tax (“GST”) collected but unremitted to the Crown. The *ETA* creates a deemed trust in favour of the Crown for amounts collected in respect of GST. The deemed trust extends to any property or proceeds held by the person collecting GST and any property of that person held by a secured creditor, requiring that property to be paid to the Crown in priority to all security interests. The *ETA* provides that the deemed trust operates despite any other enactment of Canada except the *BIA*. However, the *CCAA* also provides that subject to certain exceptions, none of which mentions GST, deemed trusts in favour of the Crown do not operate under the *CCAA*. Accordingly, under the *CCAA* the Crown ranks as an unsecured creditor in respect of GST. Nonetheless, at the time LeRoy Trucking commenced *CCAA* proceedings the leading line of jurisprudence held that the *ETA* took precedence over the *CCAA* such that the Crown enjoyed priority for GST claims under the *CCAA*, even though it would have lost that same priority under the *BIA*. The *CCAA* underwent substantial amendments in 2005 in which some of the provisions at issue in this appeal were renumbered and reformulated (S.C. 2005, c. 47). However, these amendments only came into force on September 18, 2009. I will refer to the amended provisions only where relevant.

discrétionnaire de lever partiellement la suspension des procédures pour permettre au débiteur de faire cession de ses biens en vertu de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3 (« *LFI* »). Je suis d’avis d’accueillir le pourvoi.

1. Faits et décisions des juridictions inférieures

[2] Le 13 décembre 2007, Ted LeRoy Trucking Ltd. (« LeRoy Trucking ») a déposé une requête sous le régime de la *LACC* devant la Cour suprême de la Colombie-Britannique et obtenu la suspension des procédures dans le but de réorganiser ses finances. L’entreprise a vendu certains éléments d’actif excédentaires, comme l’y autorisait l’ordonnance.

[3] Parmi les dettes de LeRoy Trucking figurait une somme perçue par celle-ci au titre de la taxe sur les produits et services (« TPS ») mais non versée à la Couronne. La *LTA* crée en faveur de la Couronne une fiducie réputée visant les sommes perçues au titre de la TPS. Cette fiducie réputée s’applique à tout bien ou toute recette détenue par la personne qui perçoit la TPS et à tout bien de cette personne détenu par un créancier garanti, et le produit découlant de ces biens doit être payé à la Couronne par priorité sur tout droit en garantie. Aux termes de la *LTA*, la fiducie réputée s’applique malgré tout autre texte législatif du Canada sauf la *LFI*. Cependant, la *LACC* prévoit également que, sous réserve de certaines exceptions, dont aucune ne concerne la TPS, ne s’appliquent pas sous son régime les fiducies réputées qui existent en faveur de la Couronne. Par conséquent, pour ce qui est de la TPS, la Couronne est un créancier non garanti dans le cadre de cette loi. Néanmoins, à l’époque où LeRoy Trucking a débuté ses procédures en vertu de la *LACC*, la jurisprudence dominante indiquait que la *LTA* l’emportait sur la *LACC*, la Couronne jouissant ainsi d’un droit prioritaire à l’égard des créances relatives à la TPS dans le cadre de la *LACC*, malgré le fait qu’elle aurait perdu cette priorité en vertu de la *LFI*. La *LACC* a fait l’objet de modifications substantielles en 2005, et certaines des dispositions en cause dans le présent pourvoi ont alors été renumérotées et reformulées (L.C. 2005, ch. 47). Mais ces modifications ne sont entrées en vigueur que le 18 septembre 2009. Je ne me reporterai aux dispositions modifiées que lorsqu’il sera utile de le faire.

[4] On April 29, 2008, Brenner C.J.S.C., in the context of the *CCAA* proceedings, approved a payment not exceeding \$5 million, the proceeds of redundant asset sales, to Century Services, the debtor's major secured creditor. LeRoy Trucking proposed to hold back an amount equal to the GST monies collected but unremitted to the Crown and place it in the Monitor's trust account until the outcome of the reorganization was known. In order to maintain the *status quo* while the success of the reorganization was uncertain, Brenner C.J.S.C. agreed to the proposal and ordered that an amount of \$305,202.30 be held by the Monitor in its trust account.

[5] On September 3, 2008, having concluded that reorganization was not possible, LeRoy Trucking sought leave to make an assignment in bankruptcy under the *BIA*. The Crown sought an order that the GST monies held by the Monitor be paid to the Receiver General of Canada. Brenner C.J.S.C. dismissed the latter application. Reasoning that the purpose of segregating the funds with the Monitor was "to facilitate an ultimate payment of the GST monies which were owed pre-filing, but only if a viable plan emerged", the failure of such a reorganization, followed by an assignment in bankruptcy, meant the Crown would lose priority under the *BIA* (2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221).

[6] The Crown's appeal was allowed by the British Columbia Court of Appeal (2009 BCCA 205, 270 B.C.A.C. 167). Tysoe J.A. for a unanimous court found two independent bases for allowing the Crown's appeal.

[7] First, the court's authority under s. 11 of the *CCAA* was held not to extend to staying the Crown's application for immediate payment of the GST funds subject to the deemed trust after it was clear that reorganization efforts had failed and

[4] Le 29 avril 2008, le juge en chef Brenner de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, dans le contexte des procédures intentées en vertu de la *LACC*, a approuvé le paiement à Century Services, le principal créancier garanti du débiteur, d'une somme d'au plus cinq millions de dollars, soit le produit de la vente d'éléments d'actif excédentaires. LeRoy Trucking a proposé de retenir un montant égal aux sommes perçues au titre de la TPS mais non versées à la Couronne et de le déposer dans le compte en fiducie du contrôleur jusqu'à ce que l'issue de la réorganisation soit connue. Afin de maintenir le statu quo, en raison du succès incertain de la réorganisation, le juge en chef Brenner a accepté la proposition et ordonné qu'une somme de 305 202,30 \$ soit détenue par le contrôleur dans son compte en fiducie.

[5] Le 3 septembre 2008, ayant conclu que la réorganisation n'était pas possible, LeRoy Trucking a demandé à la Cour suprême de la Colombie-Britannique l'autorisation de faire cession de ses biens en vertu de la *LFI*. Pour sa part, la Couronne a demandé au tribunal d'ordonner le paiement au receveur général du Canada de la somme détenue par le contrôleur au titre de la TPS. Le juge en chef Brenner a rejeté cette dernière demande. Selon lui, comme la détention des fonds dans le compte en fiducie du contrôleur visait à [TRADUCTION] « faciliter le paiement final des sommes de TPS qui étaient dues avant que l'entreprise ne débute les procédures, mais seulement si un plan viable était proposé », l'impossibilité de procéder à une telle réorganisation, suivie d'une cession de biens, signifiait que la Couronne perdrait sa priorité sous le régime de la *LFI* (2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221).

[6] La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a accueilli l'appel interjeté par la Couronne (2009 BCCA 205, 270 B.C.A.C. 167). Rédigeant l'arrêt unanime de la cour, le juge Tysoe a invoqué deux raisons distinctes pour y faire droit.

[7] Premièrement, le juge d'appel Tysoe a conclu que le pouvoir conféré au tribunal par l'art. 11 de la *LACC* n'autorisait pas ce dernier à rejeter la demande de la Couronne sollicitant le paiement immédiat des sommes de TPS faisant l'objet de la fiducie réputée,

that bankruptcy was inevitable. As restructuring was no longer a possibility, staying the Crown's claim to the GST funds no longer served a purpose under the *CCAA* and the court was bound under the priority scheme provided by the *ETA* to allow payment to the Crown. In so holding, Tysoe J.A. adopted the reasoning in *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), which found that the *ETA* deemed trust for GST established Crown priority over secured creditors under the *CCAA*.

[8] Second, Tysoe J.A. concluded that by ordering the GST funds segregated in the Monitor's trust account on April 29, 2008, the judge had created an express trust in favour of the Crown from which the monies in question could not be diverted for any other purposes. The Court of Appeal therefore ordered that the money held by the Monitor in trust be paid to the Receiver General.

2. Issues

[9] This appeal raises three broad issues which are addressed in turn:

- (1) Did s. 222(3) of the *ETA* displace s. 18.3(1) of the *CCAA* and give priority to the Crown's *ETA* deemed trust during *CCAA* proceedings as held in *Ottawa Senators*?
- (2) Did the court exceed its *CCAA* authority by lifting the stay to allow the debtor to make an assignment in bankruptcy?
- (3) Did the court's order of April 29, 2008 requiring segregation of the Crown's GST claim in the Monitor's trust account create an express trust in favour of the Crown in respect of those funds?

après qu'il fut devenu clair que la tentative de réorganisation avait échoué et que la faillite était inévitable. Comme la restructuration n'était plus une possibilité, il ne servait plus à rien, dans le cadre de la *LACC*, de suspendre le paiement à la Couronne des sommes de TPS et le tribunal était tenu, en raison de la priorité établie par la *LTA*, d'en autoriser le versement à la Couronne. Ce faisant, le juge Tysoe a adopté le raisonnement énoncé dans l'arrêt *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), suivant lequel la fiducie réputée que crée la *LTA* à l'égard des sommes dues au titre de la TPS établissait la priorité de la Couronne sur les créanciers garantis dans le cadre de la *LACC*.

[8] Deuxièmement, le juge Tysoe a conclu que, en ordonnant la ségrégation des sommes de TPS dans le compte en fiducie du contrôleur le 29 avril 2008, le tribunal avait créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne, et que les sommes visées ne pouvaient être utilisées à quelque autre fin que ce soit. En conséquence, la Cour d'appel a ordonné que les sommes détenues par le contrôleur en fiducie pour la Couronne soient versées au receveur général.

2. Questions en litige

[9] Le pourvoi soulève trois grandes questions que j'examinerai à tour de rôle :

- (1) Le paragraphe 222(3) de la *LTA* l'emporte-t-il sur le par. 18.3(1) de la *LACC* et donne-t-il priorité à la fiducie réputée qui est établie par la *LTA* en faveur de la Couronne pendant des procédures régies par la *LACC*, comme il a été décidé dans l'arrêt *Ottawa Senators*?
- (2) Le tribunal a-t-il outrepassé les pouvoirs qui lui étaient conférés par la *LACC* en levant la suspension des procédures dans le but de permettre au débiteur de faire cession de ses biens?
- (3) L'ordonnance du tribunal datée du 29 avril 2008 exigeant que le montant de TPS réclamé par la Couronne soit détenu séparément dans le compte en fiducie du contrôleur a-t-elle créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne à l'égard des fonds en question?

3. Analysis

[10] The first issue concerns Crown priorities in the context of insolvency. As will be seen, the *ETA* provides for a deemed trust in favour of the Crown in respect of GST owed by a debtor “[d]espite . . . any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*)” (s. 222(3)), while the *CCAA* stated at the relevant time that “notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be [so] regarded” (s. 18.3(1)). It is difficult to imagine two statutory provisions more apparently in conflict. However, as is often the case, the apparent conflict can be resolved through interpretation.

[11] In order to properly interpret the provisions, it is necessary to examine the history of the *CCAA*, its function amidst the body of insolvency legislation enacted by Parliament, and the principles that have been recognized in the jurisprudence. It will be seen that Crown priorities in the insolvency context have been significantly pared down. The resolution of the second issue is also rooted in the context of the *CCAA*, but its purpose and the manner in which it has been interpreted in the case law are also key. After examining the first two issues in this case, I will address Tysoe J.A.’s conclusion that an express trust in favour of the Crown was created by the court’s order of April 29, 2008.

3.1 *Purpose and Scope of Insolvency Law*

[12] Insolvency is the factual situation that arises when a debtor is unable to pay creditors (see generally, R. J. Wood, *Bankruptcy and Insolvency Law* (2009), at p. 16). Certain legal proceedings become available upon insolvency, which typically allow a debtor to obtain a court order staying its creditors’ enforcement actions and attempt to obtain

3. Analyse

[10] La première question porte sur les priorités de la Couronne dans le contexte de l’insolvabilité. Comme nous le verrons, la *LTA* crée en faveur de la Couronne une fiducie réputée à l’égard de la TPS due par un débiteur « [m]algré [. . .] tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*) » (par. 222(3)), alors que selon la disposition de la *LACC* en vigueur à l’époque, « par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d’assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme [tel] » (par. 18.3(1)). Il est difficile d’imaginer deux dispositions législatives plus contradictoires en apparence. Cependant, comme c’est souvent le cas, le conflit apparent peut être résolu au moyen des principes d’interprétation législative.

[11] Pour interpréter correctement ces dispositions, il faut examiner l’historique de la *LACC*, la fonction de cette loi parmi l’ensemble des textes adoptés par le législateur fédéral en matière d’insolvabilité et les principes reconnus dans la jurisprudence. Nous verrons que les priorités de la Couronne en matière d’insolvabilité ont été restreintes de façon appréciable. La réponse à la deuxième question repose aussi sur le contexte de la *LACC*, mais l’objectif de cette loi et l’interprétation qu’en a donnée la jurisprudence jouent également un rôle essentiel. Après avoir examiné les deux premières questions soulevées en l’espèce, j’aborderai la conclusion du juge Tysoe selon laquelle l’ordonnance rendue par le tribunal le 29 avril 2008 a eu pour effet de créer une fiducie expresse en faveur de la Couronne.

3.1 *Objectif et portée du droit relatif à l’insolvabilité*

[12] L’insolvabilité est la situation de fait qui se présente quand un débiteur n’est pas en mesure de payer ses créanciers (voir, généralement, R. J. Wood, *Bankruptcy and Insolvency Law* (2009), p. 16). Certaines procédures judiciaires peuvent être intentées en cas d’insolvabilité. Ainsi, le débiteur peut généralement obtenir une ordonnance judiciaire

a binding compromise with creditors to adjust the payment conditions to something more realistic. Alternatively, the debtor's assets may be liquidated and debts paid from the proceeds according to statutory priority rules. The former is usually referred to as reorganization or restructuring while the latter is termed liquidation.

[13] Canadian commercial insolvency law is not codified in one exhaustive statute. Instead, Parliament has enacted multiple insolvency statutes, the main one being the *BIA*. The *BIA* offers a self-contained legal regime providing for both reorganization and liquidation. Although bankruptcy legislation has a long history, the *BIA* itself is a fairly recent statute — it was enacted in 1992. It is characterized by a rules-based approach to proceedings. The *BIA* is available to insolvent debtors owing \$1000 or more, regardless of whether they are natural or legal persons. It contains mechanisms for debtors to make proposals to their creditors for the adjustment of debts. If a proposal fails, the *BIA* contains a bridge to bankruptcy whereby the debtor's assets are liquidated and the proceeds paid to creditors in accordance with the statutory scheme of distribution.

[14] Access to the *CCAA* is more restrictive. A debtor must be a company with liabilities in excess of \$5 million. Unlike the *BIA*, the *CCAA* contains no provisions for liquidation of a debtor's assets if reorganization fails. There are three ways of exiting *CCAA* proceedings. The best outcome is achieved when the stay of proceedings provides the debtor with some breathing space during which solvency is restored and the *CCAA* process terminates without reorganization being needed. The second most desirable outcome occurs when the debtor's compromise or arrangement is accepted by its creditors and the reorganized company emerges from the *CCAA* proceedings as a going concern. Lastly, if the compromise or arrangement fails, either

ayant pour effet de suspendre les mesures d'exécution de ses créanciers, puis tenter de conclure avec eux une transaction à caractère exécutoire contenant des conditions de paiement plus réalistes. Ou alors, les biens du débiteur sont liquidés et ses dettes sont remboursées sur le produit de cette liquidation, selon les règles de priorité établies par la loi. Dans le premier cas, on emploie habituellement les termes de réorganisation ou de restructuration, alors que dans le second, on parle de liquidation.

[13] Le droit canadien en matière d'insolvabilité commerciale n'est pas codifié dans une seule loi exhaustive. En effet, le législateur a plutôt adopté plusieurs lois sur l'insolvabilité, la principale étant la *LFI*. Cette dernière établit un régime juridique autonome qui concerne à la fois la réorganisation et la liquidation. Bien qu'il existe depuis longtemps des mesures législatives relatives à la faillite, la *LFI* elle-même est une loi assez récente — elle a été adoptée en 1992. Ses procédures se caractérisent par une approche fondée sur des règles préétablies. Les débiteurs insolubles — personnes physiques ou personnes morales — qui doivent 1 000 \$ ou plus peuvent recourir à la *LFI*. Celle-ci comporte des mécanismes permettant au débiteur de présenter à ses créanciers une proposition de rajustement des dettes. Si la proposition est rejetée, la *LFI* établit la démarche aboutissant à la faillite : les biens du débiteur sont liquidés et le produit de cette liquidation est versé aux créanciers conformément à la répartition prévue par la loi.

[14] La possibilité de recourir à la *LACC* est plus restreinte. Le débiteur doit être une compagnie dont les dettes dépassent cinq millions de dollars. Contrairement à la *LFI*, la *LACC* ne contient aucune disposition relative à la liquidation de l'actif d'un débiteur en cas d'échec de la réorganisation. Une procédure engagée sous le régime de la *LACC* peut se terminer de trois façons différentes. Le scénario idéal survient dans les cas où la suspension des recours donne au débiteur un répit lui permettant de rétablir sa solvabilité et où le processus régi par la *LACC* prend fin sans qu'une réorganisation soit nécessaire. Le deuxième scénario le plus souhaitable est le cas où la transaction ou l'arrangement proposé par le débiteur est

the company or its creditors usually seek to have the debtor's assets liquidated under the applicable provisions of the *BIA* or to place the debtor into receivership. As discussed in greater detail below, the key difference between the reorganization regimes under the *BIA* and the *CCAA* is that the latter offers a more flexible mechanism with greater judicial discretion, making it more responsive to complex reorganizations.

[15] As I will discuss at greater length below, the purpose of the *CCAA* — Canada's first reorganization statute — is to permit the debtor to continue to carry on business and, where possible, avoid the social and economic costs of liquidating its assets. Proposals to creditors under the *BIA* serve the same remedial purpose, though this is achieved through a rules-based mechanism that offers less flexibility. Where reorganization is impossible, the *BIA* may be employed to provide an orderly mechanism for the distribution of a debtor's assets to satisfy creditor claims according to predetermined priority rules.

[16] Prior to the enactment of the *CCAA* in 1933 (S.C. 1932-33, c. 36), practice under existing commercial insolvency legislation tended heavily towards the liquidation of a debtor company (J. Sarra, *Creditor Rights and the Public Interest: Restructuring Insolvent Corporations* (2003), at p. 12). The battering visited upon Canadian businesses by the Great Depression and the absence of an effective mechanism for reaching a compromise between debtors and creditors to avoid liquidation required a legislative response. The *CCAA* was innovative as it allowed the insolvent debtor to attempt reorganization under judicial supervision outside the existing insolvency legislation which, once engaged, almost invariably resulted in liquidation (*Reference re Companies' Creditors*

accepté par ses créanciers et où la compagnie réorganisée poursuit ses activités au terme de la procédure engagée en vertu de la *LACC*. Enfin, dans le dernier scénario, la transaction ou l'arrangement échoue et la compagnie ou ses créanciers cherchent habituellement à obtenir la liquidation des biens en vertu des dispositions applicables de la *LFI* ou la mise sous séquestre du débiteur. Comme nous le verrons, la principale différence entre les régimes de réorganisation prévus par la *LFI* et la *LACC* est que le second établit un mécanisme plus souple, dans lequel les tribunaux disposent d'un plus grand pouvoir discrétionnaire, ce qui rend le mécanisme mieux adapté aux réorganisations complexes.

[15] Comme je vais le préciser davantage plus loin, la *LACC* — la première loi canadienne régissant la réorganisation — a pour objectif de permettre au débiteur de continuer d'exercer ses activités et, dans les cas où cela est possible, d'éviter les coûts sociaux et économiques liés à la liquidation de son actif. Les propositions faites aux créanciers en vertu de la *LFI* répondent au même objectif, mais au moyen d'un mécanisme fondé sur des règles et offrant moins de souplesse. Quand la réorganisation s'avère impossible, les dispositions de la *LFI* peuvent être appliquées pour répartir de manière ordonnée les biens du débiteur entre les créanciers, en fonction des règles de priorité qui y sont établies.

[16] Avant l'adoption de la *LACC* en 1933 (S.C. 1932-33, ch. 36), la liquidation de la compagnie débitrice constituait la pratique la plus courante en vertu de la législation existante en matière d'insolvabilité commerciale (J. Sarra, *Creditor Rights and the Public Interest: Restructuring Insolvent Corporations* (2003), p. 12). Les ravages de la Grande Dépression sur les entreprises canadiennes et l'absence d'un mécanisme efficace susceptible de permettre aux débiteurs et aux créanciers d'arriver à des compromis afin d'éviter la liquidation commandaient une solution législative. La *LACC* a innové en permettant au débiteur insolvable de tenter une réorganisation sous surveillance judiciaire, hors du cadre de la législation existante en matière d'insolvabilité qui, une fois entrée en jeu,

Arrangement Act, [1934] S.C.R. 659, at pp. 660-61; Sarra, *Creditor Rights*, at pp. 12-13).

[17] Parliament understood when adopting the CCAA that liquidation of an insolvent company was harmful for most of those it affected — notably creditors and employees — and that a workout which allowed the company to survive was optimal (Sarra, *Creditor Rights*, at pp. 13-15).

[18] Early commentary and jurisprudence also endorsed the CCAA's remedial objectives. It recognized that companies retain more value as going concerns while underscoring that intangible losses, such as the evaporation of the companies' goodwill, result from liquidation (S. E. Edwards, "Reorganizations Under the Companies' Creditors Arrangement Act" (1947), 25 *Can. Bar Rev.* 587, at p. 592). Reorganization serves the public interest by facilitating the survival of companies supplying goods or services crucial to the health of the economy or saving large numbers of jobs (*ibid.*, at p. 593). Insolvency could be so widely felt as to impact stakeholders other than creditors and employees. Variants of these views resonate today, with reorganization justified in terms of rehabilitating companies that are key elements in a complex web of interdependent economic relationships in order to avoid the negative consequences of liquidation.

[19] The CCAA fell into disuse during the next several decades, likely because amendments to the Act in 1953 restricted its use to companies issuing bonds (S.C. 1952-53, c. 3). During the economic downturn of the early 1980s, insolvency lawyers and courts adapting to the resulting wave of insolvencies resurrected the statute and deployed it in response to new economic challenges. Participants in insolvency proceedings grew to recognize and appreciate the statute's distinguishing feature: a grant of broad and flexible authority to the supervising court to make

aboutissait presque invariablement à la liquidation (*Reference re Companies' Creditors Arrangement Act*, [1934] R.C.S. 659, p. 660-661; Sarra, *Creditor Rights*, p. 12-13).

[17] Le législateur comprenait, lorsqu'il a adopté la LACC, que la liquidation d'une compagnie insolvable causait préjudice à la plupart des personnes touchées — notamment les créanciers et les employés — et que la meilleure solution consistait dans un arrangement permettant à la compagnie de survivre (Sarra, *Creditor Rights*, p. 13-15).

[18] Les premières analyses et décisions judiciaires à cet égard ont également entériné les objectifs réparateurs de la LACC. On y reconnaissait que la valeur de la compagnie demeurait plus grande lorsque celle-ci pouvait poursuivre ses activités, tout en soulignant les pertes intangibles découlant d'une liquidation, par exemple la disparition de la clientèle (S. E. Edwards, « Reorganizations Under the Companies' Creditors Arrangement Act » (1947), 25 *R. du B. can.* 587, p. 592). La réorganisation sert l'intérêt public en permettant la survie de compagnies qui fournissent des biens ou des services essentiels à la santé de l'économie ou en préservant un grand nombre d'emplois (*ibid.*, p. 593). Les effets de l'insolvabilité pouvaient même toucher d'autres intéressés que les seuls créanciers et employés. Ces arguments se font entendre encore aujourd'hui sous une forme un peu différente, lorsqu'on justifie la réorganisation par la nécessité de remettre sur pied des compagnies qui constituent des volets essentiels d'un réseau complexe de rapports économiques interdépendants, dans le but d'éviter les effets négatifs de la liquidation.

[19] La LACC est tombée en désuétude au cours des décennies qui ont suivi, vraisemblablement parce que des modifications apportées en 1953 ont restreint son application aux compagnies émettant des obligations (S.C. 1952-53, ch. 3). Pendant la récession du début des années 1980, obligés de s'adapter au nombre grandissant d'entreprises en difficulté, les avocats travaillant dans le domaine de l'insolvabilité ainsi que les tribunaux ont redécouvert cette loi et s'en sont servis pour relever les nouveaux défis de l'économie. Les participants aux

the orders necessary to facilitate the reorganization of the debtor and achieve the CCAA's objectives. The manner in which courts have used CCAA jurisdiction in increasingly creative and flexible ways is explored in greater detail below.

[20] Efforts to evolve insolvency law were not restricted to the courts during this period. In 1970, a government-commissioned panel produced an extensive study recommending sweeping reform but Parliament failed to act (see *Bankruptcy and Insolvency: Report of the Study Committee on Bankruptcy and Insolvency Legislation* (1970)). Another panel of experts produced more limited recommendations in 1986 which eventually resulted in enactment of the *Bankruptcy and Insolvency Act* of 1992 (S.C. 1992, c. 27) (see *Proposed Bankruptcy Act Amendments: Report of the Advisory Committee on Bankruptcy and Insolvency* (1986)). Broader provisions for reorganizing insolvent debtors were then included in Canada's bankruptcy statute. Although the 1970 and 1986 reports made no specific recommendations with respect to the CCAA, the House of Commons committee studying the BIA's predecessor bill, C-22, seemed to accept expert testimony that the BIA's new reorganization scheme would shortly supplant the CCAA, which could then be repealed, with commercial insolvency and bankruptcy being governed by a single statute (*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs and Government Operations*, Issue No. 15, 3rd Sess., 34th Parl., October 3, 1991, at 15:15-15:16).

[21] In retrospect, this conclusion by the House of Commons committee was out of step with reality. It overlooked the renewed vitality the CCAA enjoyed in contemporary practice and the advantage that a

procédures en sont peu à peu venus à reconnaître et à apprécier la caractéristique propre de la loi : l'attribution, au tribunal chargé de surveiller le processus, d'une grande latitude lui permettant de rendre les ordonnances nécessaires pour faciliter la réorganisation du débiteur et réaliser les objectifs de la LACC. Nous verrons plus loin comment les tribunaux ont utilisé de façon de plus en plus souple et créative les pouvoirs qui leur sont conférés par la LACC.

[20] Ce ne sont pas seulement les tribunaux qui se sont employés à faire évoluer le droit de l'insolvabilité pendant cette période. En 1970, un comité constitué par le gouvernement a mené une étude approfondie au terme de laquelle il a recommandé une réforme majeure, mais le législateur n'a rien fait (voir *Faillite et insolvabilité : Rapport du comité d'étude sur la législation en matière de faillite et d'insolvabilité* (1970)). En 1986, un autre comité d'experts a formulé des recommandations de portée plus restreinte, qui ont finalement conduit à l'adoption de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* de 1992 (L.C. 1992, ch. 27) (voir *Propositions d'amendements à la Loi sur la faillite : Rapport du Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité* (1986)). Des dispositions à caractère plus général concernant la réorganisation des débiteurs insolvable ont alors été ajoutées à la loi canadienne relative à la faillite. Malgré l'absence de recommandations spécifiques au sujet de la LACC dans les rapports de 1970 et 1986, le comité de la Chambre des communes qui s'est penché sur le projet de loi C-22 à l'origine de la LFI a semblé accepter le témoignage d'un expert selon lequel le nouveau régime de réorganisation de la LFI supplanterait rapidement la LACC, laquelle pourrait alors être abrogée et l'insolvabilité commerciale et la faillite seraient ainsi régies par un seul texte législatif (*Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des Consommateurs et Sociétés et Administration gouvernementale*, fascicule n° 15, 3^e sess., 34^e lég., 3 octobre 1991, 15:15-15:16).

[21] En rétrospective, cette conclusion du comité de la Chambre des communes ne correspondait pas à la réalité. Elle ne tenait pas compte de la nouvelle vitalité de la LACC dans la pratique contemporaine,

flexible judicially supervised reorganization process presented in the face of increasingly complex reorganizations, when compared to the stricter rules-based scheme contained in the *BIA*. The “flexibility of the *CCAA* [was seen as] a great benefit, allowing for creative and effective decisions” (Industry Canada, Marketplace Framework Policy Branch, *Report on the Operation and Administration of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies’ Creditors Arrangement Act* (2002), at p. 41). Over the past three decades, resurrection of the *CCAA* has thus been the mainspring of a process through which, one author concludes, “the legal setting for Canadian insolvency restructuring has evolved from a rather blunt instrument to one of the most sophisticated systems in the developed world” (R. B. Jones, “The Evolution of Canadian Restructuring: Challenges for the Rule of Law”, in J. P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2005* (2006), 481, at p. 481).

[22] While insolvency proceedings may be governed by different statutory schemes, they share some commonalities. The most prominent of these is the single proceeding model. The nature and purpose of the single proceeding model are described by Professor Wood in *Bankruptcy and Insolvency Law*:

They all provide a collective proceeding that supersedes the usual civil process available to creditors to enforce their claims. The creditors’ remedies are collectivized in order to prevent the free-for-all that would otherwise prevail if creditors were permitted to exercise their remedies. In the absence of a collective process, each creditor is armed with the knowledge that if they do not strike hard and swift to seize the debtor’s assets, they will be beat out by other creditors. [pp. 2-3]

The single proceeding model avoids the inefficiency and chaos that would attend insolvency if each creditor initiated proceedings to recover its debt. Grouping all possible actions against the debtor into a single proceeding controlled in a single forum facilitates negotiation with creditors because it places them all on an equal footing,

ni des avantages qu’offrait, en présence de réorganisations de plus en plus complexes, un processus souple de réorganisation sous surveillance judiciaire par rapport au régime plus rigide de la *LFI*, fondé sur des règles préétablies. La « souplesse de la *LACC* [était considérée comme offrant] de grands avantages car elle permet de prendre des décisions créatives et efficaces » (Industrie Canada, Direction générale des politiques-cadres du marché, *Rapport sur la mise en application de la Loi sur la faillite et l’insolvabilité et de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* (2002), p. 50). Au cours des trois dernières décennies, la résurrection de la *LACC* a donc été le moteur d’un processus grâce auquel, selon un auteur, [TRADUCTION] « le régime juridique canadien de restructuration en cas d’insolvabilité — qui était au départ un instrument plutôt rudimentaire — a évolué pour devenir un des systèmes les plus sophistiqués du monde développé » (R. B. Jones, « The Evolution of Canadian Restructuring : Challenges for the Rule of Law », dans J. P. Sarra, dir., *Annual Review of Insolvency Law 2005* (2006), 481, p. 481).

[22] Si les instances en matière d’insolvabilité peuvent être régies par des régimes législatifs différents, elles n’en présentent pas moins certains points communs, dont le plus frappant réside dans le modèle de la procédure unique. Le professeur Wood a décrit ainsi la nature et l’objectif de ce modèle dans *Bankruptcy and Insolvency Law* :

[TRADUCTION] Elles prévoient toutes une procédure collective qui remplace la procédure civile habituelle dont peuvent se prévaloir les créanciers pour faire valoir leurs droits. Les recours des créanciers sont collectivisés afin d’éviter l’anarchie qui régnerait si ceux-ci pouvaient exercer leurs recours individuellement. En l’absence d’un processus collectif, chaque créancier sait que faute d’agir de façon rapide et déterminée pour saisir les biens du débiteur, il sera devancé par les autres créanciers. [p. 2-3]

Le modèle de la procédure unique vise à faire échec à l’inefficacité et au chaos qui résulteraient de l’insolvabilité si chaque créancier engageait sa propre procédure dans le but de recouvrer sa créance. La réunion — en une seule instance relevant d’un même tribunal — de toutes les actions possibles contre le débiteur a pour effet de faciliter la négociation avec

rather than exposing them to the risk that a more aggressive creditor will realize its claims against the debtor's limited assets while the other creditors attempt a compromise. With a view to achieving that purpose, both the *CCAA* and the *BIA* allow a court to order all actions against a debtor to be stayed while a compromise is sought.

[23] Another point of convergence of the *CCAA* and the *BIA* relates to priorities. Because the *CCAA* is silent about what happens if reorganization fails, the *BIA* scheme of liquidation and distribution necessarily supplies the backdrop for what will happen if a *CCAA* reorganization is ultimately unsuccessful. In addition, one of the important features of legislative reform of both statutes since the enactment of the *BIA* in 1992 has been a cutback in Crown priorities (S.C. 1992, c. 27, s. 39; S.C. 1997, c. 12, ss. 73 and 125; S.C. 2000, c. 30, s. 148; S.C. 2005, c. 47, ss. 69 and 131; S.C. 2009, c. 33, s. 25; see also *Quebec (Revenu) v. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 SCC 49, [2009] 3 S.C.R. 286; *Deputy Minister of Revenue v. Rainville*, [1980] 1 S.C.R. 35; *Proposed Bankruptcy Act Amendments: Report of the Advisory Committee on Bankruptcy and Insolvency*).

[24] With parallel *CCAA* and *BIA* restructuring schemes now an accepted feature of the insolvency law landscape, the contemporary thrust of legislative reform has been towards harmonizing aspects of insolvency law common to the two statutory schemes to the extent possible and encouraging reorganization over liquidation (see *An Act to establish the Wage Earner Protection Program Act, to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act and to make consequential amendments to other Acts*, S.C. 2005, c. 47; *Gauntlet Energy Corp., Re*, 2003 ABQB 894, 30 Alta. L.R. (4th) 192, at para. 19).

[25] Mindful of the historical background of the *CCAA* and *BIA*, I now turn to the first question at issue.

les créanciers en les mettant tous sur le même pied. Cela évite le risque de voir un créancier plus combatif obtenir le paiement de ses créances sur l'actif limité du débiteur pendant que les autres créanciers tentent d'arriver à une transaction. La *LACC* et la *LFI* autorisent toutes deux pour cette raison le tribunal à ordonner la suspension de toutes les actions intentées contre le débiteur pendant qu'on cherche à conclure une transaction.

[23] Un autre point de convergence entre la *LACC* et la *LFI* concerne les priorités. Comme la *LACC* ne précise pas ce qui arrive en cas d'échec de la réorganisation, la *LFI* fournit la norme de référence pour ce qui se produira dans une telle situation. De plus, l'une des caractéristiques importantes de la réforme dont ces deux lois ont fait l'objet depuis 1992 est la réduction des priorités de la Couronne (L.C. 1992, ch. 27, art. 39; L.C. 1997, ch. 12, art. 73 et 125; L.C. 2000, ch. 30, art. 148; L.C. 2005, ch. 47, art. 69 et 131; L.C. 2009, ch. 33, art. 25; voir aussi *Québec (Revenu) c. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 CSC 49, [2009] 3 R.C.S. 286; *Sous-ministre du Revenu c. Rainville*, [1980] 1 R.C.S. 35; *Propositions d'amendements à la Loi sur la faillite : Rapport du Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité*).

[24] Comme les régimes de restructuration parallèles de la *LACC* et de la *LFI* constituent désormais une caractéristique reconnue dans le domaine du droit de l'insolvabilité, le travail de réforme législative contemporain a principalement visé à harmoniser, dans la mesure du possible, les aspects communs aux deux régimes et à privilégier la réorganisation plutôt que la liquidation (voir la *Loi édictant la Loi sur le Programme de protection des salariés et modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et d'autres lois en conséquence*, L.C. 2005, ch. 47; *Gauntlet Energy Corp., Re*, 2003 ABQB 894, 30 Alta L.R. (4th) 192, par. 19).

[25] Ayant à l'esprit le contexte historique de la *LACC* et de la *LFI*, je vais maintenant aborder la première question en litige.

3.2 *GST Deemed Trust Under the CCAA*

[26] The Court of Appeal proceeded on the basis that the *ETA* precluded the court from staying the Crown's enforcement of the GST deemed trust when partially lifting the stay to allow the debtor to enter bankruptcy. In so doing, it adopted the reasoning in a line of cases culminating in *Ottawa Senators*, which held that an *ETA* deemed trust remains enforceable during *CCAA* reorganization despite language in the *CCAA* that suggests otherwise.

[27] The Crown relies heavily on the decision of the Ontario Court of Appeal in *Ottawa Senators* and argues that the later in time provision of the *ETA* creating the GST deemed trust trumps the provision of the *CCAA* purporting to nullify most statutory deemed trusts. The Court of Appeal in this case accepted this reasoning but not all provincial courts follow it (see, e.g., *Komunik Corp. (Arrangement relatif à)*, 2009 QCCS 6332 (CanLII), leave to appeal granted, 2010 QCCA 183 (CanLII)). Century Services relied, in its written submissions to this Court, on the argument that the court had authority under the *CCAA* to continue the stay against the Crown's claim for unremitted GST. In oral argument, the question of whether *Ottawa Senators* was correctly decided nonetheless arose. After the hearing, the parties were asked to make further written submissions on this point. As appears evident from the reasons of my colleague Abella J., this issue has become prominent before this Court. In those circumstances, this Court needs to determine the correctness of the reasoning in *Ottawa Senators*.

[28] The policy backdrop to this question involves the Crown's priority as a creditor in insolvency situations which, as I mentioned above, has evolved considerably. Prior to the 1990s, Crown claims

3.2 *Fiducie réputée se rapportant à la TPS dans le cadre de la LACC*

[26] La Cour d'appel a estimé que la *LTA* empêchait le tribunal de suspendre les mesures prises par la Couronne pour bénéficier de la fiducie réputée se rapportant à la TPS, lorsqu'il a partiellement levé la suspension des procédures engagées contre le débiteur afin de permettre à celui-ci de faire cession de ses biens. Ce faisant, la cour a adopté un raisonnement qui s'insère dans un courant jurisprudentiel dominé par l'arrêt *Ottawa Senators*, suivant lequel il demeure possible de demander le bénéfice d'une fiducie réputée établie par la *LTA* pendant une réorganisation opérée en vertu de la *LACC*, et ce, malgré les dispositions de la *LACC* qui semblent dire le contraire.

[27] S'appuyant largement sur l'arrêt *Ottawa Senators* de la Cour d'appel de l'Ontario, la Couronne plaide que la disposition postérieure de la *LTA* créant la fiducie réputée visant la TPS l'emporte sur la disposition de la *LACC* censée neutraliser la plupart des fiducies réputées qui sont créées par des dispositions législatives. Si la Cour d'appel a accepté ce raisonnement dans la présente affaire, les tribunaux provinciaux ne l'ont pas tous adopté (voir, p. ex., *Komunik Corp. (Arrangement relatif à)*, 2009 QCCS 6332 (CanLII), autorisation d'appel accordée, 2010 QCCA 183 (CanLII)). Dans ses observations écrites adressées à la Cour, Century Services s'est fondée sur l'argument suivant lequel le tribunal pouvait, en vertu de la *LACC*, maintenir la suspension de la demande de la Couronne visant le paiement de la TPS non versée. Au cours des plaidoiries, la question de savoir si l'arrêt *Ottawa Senators* était bien fondé a néanmoins été soulevée. Après l'audience, la Cour a demandé aux parties de présenter des observations écrites supplémentaires à ce sujet. Comme il ressort clairement des motifs de ma collègue la juge Abella, cette question a pris une grande importance devant notre Cour. Dans ces circonstances, la Cour doit statuer sur le bien-fondé du raisonnement adopté dans l'arrêt *Ottawa Senators*.

[28] Le contexte général dans lequel s'inscrit cette question concerne l'évolution considérable, signalée plus haut, de la priorité dont jouit la Couronne en tant que créancier en cas d'insolvabilité. Avant les

largely enjoyed priority in insolvency. This was widely seen as unsatisfactory as shown by both the 1970 and 1986 insolvency reform proposals, which recommended that Crown claims receive no preferential treatment. A closely related matter was whether the *CCAA* was binding at all upon the Crown. Amendments to the *CCAA* in 1997 confirmed that it did indeed bind the Crown (see *CCAA*, s. 21, as added by S.C. 1997, c. 12, s. 126).

[29] Claims of priority by the state in insolvency situations receive different treatment across jurisdictions worldwide. For example, in Germany and Australia, the state is given no priority at all, while the state enjoys wide priority in the United States and France (see B. K. Morgan, “Should the Sovereign be Paid First? A Comparative International Analysis of the Priority for Tax Claims in Bankruptcy” (2000), 74 *Am. Bankr. L.J.* 461, at p. 500). Canada adopted a middle course through legislative reform of Crown priority initiated in 1992. The Crown retained priority for source deductions of income tax, Employment Insurance (“EI”) and Canada Pension Plan (“CPP”) premiums, but ranks as an ordinary unsecured creditor for most other claims.

[30] Parliament has frequently enacted statutory mechanisms to secure Crown claims and permit their enforcement. The two most common are statutory deemed trusts and powers to garnish funds third parties owe the debtor (see F. L. Lamer, *Priority of Crown Claims in Insolvency* (loose-leaf), at §2).

[31] With respect to GST collected, Parliament has enacted a deemed trust. The *ETA* states that every person who collects an amount on account of GST is deemed to hold that amount in trust for the Crown (s. 222(1)). The deemed trust extends to other property of the person collecting the tax equal in value to the amount deemed to be in trust if that amount has not been remitted in accordance with the *ETA*. The deemed trust also extends to property

années 1990, les créances de la Couronne bénéficiaient dans une large mesure d’une priorité en cas d’insolvabilité. Cette situation avantageuse suscitait une grande controverse. Les propositions de réforme du droit de l’insolvabilité de 1970 et de 1986 en témoignent — elles recommandaient que les créances de la Couronne ne fassent l’objet d’aucun traitement préférentiel. Une question connexe se posait : celle de savoir si la Couronne était même assujettie à la *LACC*. Les modifications apportées à la *LACC* en 1997 ont confirmé qu’elle l’était bel et bien (voir *LACC*, art. 21, ajouté par L.C. 1997, ch. 12, art. 126).

[29] Les revendications de priorité par l’État en cas d’insolvabilité sont abordées de différentes façons selon les pays. Par exemple, en Allemagne et en Australie, l’État ne bénéficie d’aucune priorité, alors qu’aux États-Unis et en France il jouit au contraire d’une large priorité (voir B. K. Morgan, « Should the Sovereign be Paid First? A Comparative International Analysis of the Priority for Tax Claims in Bankruptcy » (2000), 74 *Am. Bankr. L.J.* 461, p. 500). Le Canada a choisi une voie intermédiaire dans le cadre d’une réforme législative amorcée en 1992 : la Couronne a conservé sa priorité pour les sommes retenues à la source au titre de l’impôt sur le revenu et des cotisations à l’assurance-emploi (« AE ») et au Régime de pensions du Canada (« RPC »), mais elle est un créancier ordinaire non garanti pour la plupart des autres sommes qui lui sont dues.

[30] Le législateur a fréquemment adopté des mécanismes visant à protéger les créances de la Couronne et à permettre leur exécution. Les deux plus courants sont les fiducies présumées et les pouvoirs de saisie-arrêt (voir F. L. Lamer, *Priority of Crown Claims in Insolvency* (feuilles mobiles), §2).

[31] Pour ce qui est des sommes de TPS perçues, le législateur a établi une fiducie réputée. La *LTA* précise que la personne qui perçoit une somme au titre de la TPS est réputée la détenir en fiducie pour la Couronne (par. 222(1)). La fiducie réputée s’applique aux autres biens de la personne qui perçoit la taxe, pour une valeur égale à la somme réputée détenue en fiducie, si la somme en question n’a pas été versée en conformité avec la *LTA*. La fiducie réputée vise

held by a secured creditor that, but for the security interest, would be property of the person collecting the tax (s. 222(3)).

[32] Parliament has created similar deemed trusts using almost identical language in respect of source deductions of income tax, EI premiums and CPP premiums (see s. 227(4) of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.) (“*ITA*”), ss. 86(2) and (2.1) of the *Employment Insurance Act*, S.C. 1996, c. 23, and ss. 23(3) and (4) of the *Canada Pension Plan*, R.S.C. 1985, c. C-8). I will refer to income tax, EI and CPP deductions as “source deductions”.

[33] In *Royal Bank of Canada v. Sparrow Electric Corp.*, [1997] 1 S.C.R. 411, this Court addressed a priority dispute between a deemed trust for source deductions under the *ITA* and security interests taken under both the *Bank Act*, S.C. 1991, c. 46, and the *Alberta Personal Property Security Act*, S.A. 1988, c. P-4.05 (“*PPSA*”). As then worded, an *ITA* deemed trust over the debtor’s property equivalent to the amount owing in respect of income tax became effective at the time of liquidation, receivership, or assignment in bankruptcy. *Sparrow Electric* held that the *ITA* deemed trust could not prevail over the security interests because, being fixed charges, the latter attached as soon as the debtor acquired rights in the property such that the *ITA* deemed trust had no property on which to attach when it subsequently arose. Later, in *First Vancouver Finance v. M.N.R.*, 2002 SCC 49, [2002] 2 S.C.R. 720, this Court observed that Parliament had legislated to strengthen the statutory deemed trust in the *ITA* by deeming it to operate from the moment the deductions were not paid to the Crown as required by the *ITA*, and by granting the Crown priority over all security interests (paras. 27-29) (the “*Sparrow Electric* amendment”).

également les biens détenus par un créancier garanti qui, si ce n’était de la sûreté, seraient les biens de la personne qui perçoit la taxe (par. 222(3)).

[32] Utilisant pratiquement les mêmes termes, le législateur a créé de semblables fiducies réputées à l’égard des retenues à la source relatives à l’impôt sur le revenu et aux cotisations à l’AE et au RPC (voir par. 227(4) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.) (« *LIR* »), par. 86(2) et (2.1) de la *Loi sur l’assurance-emploi*, L.C. 1996, ch. 23, et par. 23(3) et (4) du *Régime de pensions du Canada*, L.R.C. 1985, ch. C-8). J’emploierai ci-après le terme « retenues à la source » pour désigner les retenues relatives à l’impôt sur le revenu et aux cotisations à l’AE et au RPC.

[33] Dans *Banque Royale du Canada c. Sparrow Electric Corp.*, [1997] 1 R.C.S. 411, la Cour était saisie d’un litige portant sur la priorité de rang entre, d’une part, une fiducie réputée établie en vertu de la *LIR* à l’égard des retenues à la source, et, d’autre part, des sûretés constituées en vertu de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46, et de la loi de l’Alberta intitulée *Personal Property Security Act*, S.A. 1988, ch. P-4.05 (« *PPSA* »). D’après les dispositions alors en vigueur, une fiducie réputée — établie en vertu de la *LIR* à l’égard des biens du débiteur pour une valeur égale à la somme due au titre de l’impôt sur le revenu — commençait à s’appliquer au moment de la liquidation, de la mise sous séquestre ou de la cession de biens. Dans *Sparrow Electric*, la Cour a conclu que la fiducie réputée de la *LIR* ne pouvait pas l’emporter sur les sûretés, au motif que, comme celles-ci constituaient des privilèges fixes grevant les biens dès que le débiteur acquérait des droits sur eux, il n’existait pas de biens susceptibles d’être visés par la fiducie réputée de la *LIR* lorsqu’elle prenait naissance par la suite. Ultérieurement, dans *First Vancouver Finance c. M.R.N.*, 2002 CSC 49, [2002] 2 R.C.S. 720, la Cour a souligné que le législateur était intervenu pour renforcer la fiducie réputée de la *LIR* en précisant qu’elle est réputée s’appliquer dès le moment où les retenues ne sont pas versées à la Couronne conformément aux exigences de la *LIR*, et en donnant à la Couronne la priorité sur toute autre garantie (par. 27-29) (la « modification découlant de l’arrêt *Sparrow Electric* »).

[34] The amended text of s. 227(4.1) of the *ITA* and concordant source deductions deemed trusts in the *Canada Pension Plan* and the *Employment Insurance Act* state that the deemed trust operates notwithstanding any other enactment of Canada, except ss. 81.1 and 81.2 of the *BIA*. The *ETA* deemed trust at issue in this case is similarly worded, but it excepts the *BIA* in its entirety. The provision reads as follows:

222. . . .

(3) Despite any other provision of this Act (except subsection (4)), any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*), any enactment of a province or any other law, if at any time an amount deemed by subsection (1) to be held by a person in trust for Her Majesty is not remitted to the Receiver General or withdrawn in the manner and at the time provided under this Part, property of the person and property held by any secured creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, equal in value to the amount so deemed to be held in trust, is deemed

[35] The Crown submits that the *Sparrow Electric* amendment, added by Parliament to the *ETA* in 2000, was intended to preserve the Crown's priority over collected GST under the *CCAA* while subordinating the Crown to the status of an unsecured creditor in respect of GST only under the *BIA*. This is because the *ETA* provides that the GST deemed trust is effective "despite" any other enactment except the *BIA*.

[36] The language used in the *ETA* for the GST deemed trust creates an apparent conflict with the *CCAA*, which provides that subject to certain exceptions, property deemed by statute to be held in trust for the Crown shall not be so regarded.

[37] Through a 1997 amendment to the *CCAA* (S.C. 1997, c. 12, s. 125), Parliament appears to have,

[34] Selon le texte modifié du par. 227(4.1) de la *LIR* et celui des fiducies réputées correspondantes établies dans le *Régime de pensions du Canada* et la *Loi sur l'assurance-emploi* à l'égard des retenues à la source, la fiducie réputée s'applique malgré tout autre texte législatif fédéral sauf les art. 81.1 et 81.2 de la *LFI*. La fiducie réputée de la *LTA* qui est en cause en l'espèce est formulée en des termes semblables sauf que la limite à son application vise la *LFI* dans son entier. Voici le texte de la disposition pertinente :

222. . . .

(3) Malgré les autres dispositions de la présente loi (sauf le paragraphe (4) du présent article), tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*), tout texte législatif provincial ou toute autre règle de droit, lorsqu'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (1) détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada n'est pas versé au receveur général ni retiré selon les modalités et dans le délai prévus par la présente partie, les biens de la personne — y compris les biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ses biens — d'une valeur égale à ce montant sont réputés . . .

[35] La Couronne soutient que la modification découlant de l'arrêt *Sparrow Electric*, qui a été ajoutée à la *LTA* par le législateur en 2000, visait à maintenir la priorité de Sa Majesté sous le régime de la *LACC* à l'égard du montant de TPS perçu, tout en reléguant celle-ci au rang de créancier non garanti à l'égard de ce montant sous le régime de la *LFI* uniquement. De l'avis de la Couronne, il en est ainsi parce que, selon la *LTA*, la fiducie réputée visant la TPS demeure en vigueur « malgré » tout autre texte législatif sauf la *LFI*.

[36] Les termes utilisés dans la *LTA* pour établir la fiducie réputée à l'égard de la TPS créent un conflit apparent avec la *LACC*, laquelle précise que, sous réserve de certaines exceptions, les biens qui sont réputés selon un texte législatif être détenus en fiducie pour la Couronne ne doivent pas être considérés comme tels.

[37] Par une modification apportée à la *LACC* en 1997 (L.C. 1997, ch. 12, art. 125), le législateur

subject to specific exceptions, nullified deemed trusts in favour of the Crown once reorganization proceedings are commenced under the Act. The relevant provision reads:

18.3 (1) Subject to subsection (2), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

This nullification of deemed trusts was continued in further amendments to the *CCAA* (S.C. 2005, c. 47), where s. 18.3(1) was renumbered and reformulated as s. 37(1):

37. (1) Subject to subsection (2), despite any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as being held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

[38] An analogous provision exists in the *BIA*, which, subject to the same specific exceptions, nullifies statutory deemed trusts and makes property of the bankrupt that would otherwise be subject to a deemed trust part of the debtor's estate and available to creditors (S.C. 1992, c. 27, s. 39; S.C. 1997, c. 12, s. 73; *BIA*, s. 67(2)). It is noteworthy that in both the *CCAA* and the *BIA*, the exceptions concern source deductions (*CCAA*, s. 18.3(2); *BIA*, s. 67(3)). The relevant provision of the *CCAA* reads:

18.3 . . .

(2) Subsection (1) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act*

Thus, the Crown's deemed trust and corresponding priority in source deductions remain effective both in reorganization and in bankruptcy.

semble, sous réserve d'exceptions spécifiques, avoir neutralisé les fiducies réputées créées en faveur de la Couronne lorsque des procédures de réorganisation sont engagées sous le régime de cette loi. La disposition pertinente, à l'époque le par. 18.3(1), était libellée ainsi :

18.3 (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

Cette neutralisation des fiducies réputées a été maintenue dans des modifications apportées à la *LACC* en 2005 (L.C. 2005, ch. 47), où le par. 18.3(1) a été reformulé et renuméroté, devenant le par. 37(1) :

37. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme tel par le seul effet d'une telle disposition.

[38] La *LFI* comporte une disposition analogue, qui — sous réserve des mêmes exceptions spécifiques — neutralise les fiducies réputées établies en vertu d'un texte législatif et fait en sorte que les biens du failli qui autrement seraient visés par une telle fiducie font partie de l'actif du débiteur et sont à la disposition des créanciers (L.C. 1992, ch. 27, art. 39; L.C. 1997, ch. 12, art. 73; *LFI*, par. 67(2)). Il convient de souligner que, tant dans la *LACC* que dans la *LFI*, les exceptions visent les retenues à la source (*LACC*, par. 18.3(2); *LFI*, par. 67(3)). Voici la disposition pertinente de la *LACC* :

18.3 . . .

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi*

Par conséquent, la fiducie réputée établie en faveur de la Couronne et la priorité dont celle-ci jouit de ce fait sur les retenues à la source continuent de s'appliquer autant pendant la réorganisation que pendant la faillite.

[39] Meanwhile, in both s. 18.4(1) of the *CCAA* and s. 86(1) of the *BIA*, other Crown claims are treated as unsecured. These provisions, establishing the Crown's status as an unsecured creditor, explicitly exempt statutory deemed trusts in source deductions (*CCAA*, s. 18.4(3); *BIA*, s. 86(3)). The *CCAA* provision reads as follows:

18.4 . . .

(3) Subsection (1) [Crown ranking as unsecured creditor] does not affect the operation of

(a) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution

Therefore, not only does the *CCAA* provide that Crown claims do not enjoy priority over the claims of other creditors (s. 18.3(1)), but the exceptions to this rule (i.e., that Crown priority is maintained for source deductions) are repeatedly stated in the statute.

[40] The apparent conflict in this case is whether the rule in the *CCAA* first enacted as s. 18.3 in 1997, which provides that subject to certain explicit exceptions, statutory deemed trusts are ineffective under the *CCAA*, is overridden by the one in the *ETA* enacted in 2000 stating that GST deemed trusts operate despite any enactment of Canada except the *BIA*. With respect for my colleague Fish J., I do not think the apparent conflict can be resolved by denying it and creating a rule requiring both a statutory provision enacting the deemed trust, and a second statutory provision confirming it. Such a rule is unknown to the law. Courts must recognize

[39] Par ailleurs, les autres créances de la Couronne sont considérées par la *LACC* et la *LFI* comme des créances non garanties (*LACC*, par. 18.4(1); *LFI*, par. 86(1)). Ces dispositions faisant de la Couronne un créancier non garanti comportent une exception expresse concernant les fiducies réputées établies par un texte législatif à l'égard des retenues à la source (*LACC*, par. 18.4(3); *LFI*, par. 86(3)). Voici la disposition de la *LACC* :

18.4 . . .

(3) Le paragraphe (1) [suivant lequel la Couronne a le rang de créancier non garanti] n'a pas pour effet de porter atteinte à l'application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation

Par conséquent, non seulement la *LACC* précise que les créances de la Couronne ne bénéficient pas d'une priorité par rapport à celles des autres créanciers (par. 18.3(1)), mais les exceptions à cette règle (maintien de la priorité de la Couronne dans le cas des retenues à la source) sont mentionnées à plusieurs reprises dans la Loi.

[40] Le conflit apparent qui existe dans la présente affaire fait qu'on doit se demander si la règle de la *LTA* adoptée en 2000, selon laquelle les fiducies réputées visant la TPS s'appliquent malgré tout autre texte législatif fédéral sauf la *LFI*, l'emporte sur la règle énoncée dans la *LACC* — qui a d'abord été édictée en 1997 à l'art. 18.3 — suivant laquelle, sous réserve de certaines exceptions explicites, les fiducies réputées établies par une disposition législative sont sans effet dans le cadre de la *LACC*. Avec égards pour l'opinion contraire exprimée par mon collègue le juge Fish, je ne crois pas qu'on puisse résoudre ce conflit apparent

conflicts, apparent or real, and resolve them when possible.

[41] A line of jurisprudence across Canada has resolved the apparent conflict in favour of the *ETA*, thereby maintaining GST deemed trusts under the *CCAA*. *Ottawa Senators*, the leading case, decided the matter by invoking the doctrine of implied repeal to hold that the later in time provision of the *ETA* should take precedence over the *CCAA* (see also *Solid Resources Ltd., Re* (2002), 40 C.B.R. (4th) 219 (Alta. Q.B.); *Gauntlet*).

[42] The Ontario Court of Appeal in *Ottawa Senators* rested its conclusion on two considerations. First, it was persuaded that by explicitly mentioning the *BIA* in *ETA* s. 222(3), but not the *CCAA*, Parliament made a deliberate choice. In the words of MacPherson J.A.:

The *BIA* and the *CCAA* are closely related federal statutes. I cannot conceive that Parliament would specifically identify the *BIA* as an exception, but accidentally fail to consider the *CCAA* as a possible second exception. In my view, the omission of the *CCAA* from s. 222(3) of the *ETA* was almost certainly a considered omission. [para. 43]

[43] Second, the Ontario Court of Appeal compared the conflict between the *ETA* and the *CCAA* to that before this Court in *Doré v. Verdun (City)*, [1997] 2 S.C.R. 862, and found them to be “identical” (para. 46). It therefore considered *Doré* binding (para. 49). In *Doré*, a limitations provision in the more general and recently enacted *Civil Code of Québec*, S.Q. 1991, c. 64 (“*C.C.Q.*”), was held to have repealed a more specific provision of the earlier Quebec *Cities and Towns Act*, R.S.Q., c. C-19, with which it conflicted. By analogy,

en niant son existence et en créant une règle qui exige à la fois une disposition législative établissant la fiducie présumée et une autre la confirmant. Une telle règle est inconnue en droit. Les tribunaux doivent reconnaître les conflits, apparents ou réels, et les résoudre lorsque la chose est possible.

[41] Un courant jurisprudentiel pancanadien a résolu le conflit apparent en faveur de la *LTA*, confirmant ainsi la validité des fiducies réputées à l’égard de la TPS dans le cadre de la *LACC*. Dans l’arrêt déterminant à ce sujet, *Ottawa Senators*, la Cour d’appel de l’Ontario a invoqué la doctrine de l’abrogation implicite et conclu que la disposition postérieure de la *LTA* devait avoir préséance sur la *LACC* (voir aussi *Solid Resources Ltd., Re* (2002), 40 C.B.R. (4th) 219 (B.R. Alb.); *Gauntlet*).

[42] Dans *Ottawa Senators*, la Cour d’appel de l’Ontario a fondé sa conclusion sur deux considérations. Premièrement, elle était convaincue qu’en mentionnant explicitement la *LFI* — mais pas la *LACC* — au par. 222(3) de la *LTA*, le législateur a fait un choix délibéré. Je cite le juge MacPherson :

[TRADUCTION] La *LFI* et la *LACC* sont des lois fédérales étroitement liées entre elles. Je ne puis concevoir que le législateur ait pu mentionner expressément la *LFI* à titre d’exception, mais ait involontairement omis de considérer la *LACC* comme une deuxième exception possible. À mon avis, le fait que la *LACC* ne soit pas mentionnée au par. 222(3) de la *LTA* était presque assurément une omission mûrement réfléchie de la part du législateur. [par. 43]

[43] Deuxièmement, la Cour d’appel de l’Ontario a comparé le conflit entre la *LTA* et la *LACC* à celui dont a été saisie la Cour dans *Doré c. Verdun (Ville)*, [1997] 2 R.C.S. 862, et les a jugés [TRADUCTION] « identiques » (par. 46). Elle s’estimait donc tenue de suivre l’arrêt *Doré* (par. 49). Dans cet arrêt, la Cour a conclu qu’une disposition d’une loi de nature plus générale et récemment adoptée établissant un délai de prescription — le *Code civil du Québec*, L.Q. 1991, ch. 64 (« *C.c.Q.* ») — avait eu pour effet d’abroger une disposition plus spécifique

the Ontario Court of Appeal held that the later in time and more general provision, s. 222(3) of the *ETA*, impliedly repealed the more specific and earlier in time provision, s. 18.3(1) of the *CCAA* (paras. 47-49).

[44] Viewing this issue in its entire context, several considerations lead me to conclude that neither the reasoning nor the result in *Ottawa Senators* can stand. While a conflict may exist at the level of the statutes' wording, a purposive and contextual analysis to determine Parliament's true intent yields the conclusion that Parliament could not have intended to restore the Crown's deemed trust priority in GST claims under the *CCAA* when it amended the *ETA* in 2000 with the *Sparrow Electric* amendment.

[45] I begin by recalling that Parliament has shown its willingness to move away from asserting priority for Crown claims in insolvency law. Section 18.3(1) of the *CCAA* (subject to the s. 18.3(2) exceptions) provides that the Crown's deemed trusts have no effect under the *CCAA*. Where Parliament has sought to protect certain Crown claims through statutory deemed trusts and intended that these deemed trusts continue in insolvency, it has legislated so explicitly and elaborately. For example, s. 18.3(2) of the *CCAA* and s. 67(3) of the *BIA* expressly provide that deemed trusts for source deductions remain effective in insolvency. Parliament has, therefore, clearly carved out exceptions from the general rule that deemed trusts are ineffective in insolvency. The *CCAA* and *BIA* are in harmony, preserving deemed trusts and asserting Crown priority only in respect of source deductions. Meanwhile, there is no express statutory basis for concluding that GST claims enjoy a preferred treatment under the *CCAA* or the *BIA*. Unlike source deductions, which are clearly and expressly dealt with under both these insolvency statutes, no such clear and express language exists

d'un texte de loi antérieur, la *Loi sur les cités et villes* du Québec, L.R.Q., ch. C-19, avec laquelle elle entrait en conflit. Par analogie, la Cour d'appel de l'Ontario a conclu que le par. 222(3) de la *LTA*, une disposition plus récente et plus générale, abrogeait implicitement la disposition antérieure plus spécifique, à savoir le par. 18.3(1) de la *LACC* (par. 47-49).

[44] En examinant la question dans tout son contexte, je suis amenée à conclure, pour plusieurs raisons, que ni le raisonnement ni le résultat de l'arrêt *Ottawa Senators* ne peuvent être adoptés. Bien qu'il puisse exister un conflit entre le libellé des textes de loi, une analyse téléologique et contextuelle visant à déterminer la véritable intention du législateur conduit à la conclusion que ce dernier ne saurait avoir eu l'intention de redonner la priorité, dans le cadre de la *LACC*, à la fiducie réputée de la Couronne à l'égard de ses créances relatives à la TPS quand il a apporté à la *LTA*, en 2000, la modification découlant de l'arrêt *Sparrow Electric*.

[45] Je rappelle d'abord que le législateur a manifesté sa volonté de mettre un terme à la priorité accordée aux créances de la Couronne dans le cadre du droit de l'insolvabilité. Selon le par. 18.3(1) de la *LACC* (sous réserve des exceptions prévues au par. 18.3(2)), les fiducies réputées de la Couronne n'ont aucun effet sous le régime de cette loi. Quand le législateur a voulu protéger certaines créances de la Couronne au moyen de fiducies réputées et voulu que celles-ci continuent de s'appliquer en situation d'insolvabilité, il l'a indiqué de manière explicite et minutieuse. Par exemple, le par. 18.3(2) de la *LACC* et le par. 67(3) de la *LFI* énoncent expressément que les fiducies réputées visant les retenues à la source continuent de produire leurs effets en cas d'insolvabilité. Le législateur a donc clairement établi des exceptions à la règle générale selon laquelle les fiducies réputées n'ont plus d'effet dans un contexte d'insolvabilité. La *LACC* et la *LFI* sont en harmonie : elles préservent les fiducies réputées et établissent la priorité de la Couronne seulement à l'égard des retenues à la source. En revanche, il n'existe aucune disposition législative expresse permettant de conclure que les créances relatives à la

in those Acts carving out an exception for GST claims.

[46] The internal logic of the *CCAA* also militates against upholding the *ETA* deemed trust for GST. The *CCAA* imposes limits on a suspension by the court of the Crown's rights in respect of source deductions but does not mention the *ETA* (s. 11.4). Since source deductions deemed trusts are granted explicit protection under the *CCAA*, it would be inconsistent to afford a better protection to the *ETA* deemed trust absent explicit language in the *CCAA*. Thus, the logic of the *CCAA* appears to subject the *ETA* deemed trust to the waiver by Parliament of its priority (s. 18.4).

[47] Moreover, a strange asymmetry would arise if the interpretation giving the *ETA* priority over the *CCAA* urged by the Crown is adopted here: the Crown would retain priority over GST claims during *CCAA* proceedings but not in bankruptcy. As courts have reflected, this can only encourage statute shopping by secured creditors in cases such as this one where the debtor's assets cannot satisfy both the secured creditors' and the Crown's claims (*Gauntlet*, at para. 21). If creditors' claims were better protected by liquidation under the *BIA*, creditors' incentives would lie overwhelmingly with avoiding proceedings under the *CCAA* and not risking a failed reorganization. Giving a key player in any insolvency such skewed incentives against reorganizing under the *CCAA* can only undermine that statute's remedial objectives and risk inviting the very social ills that it was enacted to avert.

TPS bénéficient d'un traitement préférentiel sous le régime de la *LACC* ou de la *LFI*. Alors que les retenues à la source font l'objet de dispositions explicites dans ces deux lois concernant l'insolvabilité, celles-ci ne comportent pas de dispositions claires et expresses analogues établissant une exception pour les créances relatives à la TPS.

[46] La logique interne de la *LACC* va également à l'encontre du maintien de la fiducie réputée établie dans la *LTA* à l'égard de la TPS. En effet, la *LACC* impose certaines limites à la suspension par les tribunaux des droits de la Couronne à l'égard des retenues à la source, mais elle ne fait pas mention de la *LTA* (art. 11.4). Comme les fiducies réputées visant les retenues à la source sont explicitement protégées par la *LACC*, il serait incohérent d'accorder une meilleure protection à la fiducie réputée établie par la *LTA* en l'absence de dispositions explicites en ce sens dans la *LACC*. Par conséquent, il semble découler de la logique de la *LACC* que la fiducie réputée établie par la *LTA* est visée par la renonciation du législateur à sa priorité (art. 18.4).

[47] De plus, il y aurait une étrange asymétrie si l'interprétation faisant primer la *LTA* sur la *LACC* préconisée par la Couronne était retenue en l'espèce : les créances de la Couronne relatives à la TPS conserveraient leur priorité de rang pendant les procédures fondées sur la *LACC*, mais pas en cas de faillite. Comme certains tribunaux l'ont bien vu, cela ne pourrait qu'encourager les créanciers à recourir à la loi la plus favorable dans les cas où, comme en l'espèce, l'actif du débiteur n'est pas suffisant pour permettre à la fois le paiement des créanciers garantis et le paiement des créances de la Couronne (*Gauntlet*, par. 21). Or, si les réclamations des créanciers étaient mieux protégées par la liquidation sous le régime de la *LFI*, les créanciers seraient très fortement incités à éviter les procédures prévues par la *LACC* et les risques d'échec d'une réorganisation. Le fait de donner à un acteur clé de telles raisons de s'opposer aux procédures de réorganisation fondées sur la *LACC* dans toute situation d'insolvabilité ne peut que miner les objectifs réparateurs de ce texte législatif et risque au contraire de favoriser les maux sociaux que son édicton visait justement à prévenir.

[48] Arguably, the effect of *Ottawa Senators* is mitigated if restructuring is attempted under the *BIA* instead of the *CCAA*, but it is not cured. If *Ottawa Senators* were to be followed, Crown priority over GST would differ depending on whether restructuring took place under the *CCAA* or the *BIA*. The anomaly of this result is made manifest by the fact that it would deprive companies of the option to restructure under the more flexible and responsive *CCAA* regime, which has been the statute of choice for complex reorganizations.

[49] Evidence that Parliament intended different treatments for GST claims in reorganization and bankruptcy is scant, if it exists at all. Section 222(3) of the *ETA* was enacted as part of a wide-ranging budget implementation bill in 2000. The summary accompanying that bill does not indicate that Parliament intended to elevate Crown priority over GST claims under the *CCAA* to the same or a higher level than source deductions claims. Indeed, the summary for deemed trusts states only that amendments to existing provisions are aimed at “ensuring that employment insurance premiums and Canada Pension Plan contributions that are required to be remitted by an employer are fully recoverable by the Crown in the case of the bankruptcy of the employer” (Summary to S.C. 2000, c. 30, at p. 4a). The wording of GST deemed trusts resembles that of statutory deemed trusts for source deductions and incorporates the same overriding language and reference to the *BIA*. However, as noted above, Parliament’s express intent is that only source deductions deemed trusts remain operative. An exception for the *BIA* in the statutory language establishing the source deductions deemed trusts accomplishes very little, because the explicit language of the *BIA* itself (and the *CCAA*) carves out these source deductions deemed trusts and maintains their effect. It is however noteworthy that no equivalent language maintaining GST deemed trusts exists under either the *BIA* or the *CCAA*.

[48] Peut-être l’effet de l’arrêt *Ottawa Senators* est-il atténué si la restructuration est tentée en vertu de la *LFI* au lieu de la *LACC*, mais il subsiste néanmoins. Si l’on suivait cet arrêt, la priorité de la créance de la Couronne relative à la TPS différerait selon le régime — *LACC* ou *LFI* — sous lequel la restructuration a lieu. L’anomalie de ce résultat ressort clairement du fait que les compagnies seraient ainsi privées de la possibilité de se restructurer sous le régime plus souple et mieux adapté de la *LACC*, régime privilégié en cas de réorganisations complexes.

[49] Les indications selon lesquelles le législateur voulait que les créances relatives à la TPS soient traitées différemment dans les cas de réorganisations et de faillites sont rares, voire inexistantes. Le paragraphe 222(3) de la *LTA* a été adopté dans le cadre d’un projet de loi d’exécution du budget de nature générale en 2000. Le sommaire accompagnant ce projet de loi n’indique pas que, dans le cadre de la *LACC*, le législateur entendait élever la priorité de la créance de la Couronne à l’égard de la TPS au même rang que les créances relatives aux retenues à la source ou encore à un rang supérieur à celles-ci. En fait, le sommaire mentionne simplement, en ce qui concerne les fiducies réputées, que les modifications apportées aux dispositions existantes visent à « faire en sorte que les cotisations à l’assurance-emploi et au Régime de pensions du Canada qu’un employeur est tenu de verser soient pleinement recouvrables par la Couronne en cas de faillite de l’employeur » (Sommaire de la L.C. 2000, ch. 30, p. 4a). Le libellé de la disposition créant une fiducie réputée à l’égard de la TPS ressemble à celui des dispositions créant de telles fiducies relatives aux retenues à la source et il comporte la même formule dérogatoire et la même mention de la *LFI*. Cependant, comme il a été souligné précédemment, le législateur a expressément précisé que seules les fiducies réputées visant les retenues à la source demeurent en vigueur. Une exception concernant la *LFI* dans la disposition créant les fiducies réputées à l’égard des retenues à la source est sans grande conséquence, car le texte explicite de la *LFI* elle-même (et celui de la *LACC*) établit ces fiducies et maintient leur effet. Il convient toutefois de souligner que ni la *LFI* ni la *LACC* ne comportent de disposition équivalente assurant le maintien en vigueur des fiducies réputées visant la TPS.

[50] It seems more likely that by adopting the same language for creating GST deemed trusts in the *ETA* as it did for deemed trusts for source deductions, and by overlooking the inclusion of an exception for the *CCAA* alongside the *BIA* in s. 222(3) of the *ETA*, Parliament may have inadvertently succumbed to a drafting anomaly. Because of a statutory lacuna in the *ETA*, the GST deemed trust could be seen as remaining effective in the *CCAA*, while ceasing to have any effect under the *BIA*, thus creating an apparent conflict with the wording of the *CCAA*. However, it should be seen for what it is: a facial conflict only, capable of resolution by looking at the broader approach taken to Crown priorities and by giving precedence to the statutory language of s. 18.3 of the *CCAA* in a manner that does not produce an anomalous outcome.

[51] Section 222(3) of the *ETA* evinces no explicit intention of Parliament to repeal *CCAA* s. 18.3. It merely creates an apparent conflict that must be resolved by statutory interpretation. Parliament's intent when it enacted *ETA* s. 222(3) was therefore far from unambiguous. Had it sought to give the Crown a priority for GST claims, it could have done so explicitly as it did for source deductions. Instead, one is left to infer from the language of *ETA* s. 222(3) that the GST deemed trust was intended to be effective under the *CCAA*.

[52] I am not persuaded that the reasoning in *Doré* requires the application of the doctrine of implied repeal in the circumstances of this case. The main issue in *Doré* concerned the impact of the adoption of the *C.C.Q.* on the administrative law rules with respect to municipalities. While Gonthier J. concluded in that case that the limitation provision in art. 2930 *C.C.Q.* had repealed by implication a limitation provision in the *Cities and Towns Act*, he did so on the basis of more than a textual analysis. The conclusion in *Doré* was reached after thorough

[50] Il semble plus probable qu'en adoptant, pour créer dans la *LTA* les fiducies réputées visant la TPS, le même libellé que celui utilisé pour les fiducies réputées visant les retenues à la source, et en omettant d'inclure au par. 222(3) de la *LTA* une exception à l'égard de la *LACC* en plus de celle établie pour la *LFI*, le législateur ait par inadvertance commis une anomalie rédactionnelle. En raison d'une lacune législative dans la *LTA*, il serait possible de considérer que la fiducie réputée visant la TPS continue de produire ses effets dans le cadre de la *LACC*, tout en cessant de le faire dans le cas de la *LFI*, ce qui entraînerait un conflit apparent avec le libellé de la *LACC*. Il faut cependant voir ce conflit comme il est : un conflit apparent seulement, que l'on peut résoudre en considérant l'approche générale adoptée envers les créances prioritaires de la Couronne et en donnant préséance au texte de l'art. 18.3 de la *LACC* d'une manière qui ne produit pas un résultat insolite.

[51] Le paragraphe 222(3) de la *LTA* ne révèle aucune intention explicite du législateur d'abroger l'art. 18.3 de la *LACC*. Il crée simplement un conflit apparent qui doit être résolu par voie d'interprétation législative. L'intention du législateur était donc loin d'être dépourvue d'ambiguïté quand il a adopté le par. 222(3) de la *LTA*. S'il avait voulu donner priorité aux créances de la Couronne relatives à la TPS dans le cadre de la *LACC*, il aurait pu le faire de manière aussi explicite qu'il l'a fait pour les retenues à la source. Or, au lieu de cela, on se trouve réduit à inférer du texte du par. 222(3) de la *LTA* que le législateur entendait que la fiducie réputée visant la TPS produise ses effets dans les procédures fondées sur la *LACC*.

[52] Je ne suis pas convaincue que le raisonnement adopté dans *Doré* exige l'application de la doctrine de l'abrogation implicite dans les circonstances de la présente affaire. La question principale dans *Doré* était celle de l'impact de l'adoption du *C.c.Q.* sur les règles de droit administratif relatives aux municipalités. Bien que le juge Gonthier ait conclu, dans cet arrêt, que le délai de prescription établi à l'art. 2930 du *C.c.Q.* avait eu pour effet d'abroger implicitement une disposition de la *Loi sur les cités et villes* portant sur la prescription, sa conclusion n'était pas

contextual analysis of both pieces of legislation, including an extensive review of the relevant legislative history (paras. 31-41). Consequently, the circumstances before this Court in *Doré* are far from “identical” to those in the present case, in terms of text, context and legislative history. Accordingly, *Doré* cannot be said to require the automatic application of the rule of repeal by implication.

[53] A noteworthy indicator of Parliament’s overall intent is the fact that in subsequent amendments it has not displaced the rule set out in the *CCAA*. Indeed, as indicated above, the recent amendments to the *CCAA* in 2005 resulted in the rule previously found in s. 18.3 being renumbered and reformulated as s. 37. Thus, to the extent the interpretation allowing the GST deemed trust to remain effective under the *CCAA* depends on *ETA* s. 222(3) having impliedly repealed *CCAA* s. 18.3(1) because it is later in time, we have come full circle. Parliament has renumbered and reformulated the provision of the *CCAA* stating that, subject to exceptions for source deductions, deemed trusts do not survive the *CCAA* proceedings and thus the *CCAA* is now the later in time statute. This confirms that Parliament’s intent with respect to GST deemed trusts is to be found in the *CCAA*.

[54] I do not agree with my colleague Abella J. that s. 44(f) of the *Interpretation Act*, R.S.C. 1985, c. I-21, can be used to interpret the 2005 amendments as having no effect. The new statute can hardly be said to be a mere re-enactment of the former statute. Indeed, the *CCAA* underwent a substantial review in 2005. Notably, acting consistently with its goal of treating both the *BIA* and the *CCAA* as sharing the same approach to insolvency, Parliament made parallel amendments to both statutes with respect to corporate proposals. In addition, new provisions were introduced regarding

fondée seulement sur une analyse textuelle. Il a en effet procédé à une analyse contextuelle approfondie des deux textes, y compris de l’historique législatif pertinent (par. 31-41). Par conséquent, les circonstances du cas dont était saisie la Cour dans *Doré* sont loin d’être « identiques » à celles du présent pourvoi, tant sur le plan du texte que sur celui du contexte et de l’historique législatif. On ne peut donc pas dire que l’arrêt *Doré* commande l’application automatique d’une règle d’abrogation implicite.

[53] Un bon indice de l’intention générale du législateur peut être tiré du fait qu’il n’a pas, dans les modifications subséquentes, écarté la règle énoncée dans la *LACC*. D’ailleurs, par suite des modifications apportées à cette loi en 2005, la règle figurant initialement à l’art. 18.3 a, comme nous l’avons vu plus tôt, été reprise sous une formulation différente à l’art. 37. Par conséquent, dans la mesure où l’interprétation selon laquelle la fiducie réputée visant la TPS demeurerait en vigueur dans le contexte de procédures en vertu de la *LACC* repose sur le fait que le par. 222(3) de la *LTA* constitue la disposition postérieure et a eu pour effet d’abroger implicitement le par. 18.3(1) de la *LACC*, nous revenons au point de départ. Comme le législateur a reformulé et renuméroté la disposition de la *LACC* précisant que, sous réserve des exceptions relatives aux retenues à la source, les fiducies réputées ne survivent pas à l’engagement de procédures fondées sur la *LACC*, c’est cette loi qui se trouve maintenant à être le texte postérieur. Cette constatation confirme que c’est dans la *LACC* qu’est exprimée l’intention du législateur en ce qui a trait aux fiducies réputées visant la TPS.

[54] Je ne suis pas d’accord avec ma collègue la juge Abella pour dire que l’al. 44f) de la *Loi d’interprétation*, L.R.C. 1985, ch. I-21, permet d’interpréter les modifications de 2005 comme n’ayant aucun effet. La nouvelle loi peut difficilement être considérée comme une simple refonte de la loi antérieure. De fait, la *LACC* a fait l’objet d’un examen approfondi en 2005. En particulier, conformément à son objectif qui consiste à faire concorder l’approche de la *LFI* et celle de la *LACC* à l’égard de l’insolvabilité, le législateur a apporté aux deux textes des modifications allant dans le même sens en ce qui concerne les

the treatment of contracts, collective agreements, interim financing and governance agreements. The appointment and role of the Monitor was also clarified. Noteworthy are the limits imposed by *CCAA* s. 11.09 on the court's discretion to make an order staying the Crown's source deductions deemed trusts, which were formerly found in s. 11.4. No mention whatsoever is made of GST deemed trusts (see Summary to S.C. 2005, c. 47). The review went as far as looking at the very expression used to describe the statutory override of deemed trusts. The comments cited by my colleague only emphasize the clear intent of Parliament to maintain its policy that only source deductions deemed trusts survive in *CCAA* proceedings.

[55] In the case at bar, the legislative context informs the determination of Parliament's legislative intent and supports the conclusion that *ETA* s. 222(3) was not intended to narrow the scope of the *CCAA*'s override provision. Viewed in its entire context, the conflict between the *ETA* and the *CCAA* is more apparent than real. I would therefore not follow the reasoning in *Ottawa Senators* and affirm that *CCAA* s. 18.3 remained effective.

[56] My conclusion is reinforced by the purpose of the *CCAA* as part of Canadian remedial insolvency legislation. As this aspect is particularly relevant to the second issue, I will now discuss how courts have interpreted the scope of their discretionary powers in supervising a *CCAA* reorganization and how Parliament has largely endorsed this interpretation. Indeed, the interpretation courts have given to the *CCAA* helps in understanding how the *CCAA* grew to occupy such a prominent role in Canadian insolvency law.

propositions présentées par les entreprises. De plus, de nouvelles dispositions ont été ajoutées au sujet des contrats, des conventions collectives, du financement temporaire et des accords de gouvernance. Des clarifications ont aussi été apportées quant à la nomination et au rôle du contrôleur. Il convient par ailleurs de souligner les limites imposées par l'art. 11.09 de la *LACC* au pouvoir discrétionnaire du tribunal d'ordonner la suspension de l'effet des fiducies réputées créées en faveur de la Couronne relativement aux retenues à la source, limites qui étaient auparavant énoncées à l'art. 11.4. Il n'est fait aucune mention des fiducies réputées visant la TPS (voir le Sommaire de la L.C. 2005, ch. 47). Dans le cadre de cet examen, le législateur est allé jusqu'à se pencher sur les termes mêmes utilisés dans la loi pour écarter l'application des fiducies réputées. Les commentaires cités par ma collègue ne font que souligner l'intention manifeste du législateur de maintenir sa politique générale suivant laquelle seules les fiducies réputées visant les retenues à la source survivent en cas de procédures fondées sur la *LACC*.

[55] En l'espèce, le contexte législatif aide à déterminer l'intention du législateur et conforte la conclusion selon laquelle le par. 222(3) de la *LTA* ne visait pas à restreindre la portée de la disposition de la *LACC* écartant l'application des fiducies réputées. Eu égard au contexte dans son ensemble, le conflit entre la *LTA* et la *LACC* est plus apparent que réel. Je n'adopterais donc pas le raisonnement de l'arrêt *Ottawa Senators* et je confirmerais que l'art. 18.3 de la *LACC* a continué de produire ses effets.

[56] Ma conclusion est renforcée par l'objectif de la *LACC* en tant que composante du régime réparateur instauré la législation canadienne en matière d'insolvabilité. Comme cet aspect est particulièrement pertinent à propos de la deuxième question, je vais maintenant examiner la façon dont les tribunaux ont interprété l'étendue des pouvoirs discrétionnaires dont ils disposent lorsqu'ils surveillent une réorganisation fondée sur la *LACC*, ainsi que la façon dont le législateur a dans une large mesure entériné cette interprétation. L'interprétation de la *LACC* par les tribunaux aide en fait à comprendre comment celle-ci en est venue à jouer un rôle si important dans le droit canadien de l'insolvabilité.

3.3 *Discretionary Power of a Court Supervising a CCAA Reorganization*

[57] Courts frequently observe that “[t]he CCAA is skeletal in nature” and does not “contain a comprehensive code that lays out all that is permitted or barred” (*Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 92 O.R. (3d) 513, at para. 44, *per* Blair J.A.). Accordingly, “[t]he history of CCAA law has been an evolution of judicial interpretation” (*Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106 (Ont. Ct. (Gen. Div.)), at para. 10, *per* Farley J.).

[58] CCAA decisions are often based on discretionary grants of jurisdiction. The incremental exercise of judicial discretion in commercial courts under conditions one practitioner aptly describes as “the hothouse of real-time litigation” has been the primary method by which the CCAA has been adapted and has evolved to meet contemporary business and social needs (see Jones, at p. 484).

[59] Judicial discretion must of course be exercised in furtherance of the CCAA’s purposes. The remedial purpose I referred to in the historical overview of the Act is recognized over and over again in the jurisprudence. To cite one early example:

The legislation is remedial in the purest sense in that it provides a means whereby the devastating social and economic effects of bankruptcy or creditor initiated termination of ongoing business operations can be avoided while a court-supervised attempt to reorganize the financial affairs of the debtor company is made.

(*Elan Corp. v. Comiskey* (1990), 41 O.A.C. 282, at para. 57, *per* Doherty J.A., dissenting)

[60] Judicial decision making under the CCAA takes many forms. A court must first of all provide the conditions under which the debtor can attempt to reorganize. This can be achieved by

3.3 *Pouvoirs discrétionnaires du tribunal chargé de surveiller une réorganisation fondée sur la LACC*

[57] Les tribunaux font souvent remarquer que [TRADUCTION] « [l]a LACC est par nature schématique » et ne « contient pas un code complet énonçant tout ce qui est permis et tout ce qui est interdit » (*Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 92 O.R. (3d) 513, par. 44, le juge Blair). Par conséquent, [TRADUCTION] « [l]’histoire du droit relatif à la LACC correspond à l’évolution de ce droit au fil de son interprétation par les tribunaux » (*Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106 (C. Ont. (Div. gén.)), par. 10, le juge Farley).

[58] Les décisions prises en vertu de la LACC découlent souvent de l’exercice discrétionnaire de certains pouvoirs. C’est principalement au fil de l’exercice par les juridictions commerciales de leurs pouvoirs discrétionnaires, et ce, dans des conditions décrites avec justesse par un praticien comme constituant [TRADUCTION] « la pépinière du contentieux en temps réel », que la LACC a évolué de façon graduelle et s’est adaptée aux besoins commerciaux et sociaux contemporains (voir Jones, p. 484).

[59] L’exercice par les tribunaux de leurs pouvoirs discrétionnaires doit évidemment tendre à la réalisation des objectifs de la LACC. Le caractère réparateur dont j’ai fait état dans mon aperçu historique de la Loi a à maintes reprises été reconnu dans la jurisprudence. Voici l’un des premiers exemples :

[TRADUCTION] La loi est réparatrice au sens le plus pur du terme, en ce qu’elle fournit un moyen d’éviter les effets dévastateurs, — tant sur le plan social qu’économique — de la faillite ou de l’arrêt des activités d’une entreprise, à l’initiation des créanciers, pendant que des efforts sont déployés, sous la surveillance du tribunal, en vue de réorganiser la situation financière de la compagnie débitrice.

(*Elan Corp. c. Comiskey* (1990), 41 O.A.C. 282, par. 57, le juge Doherty, dissident)

[60] Le processus décisionnel des tribunaux sous le régime de la LACC comporte plusieurs aspects. Le tribunal doit d’abord créer les conditions propres à permettre au débiteur de tenter une réorganisation.

staying enforcement actions by creditors to allow the debtor's business to continue, preserving the *status quo* while the debtor plans the compromise or arrangement to be presented to creditors, and supervising the process and advancing it to the point where it can be determined whether it will succeed (see, e.g., *Chef Ready Foods Ltd. v. Hongkong Bank of Can.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84 (C.A.), at pp. 88-89; *Pacific National Lease Holding Corp., Re* (1992), 19 B.C.A.C. 134, at para. 27). In doing so, the court must often be cognizant of the various interests at stake in the reorganization, which can extend beyond those of the debtor and creditors to include employees, directors, shareholders, and even other parties doing business with the insolvent company (see, e.g., *Canadian Airlines Corp., Re*, 2000 ABQB 442, 84 Alta. L.R. (3d) 9, at para. 144, *per* Paperny J. (as she then was); *Air Canada, Re* (2003), 42 C.B.R. (4th) 173 (Ont. S.C.J.), at para. 3; *Air Canada, Re*, 2003 CanLII 49366 (Ont. S.C.J.), at para. 13, *per* Farley J.; Sarra, *Creditor Rights*, at pp. 181-92 and 217-26). In addition, courts must recognize that on occasion the broader public interest will be engaged by aspects of the reorganization and may be a factor against which the decision of whether to allow a particular action will be weighed (see, e.g., *Canadian Red Cross Society/Société Canadienne de la Croix Rouge, Re* (2000), 19 C.B.R. (4th) 158 (Ont. S.C.J.), at para. 2, *per* Blair J. (as he then was); Sarra, *Creditor Rights*, at pp. 195-214).

[61] When large companies encounter difficulty, reorganizations become increasingly complex. CCAA courts have been called upon to innovate accordingly in exercising their jurisdiction beyond merely staying proceedings against the debtor to allow breathing room for reorganization. They have been asked to sanction measures for which there is no explicit authority in the CCAA. Without exhaustively cataloguing the various measures taken under the authority of the CCAA, it is useful to refer briefly to a few examples to illustrate the flexibility the statute affords supervising courts.

Il peut à cette fin suspendre les mesures d'exécution prises par les créanciers afin que le débiteur puisse continuer d'exploiter son entreprise, préserver le statu quo pendant que le débiteur prépare la transaction ou l'arrangement qu'il présentera aux créanciers et surveiller le processus et le mener jusqu'au point où il sera possible de dire s'il aboutira (voir, p. ex., *Chef Ready Foods Ltd. c. Hongkong Bank of Can.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84 (C.A.), p. 88-89; *Pacific National Lease Holding Corp., Re* (1992), 19 B.C.A.C. 134, par. 27). Ce faisant, le tribunal doit souvent déterminer les divers intérêts en jeu dans la réorganisation, lesquels peuvent fort bien ne pas se limiter aux seuls intérêts du débiteur et des créanciers, mais englober aussi ceux des employés, des administrateurs, des actionnaires et même de tiers qui font affaire avec la compagnie insolvable (voir, p. ex., *Canadian Airlines Corp., Re*, 2000 ABQB 442, 84 Alta. L.R. (3d) 9, par. 144, la juge Paperny (maintenant juge de la Cour d'appel); *Air Canada, Re* (2003), 42 C.B.R. (4th) 173 (C.S.J. Ont.), par. 3; *Air Canada, Re*, 2003 CanLII 49366 (C.S.J. Ont.), par. 13, le juge Farley; Sarra, *Creditor Rights*, p. 181-192 et 217-226). En outre, les tribunaux doivent reconnaître que, à l'occasion, certains aspects de la réorganisation concernent l'intérêt public et qu'il pourrait s'agir d'un facteur devant être pris en compte afin de décider s'il y a lieu d'autoriser une mesure donnée (voir, p. ex., *Canadian Red Cross Society/Société Canadienne de la Croix Rouge, Re* (2000), 19 C.B.R. (4th) 158 (C.S.J. Ont.), par. 2, le juge Blair (maintenant juge de la Cour d'appel); Sarra, *Creditor Rights*, p. 195-214).

[61] Quand de grandes entreprises éprouvent des difficultés, les réorganisations deviennent très complexes. Les tribunaux chargés d'appliquer la LACC ont ainsi été appelés à innover dans l'exercice de leur compétence et ne se sont pas limités à suspendre les procédures engagées contre le débiteur afin de lui permettre de procéder à une réorganisation. On leur a demandé de sanctionner des mesures non expressément prévues par la LACC. Sans dresser la liste complète des diverses mesures qui ont été prises par des tribunaux en vertu de la LACC, il est néanmoins utile d'en donner brièvement quelques exemples, pour bien illustrer la marge de manœuvre que la loi accorde à ceux-ci.

[62] Perhaps the most creative use of CCAA authority has been the increasing willingness of courts to authorize post-filing security for debtor in possession financing or super-priority charges on the debtor's assets when necessary for the continuation of the debtor's business during the reorganization (see, e.g., *Skydome Corp., Re* (1998), 16 C.B.R. (4th) 118 (Ont. Ct. (Gen. Div.)); *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re*, 2000 BCCA 146, 135 B.C.A.C. 96, aff'g (1999), 12 C.B.R. (4th) 144 (S.C.); and generally, J. P. Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act* (2007), at pp. 93-115). The CCAA has also been used to release claims against third parties as part of approving a comprehensive plan of arrangement and compromise, even over the objections of some dissenting creditors (see *Metcalfe & Mansfield*). As well, the appointment of a Monitor to oversee the reorganization was originally a measure taken pursuant to the CCAA's supervisory authority; Parliament responded, making the mechanism mandatory by legislative amendment.

[63] Judicial innovation during CCAA proceedings has not been without controversy. At least two questions it raises are directly relevant to the case at bar: (1) What are the sources of a court's authority during CCAA proceedings? (2) What are the limits of this authority?

[64] The first question concerns the boundary between a court's statutory authority under the CCAA and a court's residual authority under its inherent and equitable jurisdiction when supervising a reorganization. In authorizing measures during CCAA proceedings, courts have on occasion purported to rely upon their equitable jurisdiction to advance the purposes of the Act or their inherent jurisdiction to fill gaps in the statute. Recent appellate decisions have counselled against

[62] L'utilisation la plus créative des pouvoirs conférés par la LACC est sans doute le fait que les tribunaux se montrent de plus en plus disposés à autoriser, après le dépôt des procédures, la constitution de sûretés pour financer le débiteur demeuré en possession des biens ou encore la constitution de charges super-prioritaires grevant l'actif du débiteur lorsque cela est nécessaire pour que ce dernier puisse continuer d'exploiter son entreprise pendant la réorganisation (voir, p. ex., *Skydome Corp., Re* (1998), 16 C.B.R. (4th) 118 (C. Ont. (Div. gén.)); *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re*, 2000 BCCA 146, 135 B.C.A.C. 96, conf. (1999), 12 C.B.R. (4th) 144 (C.S.); et, d'une manière générale, J. P. Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act* (2007), p. 93-115). La LACC a aussi été utilisée pour libérer des tiers des actions susceptibles d'être intentées contre eux, dans le cadre de l'approbation d'un plan global d'arrangement et de transaction, malgré les objections de certains créanciers dissidents (voir *Metcalfe & Mansfield*). Au départ, la nomination d'un contrôleur chargé de surveiller la réorganisation était elle aussi une mesure prise en vertu du pouvoir de surveillance conféré par la LACC, mais le législateur est intervenu et a modifié la loi pour rendre cette mesure obligatoire.

[63] L'esprit d'innovation dont ont fait montre les tribunaux pendant des procédures fondées sur la LACC n'a toutefois pas été sans susciter de controverses. Au moins deux des questions que soulève leur approche sont directement pertinentes en l'espèce : (1) Quelles sont les sources des pouvoirs dont dispose le tribunal pendant les procédures fondées sur la LACC? (2) Quelles sont les limites de ces pouvoirs?

[64] La première question porte sur la frontière entre les pouvoirs d'origine législative dont dispose le tribunal en vertu de la LACC et les pouvoirs résiduels dont jouit un tribunal en raison de sa compétence inhérente et de sa compétence en equity, lorsqu'il est question de surveiller une réorganisation. Pour justifier certaines mesures autorisées à l'occasion de procédures engagées sous le régime de la LACC, les tribunaux ont parfois prétendu se fonder sur leur compétence en equity dans le but

purporting to rely on inherent jurisdiction, holding that the better view is that courts are in most cases simply construing the authority supplied by the CCAA itself (see, e.g., *Skeena Cellulose Inc., Re*, 2003 BCCA 344, 13 B.C.L.R. (4th) 236, at paras. 45-47, *per* Newbury J.A.; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 75 O.R. (3d) 5 (C.A.), at paras. 31-33, *per* Blair J.A.).

[65] I agree with Justice Georgina R. Jackson and Professor Janis Sarra that the most appropriate approach is a hierarchical one in which courts rely first on an interpretation of the provisions of the CCAA text before turning to inherent or equitable jurisdiction to anchor measures taken in a CCAA proceeding (see G. R. Jackson and J. Sarra, “Selecting the Judicial Tool to get the Job Done: An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters”, in J. P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2007* (2008), 41, at p. 42). The authors conclude that when given an appropriately purposive and liberal interpretation, the CCAA will be sufficient in most instances to ground measures necessary to achieve its objectives (p. 94).

[66] Having examined the pertinent parts of the CCAA and the recent history of the legislation, I accept that in most instances the issuance of an order during CCAA proceedings should be considered an exercise in statutory interpretation. Particularly noteworthy in this regard is the expansive interpretation the language of the statute at issue is capable of supporting.

[67] The initial grant of authority under the CCAA empowered a court “where an application is made under this Act in respect of a company . . . on the application of any person interested in the

de réaliser les objectifs de la Loi ou sur leur compétence inhérente afin de combler les lacunes de celle-ci. Or, dans de récentes décisions, des cours d’appel ont déconseillé aux tribunaux d’invoquer leur compétence inhérente, concluant qu’il est plus juste de dire que, dans la plupart des cas, les tribunaux ne font simplement qu’interpréter les pouvoirs se trouvant dans la LACC elle-même (voir, p. ex., *Skeena Cellulose Inc., Re*, 2003 BCCA 344, 13 B.C.L.R. (4th) 236, par. 45-47, la juge Newbury; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 75 O.R. (3d) 5 (C.A.), par. 31-33, le juge Blair).

[65] Je suis d’accord avec la juge Georgina R. Jackson et la professeure Janis Sarra pour dire que la méthode la plus appropriée est une approche hiérarchisée. Suivant cette approche, les tribunaux procèdent d’abord à une interprétation des dispositions de la LACC avant d’invoquer leur compétence inhérente ou leur compétence en equity pour justifier des mesures prises dans le cadre d’une procédure fondée sur la LACC (voir G. R. Jackson et J. Sarra, « Selecting the Judicial Tool to get the Job Done : An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters », dans J. P. Sarra, dir., *Annual Review of Insolvency Law 2007* (2008), 41, p. 42). Selon ces auteures, pourvu qu’on lui donne l’interprétation téléologique et large qui s’impose, la LACC permettra dans la plupart des cas de justifier les mesures nécessaires à la réalisation de ses objectifs (p. 94).

[66] L’examen des parties pertinentes de la LACC et de l’évolution récente de la législation me font adhérer à ce point de vue jurisprudentiel et doctrinal : dans la plupart des cas, la décision de rendre une ordonnance durant une procédure fondée sur la LACC relève de l’interprétation législative. D’ailleurs, à cet égard, il faut souligner d’une façon particulière que le texte de loi dont il est question en l’espèce peut être interprété très largement.

[67] En vertu du pouvoir conféré initialement par la LACC, le tribunal pouvait, « chaque fois qu’une demande [était] faite sous le régime de la présente loi à l’égard d’une compagnie, [. . .] sur demande

matter, . . . subject to this Act, [to] make an order under this section” (*CCAA*, s. 11(1)). The plain language of the statute was very broad.

[68] In this regard, though not strictly applicable to the case at bar, I note that Parliament has in recent amendments changed the wording contained in s. 11(1), making explicit the discretionary authority of the court under the *CCAA*. Thus, in s. 11 of the *CCAA* as currently enacted, a court may, “subject to the restrictions set out in this Act, . . . make any order that it considers appropriate in the circumstances” (S.C. 2005, c. 47, s. 128). Parliament appears to have endorsed the broad reading of *CCAA* authority developed by the jurisprudence.

[69] The *CCAA* also explicitly provides for certain orders. Both an order made on an initial application and an order on subsequent applications may stay, restrain, or prohibit existing or new proceedings against the debtor. The burden is on the applicant to satisfy the court that the order is appropriate in the circumstances and that the applicant has been acting in good faith and with due diligence (*CCAA*, ss. 11(3), (4) and (6)).

[70] The general language of the *CCAA* should not be read as being restricted by the availability of more specific orders. However, the requirements of appropriateness, good faith, and due diligence are baseline considerations that a court should always bear in mind when exercising *CCAA* authority. Appropriateness under the *CCAA* is assessed by inquiring whether the order sought advances the policy objectives underlying the *CCAA*. The question is whether the order will usefully further efforts to achieve the remedial purpose of the *CCAA* — avoiding the social and economic losses resulting from liquidation of an insolvent company. I would add that appropriateness extends not only to the purpose of the order, but also to the means it employs. Courts should be mindful that chances for successful reorganizations are enhanced where participants achieve common ground and all

d’un intéressé, [. . .] sous réserve des autres dispositions de la présente loi [. . .] rendre l’ordonnance prévue au présent article » (*LACC*, par. 11(1)). Cette formulation claire était très générale.

[68] Bien que ces dispositions ne soient pas strictement applicables en l’espèce, je signale à ce propos que le législateur a, dans des modifications récentes, apporté au texte du par. 11(1) un changement qui rend plus explicite le pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par la *LACC*. Ainsi, aux termes de l’art. 11 actuel de la *LACC*, le tribunal peut « rendre [. . .] sous réserve des restrictions prévues par la présente loi [. . .] toute ordonnance qu’il estime indiquée » (L.C. 2005, ch. 47, art. 128). Le législateur semble ainsi avoir jugé opportun de sanctionner l’interprétation large du pouvoir conféré par la *LACC* qui a été élaborée par la jurisprudence.

[69] De plus, la *LACC* prévoit explicitement certaines ordonnances. Tant à la suite d’une demande initiale que d’une demande subséquente, le tribunal peut, par ordonnance, suspendre ou interdire toute procédure contre le débiteur, ou surseoir à sa continuation. Il incombe à la personne qui demande une telle ordonnance de convaincre le tribunal qu’elle est indiquée et qu’il a agi et continue d’agir de bonne foi et avec la diligence voulue (*LACC*, par. 11(3), (4) et (6)).

[70] La possibilité pour le tribunal de rendre des ordonnances plus spécifiques n’a pas pour effet de restreindre la portée des termes généraux utilisés dans la *LACC*. Toutefois, l’opportunité, la bonne foi et la diligence sont des considérations de base que le tribunal devrait toujours garder à l’esprit lorsqu’il exerce les pouvoirs conférés par la *LACC*. Sous le régime de la *LACC*, le tribunal évalue l’opportunité de l’ordonnance demandée en déterminant si elle favorisera la réalisation des objectifs de politique générale qui sous-tendent la Loi. Il s’agit donc de savoir si cette ordonnance contribuera utilement à la réalisation de l’objectif réparateur de la *LACC* — à savoir éviter les pertes sociales et économiques résultant de la liquidation d’une compagnie insolvable. J’ajouterais que le critère de l’opportunité s’applique non seulement à l’objectif de l’ordonnance, mais aussi aux moyens utilisés. Les tribunaux

stakeholders are treated as advantageously and fairly as the circumstances permit.

[71] It is well established that efforts to reorganize under the *CCAA* can be terminated and the stay of proceedings against the debtor lifted if the reorganization is “doomed to failure” (see *Chef Ready*, at p. 88; *Philip’s Manufacturing Ltd., Re* (1992), 9 C.B.R. (3d) 25 (B.C.C.A.), at paras. 6-7). However, when an order is sought that does realistically advance the *CCAA*’s purposes, the ability to make it is within the discretion of a *CCAA* court.

[72] The preceding discussion assists in determining whether the court had authority under the *CCAA* to continue the stay of proceedings against the Crown once it was apparent that reorganization would fail and bankruptcy was the inevitable next step.

[73] In the Court of Appeal, Tysoe J.A. held that no authority existed under the *CCAA* to continue staying the Crown’s enforcement of the GST deemed trust once efforts at reorganization had come to an end. The appellant submits that in so holding, Tysoe J.A. failed to consider the underlying purpose of the *CCAA* and give the statute an appropriately purposive and liberal interpretation under which the order was permissible. The Crown submits that Tysoe J.A. correctly held that the mandatory language of the *ETA* gave the court no option but to permit enforcement of the GST deemed trust when lifting the *CCAA* stay to permit the debtor to make an assignment under the *BIA*. Whether the *ETA* has a mandatory effect in the context of a *CCAA* proceeding has already been discussed. I will now address the question of whether the order was authorized by the *CCAA*.

doivent se rappeler que les chances de succès d’une réorganisation sont meilleures lorsque les participants arrivent à s’entendre et que tous les intéressés sont traités de la façon la plus avantageuse et juste possible dans les circonstances.

[71] Il est bien établi qu’il est possible de mettre fin aux efforts déployés pour procéder à une réorganisation fondée sur la *LACC* et de lever la suspension des procédures contre le débiteur si la réorganisation est [TRADUCTION] « vouée à l’échec » (voir *Chef Ready*, p. 88; *Philip’s Manufacturing Ltd., Re* (1992), 9 C.B.R. (3d) 25 (C.A.C.-B.), par. 6-7). Cependant, quand l’ordonnance demandée contribue vraiment à la réalisation des objectifs de la *LACC*, le pouvoir discrétionnaire dont dispose le tribunal en vertu de cette loi l’habilite à rendre à cette ordonnance.

[72] L’analyse qui précède est utile pour répondre à la question de savoir si le tribunal avait, en vertu de la *LACC*, le pouvoir de maintenir la suspension des procédures à l’encontre de la Couronne, une fois qu’il est devenu évident que la réorganisation échouerait et que la faillite était inévitable.

[73] En Cour d’appel, le juge Tysoe a conclu que la *LACC* n’habilitait pas le tribunal à maintenir la suspension des mesures d’exécution de la Couronne à l’égard de la fiducie réputée visant la TPS après l’arrêt des efforts de réorganisation. Selon l’appelante, en tirant cette conclusion, le juge Tysoe a omis de tenir compte de l’objectif fondamental de la *LACC* et n’a pas donné à ce texte l’interprétation téléologique et large qu’il convient de lui donner et qui autorise le prononcé d’une telle ordonnance. La Couronne soutient que le juge Tysoe a conclu à bon droit que les termes impératifs de la *LTA* ne laissaient au tribunal d’autre choix que d’autoriser les mesures d’exécution à l’endroit de la fiducie réputée visant la TPS lorsqu’il a levé la suspension de procédures qui avait été ordonnée en application de la *LACC* afin de permettre au débiteur de faire cession de ses biens en vertu de la *LFI*. J’ai déjà traité de la question de savoir si la *LTA* a un effet contraignant dans une procédure fondée sur la *LACC*. Je vais maintenant traiter de la question de savoir si l’ordonnance était autorisée par la *LACC*.

[74] It is beyond dispute that the *CCAA* imposes no explicit temporal limitations upon proceedings commenced under the Act that would prohibit ordering a continuation of the stay of the Crown's GST claims while lifting the general stay of proceedings temporarily to allow the debtor to make an assignment in bankruptcy.

[75] The question remains whether the order advanced the underlying purpose of the *CCAA*. The Court of Appeal held that it did not because the reorganization efforts had come to an end and the *CCAA* was accordingly spent. I disagree.

[76] There is no doubt that had reorganization been commenced under the *BIA* instead of the *CCAA*, the Crown's deemed trust priority for the GST funds would have been lost. Similarly, the Crown does not dispute that under the scheme of distribution in bankruptcy under the *BIA* the deemed trust for GST ceases to have effect. Thus, after reorganization under the *CCAA* failed, creditors would have had a strong incentive to seek immediate bankruptcy and distribution of the debtor's assets under the *BIA*. In order to conclude that the discretion does not extend to partially lifting the stay in order to allow for an assignment in bankruptcy, one would have to assume a gap between the *CCAA* and the *BIA* proceedings. Brenner C.J.S.C.'s order staying Crown enforcement of the GST claim ensured that creditors would not be disadvantaged by the attempted reorganization under the *CCAA*. The effect of his order was to blunt any impulse of creditors to interfere in an orderly liquidation. His order was thus in furtherance of the *CCAA*'s objectives to the extent that it allowed a bridge between the *CCAA* and *BIA* proceedings. This interpretation of the tribunal's discretionary power is buttressed by s. 20 of the *CCAA*. That section provides that the *CCAA* "may be applied together with the provisions of any Act of Parliament . . . that authorizes or makes provision for the sanction of compromises or arrangements between a company and its shareholders or any class of them", such as

[74] Il n'est pas contesté que la *LACC* n'assujettit les procédures engagées sous son régime à aucune limite temporelle explicite qui interdirait au tribunal d'ordonner le maintien de la suspension des procédures engagées par la Couronne pour recouvrer la TPS, tout en levant temporairement la suspension générale des procédures prononcée pour permettre au débiteur de faire cession de ses biens.

[75] Il reste à se demander si l'ordonnance contribuait à la réalisation de l'objectif fondamental de la *LACC*. La Cour d'appel a conclu que non, parce que les efforts de réorganisation avaient pris fin et que, par conséquent, la *LACC* n'était plus d'aucune utilité. Je ne partage pas cette conclusion.

[76] Il ne fait aucun doute que si la réorganisation avait été entreprise sous le régime de la *LFI* plutôt qu'en vertu de la *LACC*, la Couronne aurait perdu la priorité que lui confère la fiducie réputée visant la TPS. De même, la Couronne ne conteste pas que, selon le plan de répartition prévu par la *LFI* en cas de faillite, cette fiducie réputée cesse de produire ses effets. Par conséquent, après l'échec de la réorganisation tentée sous le régime de la *LACC*, les créanciers auraient eu toutes les raisons de solliciter la mise en faillite immédiate du débiteur et la répartition de ses biens en vertu de la *LFI*. Pour pouvoir conclure que le pouvoir discrétionnaire dont dispose le tribunal ne l'autorise pas à lever partiellement la suspension des procédures afin de permettre la cession des biens, il faudrait présumer l'existence d'un hiatus entre la procédure fondée sur la *LACC* et celle fondée sur la *LFI*. L'ordonnance du juge en chef Brenner suspendant l'exécution des mesures de recouvrement de la Couronne à l'égard de la TPS faisait en sorte que les créanciers ne soient pas désavantagés par la tentative de réorganisation fondée sur la *LACC*. Cette ordonnance avait pour effet de dissuader les créanciers d'entraver une liquidation ordonnée et, de ce fait, elle contribuait à la réalisation des objectifs de la *LACC*, dans la mesure où elle établit une passerelle entre les procédures régies par la *LACC* d'une part et celles régies par la *LFI* d'autre part. Cette interprétation du pouvoir discrétionnaire du tribunal se trouve renforcée par

the *BIA*. Section 20 clearly indicates the intention of Parliament for the *CCAA* to operate *in tandem* with other insolvency legislation, such as the *BIA*.

[77] The *CCAA* creates conditions for preserving the *status quo* while attempts are made to find common ground amongst stakeholders for a reorganization that is fair to all. Because the alternative to reorganization is often bankruptcy, participants will measure the impact of a reorganization against the position they would enjoy in liquidation. In the case at bar, the order fostered a harmonious transition between reorganization and liquidation while meeting the objective of a single collective proceeding that is common to both statutes.

[78] Tysoe J.A. therefore erred in my view by treating the *CCAA* and the *BIA* as distinct regimes subject to a temporal gap between the two, rather than as forming part of an integrated body of insolvency law. Parliament's decision to maintain two statutory schemes for reorganization, the *BIA* and the *CCAA*, reflects the reality that reorganizations of differing complexity require different legal mechanisms. By contrast, only one statutory scheme has been found to be needed to liquidate a bankrupt debtor's estate. The transition from the *CCAA* to the *BIA* may require the partial lifting of a stay of proceedings under the *CCAA* to allow commencement of the *BIA* proceedings. However, as Laskin J.A. for the Ontario Court of Appeal noted in a similar competition between secured creditors and the Ontario Superintendent of Financial Services seeking to enforce a deemed trust, "[t]he two statutes are related" and no "gap" exists between the two statutes which would allow the enforcement of property interests at the conclusion of *CCAA* proceedings that would be

l'art. 20 de la *LACC*, qui précise que les dispositions de la Loi « peuvent être appliquées conjointement avec celles de toute loi fédérale [. . .] autorisant ou prévoyant l'homologation de transactions ou arrangements entre une compagnie et ses actionnaires ou une catégorie de ces derniers », par exemple la *LFI*. L'article 20 indique clairement que le législateur entend voir la *LACC* être appliquée *de concert* avec les autres lois concernant l'insolvabilité, telle la *LFI*.

[77] La *LACC* établit les conditions qui permettent de préserver le statu quo pendant qu'on tente de trouver un terrain d'entente entre les intéressés en vue d'une réorganisation qui soit juste pour tout le monde. Étant donné que, souvent, la seule autre solution est la faillite, les participants évaluent l'impact d'une réorganisation en regard de la situation qui serait la leur en cas de liquidation. En l'espèce, l'ordonnance favorisait une transition harmonieuse entre la réorganisation et la liquidation, tout en répondant à l'objectif — commun aux deux lois — qui consiste à avoir une seule procédure collective.

[78] À mon avis, le juge d'appel Tysoe a donc commis une erreur en considérant la *LACC* et la *LFI* comme des régimes distincts, séparés par un hiatus temporel, plutôt que comme deux lois faisant partie d'un ensemble intégré de règles du droit de l'insolvabilité. La décision du législateur de conserver deux régimes législatifs en matière de réorganisation, la *LFI* et la *LACC*, reflète le fait bien réel que des réorganisations de complexité différente requièrent des mécanismes légaux différents. En revanche, un seul régime législatif est jugé nécessaire pour la liquidation de l'actif d'un débiteur en faillite. Le passage de la *LACC* à la *LFI* peut exiger la levée partielle d'une suspension de procédures ordonnée en vertu de la *LACC*, de façon à permettre l'engagement des procédures fondées sur la *LFI*. Toutefois, comme l'a signalé le juge Laskin de la Cour d'appel de l'Ontario dans un litige semblable opposant des créanciers garantis et le Surintendant des services financiers de l'Ontario qui invoquait le bénéfice d'une fiducie réputée, [TRADUCTION] « [L]es deux lois sont

lost in bankruptcy (*Ivaco Inc. (Re)* (2006), 83 O.R. (3d) 108, at paras. 62-63).

[79] The Crown's priority in claims pursuant to source deductions deemed trusts does not undermine this conclusion. Source deductions deemed trusts survive under both the *CCAA* and the *BIA*. Accordingly, creditors' incentives to prefer one Act over another will not be affected. While a court has a broad discretion to stay source deductions deemed trusts in the *CCAA* context, this discretion is nevertheless subject to specific limitations applicable only to source deductions deemed trusts (*CCAA*, s. 11.4). Thus, if *CCAA* reorganization fails (e.g., either the creditors or the court refuse a proposed reorganization), the Crown can immediately assert its claim in unremitted source deductions. But this should not be understood to affect a seamless transition into bankruptcy or create any "gap" between the *CCAA* and the *BIA* for the simple reason that, regardless of what statute the reorganization had been commenced under, creditors' claims in both instances would have been subject to the priority of the Crown's source deductions deemed trust.

[80] Source deductions deemed trusts aside, the comprehensive and exhaustive mechanism under the *BIA* must control the distribution of the debtor's assets once liquidation is inevitable. Indeed, an orderly transition to liquidation is mandatory under the *BIA* where a proposal is rejected by creditors. The *CCAA* is silent on the transition into liquidation but the breadth of the court's discretion under the Act is sufficient to construct a bridge to liquidation under the *BIA*. The court must do so in a manner that does not subvert the scheme of distribution under the *BIA*. Transition

liées » et il n'existe entre elles aucun « hiatus » qui permettrait d'obtenir l'exécution, à l'issue de procédures engagées sous le régime de la *LACC*, de droits de propriété qui seraient perdus en cas de faillite (*Ivaco Inc. (Re)* (2006), 83 O.R. (3d) 108, par. 62-63).

[79] La priorité accordée aux réclamations de la Couronne fondées sur une fiducie réputée visant des retenues à la source n'affaiblit en rien cette conclusion. Comme ces fiducies réputées survivent tant sous le régime de la *LACC* que sous celui de la *LFI*, ce facteur n'a aucune incidence sur l'intérêt que pourraient avoir les créanciers à préférer une loi plutôt que l'autre. S'il est vrai que le tribunal agissant en vertu de la *LACC* dispose d'une grande latitude pour suspendre les réclamations fondée sur des fiducies réputées visant des retenues à la source, cette latitude n'en demeure pas moins soumise à des limitations particulières, applicables uniquement à ces fiducies réputées (*LACC*, art. 11.4). Par conséquent, si la réorganisation tentée sous le régime de la *LACC* échoue (p. ex. parce que le tribunal ou les créanciers refusent une proposition de réorganisation), la Couronne peut immédiatement présenter sa réclamation à l'égard des retenues à la source non versées. Mais il ne faut pas en conclure que cela compromet le passage harmonieux au régime de faillite ou crée le moindre « hiatus » entre la *LACC* et la *LFI*, car le fait est que, peu importe la loi en vertu de laquelle la réorganisation a été amorcée, les réclamations des créanciers auraient dans les deux cas été subordonnées à la priorité de la fiducie réputée de la Couronne à l'égard des retenues à la source.

[80] Abstraction faite des fiducies réputées visant les retenues à la source, c'est le mécanisme complet et exhaustif prévu par la *LFI* qui doit régir la répartition des biens du débiteur une fois que la liquidation est devenue inévitable. De fait, une transition ordonnée aux procédures de liquidation est obligatoire sous le régime de la *LFI* lorsqu'une proposition est rejetée par les créanciers. La *LACC* est muette à l'égard de cette transition, mais l'ampleur du pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par cette loi est suffisante pour établir une passerelle vers une liquidation opérée sous le régime

to liquidation requires partially lifting the CCAA stay to commence proceedings under the BIA. This necessary partial lifting of the stay should not trigger a race to the courthouse in an effort to obtain priority unavailable under the BIA.

[81] I therefore conclude that Brenner C.J.S.C. had the authority under the CCAA to lift the stay to allow entry into liquidation.

3.4 *Express Trust*

[82] The last issue in this case is whether Brenner C.J.S.C. created an express trust in favour of the Crown when he ordered on April 29, 2008, that proceeds from the sale of LeRoy Trucking's assets equal to the amount of unremitted GST be held back in the Monitor's trust account until the results of the reorganization were known. Tysoe J.A. in the Court of Appeal concluded as an alternative ground for allowing the Crown's appeal that it was the beneficiary of an express trust. I disagree.

[83] Creation of an express trust requires the presence of three certainties: intention, subject matter, and object. Express or "true trusts" arise from the acts and intentions of the settlor and are distinguishable from other trusts arising by operation of law (see D. W. M. Waters, M. R. Gillen and L. D. Smith, eds., *Waters' Law of Trusts in Canada* (3rd ed. 2005), at pp. 28-29, especially fn. 42).

[84] Here, there is no certainty to the object (i.e. the beneficiary) inferable from the court's order of April 29, 2008 sufficient to support an express trust.

de la LFI. Ce faisant, le tribunal doit veiller à ne pas perturber le plan de répartition établi par la LFI. La transition au régime de liquidation nécessite la levée partielle de la suspension des procédures ordonnée en vertu de la LACC, afin de permettre l'introduction de procédures en vertu de la LFI. Il ne faudrait pas que cette indispensable levée partielle de la suspension des procédures provoque une ruée des créanciers vers le palais de justice pour l'obtention d'une priorité inexistante sous le régime de la LFI.

[81] Je conclus donc que le juge en chef Brenner avait, en vertu de la LACC, le pouvoir de lever la suspension des procédures afin de permettre la transition au régime de liquidation.

3.4 *Fiducie expresse*

[82] La dernière question à trancher en l'espèce est celle de savoir si le juge en chef Brenner a créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne quand il a ordonné, le 29 avril 2008, que le produit de la vente des biens de LeRoy Trucking — jusqu'à concurrence des sommes de TPS non remises — soit détenu dans le compte en fiducie du contrôleur jusqu'à ce que l'issue de la réorganisation soit connue. Un autre motif invoqué par le juge Tysoe de la Cour d'appel pour accueillir l'appel interjeté par la Couronne était que, selon lui, celle-ci était effectivement la bénéficiaire d'une fiducie expresse. Je ne peux souscrire à cette conclusion.

[83] La création d'une fiducie expresse exige la présence de trois certitudes : certitude d'intention, certitude de matière et certitude d'objet. Les fiducies expresses ou « fiducies au sens strict » découlent des actes et des intentions du constituant et se distinguent des autres fiducies découlant de l'effet de la loi (voir D. W. M. Waters, M. R. Gillen et L. D. Smith, dir., *Waters' Law of Trusts in Canada* (3^e éd. 2005), p. 28-29, particulièrement la note en bas de page 42).

[84] En l'espèce, il n'existe aucune certitude d'objet (c.-à-d. relative au bénéficiaire) pouvant être inférée de l'ordonnance prononcée le 29 avril 2008 par le tribunal et suffisante pour donner naissance à une fiducie expresse.

[85] At the time of the order, there was a dispute between Century Services and the Crown over part of the proceeds from the sale of the debtor's assets. The court's solution was to accept LeRoy Trucking's proposal to segregate those monies until that dispute could be resolved. Thus, there was no certainty that the Crown would actually be the beneficiary, or object, of the trust.

[86] The fact that the location chosen to segregate those monies was the Monitor's trust account has no independent effect such that it would overcome the lack of a clear beneficiary. In any event, under the interpretation of *CCAA* s. 18.3(1) established above, no such priority dispute would even arise because the Crown's deemed trust priority over GST claims would be lost under the *CCAA* and the Crown would rank as an unsecured creditor for this amount. However, *Brenner C.J.S.C.* may well have been proceeding on the basis that, in accordance with *Ottawa Senators*, the Crown's GST claim would remain effective if reorganization was successful, which would not be the case if transition to the liquidation process of the *BIA* was allowed. An amount equivalent to that claim would accordingly be set aside pending the outcome of reorganization.

[87] Thus, uncertainty surrounding the outcome of the *CCAA* restructuring eliminates the existence of any certainty to permanently vest in the Crown a beneficial interest in the funds. That much is clear from the oral reasons of *Brenner C.J.S.C.* on April 29, 2008, when he said: "Given the fact that [*CCAA* proceedings] are known to fail and filings in bankruptcy result, it seems to me that maintaining the status quo in the case at bar supports the proposal to have the monitor hold these funds in trust." Exactly who might take the money in the final result was therefore evidently in doubt. *Brenner C.J.S.C.*'s subsequent order of September 3, 2008 denying the Crown's application to enforce the trust once it was clear

[85] Au moment où l'ordonnance a été rendue, il y avait un différend entre Century Services et la Couronne au sujet d'une partie du produit de la vente des biens du débiteur. La solution retenue par le tribunal a consisté à accepter, selon la proposition de LeRoy Trucking, que la somme en question soit détenue séparément jusqu'à ce que le différend puisse être réglé. Par conséquent, il n'existait aucune certitude que la Couronne serait véritablement le bénéficiaire ou l'objet de la fiducie.

[86] Le fait que le compte choisi pour conserver séparément la somme en question était le compte en fiducie du contrôleur n'a pas à lui seul un effet tel qu'il suppléerait à l'absence d'un bénéficiaire certain. De toute façon, suivant l'interprétation du par. 18.3(1) de la *LACC* dégagée précédemment, aucun différend ne saurait même exister quant à la priorité de rang, étant donné que la priorité accordée aux réclamations de la Couronne fondées sur la fiducie réputée visant la TPS ne s'applique pas sous le régime de la *LACC* et que la Couronne est reléguée au rang de créancier non garanti à l'égard des sommes en question. Cependant, il se peut fort bien que le juge en chef *Brenner* ait estimé que, conformément à l'arrêt *Ottawa Senators*, la créance de la Couronne à l'égard de la TPS demeurerait effective si la réorganisation aboutissait, ce qui ne serait pas le cas si le passage au processus de liquidation régi par la *LFI* était autorisé. Une somme équivalente à cette créance serait ainsi mise de côté jusqu'à ce que le résultat de la réorganisation soit connu.

[87] Par conséquent, l'incertitude entourant l'issue de la restructuration tentée sous le régime de la *LACC* exclut l'existence d'une certitude permettant de conférer de manière permanente à la Couronne un intérêt bénéficiaire sur la somme en question. Cela ressort clairement des motifs exposés de vive voix par le juge en chef *Brenner* le 29 avril 2008, lorsqu'il a dit : [TRADUCTION] « Comme il est notoire que [des procédures fondées sur la *LACC*] peuvent échouer et que cela entraîne des faillites, le maintien du statu quo en l'espèce me semble militer en faveur de l'acceptation de la proposition d'ordonner au contrôleur de détenir ces fonds en fiducie. » Il y avait donc manifestement un doute quant à la question de savoir qui au juste pourrait toucher l'argent

that bankruptcy was inevitable, confirms the absence of a clear beneficiary required to ground an express trust.

4. Conclusion

[88] I conclude that Brenner C.J.S.C. had the discretion under the *CCAA* to continue the stay of the Crown's claim for enforcement of the GST deemed trust while otherwise lifting it to permit LeRoy Trucking to make an assignment in bankruptcy. My conclusion that s. 18.3(1) of the *CCAA* nullified the GST deemed trust while proceedings under that Act were pending confirms that the discretionary jurisdiction under s. 11 utilized by the court was not limited by the Crown's asserted GST priority, because there is no such priority under the *CCAA*.

[89] For these reasons, I would allow the appeal and declare that the \$305,202.30 collected by LeRoy Trucking in respect of GST but not yet remitted to the Receiver General of Canada is not subject to deemed trust or priority in favour of the Crown. Nor is this amount subject to an express trust. Costs are awarded for this appeal and the appeal in the court below.

The following are the reasons delivered by

FISH J. —

I

[90] I am in general agreement with the reasons of Justice Deschamps and would dispose of the appeal as she suggests.

[91] More particularly, I share my colleague's interpretation of the scope of the judge's discretion under s. 11 of the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 ("*CCAA*").

en fin de compte. L'ordonnance ultérieure du juge en chef Brenner — dans laquelle ce dernier a rejeté, le 3 septembre 2008, la demande de la Couronne sollicitant le bénéfice de la fiducie présumée après qu'il fut devenu évident que la faillite était inévitable — confirme l'absence du bénéficiaire certain sans lequel il ne saurait y avoir de fiducie expresse.

4. Conclusion

[88] Je conclus que le juge en chef Brenner avait, en vertu de la *LACC*, le pouvoir discrétionnaire de maintenir la suspension de la demande de la Couronne sollicitant le bénéfice de la fiducie réputée visant la TPS, tout en levant par ailleurs la suspension des procédures de manière à permettre à LeRoy Trucking de faire cession de ses biens. Ma conclusion selon laquelle le par. 18.3(1) de la *LACC* neutralisait la fiducie réputée visant la TPS pendant la durée des procédures fondées sur cette loi confirme que les pouvoirs discrétionnaires exercés par le tribunal en vertu de l'art. 11 n'étaient pas limités par la priorité invoquée par la Couronne au titre de la TPS, puisqu'il n'existe aucune priorité de la sorte sous le régime de la *LACC*.

[89] Pour ces motifs, je suis d'avis d'accueillir le pourvoi et de déclarer que la somme de 305 202,30 \$ perçue par LeRoy Trucking au titre de la TPS mais non encore versée au receveur général du Canada ne fait l'objet d'aucune fiducie réputée ou priorité en faveur de la Couronne. Cette somme ne fait pas non plus l'objet d'une fiducie expresse. Les dépens sont accordés à l'égard du présent pourvoi et de l'appel interjeté devant la juridiction inférieure.

Version française des motifs rendus par

LE JUGE FISH —

I

[90] Je souscris dans l'ensemble aux motifs de la juge Deschamps et je disposerais du pourvoi comme elle le propose.

[91] Plus particulièrement, je me rallie à son interprétation de la portée du pouvoir discrétionnaire conféré au juge par l'art. 11 de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C.

And I share my colleague's conclusion that Brenner C.J.S.C. did not create an express trust in favour of the Crown when he segregated GST funds into the Monitor's trust account (2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221).

[92] I nonetheless feel bound to add brief reasons of my own regarding the interaction between the CCAA and the *Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15 ("ETA").

[93] In upholding deemed trusts created by the *ETA* notwithstanding insolvency proceedings, *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), and its progeny have been unduly protective of Crown interests which Parliament itself has chosen to subordinate to competing prioritized claims. In my respectful view, a clearly marked departure from that jurisprudential approach is warranted in this case.

[94] Justice Deschamps develops important historical and policy reasons in support of this position and I have nothing to add in that regard. I do wish, however, to explain why a comparative analysis of related statutory provisions adds support to our shared conclusion.

[95] Parliament has in recent years given detailed consideration to the Canadian insolvency scheme. It has declined to amend the provisions at issue in this case. Ours is not to wonder why, but rather to treat Parliament's preservation of the relevant provisions as a deliberate exercise of the legislative discretion that is Parliament's alone. With respect, I reject any suggestion that we should instead characterize the apparent conflict between s. 18.3(1) (now s. 37(1)) of the CCAA and s. 222 of the *ETA* as a drafting anomaly or statutory lacuna properly subject to judicial correction or repair.

1985, ch. C-36 (« LACC »). Je partage en outre sa conclusion suivant laquelle le juge en chef Brenner n'a pas créé de fiducie expresse en faveur de la Couronne en ordonnant que les sommes recueillies au titre de la TPS soient détenues séparément dans le compte en fiducie du contrôleur (2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221).

[92] J'estime néanmoins devoir ajouter de brefs motifs qui me sont propres au sujet de l'interaction entre la *LACC* et la *Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15 (« *LTA* »).

[93] En maintenant, malgré l'existence des procédures d'insolvabilité, la validité de fiducies réputées créées en vertu de la *LTA*, l'arrêt *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), et les décisions rendues dans sa foulée ont eu pour effet de protéger indûment des droits de la Couronne que le Parlement avait lui-même choisi de subordonner à d'autres créances prioritaires. À mon avis, il convient en l'espèce de rompre nettement avec ce courant jurisprudenciel.

[94] La juge Deschamps expose d'importantes raisons d'ordre historique et d'intérêt général à l'appui de cette position et je n'ai rien à ajouter à cet égard. Je tiens toutefois à expliquer pourquoi une analyse comparative de certaines dispositions législatives connexes vient renforcer la conclusion à laquelle ma collègue et moi-même en arrivons.

[95] Au cours des dernières années, le législateur fédéral a procédé à un examen approfondi du régime canadien d'insolvabilité. Il a refusé de modifier les dispositions qui sont en cause dans la présente affaire. Il ne nous appartient pas de nous interroger sur les raisons de ce choix. Nous devons plutôt considérer la décision du législateur de maintenir en vigueur les dispositions en question comme un exercice délibéré du pouvoir discrétionnaire de légiférer, pouvoir qui est exclusivement le sien. Avec égards, je rejette le point de vue suivant lequel nous devrions plutôt qualifier l'apparente contradiction entre le par. 18.3(1) (maintenant le par. 37(1)) de la *LACC* et l'art. 222 de la *LTA* d'anomalie rédactionnelle ou de lacune législative susceptible d'être corrigée par un tribunal.

II

[96] In the context of the Canadian insolvency regime, a deemed trust will be found to exist only where two complementary elements co-exist: first, a statutory provision *creating* the trust; and second, a CCAA or *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 (“BIA”) provision *confirming* — or explicitly preserving — its effective operation.

[97] This interpretation is reflected in three federal statutes. Each contains a deemed trust provision framed in terms strikingly similar to the wording of s. 222 of the *ETA*.

[98] The first is the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.) (“*ITA*”), where s. 227(4) *creates* a deemed trust:

(4) Every person who deducts or withholds an amount under this Act is deemed, notwithstanding any security interest (as defined in subsection 224(1.3)) in the amount so deducted or withheld, to hold the amount separate and apart from the property of the person and from property held by any secured creditor (as defined in subsection 224(1.3)) of that person that but for the security interest would be property of the person, in trust for Her Majesty and for payment to Her Majesty in the manner and at the time provided under this Act. [Here and below, the emphasis is of course my own.]

[99] In the next subsection, Parliament has taken care to make clear that this trust is unaffected by federal or provincial legislation to the contrary:

(4.1) Notwithstanding any other provision of this Act, the *Bankruptcy and Insolvency Act* (except sections 81.1 and 81.2 of that Act), any other enactment of Canada, any enactment of a province or any other law, where at any time an amount deemed by subsection 227(4) to be held by a person in trust for Her Majesty is not paid to Her Majesty in the manner and at the time provided under this Act, property of the person . . . equal in value to the amount so deemed to be held in trust is deemed

(a) to be held, from the time the amount was deducted or withheld by the person, separate and

II

[96] Dans le contexte du régime canadien d’insolvabilité, on conclut à l’existence d’une fiducie réputée uniquement lorsque deux éléments complémentaires sont réunis : en premier lieu, une disposition législative qui *crée* la fiducie et, en second lieu, une disposition de la *LACC* ou de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3 (« *LFI* ») qui *confirme* l’existence de la fiducie ou la maintient explicitement en vigueur.

[97] Cette interprétation se retrouve dans trois lois fédérales, qui renferment toutes une disposition relative aux fiducies réputées dont le libellé offre une ressemblance frappante avec celui de l’art. 222 de la *LTA*.

[98] La première est la *Loi de l’impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.) (« *LIR* »), dont le par. 227(4) *crée* une fiducie réputée :

(4) Toute personne qui déduit ou retient un montant en vertu de la présente loi est réputée, malgré toute autre garantie au sens du paragraphe 224(1.3) le concernant, le détenir en fiducie pour Sa Majesté, séparé de ses propres biens et des biens détenus par son créancier garanti au sens de ce paragraphe qui, en l’absence de la garantie, seraient ceux de la personne, et en vue de le verser à Sa Majesté selon les modalités et dans le délai prévus par la présente loi. [Dans la présente citation et dans celles qui suivent, les soulignements sont évidemment de moi.]

[99] Dans le paragraphe suivant, le législateur prend la peine de bien préciser que toute disposition législative fédérale ou provinciale à l’effet contraire n’a aucune incidence sur la fiducie ainsi constituée :

(4.1) Malgré les autres dispositions de la présente loi, la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* (sauf ses articles 81.1 et 81.2), tout autre texte législatif fédéral ou provincial ou toute règle de droit, en cas de non-versement à Sa Majesté, selon les modalités et dans le délai prévus par la présente loi, d’un montant qu’une personne est réputée par le paragraphe (4) détenir en fiducie pour Sa Majesté, les biens de la personne [. . .] d’une valeur égale à ce montant sont réputés :

a) être détenus en fiducie pour Sa Majesté, à compter du moment où le montant est déduit ou retenu,

apart from the property of the person, in trust for Her Majesty whether or not the property is subject to such a security interest, . . .

séparés des propres biens de la personne, qu'ils soient ou non assujettis à une telle garantie;

. . . and the proceeds of such property shall be paid to the Receiver General in priority to all such security interests.

. . . et le produit découlant de ces biens est payé au receveur général par priorité sur une telle garantie.

[100] The continued operation of this deemed trust is expressly *confirmed* in s. 18.3 of the *CCAA*:

[100] Le maintien en vigueur de cette fiducie réputée est expressément *confirmé* à l'art. 18.3 de la *LACC* :

18.3 (1) Subject to subsection (2), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

18.3(1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act*

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi*

[101] The operation of the *ITA* deemed trust is also confirmed in s. 67 of the *BIA*:

[101] L'application de la fiducie réputée prévue par la *LIR* est également confirmée par l'art. 67 de la *LFI* :

(2) Subject to subsection (3), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a bankrupt shall not be regarded as held in trust for Her Majesty for the purpose of paragraph (1)(a) unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(2) Sous réserve du paragraphe (3) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens du failli ne peut, pour l'application de l'alinéa (1)a), être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

(3) Subsection (2) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act*

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi*

[102] Thus, Parliament has first *created* and then *confirmed the continued operation* of the Crown's *ITA* deemed trust under *both* the *CCAA* and the *BIA* regimes.

[102] Par conséquent, le législateur a *créé*, puis *confirmé le maintien en vigueur* de la fiducie réputée établie par la *LIR* en faveur de Sa Majesté *tant* sous le régime de la *LACC* *que* sous celui de la *LFI*.

[103] The second federal statute for which this scheme holds true is the *Canada Pension Plan*, R.S.C. 1985, c. C-8 (“*CPP*”). At s. 23, Parliament creates a deemed trust in favour of the Crown and specifies that it exists despite all contrary provisions in any other Canadian statute. Finally, and in almost identical terms, the *Employment Insurance Act*, S.C. 1996, c. 23 (“*EIA*”), creates a deemed trust in favour of the Crown: see ss. 86(2) and (2.1).

[104] As we have seen, the survival of the deemed trusts created under these provisions of the *ITA*, the *CPP* and the *EIA* is confirmed in s. 18.3(2) of the *CCAA* and in s. 67(3) of the *BIA*. In all three cases, Parliament’s intent to enforce the Crown’s deemed trust through insolvency proceedings is expressed in clear and unmistakable terms.

[105] The same is not true with regard to the deemed trust created under the *ETA*. Although Parliament creates a deemed trust in favour of the Crown to hold unremitted GST monies, and although it purports to maintain this trust notwithstanding any contrary federal or provincial legislation, it does not *confirm* the trust — or expressly provide for its continued operation — in either the *BIA* or the *CCAA*. The second of the two mandatory elements I have mentioned is thus absent reflecting Parliament’s intention to allow the deemed trust to lapse with the commencement of insolvency proceedings.

[106] The language of the relevant *ETA* provisions is identical in substance to that of the *ITA*, *CPP*, and *EIA* provisions:

222. (1) Subject to subsection (1.1), every person who collects an amount as or on account of tax under Division II is deemed, for all purposes and despite any security interest in the amount, to hold the amount in trust for Her Majesty in right of Canada, separate and apart from the property of the person and from property held by any secured creditor of the person that, but for a

[103] La deuxième loi fédérale où l’on retrouve ce mécanisme est le *Régime de pensions du Canada*, L.R.C. 1985, ch. C-8 (« *RPC* »). À l’article 23, le législateur crée une fiducie réputée en faveur de la Couronne et précise qu’elle existe malgré les dispositions contraires de toute autre loi fédérale. Enfin, la *Loi sur l’assurance-emploi*, L.C. 1996, ch. 23 (« *LAE* »), crée dans des termes quasi identiques, une fiducie réputée en faveur de la Couronne : voir les par. 86(2) et (2.1).

[104] Comme nous l’avons vu, le maintien en vigueur des fiducies réputées créées en vertu de ces dispositions de la *LIR*, du *RPC* et de la *LAE* est confirmé au par. 18.3(2) de la *LACC* et au par. 67(3) de la *LFI*. Dans les trois cas, le législateur a exprimé en termes clairs et explicites sa volonté de voir la fiducie réputée établie en faveur de la Couronne produire ses effets pendant le déroulement de la procédure d’insolvabilité.

[105] La situation est différente dans le cas de la fiducie réputée créée par la *LTA*. Bien que le législateur crée en faveur de la Couronne une fiducie réputée dans laquelle seront conservées les sommes recueillies au titre de la TPS mais non encore versées, et bien qu’il prétende maintenir cette fiducie en vigueur malgré les dispositions à l’effet contraire de toute loi fédérale ou provinciale, il ne *confirme* pas l’existence de la fiducie — ni ne prévoit expressément le maintien en vigueur de celle-ci — dans la *LFI* ou dans la *LACC*. Le second des deux éléments obligatoires que j’ai mentionnés fait donc défaut, ce qui témoigne de l’intention du législateur de laisser la fiducie réputée devenir caduque au moment de l’introduction de la procédure d’insolvabilité.

[106] Le texte des dispositions en cause de la *LTA* est substantiellement identique à celui des dispositions de la *LIR*, du *RPC* et de la *LAE* :

222. (1) La personne qui perçoit un montant au titre de la taxe prévue à la section II est réputée, à toutes fins utiles et malgré tout droit en garantie le concernant, le détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, séparé de ses propres biens et des biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l’absence du droit en garantie, seraient ceux de la personne, jusqu’à ce qu’il soit

security interest, would be property of the person, until the amount is remitted to the Receiver General or withdrawn under subsection (2).

(3) Despite any other provision of this Act (except subsection (4)), any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*), any enactment of a province or any other law, if at any time an amount deemed by subsection (1) to be held by a person in trust for Her Majesty is not remitted to the Receiver General or withdrawn in the manner and at the time provided under this Part, property of the person and property held by any secured creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, equal in value to the amount so deemed to be held in trust, is deemed

(a) to be held, from the time the amount was collected by the person, in trust for Her Majesty, separate and apart from the property of the person, whether or not the property is subject to a security interest, . . .

. . . and the proceeds of the property shall be paid to the Receiver General in priority to all security interests.

[107] Yet no provision of the *CCAA* provides for the continuation of this deemed trust after the *CCAA* is brought into play.

[108] In short, Parliament has imposed *two* explicit conditions, or “building blocks”, for survival under the *CCAA* of deemed trusts created by the *ITA*, *CPP*, and *EIA*. Had Parliament intended to likewise preserve under the *CCAA* deemed trusts created by the *ETA*, it would have included in the *CCAA* the sort of confirmatory provision that explicitly preserves other deemed trusts.

[109] With respect, unlike Tysoe J.A., I do not find it “inconceivable that Parliament would specifically identify the *BIA* as an exception when enacting the current version of s. 222(3) of the *ETA* without considering the *CCAA* as a possible second exception” (2009 BCCA 205, 98 B.C.L.R. (4th) 242, at para. 37). *All* of the deemed trust

versé au receveur général ou retiré en application du paragraphe (2).

(3) Malgré les autres dispositions de la présente loi (sauf le paragraphe (4) du présent article), tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*), tout texte législatif provincial ou toute autre règle de droit, lorsqu'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (1) détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada n'est pas versé au receveur général ni retiré selon les modalités et dans le délai prévus par la présente partie, les biens de la personne — y compris les biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ses biens — d'une valeur égale à ce montant sont réputés :

a) être détenus en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, à compter du moment où le montant est perçu par la personne, séparés des propres biens de la personne, qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie;

. . . et le produit découlant de ces biens est payé au receveur général par priorité sur tout droit en garantie.

[107] Pourtant, aucune disposition de la *LACC* ne prévoit le maintien en vigueur de la fiducie réputée une fois que la *LACC* entre en jeu.

[108] En résumé, le législateur a imposé *deux* conditions explicites — ou « composantes de base » — devant être réunies pour que survivent, sous le régime de la *LACC*, les fiducies réputées qui ont été établies par la *LIR*, le *RPC* et la *LAE*. S'il avait voulu préserver de la même façon, sous le régime de la *LACC*, les fiducies réputées qui sont établies par la *LTA*, il aurait inséré dans la *LACC* le type de disposition confirmatoire qui maintient explicitement en vigueur d'autres fiducies réputées.

[109] Avec égards pour l'opinion contraire exprimée par le juge Tysoe de la Cour d'appel, je ne trouve pas [TRADUCTION] « inconcevable que le législateur, lorsqu'il a adopté la version actuelle du par. 222(3) de la *LTA*, ait désigné expressément la *LFI* comme une exception sans envisager que la *LACC* puisse constituer une deuxième exception » (2009 BCCA

provisions excerpted above make explicit reference to the *BIA*. Section 222 of the *ETA* does not break the pattern. Given the near-identical wording of the four deemed trust provisions, it would have been surprising indeed had Parliament not addressed the *BIA* at all in the *ETA*.

[110] Parliament's evident intent was to render GST deemed trusts inoperative upon the institution of insolvency proceedings. Accordingly, s. 222 mentions the *BIA* so as to *exclude* it from its ambit — rather than to *include* it, as do the *ITA*, the *CPP*, and the *EIA*.

[111] Conversely, I note that *none* of these statutes mentions the *CCAA* expressly. Their specific reference to the *BIA* has no bearing on their interaction with the *CCAA*. Again, it is the confirmatory provisions *in the insolvency statutes* that determine whether a given deemed trust will subsist during insolvency proceedings.

[112] Finally, I believe that chambers judges should not segregate GST monies into the Monitor's trust account during *CCAA* proceedings, as was done in this case. The result of Justice Deschamps's reasoning is that GST claims become unsecured under the *CCAA*. Parliament has deliberately chosen to nullify certain Crown super-priorities during insolvency; this is one such instance.

III

[113] For these reasons, like Justice Deschamps, I would allow the appeal with costs in this Court and in the courts below and order that the \$305,202.30 collected by LeRoy Trucking in respect of GST but not yet remitted to the Receiver General of Canada

205, 98 B.C.L.R. (4th) 242, par. 37). *Toutes* les dispositions établissant des fiducies réputées qui sont reproduites ci-dessus font explicitement mention de la *LFI*. L'article 222 de la *LTA* ne rompt pas avec ce modèle. Compte tenu du libellé presque identique des quatre dispositions établissant une fiducie réputée, il aurait d'ailleurs été étonnant que le législateur ne fasse aucune mention de la *LFI* dans la *LTA*.

[110] L'intention du législateur était manifestement de rendre inopérantes les fiducies réputées visant la TPS dès l'introduction d'une procédure d'insolvabilité. Par conséquent, l'art. 222 mentionne la *LFI* de manière à l'*exclure* de son champ d'application — et non de l'y *inclure*, comme le font la *LIR*, le *RPC* et la *LAE*.

[111] En revanche, je constate qu'*aucune* de ces lois ne mentionne expressément la *LACC*. La mention explicite de la *LFI* dans ces textes n'a aucune incidence sur leur interaction avec la *LACC*. Là encore, ce sont les dispositions confirmatoires que l'on trouve *dans les lois sur l'insolvabilité* qui déterminent si une fiducie réputée continuera d'exister durant une procédure d'insolvabilité.

[112] Enfin, j'estime que les juges siégeant en leur cabinet ne devraient pas, comme cela s'est produit en l'espèce, ordonner que les sommes perçues au titre de la TPS soient détenues séparément dans le compte en fiducie du contrôleur pendant le déroulement d'une procédure fondée sur la *LACC*. Il résulte du raisonnement de la juge Deschamps que les réclamations de TPS deviennent des créances non garanties sous le régime de la *LACC*. Le législateur a délibérément décidé de supprimer certaines superpriorités accordées à la Couronne pendant l'insolvabilité; nous sommes en présence de l'un de ces cas.

III

[113] Pour les motifs qui précèdent, je suis d'avis, à l'instar de la juge Deschamps, d'accueillir le pourvoi avec dépens devant notre Cour et devant les juridictions inférieures, et d'ordonner que la somme de 305 202,30 \$ — qui a été perçue par LeRoy Trucking

be subject to no deemed trust or priority in favour of the Crown.

The following are the reasons delivered by

[114] ABELLA J. (dissenting) — The central issue in this appeal is whether s. 222 of the *Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15 (“ETA”), and specifically s. 222(3), gives priority during *Companies’ Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 (“CCAA”), proceedings to the Crown’s deemed trust in unremitted GST. I agree with Tysoe J.A. that it does. It follows, in my respectful view, that a court’s discretion under s. 11 of the CCAA is circumscribed accordingly.

[115] Section 11¹ of the CCAA stated:

11. (1) Notwithstanding anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up Act*, where an application is made under this Act in respect of a company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make an order under this section.

To decide the scope of the court’s discretion under s. 11, it is necessary to first determine the priority issue. Section 222(3), the provision of the *ETA* at issue in this case, states:

¹ Section 11 was amended, effective September 18, 2009, and now states:

11. Despite anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*, if an application is made under this Act in respect of a debtor company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to the restrictions set out in this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make any order that it considers appropriate in the circumstances.

au titre de la TPS mais n’a pas encore été versée au receveur général du Canada — ne fasse l’objet d’aucune fiducie réputée ou priorité en faveur de la Couronne.

Version française des motifs rendus par

[114] LA JUGE ABELLA (dissidente) — La question qui est au cœur du présent pourvoi est celle de savoir si l’art. 222 de la *Loi sur la taxe d’accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15 (« LTA »), et plus particulièrement le par. 222(3), donnent préséance, dans le cadre d’une procédure relevant de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. C-36 (« LACC »), à la fiducie réputée qui est établie en faveur de la Couronne à l’égard de la TPS non versée. À l’instar du juge Tysoe de la Cour d’appel, j’estime que tel est le cas. Il s’ensuit, à mon avis, que le pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par l’art. 11 de la *LACC* est circonscrit en conséquence.

[115] L’article 11¹ de la *LACC* disposait :

11. (1) Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations*, chaque fois qu’une demande est faite sous le régime de la présente loi à l’égard d’une compagnie, le tribunal, sur demande d’un intéressé, peut, sous réserve des autres dispositions de la présente loi et avec ou sans avis, rendre l’ordonnance prévue au présent article.

Pour être en mesure de déterminer la portée du pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par l’art. 11, il est nécessaire de trancher d’abord la question de la priorité. Le paragraphe 222(3), la disposition de la *LTA* en cause en l’espèce, prévoit ce qui suit :

¹ L’article 11 a été modifié et le texte modifié, qui est entré en vigueur le 18 septembre 2009, est rédigé ainsi :

11. Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, le tribunal peut, dans le cas de toute demande sous le régime de la présente loi à l’égard d’une compagnie débitrice, rendre, sur demande d’un intéressé, mais sous réserve des restrictions prévues par la présente loi et avec ou sans avis, toute ordonnance qu’il estime indiquée.

(3) Despite any other provision of this Act (except subsection (4)), any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*), any enactment of a province or any other law, if at any time an amount deemed by subsection (1) to be held by a person in trust for Her Majesty is not remitted to the Receiver General or withdrawn in the manner and at the time provided under this Part, property of the person and property held by any secured creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, equal in value to the amount so deemed to be held in trust, is deemed

(a) to be held, from the time the amount was collected by the person, in trust for Her Majesty, separate and apart from the property of the person, whether or not the property is subject to a security interest, and

(b) to form no part of the estate or property of the person from the time the amount was collected, whether or not the property has in fact been kept separate and apart from the estate or property of the person and whether or not the property is subject to a security interest

and is property beneficially owned by Her Majesty in right of Canada despite any security interest in the property or in the proceeds thereof and the proceeds of the property shall be paid to the Receiver General in priority to all security interests.

[116] Century Services argued that the CCAA's general override provision, s. 18.3(1), prevailed, and that the deeming provisions in s. 222 of the *ETA* were, accordingly, inapplicable during CCAA proceedings. Section 18.3(1) states:

18.3 (1) . . . [N]otwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

[117] As MacPherson J.A. correctly observed in *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), s. 222(3) of the *ETA* is in “clear conflict” with s. 18.3(1) of the CCAA (para. 31). Resolving the conflict between the two provisions is, essentially, what seems to me to be a relatively uncomplicated exercise in statutory

(3) Malgré les autres dispositions de la présente loi (sauf le paragraphe (4) du présent article), tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*), tout texte législatif provincial ou toute autre règle de droit, lorsqu'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (1) détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada n'est pas versé au receveur général ni retiré selon les modalités et dans le délai prévus par la présente partie, les biens de la personne — y compris les biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ses biens — d'une valeur égale à ce montant sont réputés :

a) être détenus en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, à compter du moment où le montant est perçu par la personne, séparés des propres biens de la personne, qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie;

b) ne pas faire partie du patrimoine ou des biens de la personne à compter du moment où le montant est perçu, que ces biens aient été ou non tenus séparés de ses propres biens ou de son patrimoine et qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie.

Ces biens sont des biens dans lesquels Sa Majesté du chef du Canada a un droit de bénéficiaire malgré tout autre droit en garantie sur ces biens ou sur le produit en découlant, et le produit découlant de ces biens est payé au receveur général par priorité sur tout droit en garantie.

[116] Selon Century Services, la disposition dérogatoire générale de la *LACC*, le par. 18.3(1), l'emportait, et les dispositions déterminatives à l'art. 222 de la *LTA* étaient par conséquent inapplicables dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC*. Le paragraphe 18.3(1) dispose :

18.3 (1) . . . [P]ar dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

[117] Ainsi que l'a fait observer le juge d'appel MacPherson, dans l'arrêt *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), le par. 222(3) de la *LTA* [TRADUCTION] « entre nettement en conflit » avec le par. 18.3(1) de la *LACC* (para. 31). Essentiellement, la résolution du conflit entre ces deux dispositions requiert à mon sens une

interpretation: Does the language reflect a clear legislative intention? In my view it does. The deemed trust provision, s. 222(3) of the *ETA*, has unambiguous language stating that it operates notwithstanding any law except the *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 (“*BIA*”).

[118] By expressly excluding only one statute from its legislative grasp, and by unequivocally stating that it applies despite any other law anywhere in Canada *except* the *BIA*, s. 222(3) has defined its boundaries in the clearest possible terms. I am in complete agreement with the following comments of MacPherson J.A. in *Ottawa Senators*:

The legislative intent of s. 222(3) of the *ETA* is clear. If there is a conflict with “any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*)”, s. 222(3) prevails. In these words Parliament did two things: it decided that s. 222(3) should trump all other federal laws and, importantly, it addressed the topic of exceptions to its trumping decision and identified a single exception, the *Bankruptcy and Insolvency Act* The *BIA* and the *CCAA* are closely related federal statutes. I cannot conceive that Parliament would specifically identify the *BIA* as an exception, but accidentally fail to consider the *CCAA* as a possible second exception. In my view, the omission of the *CCAA* from s. 222(3) of the *ETA* was almost certainly a considered omission. [para. 43]

[119] MacPherson J.A.’s view that the failure to exempt the *CCAA* from the operation of the *ETA* is a reflection of a clear legislative intention, is borne out by how the *CCAA* was subsequently changed after s. 18.3(1) was enacted in 1997. In 2000, when s. 222(3) of the *ETA* came into force, amendments were also introduced to the *CCAA*. Section 18.3(1) was not amended.

[120] The failure to amend s. 18.3(1) is notable because its effect was to protect the legislative *status quo*, notwithstanding repeated requests from

opération relativement simple d’interprétation des lois : Est-ce que les termes employés révèlent une intention claire du législateur? À mon avis, c’est le cas. Le texte de la disposition créant une fiducie réputée, soit le par. 222(3) de la *LTA*, précise sans ambiguïté que cette disposition s’applique malgré toute autre règle de droit sauf la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3 (« *LFI* »).

[118] En excluant explicitement une seule loi du champ d’application du par. 222(3) et en déclarant de façon non équivoque qu’il s’applique malgré toute autre loi ou règle de droit au Canada *sauf* la *LFI*, le législateur a défini la portée de cette disposition dans des termes on ne peut plus clairs. Je souscris sans réserve aux propos suivants du juge d’appel MacPherson dans l’arrêt *Ottawa Senators* :

[TRADUCTION] L’intention du législateur au par. 222(3) de la *LTA* est claire. En cas de conflit avec « tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*) », c’est le par. 222(3) qui l’emporte. En employant ces mots, le législateur fédéral a fait deux choses : il a décidé que le par. 222(3) devait l’emporter sur tout autre texte législatif fédéral et, fait important, il a abordé la question des exceptions à cette préséance en en mentionnant une seule, la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* [. . .] La *LFI* et la *LACC* sont des lois fédérales étroitement liées entre elles. Je ne puis concevoir que le législateur ait pu mentionner expressément la *LFI* à titre d’exception, mais ait involontairement omis de considérer la *LACC* comme une deuxième exception possible. À mon avis, le fait que la *LACC* ne soit pas mentionnée au par. 222(3) de la *LTA* était presque assurément une omission mûrement réfléchie de la part du législateur. [par. 43]

[119] L’opinion du juge d’appel MacPherson suivant laquelle le fait que la *LACC* n’ait pas été soustraite à l’application de la *LTA* témoigne d’une intention claire du législateur est confortée par la façon dont la *LACC* a par la suite été modifiée après l’édiction du par. 18.3(1) en 1997. En 2000, lorsque le par. 222(3) de la *LTA* est entré en vigueur, des modifications ont également été apportées à la *LACC*, mais le par. 18.3(1) de cette loi n’a pas été modifié.

[120] L’absence de modification du par. 18.3(1) vaut d’être soulignée, car elle a eu pour effet de maintenir le statu quo législatif, malgré les

various constituencies that s. 18.3(1) be amended to make the priorities in the *CCAA* consistent with those in the *BIA*. In 2002, for example, when Industry Canada conducted a review of the *BIA* and the *CCAA*, the Insolvency Institute of Canada and the Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals recommended that the priority regime under the *BIA* be extended to the *CCAA* (Joint Task Force on Business Insolvency Law Reform, *Report* (March 15, 2002), Sch. B, proposal 71). The same recommendations were made by the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce in its 2003 report, *Debtors and Creditors Sharing the Burden: A Review of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act*; by the Legislative Review Task Force (Commercial) of the Insolvency Institute of Canada and the Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals in its 2005 *Report on the Commercial Provisions of Bill C-55*; and in 2007 by the Insolvency Institute of Canada in a submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce commenting on reforms then under consideration.

[121] Yet the *BIA* remains the only exempted statute under s. 222(3) of the *ETA*. Even after the 2005 decision in *Ottawa Senators* which confirmed that the *ETA* took precedence over the *CCAA*, there was no responsive legislative revision. I see this lack of response as relevant in this case, as it was in *Tele-Mobile Co. v. Ontario*, 2008 SCC 12, [2008] 1 S.C.R. 305, where this Court stated:

While it cannot be said that legislative silence is necessarily determinative of legislative intention, in this case the silence is Parliament's answer to the consistent urging of Telus and other affected businesses and organizations that there be express language in the legislation to ensure that businesses can be reimbursed for the reasonable costs of complying with evidence-gathering orders. I see the legislative history as reflecting Parliament's intention that compensation not be paid for compliance with production orders. [para. 42]

demandes répétées de divers groupes qui souhaitaient que cette disposition soit modifiée pour aligner l'ordre de priorité établi par la *LACC* sur celui de la *LFI*. En 2002, par exemple, lorsque Industrie Canada a procédé à l'examen de la *LFI* et de la *LACC*, l'Institut d'insolvabilité du Canada et l'Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation ont recommandé que les règles de la *LFI* en matière de priorité soient étendues à la *LACC* (Joint Task Force on Business Insolvency Law Reform, *Report* (15 mars 2002), ann. B, proposition 71). Ces recommandations ont été reprises en 2003 par le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce dans son rapport intitulé *Les débiteurs et les créanciers doivent se partager le fardeau : Examen de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, ainsi qu'en 2005 par le Legislative Review Task Force (Commercial) de l'Institut d'insolvabilité du Canada et de l'Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation dans son *Report on the Commercial Provisions of Bill C-55*, et en 2007 par l'Institut d'insolvabilité du Canada dans un mémoire soumis au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce au sujet de réformes alors envisagées.

[121] La *LFI* demeure néanmoins la seule loi soustraite à l'application du par. 222(3) de la *LTA*. Même à la suite de l'arrêt rendu en 2005 dans l'affaire *Ottawa Senators*, qui a confirmé que la *LTA* l'emportait sur la *LACC*, le législateur n'est pas intervenu. Cette absence de réaction de sa part me paraît tout aussi pertinente en l'espèce que dans l'arrêt *Société Télé-Mobile c. Ontario*, 2008 CSC 12, [2008] 1 R.C.S. 305, où la Cour a déclaré ceci :

Le silence du législateur n'est pas nécessairement déterminant quant à son intention, mais en l'espèce, il répond à la demande pressante de Telus et des autres entreprises et organisations intéressées que la loi prévoie expressément la possibilité d'un remboursement des frais raisonnables engagés pour communiquer des éléments de preuve conformément à une ordonnance. L'historique législatif confirme selon moi que le législateur n'a pas voulu qu'une indemnité soit versée pour l'obtempération à une ordonnance de communication. [par. 42]

[122] All this leads to a clear inference of a deliberate legislative choice to protect the deemed trust in s. 222(3) from the reach of s. 18.3(1) of the *CCAA*.

[123] Nor do I see any “policy” justification for interfering, through interpretation, with this clarity of legislative intention. I can do no better by way of explaining why I think the policy argument cannot succeed in this case, than to repeat the words of Tysoe J.A. who said:

I do not dispute that there are valid policy reasons for encouraging insolvent companies to attempt to restructure their affairs so that their business can continue with as little disruption to employees and other stakeholders as possible. It is appropriate for the courts to take such policy considerations into account, but only if it is in connection with a matter that has not been considered by Parliament. Here, Parliament must be taken to have weighed policy considerations when it enacted the amendments to the *CCAA* and *ETA* described above. As Mr. Justice MacPherson observed at para. 43 of *Ottawa Senators*, it is inconceivable that Parliament would specifically identify the *BIA* as an exception when enacting the current version of s. 222(3) of the *ETA* without considering the *CCAA* as a possible second exception. I also make the observation that the 1992 set of amendments to the *BIA* enabled proposals to be binding on secured creditors and, while there is more flexibility under the *CCAA*, it is possible for an insolvent company to attempt to restructure under the auspices of the *BIA*. [para. 37]

[124] Despite my view that the clarity of the language in s. 222(3) is dispositive, it is also my view that even the application of other principles of interpretation reinforces this conclusion. In their submissions, the parties raised the following as being particularly relevant: the Crown relied on the principle that the statute which is “later in time” prevails; and Century Services based its argument on the principle that the general provision gives way to the specific (*generalia specialibus non derogant*).

[122] Tout ce qui précède permet clairement d’inférer que le législateur a délibérément choisi de soustraire la fiducie réputée établie au par. 222(3) à l’application du par. 18.3(1) de la *LACC*.

[123] Je ne vois pas non plus de « considération de politique générale » qui justifierait d’aller à l’encontre, par voie d’interprétation législative, de l’intention aussi clairement exprimée par le législateur. Je ne saurais expliquer mieux que ne l’a fait le juge d’appel Tysoe les raisons pour lesquelles l’argument invoquant des considérations de politique générale ne peut, selon moi, être retenu en l’espèce. Je vais donc reprendre à mon compte ses propos à ce sujet :

[TRADUCTION] Je ne conteste pas qu’il existe des raisons de politique générale valables qui justifient d’inciter les entreprises insolvables à tenter de se restructurer de façon à pouvoir continuer à exercer leurs activités avec le moins de perturbations possibles pour leurs employés et pour les autres intéressés. Les tribunaux peuvent légitimement tenir compte de telles considérations de politique générale, mais seulement si elles ont trait à une question que le législateur n’a pas examinée. Or, dans le cas qui nous occupe, il y a lieu de présumer que le législateur a tenu compte de considérations de politique générale lorsqu’il a adopté les modifications susmentionnées à la *LACC* et à la *LTA*. Comme le juge MacPherson le fait observer au par. 43 de l’arrêt *Ottawa Senators*, il est inconcevable que le législateur, lorsqu’il a adopté la version actuelle du par. 222(3) de la *LTA*, ait désigné expressément la *LFI* comme une exception sans envisager que la *LACC* puisse constituer une deuxième exception. Je signale par ailleurs que les modifications apportées en 1992 à la *LFI* ont permis de rendre les propositions concordataires opposables aux créanciers garantis et que, malgré la plus grande souplesse de la *LACC*, il est possible pour une compagnie insolvable de se restructurer sous le régime de la *LFI*. [par. 37]

[124] Bien que je sois d’avis que la clarté des termes employés au par. 222(3) tranche la question, j’estime également que cette conclusion est même renforcée par l’application d’autres principes d’interprétation. Dans leurs observations, les parties indiquent que les principes suivants étaient, selon elles, particulièrement pertinents : la Couronne a invoqué le principe voulant que la loi « postérieure » l’emporte; Century Services a fondé son argumentation sur le principe de la préséance de la loi spécifique sur la loi générale (*generalia specialibus non derogant*).

[125] The “later in time” principle gives priority to a more recent statute, based on the theory that the legislature is presumed to be aware of the content of existing legislation. If a new enactment is inconsistent with a prior one, therefore, the legislature is presumed to have intended to derogate from the earlier provisions (Ruth Sullivan, *Sullivan on the Construction of Statutes* (5th ed. 2008), at pp. 346-47; Pierre-André Côté, *The Interpretation of Legislation in Canada* (3rd ed. 2000), at p. 358).

[126] The exception to this presumptive displacement of pre-existing inconsistent legislation, is the *generalia specialibus non derogant* principle that “[a] more recent, general provision will not be construed as affecting an earlier, special provision” (Côté, at p. 359). Like a Russian Doll, there is also an exception within this exception, namely, that an earlier, specific provision may in fact be “overruled” by a subsequent general statute if the legislature indicates, through its language, an intention that the general provision prevails (*Doré v. Verdun (City)*, [1997] 2 S.C.R. 862).

[127] The primary purpose of these interpretive principles is to assist in the performance of the task of determining the intention of the legislature. This was confirmed by MacPherson J.A. in *Ottawa Senators*, at para. 42:

... the overarching rule of statutory interpretation is that statutory provisions should be interpreted to give effect to the intention of the legislature in enacting the law. This primary rule takes precedence over all maxims or canons or aids relating to statutory interpretation, including the maxim that the specific prevails over the general (*generalia specialibus non derogant*). As expressed by Hudson J. in *Canada v. Williams*, [1944] S.C.R. 226, ... at p. 239 ... :

The maxim *generalia specialibus non derogant* is relied on as a rule which should dispose of the question, but the maxim is not a rule of law but a rule of construction and bows to the intention of the

[125] Le principe de la préséance de la « loi postérieure » accorde la priorité à la loi la plus récente, au motif que le législateur est présumé connaître le contenu des lois alors en vigueur. Si, dans la loi nouvelle, le législateur adopte une règle inconciliable avec une règle préexistante, on conclura qu’il a entendu déroger à celle-ci (Ruth Sullivan, *Sullivan on the Construction of Statutes* (5^e éd. 2008), p. 346-347; Pierre-André Côté, *The Interpretation of Legislation in Canada* (3^e éd. 2000), p. 358).

[126] L’exception à cette supplantation présumée des dispositions législatives préexistantes incompatibles réside dans le principe exprimé par la maxime *generalia specialibus non derogant* selon laquelle une disposition générale plus récente n’est pas réputée déroger à une loi spéciale antérieure (Côté, p. 359). Comme dans le jeu des poupées russes, cette exception comporte elle-même une exception. En effet, une disposition spécifique antérieure peut dans les faits être « supplantée » par une loi ultérieure de portée générale si le législateur, par les mots qu’il a employés, a exprimé l’intention de faire prévaloir la loi générale (*Doré c. Verdun (Ville)*, [1997] 2 R.C.S. 862).

[127] Ces principes d’interprétation visent principalement à faciliter la détermination de l’intention du législateur, comme l’a confirmé le juge d’appel MacPherson dans l’arrêt *Ottawa Senators*, au par. 42 :

[TRADUCTION] ... en matière d’interprétation des lois, la règle cardinale est la suivante : les dispositions législatives doivent être interprétées de manière à donner effet à l’intention du législateur lorsqu’il a adopté la loi. Cette règle fondamentale l’emporte sur toutes les maximes, outils ou canons d’interprétation législative, y compris la maxime suivant laquelle le particulier l’emporte sur le général (*generalia specialibus non derogant*). Comme l’a expliqué le juge Hudson dans l’arrêt *Canada c. Williams*, [1944] R.C.S. 226, [. . .] à la p. 239 ... :

On invoque la maxime *generalia specialibus non derogant* comme une règle qui devrait trancher la question. Or cette maxime, qui n’est pas une règle de droit mais un principe d’interprétation, cède le pas

legislature, if such intention can reasonably be gathered from all of the relevant legislation.

(See also Côté, at p. 358, and Pierre-Andre Côté, with the collaboration of S. Beaulac and M. Devinat, *Interprétation des lois* (4th ed. 2009), at para. 1335.)

[128] I accept the Crown’s argument that the “later in time” principle is conclusive in this case. Since s. 222(3) of the *ETA* was enacted in 2000 and s. 18.3(1) of the *CCAA* was introduced in 1997, s. 222(3) is, on its face, the later provision. This chronological victory can be displaced, as Century Services argues, if it is shown that the more recent provision, s. 222(3) of the *ETA*, is a general one, in which case the earlier, specific provision, s. 18.3(1), prevails (*generalia specialibus non derogant*). But, as previously explained, the prior specific provision does not take precedence if the subsequent general provision appears to “override” it. This, it seems to me, is precisely what s. 222(3) achieves through the use of language stating that it prevails despite any law of Canada, of a province, or “any other law” other than the *BIA*. Section 18.3(1) of the *CCAA* is thereby rendered inoperative for purposes of s. 222(3).

[129] It is true that when the *CCAA* was amended in 2005,² s. 18.3(1) was re-enacted as s. 37(1) (S.C. 2005, c. 47, s. 131). Deschamps J. suggests that this makes s. 37(1) the new, “later in time” provision. With respect, her observation is refuted by the operation of s. 44(f) of the *Interpretation Act*, R.S.C. 1985, c. I-21, which expressly deals with the (non) effect of re-enacting, without significant substantive changes, a repealed provision (see *Attorney General of Canada v. Public Service Staff Relations Board*, [1977] 2 F.C. 663, dealing with the predecessor provision to s. 44(f)). It directs that new enactments not be construed as

devant l’intention du législateur, s’il est raisonnablement possible de la dégager de l’ensemble des dispositions législatives pertinentes.

(Voir aussi Côté, p. 358, et Pierre-André Côté, avec la collaboration de S. Beaulac et M. Devinat, *Interprétation des lois* (4^e éd. 2009), par. 1335.)

[128] J’accepte l’argument de la Couronne suivant lequel le principe de la loi « postérieure » est déterminant en l’espèce. Comme le par. 222(3) de la *LTA* a été édicté en 2000 et que le par. 18.3(1) de la *LACC* a été adopté en 1997, le par. 222(3) est, de toute évidence, la disposition postérieure. Cette victoire chronologique peut être neutralisée si, comme le soutient Century Services, on démontre que la disposition la plus récente, le par. 222(3) de la *LTA*, est une disposition générale, auquel cas c’est la disposition particulière antérieure, le par. 18.3(1), qui l’emporte (*generalia specialibus non derogant*). Mais, comme nous l’avons vu, la disposition particulière antérieure n’a pas préséance si la disposition générale ultérieure paraît la « supplanter ». C’est précisément, à mon sens, ce qu’accomplit le par. 222(3) de par son libellé, lequel précise que la disposition l’emporte sur tout autre texte législatif fédéral, tout texte législatif provincial ou « toute autre règle de droit » sauf la *LFI*. Le paragraphe 18.3(1) de la *LACC* est par conséquent rendu inopérant aux fins d’application du par. 222(3).

[129] Il est vrai que, lorsque la *LACC* a été modifiée en 2005², le par. 18.3(1) a été remplacé par le par. 37(1) (L.C. 2005, ch. 47, art. 131). Selon la juge Deschamps, le par. 37(1) est devenu, de ce fait, la disposition « postérieure ». Avec égards pour l’opinion exprimée par ma collègue, cette observation est réfutée par l’al. 44f) de la *Loi d’interprétation*, L.R.C. 1985, ch. I-21, qui décrit expressément l’effet (inexistant) qu’a le remplacement — sans modifications notables sur le fond — d’un texte antérieur qui a été abrogé (voir *Procureur général du Canada c. Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, [1977] 2 C.F. 663, qui portait sur

2 The amendments did not come into force until September 18, 2009.

2 Les modifications ne sont entrées en vigueur que le 18 septembre 2009.

“new law” unless they differ in substance from the repealed provision:

44. Where an enactment, in this section called the “former enactment”, is repealed and another enactment, in this section called the “new enactment”, is substituted therefor,

. . .

(f) except to the extent that the provisions of the new enactment are not in substance the same as those of the former enactment, the new enactment shall not be held to operate as new law, but shall be construed and have effect as a consolidation and as declaratory of the law as contained in the former enactment;

Section 2 of the *Interpretation Act* defines an “enactment” as “an Act or regulation or any portion of an Act or regulation”.

[130] Section 37(1) of the current *CCAA* is almost identical to s. 18.3(1). These provisions are set out for ease of comparison, with the differences between them underlined:

37. (1) Subject to subsection (2), despite any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as being held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

18.3 (1) Subject to subsection (2), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

[131] The application of s. 44(f) of the *Interpretation Act* simply confirms the government’s clearly expressed intent, found in Industry Canada’s clause-by-clause review of Bill C-55, where s. 37(1) was identified as “a technical amendment to re-order the provisions of this Act”. During second reading, the Hon. Bill Rompkey, then the Deputy Leader of the Government in the

la disposition qui a précédé l’al. 44f)). Cet alinéa précise que le nouveau texte ne doit pas être considéré de « droit nouveau », sauf dans la mesure où il diffère au fond du texte abrogé :

44. En cas d’abrogation et de remplacement, les règles suivantes s’appliquent :

. . .

f) sauf dans la mesure où les deux textes diffèrent au fond, le nouveau texte n’est pas réputé de droit nouveau, sa teneur étant censée constituer une refonte et une clarification des règles de droit du texte antérieur;

Le mot « texte » est défini ainsi à l’art. 2 de la *Loi d’interprétation* : « Tout ou partie d’une loi ou d’un règlement. »

[130] Le paragraphe 37(1) de la *LACC* actuelle est pratiquement identique quant au fond au par. 18.3(1). Pour faciliter la comparaison de ces deux dispositions, je les ai reproduites ci-après :

37. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d’assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme tel par le seul effet d’une telle disposition.

18.3 (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d’assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l’absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

[131] L’application de l’al. 44f) de la *Loi d’interprétation* vient tout simplement confirmer l’intention clairement exprimée par le législateur, qu’a indiquée Industrie Canada dans l’analyse du Projet de loi C-55, où le par. 37(1) était qualifié de « modification d’ordre technique concernant le réaménagement des dispositions de la présente loi ». Par ailleurs, durant la deuxième lecture du projet de loi

Senate, confirmed that s. 37(1) represented only a technical change:

On a technical note relating to the treatment of deemed trusts for taxes, the bill [*sic*] makes no changes to the underlying policy intent, despite the fact that in the case of a restructuring under the CCAA, sections of the act [*sic*] were repealed and substituted with renumbered versions due to the extensive reworking of the CCAA.

(*Debates of the Senate*, vol. 142, 1st Sess., 38th Parl., November 23, 2005, at p. 2147)

[132] Had the substance of s. 18.3(1) altered in any material way when it was replaced by s. 37(1), I would share Deschamps J.'s view that it should be considered a new provision. But since s. 18.3(1) and s. 37(1) are the same in substance, the transformation of s. 18.3(1) into s. 37(1) has no effect on the interpretive queue, and s. 222(3) of the *ETA* remains the "later in time" provision (Sullivan, at p. 347).

[133] This means that the deemed trust provision in s. 222(3) of the *ETA* takes precedence over s. 18.3(1) during *CCAA* proceedings. The question then is how that priority affects the discretion of a court under s. 11 of the *CCAA*.

[134] While s. 11 gives a court discretion to make orders notwithstanding the *BIA* and the *Winding-up Act*, R.S.C. 1985, c. W-11, that discretion is not liberated from the operation of any other federal statute. Any exercise of discretion is therefore circumscribed by whatever limits are imposed by statutes *other* than the *BIA* and the *Winding-up Act*. That includes the *ETA*. The chambers judge in this case was, therefore, required to respect the priority regime set out in s. 222(3) of the *ETA*. Neither s. 18.3(1) nor s. 11 of the *CCAA* gave him the authority to ignore it. He could not, as a result, deny the Crown's request

au Sénat, l'honorable Bill Rompkey, qui était alors leader adjoint du gouvernement au Sénat, a confirmé que le par. 37(1) représentait seulement une modification d'ordre technique :

Sur une note administrative, je signale que, dans le cas du traitement de fiducies présumées aux fins d'impôt, le projet de loi ne modifie aucunement l'intention qui sous-tend la politique, alors que dans le cas d'une restructuration aux termes de la *LACC*, des articles de la loi ont été abrogés et remplacés par des versions portant de nouveaux numéros lors de la mise à jour exhaustive de la *LACC*.

(*Débats du Sénat*, vol. 142, 1^{re} sess., 38^e lég., 23 novembre 2005, p. 2147)

[132] Si le par. 18.3(1) avait fait l'objet de modifications notables sur le fond lorsqu'il a été remplacé par le par. 37(1), je me rangerais à l'avis de la juge Deschamps qu'il doit être considéré comme un texte de droit nouveau. Mais comme les par. 18.3(1) et 37(1) ne diffèrent pas sur le fond, le fait que le par. 18.3(1) soit devenu le par. 37(1) n'a aucune incidence sur l'ordre chronologique du point de vue de l'interprétation, et le par. 222(3) de la *LTA* demeure la disposition « postérieure » (Sullivan, p. 347).

[133] Il s'ensuit que la disposition créant une fiducie réputée que l'on trouve au par. 222(3) de la *LTA* l'emporte sur le par. 18.3(1) dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC*. La question qui se pose alors est celle de savoir quelle est l'incidence de cette préséance sur le pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par l'art. 11 de la *LACC*.

[134] Bien que l'art. 11 accorde au tribunal le pouvoir discrétionnaire de rendre des ordonnances malgré les dispositions de la *LFI* et de la *Loi sur les liquidations*, L.R.C. 1985, ch. W-11, ce pouvoir discrétionnaire demeure assujéti à l'application de toute autre loi fédérale. L'exercice de ce pouvoir discrétionnaire est donc circonscrit par les limites imposées par toute loi *autre* que la *LFI* et la *Loi sur les liquidations*, et donc par la *LTA*. En l'espèce, le juge siégeant en son cabinet était donc tenu de respecter le régime de priorités établi au par. 222(3) de la *LTA*. Ni le par. 18.3(1) ni l'art. 11 de la *LACC* ne l'autorisaient à en faire abstraction. Par conséquent,

for payment of the GST funds during the CCAA proceedings.

[135] Given this conclusion, it is unnecessary to consider whether there was an express trust.

[136] I would dismiss the appeal.

APPENDIX

Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36 (as at December 13, 2007)

11. (1) [Powers of court] Notwithstanding anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up Act*, where an application is made under this Act in respect of a company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make an order under this section.

. . .

(3) [Initial application court orders] A court may, on an initial application in respect of a company, make an order on such terms as it may impose, effective for such period as the court deems necessary not exceeding thirty days,

(a) staying, until otherwise ordered by the court, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in subsection (1);

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of or proceeding with any other action, suit or proceeding against the company.

(4) [Other than initial application court orders] A court may, on an application in respect of a company other than an initial application, make an order on such terms as it may impose,

il ne pouvait pas refuser la demande présentée par la Couronne en vue de se faire payer la TPS dans le cadre de la procédure introduite en vertu de la *LACC*.

[135] Vu cette conclusion, il n'est pas nécessaire d'examiner la question de savoir s'il existait une fiducie expresse en l'espèce.

[136] Je rejetterais le présent pourvoi.

ANNEXE

Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, ch. C-36 (en date du 13 décembre 2007)

11. (1) [Pouvoir du tribunal] Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations*, chaque fois qu'une demande est faite sous le régime de la présente loi à l'égard d'une compagnie, le tribunal, sur demande d'un intéressé, peut, sous réserve des autres dispositions de la présente loi et avec ou sans avis, rendre l'ordonnance prévue au présent article.

. . .

(3) [Demande initiale — ordonnances] Dans le cas d'une demande initiale visant une compagnie, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour une période maximale de trente jours :

a) suspendre, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, les procédures intentées contre la compagnie au titre des lois mentionnées au paragraphe (1), ou qui pourraient l'être;

b) surseoir, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, au cours de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;

c) interdire, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, d'intenter ou de continuer toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

(4) [Autres demandes — ordonnances] Dans le cas d'une demande, autre qu'une demande initiale, visant une compagnie, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour la période qu'il estime indiquée :

(a) staying, until otherwise ordered by the court, for such period as the court deems necessary, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in subsection (1);

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of or proceeding with any other action, suit or proceeding against the company.

(6) [Burden of proof on application] The court shall not make an order under subsection (3) or (4) unless

(a) the applicant satisfies the court that circumstances exist that make such an order appropriate; and

(b) in the case of an order under subsection (4), the applicant also satisfies the court that the applicant has acted, and is acting, in good faith and with due diligence.

11.4 (1) [Her Majesty affected] An order made under section 11 may provide that

(a) Her Majesty in right of Canada may not exercise rights under subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* or any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, in respect of the company if the company is a tax debtor under that subsection or provision, for such period as the court considers appropriate but ending not later than

- (i) the expiration of the order,
- (ii) the refusal of a proposed compromise by the creditors or the court,
- (iii) six months following the court sanction of a compromise or arrangement,

a) suspendre, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, les procédures intentées contre la compagnie au titre des lois mentionnées au paragraphe (1), ou qui pourraient l'être;

b) surseoir, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, au cours de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;

c) interdire, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, d'intenter ou de continuer toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

(6) [Preuve] Le tribunal ne rend l'ordonnance visée aux paragraphes (3) ou (4) que si :

a) le demandeur le convainc qu'il serait indiqué de rendre une telle ordonnance;

b) dans le cas de l'ordonnance visée au paragraphe (4), le demandeur le convainc en outre qu'il a agi — et continue d'agir — de bonne foi et avec toute la diligence voulue.

11.4 (1) [Suspension des procédures] Le tribunal peut ordonner :

a) la suspension de l'exercice par Sa Majesté du chef du Canada des droits que lui confère le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie à ce paragraphe et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, à l'égard d'une compagnie lorsque celle-ci est un débiteur fiscal visé à ce paragraphe ou à cette disposition, pour une période se terminant au plus tard :

- (i) à l'expiration de l'ordonnance rendue en application de l'article 11,
- (ii) au moment du rejet, par le tribunal ou les créanciers, de la transaction proposée,
- (iii) six mois après que le tribunal a homologué la transaction ou l'arrangement,

(iv) the default by the company on any term of a compromise or arrangement, or

(v) the performance of a compromise or arrangement in respect of the company; and

(b) Her Majesty in right of a province may not exercise rights under any provision of provincial legislation in respect of the company where the company is a debtor under that legislation and the provision has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection,

for such period as the court considers appropriate but ending not later than the occurrence or time referred to in whichever of subparagraphs (a)(i) to (v) may apply.

(2) [When order ceases to be in effect] An order referred to in subsection (1) ceases to be in effect if

(a) the company defaults on payment of any amount that becomes due to Her Majesty after the order is made and could be subject to a demand under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium,

(iv) au moment de tout défaut d’exécution de la transaction ou de l’arrangement,

(v) au moment de l’exécution intégrale de la transaction ou de l’arrangement;

b) la suspension de l’exercice par Sa Majesté du chef d’une province, pour une période se terminant au plus tard au moment visé à celui des sous-alinéas a)(i) à (v) qui, le cas échéant, est applicable, des droits que lui confère toute disposition législative de cette province à l’égard d’une compagnie, lorsque celle-ci est un débiteur visé par la loi provinciale et qu’il s’agit d’une disposition dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d’une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

(2) [Cessation] L’ordonnance cesse d’être en vigueur dans les cas suivants :

a) la compagnie manque à ses obligations de paiement pour un montant qui devient dû à Sa Majesté après l’ordonnance et qui pourrait faire l’objet d’une demande aux termes d’une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou

as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) under any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection; or

(b) any other creditor is or becomes entitled to realize a security on any property that could be claimed by Her Majesty in exercising rights under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person

d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d’une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe;

b) un autre créancier a ou acquiert le droit de réaliser sa garantie sur un bien qui pourrait être réclamé par Sa Majesté dans l’exercice des droits que lui confère l’une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d’une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne,

and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection.

(3) [Operation of similar legislation] An order made under section 11, other than an order referred to in subsection (1) of this section, does not affect the operation of

(a) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(c) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (c), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same

ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

(3) [Effet] Les ordonnances du tribunal, autres que celles rendues au titre du paragraphe (1), n’ont pas pour effet de porter atteinte à l’application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d’une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

Pour l’application de l’alinéa c), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l’encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou

effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(ii), and in respect of any related interest, penalties or other amounts.

18.3 (1) [Deemed trusts] Subject to subsection (2), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(2) [Exceptions] Subsection (1) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* (each of which is in this subsection referred to as a “federal provision”) nor in respect of amounts deemed to be held in trust under any law of a province that creates a deemed trust the sole purpose of which is to ensure remittance to Her Majesty in right of the province of amounts deducted or withheld under a law of the province where

(a) that law of the province imposes a tax similar in nature to the tax imposed under the *Income Tax Act* and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as the amounts referred to in subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, or

(b) the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan*, that law of the province establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as amounts referred to in subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan*,

and for the purpose of this subsection, any provision of a law of a province that creates a deemed trust is, notwithstanding any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as the corresponding federal provision.

provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(ii), et quant aux intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

18.3 (1) [Fiducies présumées] Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

(2) [Exceptions] Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi* (chacun étant appelé « disposition fédérale » au présent paragraphe) ou à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes de toute loi d'une province créant une fiducie présumée dans le seul but d'assurer à Sa Majesté du chef de cette province la remise de sommes déduites ou retenues aux termes d'une loi de cette province, dans la mesure où, dans ce dernier cas, se réalise l'une des conditions suivantes :

a) la loi de cette province prévoit un impôt semblable, de par sa nature, à celui prévu par la *Loi de l'impôt sur le revenu*, et les sommes déduites ou retenues aux termes de la loi de cette province sont de même nature que celles visées aux paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) cette province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) du *Régime de pensions du Canada*, la loi de cette province institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe, et les sommes déduites ou retenues aux termes de la loi de cette province sont de même nature que celles visées aux paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada*.

Pour l'application du présent paragraphe, toute disposition de la loi provinciale qui crée une fiducie présumée est réputée avoir, à l'encontre de tout créancier du failli et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que la disposition fédérale correspondante, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

18.4 (1) [Status of Crown claims] In relation to a proceeding under this Act, all claims, including secured claims, of Her Majesty in right of Canada or a province or any body under an enactment respecting workers' compensation, in this section and in section 18.5 called a "workers' compensation body", rank as unsecured claims.

(3) [Operation of similar legislation] Subsection (1) does not affect the operation of

(a) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(c) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (c), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(ii), and

18.4 (1) [Réclamations de la Couronne] Dans le cadre de procédures intentées sous le régime de la présente loi, toutes les réclamations de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province ou d'un organisme compétent au titre d'une loi sur les accidents du travail, y compris les réclamations garanties, prennent rang comme réclamations non garanties.

(3) [Effet] Le paragraphe (1) n'a pas pour effet de porter atteinte à l'application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

Pour l'application de l'alinéa c), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l'encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(ii),

in respect of any related interest, penalties or other amounts.

20. [Act to be applied conjointly with other Acts] The provisions of this Act may be applied together with the provisions of any Act of Parliament or of the legislature of any province, that authorizes or makes provision for the sanction of compromises or arrangements between a company and its shareholders or any class of them.

Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36 (as at September 18, 2009)

11. [General power of court] Despite anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*, if an application is made under this Act in respect of a debtor company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to the restrictions set out in this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make any order that it considers appropriate in the circumstances.

11.02 (1) [Stays, etc. — initial application] A court may, on an initial application in respect of a debtor company, make an order on any terms that it may impose, effective for the period that the court considers necessary, which period may not be more than 30 days,

- (a) staying, until otherwise ordered by the court, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*;
- (b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and
- (c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of any action, suit or proceeding against the company.

(2) [Stays, etc. — other than initial application] A court may, on an application in respect of a debtor company other than an initial application, make an order, on any terms that it may impose,

- (a) staying, until otherwise ordered by the court, for any period that the court considers necessary, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in paragraph (1)(a);

et quant aux intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

20. [La loi peut être appliquée conjointement avec d'autres lois] Les dispositions de la présente loi peuvent être appliquées conjointement avec celles de toute loi fédérale ou provinciale, autorisant ou prévoyant l'homologation de transactions ou arrangements entre une compagnie et ses actionnaires ou une catégorie de ces derniers.

Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, ch. C-36 (en date du 18 septembre 2009)

11. [Pouvoir général du tribunal] Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, le tribunal peut, dans le cas de toute demande sous le régime de la présente loi à l'égard d'une compagnie débitrice, rendre, sur demande d'un intéressé, mais sous réserve des restrictions prévues par la présente loi et avec ou sans avis, toute ordonnance qu'il estime indiquée.

11.02 (1) [Suspension : demande initiale] Dans le cas d'une demande initiale visant une compagnie débitrice, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour la période maximale de trente jours qu'il estime nécessaire :

- a) suspendre, jusqu'à nouvel ordre, toute procédure qui est ou pourrait être intentée contre la compagnie sous le régime de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*;
- b) surseoir, jusqu'à nouvel ordre, à la continuation de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;
- c) interdire, jusqu'à nouvel ordre, l'introduction de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

(2) [Suspension : demandes autres qu'initiales] Dans le cas d'une demande, autre qu'une demande initiale, visant une compagnie débitrice, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour la période qu'il estime nécessaire :

- a) suspendre, jusqu'à nouvel ordre, toute procédure qui est ou pourrait être intentée contre la compagnie sous le régime des lois mentionnées à l'alinéa (1)a);

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of any action, suit or proceeding against the company.

(3) [Burden of proof on application] The court shall not make the order unless

(a) the applicant satisfies the court that circumstances exist that make the order appropriate; and

(b) in the case of an order under subsection (2), the applicant also satisfies the court that the applicant has acted, and is acting, in good faith and with due diligence.

. . .

11.09 (1) [Stay — Her Majesty] An order made under section 11.02 may provide that

(a) Her Majesty in right of Canada may not exercise rights under subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* or any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, in respect of the company if the company is a tax debtor under that subsection or provision, for the period that the court considers appropriate but ending not later than

- (i) the expiry of the order,
- (ii) the refusal of a proposed compromise by the creditors or the court,
- (iii) six months following the court sanction of a compromise or an arrangement,
- (iv) the default by the company on any term of a compromise or an arrangement, or
- (v) the performance of a compromise or an arrangement in respect of the company; and

(b) Her Majesty in right of a province may not exercise rights under any provision of provincial legislation in respect of the company if the company is a debtor under that legislation and the provision has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income*

b) surseoir, jusqu'à nouvel ordre, à la continuation de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;

c) interdire, jusqu'à nouvel ordre, l'introduction de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

(3) [Preuve] Le tribunal ne rend l'ordonnance que si :

a) le demandeur le convainc que la mesure est opportune;

b) dans le cas de l'ordonnance visée au paragraphe (2), le demandeur le convainc en outre qu'il a agi et continue d'agir de bonne foi et avec la diligence voulue.

. . .

11.09 (1) [Suspension des procédures : Sa Majesté] L'ordonnance prévue à l'article 11.02 peut avoir pour effet de suspendre :

a) l'exercice par Sa Majesté du chef du Canada des droits que lui confère le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie à ce paragraphe et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, à l'égard d'une compagnie qui est un débiteur fiscal visé à ce paragraphe ou à cette disposition, pour la période se terminant au plus tard :

- (i) à l'expiration de l'ordonnance,
- (ii) au moment du rejet, par le tribunal ou les créanciers, de la transaction proposée,
- (iii) six mois après que le tribunal a homologué la transaction ou l'arrangement,
- (iv) au moment de tout défaut d'exécution de la transaction ou de l'arrangement,
- (v) au moment de l'exécution intégrale de la transaction ou de l'arrangement;

b) l'exercice par Sa Majesté du chef d'une province, pour la période que le tribunal estime indiquée et se terminant au plus tard au moment visé à celui des sous-alinéas a)(i) à (v) qui, le cas échéant, est applicable, des droits que lui confère toute disposition

Tax Act, or refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection,

for the period that the court considers appropriate but ending not later than the occurrence or time referred to in whichever of subparagraphs (a)(i) to (v) that may apply.

(2) [When order ceases to be in effect] The portions of an order made under section 11.02 that affect the exercise of rights of Her Majesty referred to in paragraph (1)(a) or (b) cease to be in effect if

(a) the company defaults on the payment of any amount that becomes due to Her Majesty after the order is made and could be subject to a demand under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the

législative de cette province à l’égard d’une compagnie qui est un débiteur visé par la loi provinciale, s’il s’agit d’une disposition dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la perception d’une somme, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, laquelle :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe.

(2) [Cessation d’effet] Les passages de l’ordonnance qui suspendent l’exercice des droits de Sa Majesté visés aux alinéas (1)a) ou b) cessent d’avoir effet dans les cas suivants :

a) la compagnie manque à ses obligations de paiement à l’égard de toute somme qui devient due à Sa Majesté après le prononcé de l’ordonnance et qui pourrait faire l’objet d’une demande aux termes d’une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la

collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection; or

(b) any other creditor is or becomes entitled to realize a security on any property that could be claimed by Her Majesty in exercising rights under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection

perception d’une somme, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, laquelle :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe;

b) un autre créancier a ou acquiert le droit de réaliser sa garantie sur un bien qui pourrait être réclamé par Sa Majesté dans l’exercice des droits que lui confère l’une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la perception d’une somme, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, laquelle :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens

3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection.

(3) [Operation of similar legislation] An order made under section 11.02, other than the portions of that order that affect the exercise of rights of Her Majesty referred to in paragraph (1)(a) or (b), does not affect the operation of

(a) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(c) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (c), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(ii), and in respect of any related interest, penalties or other amounts.

du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe.

(3) [Effet] L’ordonnance prévue à l’article 11.02, à l’exception des passages de celle-ci qui suspendent l’exercice des droits de Sa Majesté visés aux alinéas (1)a) ou b), n’a pas pour effet de porter atteinte à l’application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la perception d’une somme, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, laquelle :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe.

Pour l’application de l’alinéa c), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l’encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute autre règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(ii), et quant aux intérêts, pénalités et autres charges afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

37. (1) [Deemed trusts] Subject to subsection (2), despite any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as being held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(2) [Exceptions] Subsection (1) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* (each of which is in this subsection referred to as a “federal provision”), nor does it apply in respect of amounts deemed to be held in trust under any law of a province that creates a deemed trust the sole purpose of which is to ensure remittance to Her Majesty in right of the province of amounts deducted or withheld under a law of the province if

(a) that law of the province imposes a tax similar in nature to the tax imposed under the *Income Tax Act* and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as the amounts referred to in subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, or

(b) the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan*, that law of the province establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as amounts referred to in subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan*,

and for the purpose of this subsection, any provision of a law of a province that creates a deemed trust is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as the corresponding federal provision.

Excise Tax Act, R.S.C. 1985, c. E-15 (as at December 13, 2007)

222. (1) [Trust for amounts collected] Subject to subsection (1.1), every person who collects an amount as or on account of tax under Division II is deemed, for all purposes and despite any security interest in the amount, to hold the amount in trust for Her Majesty in right of Canada, separate and apart from the property of the person and from property held by any secured

37. (1) [Fiducies présumées] Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d’assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme tel par le seul effet d’une telle disposition.

(2) [Exceptions] Le paragraphe (1) ne s’applique pas à l’égard des sommes réputées détenues en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l’assurance-emploi* (chacun étant appelé « disposition fédérale » au présent paragraphe) ou à l’égard des sommes réputées détenues en fiducie aux termes de toute loi d’une province créant une fiducie présumée dans le seul but d’assurer à Sa Majesté du chef de cette province la remise de sommes déduites ou retenues aux termes d’une loi de cette province, si, dans ce dernier cas, se réalise l’une des conditions suivantes :

a) la loi de cette province prévoit un impôt semblable, de par sa nature, à celui prévu par la *Loi de l’impôt sur le revenu*, et les sommes déduites ou retenues au titre de cette loi provinciale sont de même nature que celles visées aux paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*;

b) cette province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) du *Régime de pensions du Canada*, la loi de cette province institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe, et les sommes déduites ou retenues au titre de cette loi provinciale sont de même nature que celles visées aux paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada*.

Pour l’application du présent paragraphe, toute disposition de la loi provinciale qui crée une fiducie présumée est réputée avoir, à l’encontre de tout créancier de la compagnie et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que la disposition fédérale correspondante, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

Loi sur la taxe d’accise, L.R.C. 1985, ch. E-15 (en date du 13 décembre 2007)

222. (1) [Montants perçus détenus en fiducie] La personne qui perçoit un montant au titre de la taxe prévue à la section II est réputée, à toutes fins utiles et malgré tout droit en garantie le concernant, le détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, séparé de ses propres biens et des biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l’absence du droit en garantie, seraient ceux de la

creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, until the amount is remitted to the Receiver General or withdrawn under subsection (2).

(1.1) [Amounts collected before bankruptcy] Subsection (1) does not apply, at or after the time a person becomes a bankrupt (within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act*), to any amounts that, before that time, were collected or became collectible by the person as or on account of tax under Division II.

(3) [Extension of trust] Despite any other provision of this Act (except subsection (4)), any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*), any enactment of a province or any other law, if at any time an amount deemed by subsection (1) to be held by a person in trust for Her Majesty is not remitted to the Receiver General or withdrawn in the manner and at the time provided under this Part, property of the person and property held by any secured creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, equal in value to the amount so deemed to be held in trust, is deemed

(a) to be held, from the time the amount was collected by the person, in trust for Her Majesty, separate and apart from the property of the person, whether or not the property is subject to a security interest, and

(b) to form no part of the estate or property of the person from the time the amount was collected, whether or not the property has in fact been kept separate and apart from the estate or property of the person and whether or not the property is subject to a security interest

and is property beneficially owned by Her Majesty in right of Canada despite any security interest in the property or in the proceeds thereof and the proceeds of the property shall be paid to the Receiver General in priority to all security interests.

Bankruptcy and Insolvency Act, R.S.C. 1985, c. B-3 (as at December 13, 2007)

67. (1) [Property of bankrupt] The property of a bankrupt divisible among his creditors shall not comprise

personne, jusqu'à ce qu'il soit versé au receveur général ou retiré en application du paragraphe (2).

(1.1) [Montants perçus avant la faillite] Le paragraphe (1) ne s'applique pas, à compter du moment de la faillite d'un failli, au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, aux montants perçus ou devenus percevables par lui avant la faillite au titre de la taxe prévue à la section II.

(3) [Non-versement ou non-retrait] Malgré les autres dispositions de la présente loi (sauf le paragraphe (4) du présent article), tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*), tout texte législatif provincial ou toute autre règle de droit, lorsqu'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (1) détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada n'est pas versé au receveur général ni retiré selon les modalités et dans le délai prévus par la présente partie, les biens de la personne — y compris les biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ses biens — d'une valeur égale à ce montant sont réputés :

a) être détenus en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, à compter du moment où le montant est perçu par la personne, séparés des propres biens de la personne, qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie;

b) ne pas faire partie du patrimoine ou des biens de la personne à compter du moment où le montant est perçu, que ces biens aient été ou non tenus séparés de ses propres biens ou de son patrimoine et qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie.

Ces biens sont des biens dans lesquels Sa Majesté du chef du Canada a un droit de bénéficiaire malgré tout autre droit en garantie sur ces biens ou sur le produit en découlant, et le produit découlant de ces biens est payé au receveur général par priorité sur tout droit en garantie.

Loi sur la faillite et l'insolvabilité, L.R.C. 1985, ch. B-3 (en date du 13 décembre 2007)

67. (1) [Biens du failli] Les biens d'un failli, constituant le patrimoine attribué à ses créanciers, ne comprennent pas les biens suivants :

(a) property held by the bankrupt in trust for any other person,

(b) any property that as against the bankrupt is exempt from execution or seizure under any laws applicable in the province within which the property is situated and within which the bankrupt resides, or

(b.1) such goods and services tax credit payments and prescribed payments relating to the essential needs of an individual as are made in prescribed circumstances and are not property referred to in paragraph (a) or (b),

but it shall comprise

(c) all property wherever situated of the bankrupt at the date of his bankruptcy or that may be acquired by or devolve on him before his discharge, and

(d) such powers in or over or in respect of the property as might have been exercised by the bankrupt for his own benefit.

(2) [Deemed trusts] Subject to subsection (3), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a bankrupt shall not be regarded as held in trust for Her Majesty for the purpose of paragraph (1)(a) unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(3) [Exceptions] Subsection (2) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* (each of which is in this subsection referred to as a “federal provision”) nor in respect of amounts deemed to be held in trust under any law of a province that creates a deemed trust the sole purpose of which is to ensure remittance to Her Majesty in right of the province of amounts deducted or withheld under a law of the province where

(a) that law of the province imposes a tax similar in nature to the tax imposed under the *Income Tax Act* and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as the amounts referred to in subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, or

a) les biens détenus par le failli en fiducie pour toute autre personne;

b) les biens qui, à l'encontre du failli, sont exempts d'exécution ou de saisie sous le régime des lois applicables dans la province dans laquelle sont situés ces biens et où réside le failli;

b.1) dans les circonstances prescrites, les paiements au titre de crédits de la taxe sur les produits et services et les paiements prescrits qui sont faits à des personnes physiques relativement à leurs besoins essentiels et qui ne sont pas visés aux alinéas a) et b),

mais ils comprennent :

c) tous les biens, où qu'ils soient situés, qui appartiennent au failli à la date de la faillite, ou qu'il peut acquérir ou qui peuvent lui être dévolus avant sa libération;

d) les pouvoirs sur des biens ou à leur égard, qui auraient pu être exercés par le failli pour son propre bénéfice.

(2) [Fiducies présumées] Sous réserve du paragraphe (3) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens du failli ne peut, pour l'application de l'alinéa (1)a), être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

(3) [Exceptions] Le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi* (chacun étant appelé « disposition fédérale » au présent paragraphe) ou à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes de toute loi d'une province créant une fiducie présumée dans le seul but d'assurer à Sa Majesté du chef de cette province la remise de sommes déduites ou retenues aux termes d'une loi de cette province, dans la mesure où, dans ce dernier cas, se réalise l'une des conditions suivantes :

a) la loi de cette province prévoit un impôt semblable, de par sa nature, à celui prévu par la *Loi de l'impôt sur le revenu*, et les sommes déduites ou retenues aux termes de la loi de cette province sont de même nature que celles visées aux paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

(b) the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan*, that law of the province establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as amounts referred to in subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan*,

and for the purpose of this subsection, any provision of a law of a province that creates a deemed trust is, notwithstanding any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as the corresponding federal provision.

86. (1) [Status of Crown claims] In relation to a bankruptcy or proposal, all provable claims, including secured claims, of Her Majesty in right of Canada or a province or of any body under an Act respecting workers’ compensation, in this section and in section 87 called a “workers’ compensation body”, rank as unsecured claims.

(3) [Exceptions] Subsection (1) does not affect the operation of

(a) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*;

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts; or

(c) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

b) cette province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) du *Régime de pensions du Canada*, la loi de cette province institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe, et les sommes déduites ou retenues aux termes de la loi de cette province sont de même nature que celles visées aux paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada*.

Pour l’application du présent paragraphe, toute disposition de la loi provinciale qui crée une fiducie présumée est réputée avoir, à l’encontre de tout créancier du failli et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que la disposition fédérale correspondante, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

86. (1) [Réclamations de la Couronne] Dans le cadre d’une faillite ou d’une proposition, les réclamations prouvables — y compris les réclamations garanties — de Sa Majesté du chef du Canada ou d’une province ou d’un organisme compétent au titre d’une loi sur les accidents du travail prennent rang comme réclamations non garanties.

(3) [Effet] Le paragraphe (1) n’a pas pour effet de porter atteinte à l’application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d’une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (c), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(ii), and in respect of any related interest, penalties or other amounts.

Appeal allowed with costs, ABELLA J. dissenting.

Solicitors for the appellant: Fraser Milner Casgrain, Vancouver.

Solicitor for the respondent: Attorney General of Canada, Vancouver.

(ii) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

Pour l’application de l’alinéa c), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l’encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(ii), et quant aux intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

Pourvoi accueilli avec dépens, la juge ABELLA est dissidente.

Procureurs de l’appelante : Fraser Milner Casgrain, Vancouver.

Procureur de l’intimé : Procureur général du Canada, Vancouver.

TAB 4

KeyCite treatment

Most Negative Treatment: Distinguished

Most Recent Distinguished: [Bauscher-Grant Farms Inc. v. Lake Diefenbaker Potato Corp.](#) | 1998 CarswellSask 335, 167 Sask. R. 14, [1998] S.J. No. 344, 80 A.C.W.S. (3d) 62, [1998] 8 W.W.R. 751 | (Sask. Q.B., May 11, 1998)

1993 CarswellOnt 183

Ontario Court of Justice (General Division — Commercial List)

Lehndorff General Partner Ltd., Re

1993 CarswellOnt 183, [1993] O.J. No. 14, 17 C.B.R. (3d) 24, 37 A.C.W.S. (3d) 847, 9 B.L.R. (2d) 275

Re Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36; Re Courts of Justice Act, R.S.O. 1990, c. C-43; Re plan of compromise in respect of LEHNDORFF GENERAL PARTNER LTD. (in its own capacity and in its capacity as general partner of LEHNDORFF UNITED PROPERTIES (CANADA), LEHNDORFF PROPERTIES (CANADA) and LEHNDORFF PROPERTIES (CANADA) II) and in respect of certain of their nominees LEHNDORFF UNITED PROPERTIES (CANADA) LTD., LEHNDORFF CANADIAN HOLDINGS LTD., LEHNDORFF CANADIAN HOLDINGS II LTD., BAYTEMP PROPERTIES LIMITED and 102 BLOOR STREET WEST LIMITED and in respect of THG LEHNDORFF VERMÖGENSVERWALTUNG GmbH (in its capacity as limited partner of LEHNDORFF UNITED PROPERTIES (CANADA))

Farley J.

Heard: December 24, 1992

Judgment: January 6, 1993

Docket: Doc. B366/92

Counsel: *Alfred Apps, Robert Harrison and Melissa J. Kennedy*, for applicants.

L. Crozier, for Royal Bank of Canada.

R.C. Heintzman, for Bank of Montreal.

J. Hodgson, Susan Lundy and James Hilton, for Canada Trustco Mortgage Corporation.

Jay Schwartz, for Citibank Canada.

Stephen Golick, for Peat Marwick Thorne^{*} Inc., proposed monitor.

John Teolis, for Fuji Bank Canada.

Robert Thorton, for certain of the advisory boards.

Subject: Corporate and Commercial; Insolvency

Related Abridgment Classifications

Bankruptcy and insolvency

[XIX Companies' Creditors Arrangement Act](#)

[XIX.2 Initial application](#)

[XIX.2.a Grant and length of stay](#)

Headnote

Corporations --- Arrangements and compromises — Under Companies' Creditors Arrangements Act — Arrangements — Effect of arrangement — Stay of proceedings

Corporations — Arrangements and compromises — [Companies' Creditors Arrangement Act](#) — Stay of proceedings — Stay being granted even where it would affect non-applicants that were not companies within meaning of Act — Business operations of applicants and non-applicants being so intertwined as to make stay appropriate.

The applicant companies were involved in property development and management and sought the protection of the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("CCAA") in order that they could present a plan of compromise. They also sought a stay of all proceedings against the individual company applicants either in their own capacities or because of their interest in a larger group of companies. Each of the applicant companies was insolvent and had outstanding debentures issued under trust deeds. They proposed a plan of compromise among themselves and the holders of the debentures as well as those others of their secured and unsecured creditors deemed appropriate in the circumstances.

A question arose as to whether the court had the power to grant a stay of proceedings against non-applicants that were not companies and, therefore, not within the express provisions of the CCAA.

Held:

The application was allowed.

It was appropriate, given the significant financial intertwining of the applicant companies, that a consolidated plan be approved. Further, each of the applicant companies had a realistic possibility of being able to continue operating even though each was currently unable to meet all of its expenses. This was precisely the sort of situation in which all of the creditors would likely benefit from the application of the CCAA and in which it was appropriate to grant an order staying proceedings.

The inherent power of the court to grant stays can be used to supplement s. 11 of the CCAA when it is just and reasonable to do so. Clearly, the court had the jurisdiction to grant a stay in respect of any of the applicants that were companies fitting the criteria in the CCAA. However, the stay requested also involved limited partnerships where (1) the applicant companies acted on behalf of the limited partnerships, or (2) the stay would be effective against any proceedings taken by any party against the property assets and undertakings of the limited partnerships in which they held a direct interest. The business operations of the applicant companies were so intertwined with the limited partnerships that it would be impossible for a stay to be granted to the applicant companies that would affect their business without affecting the undivided interest of the limited partnerships in the business. As a result, it was just and reasonable to supplement s. 11 and grant the stay.

While the provisions of the CCAA allow for a cramdown of a creditor's claim, as well as the interest of any other person, anyone wishing to start or continue proceedings against the applicant companies could use the comeback clause in the order to persuade the court that it would not be just and reasonable to maintain the stay. In such a motion, the onus would be on the applicant companies to show that it was appropriate in the circumstances to continue the stay.

Table of Authorities

Cases considered:

- Amirault Fish Co., Re*, 32 C.B.R. 186, [1951] 4 D.L.R. 203 (N.S. T.D.) — referred to
- Associated Investors of Canada Ltd., Re*, 67 C.B.R. (N.S.) 237, Alta. L.R. (2d) 259, [1988] 2 W.W.R. 211, 38 B.L.R. 148, (sub nom. *Re First Investors Corp.*) 46 D.L.R. (4th) 669 (Q.B.), reversed (1988), 71 C.B.R. 71, 60 Alta. L.R. (2d) 242, 89 A.R. 344 (C.A.) — referred to
- Campeau v. Olympia & York Developments Ltd.* (1992), 14 C.B.R. (3d) 303 (Ont. Gen. Div.) — referred to
- Canada Systems Group (EST) v. Allen-Dale Mutual Insurance Co.* (1982), 29 C.P.C. 60, 137 D.L.R. (3d) 287 (Ont. H.C.) [affirmed (1983), 41 O.R. (2d) 135, 33 C.P.C. 210, 145 D.L.R. (3d) 266 (C.A.)] — referred to
- Empire-Universal Films Ltd. v. Rank*, [1947] O.R. 775 [H.C.] — referred to
- Feifer v. Frame Manufacturing Corp., Re*, 28 C.B.R. 124, [1947] Que. K.B. 348 (C.A.) — referred to
- Fine's Flowers Ltd. v. Fine's Flowers (Creditors of)* (1992), 10 C.B.R. (3d) 87, 4 B.L.R. (2d) 293, 87 D.L.R. (4th) 391, 7 O.R. (3d) 193 (Gen. Div.) — referred to
- Gaz Métropolitain v. Wynden Canada Inc.* (1982), 44 C.B.R. (N.S.) 285 (C.S. Que.) [affirmed (1982), 45 C.B.R. (N.S.) 11 (Que. C.A.)] — referred to
- Hongkong Bank of Canada v. Chef Ready Foods Ltd.* (1990), 4 C.B.R. (3d) 311, 51 B.C.L.R. (2d) 84, [1991] 2 W.W.R. 136 (C.A.) — referred to
- Inducon Development Corp. Re* (1992), 8 C.B.R. (3d) 306 (Ont. Gen. Div.) — referred to
- International Donut Corp. v. 050863 N.B. Ltd.* (1992), 127 N.B.R. (2d) 290, 319 A.P.R. 290 (Q.B.) — considered
- Keppoch Development Ltd., Re* (1991), 8 C.B.R. (3d) 95 (N.S. T.D.) — referred to
- Langley's Ltd., Re*, [1938] O.R. 123, [1938] 3 D.L.R. 230 (C.A.) — referred to
- McCordic v. Bosanquet* (1974), 5 O.R. (2d) 53 (H.C.) — referred to

Meridian Developments Inc. v. Toronto Dominion Bank, 52 C.B.R. (N.S.) 109, [1984] 5 W.W.R. 215, 32 Alta. L.R. (2d) 150, 53 A.R. 39, 11 D.L.R. (4th) 576 (Q.B.) — referred to

Norcen Energy Resources Ltd. v. Oakwood Petroleums Ltd. (1988), 72 C.B.R. (N.S.) 1, 63 Alta. L.R. (2d) 361, 92 A.R. 1 (Q.B.) — referred to

Northland Properties Ltd., Re (1988), 73 C.B.R. (N.S.) 141 (B.C. S.C.) — referred to

Nova Metal Products Inc. v. Comiskey (Trustee of) (1990), 1 C.B.R. (3d) 101, (sub nom. *Elan Corp. v. Comiskey*) 41 O.A.C. 282, 1 O.R. (3d) 289 (C.A.) — referred to

Quintette Coal Ltd. v. Nippon Steel Corp. (1990), 2 C.B.R. (3d) 303, 51 B.C.L.R. (2d) 105 (C.A.) , affirming (1990), 2 C.B.R. (3d) 291, 47 B.C.L.R. (2d) 193 (S.C.) , leave to appeal to S.C.C. refused (1991), 7 C.B.R. (3d) 164 (note), 55 B.C.L.R. (2d) xxxiii (note), 135 N.R. 317 (note) — referred to

Reference re Companies' Creditors Arrangement Act (Canada), [1934] S.C.R. 659, 16 C.B.R. 1, [1934] 4 D.L.R. 75 — referred to

Seven Mile Dam Contractors v. R. (1979), 13 B.C.L.R. 137, 104 D.L.R. (3d) 274 (S.C.) , affirmed (1980), 25 B.C.L.R. 183 (C.A.) — referred to

Sklar-Peppler Furniture Corp. v. Bank of Nova Scotia (1991), 8 C.B.R. (3d) 312, 86 D.L.R. (4th) 621 (Ont. Gen. Div.) — referred to

Slavik, Re (1992), 12 C.B.R. (3d) 157 (B.C. S.C.) — considered

Stephanie's Fashions Ltd., Re (1990), 1 C.B.R. (3d) 248 (B.C. S.C.) — referred to

Ultracare Management Inc. v. Zevenberger (Trustee of) (1990), 3 C.B.R. (3d) 151, (sub nom. *Ultracare Management Inc. v. Gammon*) 1 O.R. (3d) 321 (Gen. Div.) — referred to

United Maritime Fishermen Co-operative, Re (1988), 67 C.B.R. (N.S.) 44, 84 N.B.R. (2d) 415, 214 A.P.R. 415 (Q.B.) , varied on reconsideration (1988), 68 C.B.R. (N.S.) 170, 87 N.B.R. (2d) 333, 221 A.P.R. 333 (Q.B.) , reversed (1988), 69 C.B.R. (N.S.) 161, 88 N.B.R. (2d) 253, 224 A.P.R. 253, (sub nom. *Cdn. Co-op. Leasing Services v. United Maritime Fishermen Co-op.*) 51 D.L.R. (4th) 618 (C.A.) — referred to

Statutes considered:

Bankruptcy Act, R.S.C. 1985, c. B-3 —

s. 85

s. 142

Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36 — preamble

s. 2

s. 3

s. 4

s. 5

s. 6

s. 7

s. 8

s. 11

Courts of Justice Act, R.S.O. 1990, c. C.43.

Judicature Act, The, R.S.O. 1937, c. 100.

Limited Partnerships Act, R.S.O. 1990, c. L.16 —

s. 2(2)

s. 3(1)

s. 8

s. 9

s. 11

s. 12(1)

s. 13

s. 15(2)

s. 24

Partnership Act, R.S.A. 1980, c.P-2 — Pt. 2

s. 75

Rules considered:

Ontario, Rules of Civil Procedure —

r. 8.01

r. 8.02

Application under Companies' Creditors Arrangement Act to file consolidated plan of compromise and for stay of proceedings.

Farley J.:

1 These are my written reasons relating to the relief granted the applicants on December 24, 1992 pursuant to their application under the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 ("CCAA") and the *Courts of Justice Act*, R.S.O. 1990, c. C.43 ("CJA"). The relief sought was as follows:

(a) short service of the notice of application;

(b) a declaration that the applicants were companies to which the CCAA applies;

(c) authorization for the applicants to file a consolidated plan of compromise;

(d) authorization for the applicants to call meetings of their secured and unsecured creditors to approve the consolidated plan of compromise;

(e) a stay of all proceedings taken or that might be taken either in respect of the applicants in their own capacity or on account of their interest in Lehndorff United Properties (Canada) ("LUPC"), Lehndorff Properties (Canada) ("LPC") and Lehndorff Properties (Canada) II ("LPC II") and collectively (the "Limited Partnerships") whether as limited partner, as general partner or as registered titleholder to certain of their assets as bare trustee and nominee; and

(f) certain other ancillary relief.

2 The applicants are a number of companies within the larger Lehndorff group ("Group") which operates in Canada and elsewhere. The group appears to have suffered in the same way that a number of other property developers and managers which have also sought protection under the CCAA in recent years. The applicants are insolvent; they each have outstanding debentures issues under trust deeds; and they propose a plan of compromise among themselves and the holders of these debentures as well as those others of their secured and unsecured creditors as they deemed appropriate in the circumstances. Each applicant except THG Lehndorff Vermögensverwaltung GmbH ("GmbH") is an Ontario corporation. GmbH is a company incorporated under the laws of Germany. Each of the applicants has assets or does business in Canada. Therefore each is a "company" within the definition of s. 2 of the CCAA. The applicant Lehndorff General Partner Ltd. ("General Partner Company") is the sole general partner of the Limited Partnerships. The General Partner Company has sole control over the property and businesses of the Limited Partnerships. All major decisions concerning the applicants (and the Limited Partnerships) are made by management operating out of the Lehndorff Toronto Office. The applicants aside from the General Partner Company have as their sole purpose the holding of title to properties as bare trustee or nominee on behalf of the Limited Partnerships. LUPC is a limited partnership registered under the *Limited Partnership Act*, R.S.O. 1990, c. L.16 ("Ontario LPA"). LPC and LPC II are limited partnerships registered under Part 2 of the *Partnership Act*, R.S.A. 1980, c. P-2 ("Alberta PA") and each is registered in Ontario as an extra provincial limited partnership. LUPC has over 2,000 beneficial limited partners, LPC over 500 and LPC II over 250, most of whom are residents of Germany. As at March 31, 1992 LUPC had outstanding indebtedness of approximately \$370 million, LPC \$45 million and LPC II \$7 million. Not all of the members of the Group are making an application under the CCAA. Taken together the Group's indebtedness as to Canadian matters (including that of the applicants) was approximately \$543 million. In the summer of 1992 various creditors (Canada Trustco Mortgage Company, Bank of Montreal, Royal Bank of Canada, Canadian Imperial Bank of Commerce and the Bank of Tokyo Canada) made demands for repayment of their loans. On November 6, 1992 Funtanua Investments Limited, a minor secured lender also made a demand. An interim standstill agreement was worked out following a meeting of July 7, 1992. In conjunction with Peat Marwick Thorne Inc. which has been acting as an informal monitor to date and Fasken Campbell Godfrey the applicants have held multiple meetings with their senior secured creditors over the past half year and worked on a restructuring plan. The business affairs of the applicants (and the Limited Partnerships) are significantly intertwined as there are multiple instances of intercorporate debt, cross-default provisions and guarantees and they operated a centralized cash management system.

3 This process has now evolved to a point where management has developed a consolidated restructuring plan which plan addresses the following issues:

- (a) The compromise of existing conventional, term and operating indebtedness, both secured and unsecured.
- (b) The restructuring of existing project financing commitments.
- (c) New financing, by way of equity or subordinated debt.
- (d) Elimination or reduction of certain overhead.
- (e) Viability of existing businesses of entities in the Lehndorff Group.
- (f) Restructuring of income flows from the limited partnerships.
- (g) Disposition of further real property assets aside from those disposed of earlier in the process.
- (h) Consolidation of entities in the Group; and
- (i) Rationalization of the existing debt and security structure in the continuing entities in the Group.

Formal meetings of the beneficial limited partners of the Limited Partnerships are scheduled for January 20 and 21, 1993 in Germany and an information circular has been prepared and at the time of hearing was being translated into German. This application was brought on for hearing at this time for two general reasons: (a) it had now ripened to the stage of proceeding with what had been distilled out of the strategic and consultative meetings; and (b) there were creditors other than senior secured

lenders who were in a position to enforce their rights against assets of some of the applicants (and Limited Partnerships) which if such enforcement did take place would result in an undermining of the overall plan. Notice of this hearing was given to various creditors: Barclays Bank of Canada, Barclays Bank PLC, Bank of Montreal, Citibank Canada, Canada Trustco Mortgage Corporation, Royal Trust Corporation of Canada, Royal Bank of Canada, the Bank of Tokyo Canada, Funtauna Investments Limited, Canadian Imperial Bank of Commerce, Fuji Bank Canada and First City Trust Company. In this respect the applicants have recognized that although the initial application under the [CCAA](#) may be made on an ex parte basis ([s. 11 of the CCAA](#); *Re Langley's Ltd.*, [1938] O.R. 123, [1938] 3 D.L.R. 230 (C.A.); *Re Keppoch Development Ltd.* (1991), 8 C.B.R. (3d) 95 (N.S. T.D.). The court will be concerned when major creditors have not been alerted even in the most minimal fashion (*Re Inducon Development Corp.* (1992), 8 C.B.R. (3d) 306 (Ont. Gen. Div.) at p. 310). The application was either supported or not opposed.

4 "Instant" debentures are now well recognized and respected by the courts: see *Re United Maritime Fishermen Co-operative* (1988), 67 C.B.R. (N.S.) 44 (N.B. Q.B.), at pp. 55-56, varied on reconsideration (1988), 68 C.B.R. (N.S.) 170 (N.B. Q.B.), reversed on different grounds (1988), 69 C.B.R. (N.S.) 161 (N.B. C.A.), at pp. 165-166; *Re Stephanie's Fashions Ltd.* (1990), 1 C.B.R. (3d) 248 (B.C. S.C.) at pp. 250-251; *Nova Metal Products Inc. v. Comiskey (Trustee of)* (sub nom. *Elan Corp. v. Comiskey*) (1990), 1 O.R. (3d) 289, 1 C.B.R. (3d) 101 (C.A.) per Doherty J.A., dissenting on another point, at pp. 306-310 (O.R.); *Ultracare Management Inc. v. Zevenberger (Trustee of)* (sub nom. *Ultracare Management Inc. v. Gammon*) (1990), 1 O.R. (3d) 321 (Gen. Div.) at p. 327. The applicants would appear to me to have met the technical hurdle of [s. 3](#) and as defined [s. 2](#)) of the [CCAA](#) in that they are debtor companies since they are insolvent, they have outstanding an issue of debentures under a trust deed and the compromise or arrangement that is proposed includes that compromise between the applicants and the holders of those trust deed debentures. I am also satisfied that because of the significant intertwining of the applicants it would be appropriate to have a consolidated plan. I would also understand that this court (Ontario Court of Justice (General Division)) is the appropriate court to hear this application since all the applicants except GmbH have their head office or their chief place of business in Ontario and GmbH, although it does not have a place of business within Canada, does have assets located within Ontario.

5 The [CCAA](#) is intended to facilitate compromises and arrangements between companies and their creditors as an alternative to bankruptcy and, as such, is remedial legislation entitled to a liberal interpretation. It seems to me that the purpose of the statute is to enable insolvent companies to carry on business in the ordinary course or otherwise deal with their assets so as to enable plan of compromise or arrangement to be prepared, filed and considered by their creditors and the court. In the interim, a judge has great discretion under the [CCAA](#) to make order so as to effectively maintain the status quo in respect of an insolvent company while it attempts to gain the approval of its creditors for the proposed compromise or arrangement which will be to the benefit of both the company and its creditors. See the preamble to and [sections 4, 5, 6, 7, 8 and 11 of the CCAA](#); *Reference re Companies' Creditors Arrangement Act*, [1934] S.C.R. 659 at p. 661, 16 C.B.R. 1, [1934] 4 D.L.R. 75; *Meridian Developments Inc. v. Toronto Dominion Bank*, [1984] 5 W.W.R. 215 (Alta. Q.B.) at pp. 219-220; *Norcen Energy Resources Ltd. v. Oakwood Petroleum Ltd.* (1988), 72 C.B.R. (N.S.) 1, 63 Alta. L.R. (2d) 361 (Q.B.), at pp. 12-13 (C.B.R.); *Quintette Coal Ltd. v. Nippon Steel Corp.* (1990), 2 C.B.R. (3d) 303 (B.C. C.A.), at pp. 310-311, affirming (1990), 2 C.B.R. (3d) 291, 47 B.C.L.R. (2d) 193 (S.C.), leave to appeal to S.C.C. dismissed (1991), 7 C.B.R. (3d) 164 (S.C.C.); *Nova Metal Products Inc. v. Comiskey (Trustee of)*, supra, at p. 307 (O.R.); *Fine's Flowers v. Fine's Flowers (Creditors of)* (1992), 7 O.R. (3d) 193 (Gen. Div.), at p. 199 and "Reorganizations Under The Companies' Creditors Arrangement Act", Stanley E. Edwards (1947) 25 Can. Bar Rev. 587 at p. 592.

6 The [CCAA](#) is intended to provide a structured environment for the negotiation of compromises between a debtor company and its creditors for the benefit of both. Where a debtor company realistically plans to continue operating or to otherwise deal with its assets but it requires the protection of the court in order to do so and it is otherwise too early for the court to determine whether the debtor company will succeed, relief should be granted under the [CCAA](#). see *Nova Metal Products Inc. v. Comiskey (Trustee of)*, supra at pp. 297 and 316; *Re Stephanie's Fashions Ltd.*, supra, at pp. 251-252 and *Ultracare Management Inc. v. Zevenberger (Trustee of)*, supra, at p. 328 and p. 330. It has been held that the intention of the [CCAA](#) is to prevent any manoeuvres for positioning among the creditors during the period required to develop a plan and obtain approval of creditors. Such manoeuvres could give an aggressive creditor an advantage to the prejudice of others who are less aggressive and would undermine the company's financial position making it even less likely that the plan will succeed: see *Meridian Developments*

Inc. v. Toronto Dominion Bank, supra, at p. 220 (W.W.R.). The possibility that one or more creditors may be prejudiced should not affect the court's exercise of its authority to grant a stay of proceedings under the CCAA because this affect is offset by the benefit to all creditors and to the company of facilitating a reorganization. The court's primary concerns under the CCAA must be for the debtor and all of the creditors: see *Quintette Coal Ltd. v. Nippon Steel Corp.*, supra, at pp. 108-110; *Hongkong Bank of Canada v. Chef Ready Foods Ltd.* (1990), 4 C.B.R. (3d) 311, 51 B.C.L.R. (2d) 84 (C.A.), at pp. 315-318 (C.B.R.) and *Re Stephanie's Fashions Ltd.*, supra, at pp. 251-252.

7 One of the purposes of the CCAA is to facilitate ongoing operations of a business where its assets have a greater value as part of an integrated system than individually. The CCAA facilitates reorganization of a company where the alternative, sale of the property piecemeal, is likely to yield far less satisfaction to the creditors. Unlike the *Bankruptcy Act*, R.S.C. 1985, c. B-3, before the amendments effective November 30, 1992 to transform it into the *Bankruptcy and Insolvency Act* ("BIA"), it is possible under the CCAA to bind secured creditors it has been generally speculated that the CCAA will be resorted to by companies that are generally larger and have a more complicated capital structure and that those companies which make an application under the BIA will be generally smaller and have a less complicated structure. Reorganization may include partial liquidation where it is intended as part of the process of a return to long term viability and profitability. See *Hongkong Bank of Canada v. Chef Ready Foods Ltd.*, supra, at p. 318 and *Re Associated Investors of Canada Ltd.* (1987), 67 C.B.R. (N.S.) 237 (Alta. Q.B.) at pp. 245, reversed on other grounds at (1988), 71 C.B.R. (N.S.) 71 (Alta. C.A.). It appears to me that the purpose of the CCAA is also to protect the interests of creditors and to enable an orderly distribution of the debtor company's affairs. This may involve a winding-up or liquidation of a company or simply a substantial downsizing of its business operations, provided the same is proposed in the best interests of the creditors generally. See *Re Associated Investors of Canada Ltd.*, supra, at p. 318; *Re Amirault Fish Co.*, 32 C.B.R. 186, [1951] 4 D.L.R. 203 (N.S. T.D.) at pp. 187-188 (C.B.R.).

8 It strikes me that each of the applicants in this case has a realistic possibility of being able to continue operating, although each is currently unable to meet all of its expenses albeit on a reduced scale. This is precisely the sort of circumstance in which all of the creditors are likely to benefit from the application of the CCAA and in which it is appropriate to grant an order staying proceedings so as to allow the applicant to finalize preparation of and file a plan of compromise and arrangement.

9 Let me now review the aspect of the stay of proceedings. Section 11 of the CCAA provides as follows:

11. Notwithstanding anything in the *Bankruptcy Act* or the *Winding-up Act*, whenever an application has been made under this Act in respect of any company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, on notice to any other person or without notice as it may see fit,

(a) make an order staying, until such time as the court may prescribe or until any further order, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under the *Bankruptcy Act* and the *Winding-up Act* or either of them;

(b) restrain further proceedings in any action, suit or proceeding against the company on such terms as the court sees fit; and

(c) make an order that no suit, action or other proceeding shall be proceeded with or commenced against the company except with the leave of the court and subject to such terms as the court imposes.

10 The power to grant a stay of proceeding should be construed broadly in order to permit the CCAA to accomplish its legislative purpose and in particular to enable continuance of the company seeking CCAA protection. The power to grant a stay therefore extends to a stay which affected the position not only of the company's secured and unsecured creditors, but also all non-creditors and other parties who could potentially jeopardize the success of the plan and thereby the continuance of the company. See *Norcen Energy Resources Ltd. v. Oakwood Petroleum Ltd.*, supra, at pp. 12-17 (C.B.R.) and *Quintette Coal Ltd. v. Nippon Steel Corp.*, supra, at pp. 296-298 (B.C. S.C.) and pp. 312-314 (B.C. C.A.) and *Meridian Developments Inc. v. Toronto Dominion Bank*, supra, at pp. 219 ff. Further the court has the power to order a stay that is effective in respect of the rights arising in favour of secured creditors under all forms of commercial security: see *Hongkong Bank of Canada v. Chef Ready Foods Ltd.*, supra, at p. 320 where Gibbs J.A. for the court stated:

The trend which emerges from this sampling will be given effect here by holding that where the word "security" occurs in the [C.C.A.A.](#), it includes s. 178 security and, where the word creditor occurs, it includes a bank holding s. 178 security. To the extent that there may be conflict between the two statutes, therefore, the broad scope of the [C.C.A.A.](#) prevails.

11 The power to grant a stay may also extend to preventing persons seeking to terminate or cancel executory contracts, including, without limitation agreements with the applying companies for the supply of goods or services, from doing so: see *Gaz Métropolitain v. Wynden Canada Inc.* (1982), 44 C.B.R. (N.S.) 285 (C.S. Que.) at pp. 290-291 and *Quintette Coal Ltd. v. Nippon Steel Corp.*, supra, at pp. 311-312 (B.C. C.A.). The stay may also extend to prevent a mortgagee from proceeding with foreclosure proceedings (see *Re Northland Properties Ltd.* (1988), 73 C.B.R. (N.S.) 141 (B.C. S.C.) or to prevent landlords from terminating leases, or otherwise enforcing their rights thereunder (see *Feifer v. Frame Manufacturing Corp.* (1947), 28 C.B.R. 124 (C.A. Que.)). Amounts owing to landlords in respect of arrears of rent or unpaid rent for the unexpired portion of lease terms are properly dealt with in a plan of compromise or arrangement: see *Sklar-Pepler Furniture Corp. v. Bank of Nova Scotia* (1991), 8 C.B.R. (3d) 312 (Ont. Gen. Div.) especially at p. 318. The jurisdiction of the court to make orders under the [CCAA](#) in the interest of protecting the debtor company so as to enable it to prepare and file a plan is effective notwithstanding the terms of any contract or instrument to which the debtor company is a party. [Section 8 of the CCAA](#) provides:

8. This Act extends and does not limit the provisions of any instrument now or hereafter existing that governs the rights of creditors or any class of them and has full force and effect notwithstanding anything to the contrary contained in that instrument.

The power to grant a stay may also extend to prevent persons from exercising any right of set off in respect of the amounts owed by such a person to the debtor company, irrespective of whether the debtor company has commenced any action in respect of which the defense of set off might be formally asserted: see *Quintette Coal Ltd. v. Nippon Steel Corp.*, supra, at pp. 312-314 (B.C.C.A.).

12 It was submitted by the applicants that the power to grant a stay of proceedings may also extend to a stay of proceedings against non-applicants who are not companies and accordingly do not come within the express provisions of the [CCAA](#). In support thereof they cited a [CCAA](#) order which was granted staying proceedings against individuals who guaranteed the obligations of a debtor-applicant which was a qualifying company under the terms of the [CCAA](#): see *Re Slavik*, unreported, [1992] B.C.J. No. 341 [now reported at 12 C.B.R. (3d) 157 (B.C. S.C.)]. However in the *Slavik* situation the individual guarantors were officers and shareholders of two companies which had sought and obtained [CCAA](#) protection. Vickers J. in that case indicated that the facts of that case included the following unexplained and unamplified fact [at p. 159]:

5. The order provided further that all creditors of Norvik Timber Inc. be enjoined from making demand for payment upon that firm or upon any guarantor of an obligation of the firm until further order of the court.

The [CCAA](#) reorganization plan involved an assignment of the claims of the creditors to "Newco" in exchange for cash and shares. However the basis of the stay order originally granted was not set forth in this decision.

13 It appears to me that Dickson J. in *International Donut Corp. v. 050863 N.D. Ltd.*, unreported, [1992] N.B.J. No. 339 (N.B. Q.B.) [now reported at 127 N.B.R. (2d) 290, 319 A.P.R. 290] was focusing only on the stay arrangements of the [CCAA](#) when concerning a limited partnership situation he indicated [at p. 295 N.B.R.]:

In August 1991 the limited partnership, through its general partner the plaintiff, applied to the Court under the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C., c. C-36 for an order delaying the assertion of claims by creditors until an opportunity could be gained to work out with the numerous and sizable creditors a compromise of their claims. An order was obtained but it in due course expired without success having been achieved in arranging with creditors a compromise. *That effort may have been wasted, because it seems questionable that the federal Act could have any application to a limited partnership in circumstances such as these.* (Emphasis added.)

14 I am not persuaded that the words of s. 11 which are quite specific as relating as to a *company* can be enlarged to encompass something other than that. However it appears to me that Blair J. was clearly in the right channel in his analysis in *Campeau v. Olympia & York Developments Ltd.* unreported, [1992] O.J. No. 1946 [now reported at 14 C.B.R. (3d) 303 (Ont. Gen. Div.)] at pp. 4-7 [at pp. 308-310 C.B.R.].

The Power to Stay

The court has always had an inherent jurisdiction to grant a stay of proceedings whenever it is just and convenient to do so, in order to control its process or prevent an abuse of that process: see *Canada Systems Group (EST) Ltd. v. Allendale Mutual Insurance Co.* (1982), 29 C.P.C. 60, 137 D.L.R. (3d) 287 (Ont. H.C.), and cases referred to therein. In the civil context, this general power is also embodied in the very broad terms of s. 106 of the *Courts of Justice Act*, R.S.O. 1990, c. C.43, which provides as follows:

106. A court, on its own initiative or on motion by any person, whether or not a party, may stay any proceeding in the court on such terms as are considered just.

Recently, Mr. Justice O'Connell has observed that this discretionary power is "highly dependent on the facts of each particular case": *Arab Monetary Fund v. Hashim* (unreported) [(June 25, 1992), Doc. 24127/88 (Ont. Gen. Div.)], [1992] O.J. No. 1330.

Apart from this inherent and general jurisdiction to stay proceedings, there are many instances where the court is specifically granted the power to stay in a particular context, by virtue of statute or under the *Rules of Civil Procedure*. The authority to prevent multiplicity of proceedings in the same court, under r. 6.01(1), is an example of the latter. The power to stay judicial and extra-judicial proceedings under s. 11 of the *C.C.A.A.*, is an example of the former. Section 11 of the *C.C.A.A.* provides as follows.

The Power to Stay in the Context of C.C.A.A. Proceedings

By its formal title the *C.C.A.A.* is known as "An Act to facilitate compromises and arrangements between companies and their creditors". To ensure the effective nature of such a "facilitative" process it is essential that the debtor company be afforded a respite from the litigious and other rights being exercised by creditors, while it attempts to carry on as a going concern and to negotiate an acceptable corporate restructuring arrangement with such creditors.

In this respect it has been observed that the *C.C.A.A.* is "to be used as a practical and effective way of restructuring corporate indebtedness": see the case comment following the report of *Norcen Energy Resources Ltd. v. Oakwood Petroleum Ltd.* (1988), 72 C.B.R. (N.S.) 1, 63 Alta. L.R. (2d) 361, 92 A.R. 81 (Q.B.), and the approval of that remark as "a perceptive observation about the attitude of the courts" by Gibbs J.A. in *Quintette Coal Ltd. v. Nippon Steel Corp.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 105 (C.A.) at p. 113 [B.C.L.R.].

Gibbs J.A. continued with this comment:

To the extent that a general principle can be extracted from the few cases directly on point, and the others in which there is persuasive obiter, it would appear to be that the courts have concluded that under s. 11 there is a *discretionary power to restrain judicial or extra-judicial conduct* against the debtor company *the effect of which is, or would be, seriously to impair the ability of the debtor company to continue in business during the compromise or arrangement negotiating period*.

(emphasis added)

I agree with those sentiments and would simply add that, in my view, the restraining power extends as well to conduct which could seriously impair the debtor's ability to focus and concentrate its efforts on the business purpose of negotiating

the compromise or arrangement. [In this respect, see also *Sairex GmbH v. Prudential Steel Ltd.* (1991), 8 C.B.R. (3d) 62 (Ont. Gen. Div.) at p. 77.]

I must have regard to these foregoing factors while I consider, as well, the general principles which have historically governed the court's exercise of its power to stay proceedings. These principles were reviewed by Mr. Justice Montgomery in *Canada Systems Group (EST) Ltd. v. Allendale Mutual Insurance*, supra (a "Mississauga Derailment" case), at pp. 65-66 [C.P.C.]. The balance of convenience must weigh significantly in favour of granting the stay, as a party's right to have access to the courts must not be lightly interfered with. The court must be satisfied that a continuance of the proceeding would serve as an injustice to the party seeking the stay, in the sense that it would be oppressive or vexatious or an abuse of the process of the court in some other way. The stay must not cause an injustice to the plaintiff.

It is quite clear from *Empire-Universal Films Limited v. Rank*, [1947] O.R. 775 (H.C.) that McRuer C.J.H.C. considered that *The Judicature Act* [R.S.O. 1937, c. 100] then [and now the CJA] merely confirmed a statutory right that previously had been considered inherent in the jurisdiction of the court with respect to its authority to grant a stay of proceedings. See also *McCordic v. Bosanquet* (1974), 5 O.R. (2d) 53 (H.C.) and *Canada Systems Group (EST) Ltd. v. Allen-Dale Mutual Insurance Co.* (1982), 29 C.P.C. 60 (H.C.) at pp. 65-66.

15 Montgomery J. in *Canada Systems*, supra, at pp. 65-66 indicated:

Goodman J. (as he then was) in *McCordic v. Bosanquet* (1974), 5 O.R. (2d) 53 in granting a stay reviewed the authorities and concluded that the inherent jurisdiction of the Court to grant a stay of proceedings may be made whenever it is just and reasonable to do so. "This court has ample jurisdiction to grant a stay whenever it is just and reasonable to do so." (Per Lord Denning M.R. in *Edmeades v. Thames Board Mills Ltd.*, [1969] 2 Q.B. 67 at 71, [1969] 2 All E.R. 127 (C.A.)). Lord Denning's decision in *Edmeades* was approved by Lord Justice Davies in *Lane v. Willis; Lane v. Beach (Executor of Estate of George William Willis)*, [1972] 1 All E.R. 430, (sub nom. *Lane v. Willis; Lane v. Beach*) [1972] 1 W.L.R. 326 (C.A.).

.....
In *Weight Watchers Int. Inc. v. Weight Watchers of Ont. Ltd.* (1972), 25 D.L.R. (3d) 419, 5 C.P.R. (2d) 122, appeal allowed by consent without costs (sub nom. *Weight Watchers of Ont. Ltd. v. Weight Watchers Inc. Inc.*) 42 D.L.R. (3d) 320n, 10 C.P.R. (2d) 96n (Fed. C.A.), Mr. Justice Heald on an application for stay said at p. 426 [25 D.L.R.]:

The principles which must govern in these matters are clearly stated in the case of *Empire Universal Films Ltd. et al. v. Rank et al.*, [1947] O.R. 775 at p. 779, as follows [quoting *St. Pierre et al. v. South American Stores (Gath & Chaves), Ltd. et al.*, [1936] 1 K.B. 382 at p. 398]:

(1.) A mere balance of convenience is not a sufficient ground for depriving a plaintiff of the advantages of prosecuting his action in an English Court if it is otherwise properly brought. The right of access to the King's Court must not be lightly refused. (2.) In order to justify a stay two conditions must be satisfied, one positive and the other negative: (a) the defendant must satisfy the Court that the continuance of the action would work an injustice because it would be oppressive or vexatious to him or would be an abuse of the process of the Court in some other way; and (b) the stay must not cause an injustice to the plaintiff. On both the burden of proof is on the defendant.

16 Thus it appears to me that the inherent power of this court to grant stays can be used to supplement s. 11 of the CCAA when it is just and reasonable to do so. Is it appropriate to do so in the circumstances? Clearly there is jurisdiction under s. 11 of the CCAA to grant a stay in respect of any of the applicants which are all companies which fit the criteria of the CCAA. However the stay requested also involved the limited partnerships to some degree either (i) with respect to the applicants acting on behalf of the Limited Partnerships or (ii) the stays being effective vis-à-vis any proceedings taken by any party against the property assets and undertaking of the Limited Partnerships in respect of which they hold a direct interest (collectively the "Property") as set out in the terms of the stay provisions of the order paragraphs 4 through 18 inclusive attached as an appendix to these reasons. [Appendix omitted.] I believe that an analysis of the operations of a limited partnership in this context would be beneficial to an understanding of how there is a close inter-relationship to the applicants involved in this CCAA proceedings and

how the Limited Partnerships and their Property are an integral part of the operations previously conducted and the proposed restructuring.

17 A limited partnership is a creation of statute, consisting of one or more general partners and one or more limited partners. The limited partnership is an investment vehicle for passive investment by limited partners. It in essence combines the flow through concept of tax depreciation or credits available to "ordinary" partners under general partnership law with limited liability available to shareholders under corporate law. See Ontario LPA sections 2(2) and 3(1) and Lyle R. Hepburn, *Limited Partnerships*, (Toronto: De Boo, 1991), at p. 1-2 and p. 1-12. I would note here that the limited partnership provisions of the Alberta PA are roughly equivalent to those found in the Ontario LPA with the interesting side aspect that the Alberta legislation in s. 75 does allow for judgment against a limited partner to be charged against the limited partner's interest in the limited partnership. A general partner has all the rights and powers and is subject to all the restrictions and liabilities of a partner in a partnership. In particular a general partner is fully liable to each creditor of the business of the limited partnership. The general partner has sole control over the property and business of the limited partnership: see Ontario LPA ss. 8 and 13. Limited partners have no liability to the creditors of the limited partnership's business; the limited partners' financial exposure is limited to their contribution. The limited partners do not have any "independent" ownership rights in the property of the limited partnership. The entitlement of the limited partners is limited to their contribution plus any profits thereon, after satisfaction of claims of the creditors. See Ontario LPA sections 9, 11, 12(1), 13, 15(2) and 24. The process of debtor and creditor relationships associated with the limited partnership's business are between the general partner and the creditors of the business. In the event of the creditors collecting on debt and enforcing security, the creditors can only look to the assets of the limited partnership together with the assets of the general partner including the general partner's interest in the limited partnership. This relationship is recognized under the *Bankruptcy Act* (now the BIA) sections 85 and 142.

18 A general partner is responsible to defend proceedings against the limited partnership in the firm name, so in procedural law and in practical effect, a proceeding against a limited partnership is a proceeding against the general partner. See Ontario *Rules of Civil Procedure*, O. Reg. 560/84, Rules 8.01 and 8.02.

19 It appears that the preponderance of case law supports the contention that a partnership including a limited partnership is not a separate legal entity. See *Lindley on Partnership*, 15th ed. (London: Sweet & Maxwell, 1984), at pp. 33-35; *Seven Mile Dam Contractors v. R.* (1979), 13 B.C.L.R. 137 (S.C.), affirmed (1980), 25 B.C.L.R. 183 (C.A.) and "Extra-Provincial Liability of the Limited Partner", Brad A. Milne, (1985) 23 Alta. L. Rev. 345, at pp. 350-351. Milne in that article made the following observations:

The preponderance of case law therefore supports the contention that a limited partnership is not a separate legal entity. It appears, nevertheless, that the distinction made in *Re Thorne* between partnerships and trade unions could not be applied to limited partnerships which, like trade unions, must rely on statute for their validity. The mere fact that limited partnerships owe their existence to the statutory provision is probably not sufficient to endow the limited partnership with the attribute of legal personality as suggested in *Ruzicks* unless it appeared that the Legislature clearly intended that the limited partnership should have a separate legal existence. A review of the various provincial statutes does not reveal any procedural advantages, rights or powers that are fundamentally different from those advantages enjoyed by ordinary partnerships. The legislation does not contain any provision resembling section 15 of the *Canada Business Corporation Act* [S.C. 1974-75, c. 33, as am.] which expressly states that a corporation has the capacity, both in and outside of Canada, of a natural person. It is therefore difficult to imagine that the Legislature intended to create a new category of legal entity.

20 It appears to me that the operations of a limited partnership in the ordinary course are that the limited partners take a completely passive role (they must or they will otherwise lose their limited liability protection which would have been their sole reason for choosing a limited partnership vehicle as opposed to an "ordinary" partnership vehicle). For a lively discussion of the question of "control" in a limited partnership as contrasted with shareholders in a corporation, see R. Flannigan, "The Control Test of Investor Liability in Limited Partnerships" (1983) 21 Alta. L. Rev. 303; E. Apps, "Limited Partnerships and the 'Control' Prohibition: Assessing the Liability of Limited Partners" (1991) 70 Can. Bar Rev. 611; R. Flannigan, "Limited Partner Liability: A Response" (1992) 71 Can. Bar Rev. 552. The limited partners leave the running of the business to the general partner and in that respect the care, custody and the maintenance of the property, assets and undertaking of the limited

partnership in which the limited partners and the general partner hold an interest. The ownership of this limited partnership property, assets and undertaking is an undivided interest which cannot be segregated for the purpose of legal process. It seems to me that there must be afforded a protection of the whole since the applicants' individual interest therein cannot be segregated without in effect dissolving the partnership arrangement. The limited partners have two courses of action to take if they are dissatisfied with the general partner or the operation of the limited partnership as carried on by the general partner — the limited partners can vote to (a) remove the general partner and replace it with another or (b) dissolve the limited partnership. However Flannigan strongly argues that an unfettered right to remove the general partner would attach general liability for the limited partners (and especially as to the question of continued enjoyment of favourable tax deductions) so that it is prudent to provide this as a conditional right: *Control Test*, (1992), supra, at pp. 524-525. Since the applicants are being afforded the protection of a stay of proceedings in respect to allowing them time to advance a reorganization plan and complete it if the plan finds favour, there should be a stay of proceedings (vis-à-vis any action which the limited partners may wish to take as to replacement or dissolution) through the period of allowing the limited partners to vote on the reorganization plan itself.

21 It seems to me that using the inherent jurisdiction of this court to supplement the statutory stay provisions of s. 11 of the CCAA would be appropriate in the circumstances; it would be just and reasonable to do so. The business operations of the applicants are so intertwined with the limited partnerships that it would be impossible for relief as to a stay to be granted to the applicants which would affect their business without at the same time extending that stay to the undivided interests of the limited partners in such. It also appears that the applicants are well on their way to presenting a reorganization plan for consideration and a vote; this is scheduled to happen within the month so there would not appear to be any significant time inconvenience to any person interested in pursuing proceedings. While it is true that the provisions of the CCAA allow for a cramdown of a creditor's claim (as well as an interest of any other person), those who wish to be able to initiate or continue proceedings against the applicants may utilize the comeback clause in the order to persuade the court that it would not be just and reasonable to maintain that particular stay. It seems to me that in such a comeback motion the onus would be upon the applicants to show that in the circumstances it was appropriate to continue the stay.

22 The order is therefore granted as to the relief requested including the proposed stay provisions.

Application allowed.

Footnotes

* As amended by the court.

TAB 5

Date Released: December 9, 1991

NO. A913228
VANCOUVER REGISTRY

IN THE SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA

IN THE MATTER OF THE COMPANIES')	
CREDITORS ARRANGEMENT ACT,	)	REASONS FOR JUDGMENT
R.S.C. 1985, C.C - 36)	
	)	OF THE HONOURABLE
)	
AND:	)	MR. JUSTICE SCARTH
)	
IN THE MATTER OF PHILIP'S	)	(IN CHAMBERS)
MANUFACTURING LTD.)	

Appearances:

D. TYSOE, ESQ.	Appearing for Philip's Manufacturing Ltd.
C. EMSLIE, ESQ.	Appearing for Hongkong Bank of Canada
W.E.J. SKELLY, ESQ.	Appearing for the Monitor
D. HYNDMAN, ESQ.	Appearing for certain Creditors

THE COURT (ORAL) On September 3, 1991, upon the ex parte application of PHILIP'S MANUFACTURING LTD., this Court made an order pursuant to s. 11 of the COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT R.S.C. 1985, c. C-36, staying all proceedings against PHILIP'S MANUFACTURING LTD. for a period of six months.

The order provided, inter alia:

1. That within the six month period the company had leave to file a formal plan of compromise or arrangement between the company and its creditors, referred to as the "Re-organization Plan".

2. That CAMPBELL SAUNDERS LTD., licensed trustee, be appointed as Monitor of the company.

3. That all creditors of the company be enjoined from making demand for payment upon the company or upon any guarantor of obligations of the company.

4. That both HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA and HER MAJESTY IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA are bound by the order of September 3, 1991, and other orders made herein.

5. Specifically with respect to the HONGKONG BANK of CANADA, that:

".... Irrespective of any other breaches of the terms and conditions applicable to the Petitioner's credit facilities with Hongkong Bank of Canada, unless and until the indebtedness owing by the Petitioner to Hongkong Bank of Canada under its operating of credit (SIC) (but not including its term loan) as at a month end exceeds the aggregate of (i) 75% of the Petitioner's accounts receivable outstanding for 60 days or less as at such month end (whether or not other accounts receivable owing to the Petitioner by its debtors may be outstanding for more than 60 days) and such other accounts receivable that are part of a regular booking program of the Petitioner is are not overdue and (ii) 50% of the Petitioner's inventories of raw materials and finished goods at cost is at such month end, all as shown on the accountant reviewed financial statements of the Petitioner, and such excess is at the 15th day of the following month is continuing, Hongkong Bank of Canada shall not be entitled to realize upon an security held by it on any of the undertaking, property or assets of the Petitioner (including, without limitation, the debenture, the assignment of book accounts and section 178 security held by Hongkong Bank of Canada), that Hongkong Bank of Canada shall not apply against the indebtedness owed to it by the Petitioner any monies deposited to any of the Petitioner's accounts with Hongkong Bank of Canada or other

monies received by Hongkong Bank of Canada in connection with the Petitioner (whether the cheques or other instruments are payable to the Petitioner or Hongkong Bank of Canada) in the absence of a written direction from the Petitioner notwithstanding the assignment of book accounts, the section 178 security and any other security held by Hongkong Bank of Canada and that the Petitioner shall be entitled to draw cheques on or withdraw monies from any of its accounts with Hongkong Bank of Canada and to retain and utilize its collected accounts (SIC) receivable as long as the outstanding principal balance owing under the Petitioner's operating line of credit does not exceed \$1,700,000 (U.S.);"

6. That liberty be reserved to any and all persons interested to apply to the Court to set aside or vary the order or for such further or other order as they may advise upon forty-eight hours' notice.

In reasons for judgment delivered October 17, 1991, Mr. Justice B.D. Macdonald dealt with a number of applications brought by various creditors to set aside the order made on September 3, 1991; alternatively, to remove any prohibition against suing directors or officers of the company, to reduce the time available, that is the six month period, to the company to file its Reorganization Plan, to expand the Monitor's duties, and to exclude particular claims from the stay of proceedings in order to permit certain actions against the company to proceed.

Mr. Justice Macdonald dismissed the applications to set aside the order, deleted from the order the prohibition against taking proceedings against directors and officers of the company, maintained the six month period, granted leave to certain firms to

file petitions against the company for a receiving order under the Bankruptcy Act, and directed no further proceedings be taken in respect of those petitions during the continuance of the order of September 3, and expanded the duties of the Monitor.

By notice of motion filed October 18, 1991, the HONGKONG BANK OF CANADA seeks an order setting aside the stay of proceedings with respect to the company and any guarantors of the company; alternatively, deleting that part of the stay order which allegedly requires the BANK to lend money to the COMPANY pursuant to an operating line of credit, restricts the application of funds received by the BANK to the COMPANY'S outstanding indebtedness, and allows the COMPANY to draw cheques and withdraw monies from any of its accounts with the BANK, and to retain and utilize its collected accounts receivable. In the further alternative the BANK seeks an order declaring that the BANK constitutes a class by itself, directing the holding of a meeting of that class immediately, requiring the COMPANY to put forward its Reorganization Plan at that meeting, directing the class to vote on the Plan at that meeting, and directing the COMPANY to report the outcome of the vote to the Court.

As well as the BANK'S application, the CROWN PROVINCIAL, by notice of motion filed October 9, 1991, and the CROWN FEDERAL, by notice of motion filed October 16, 1991, seek declarations that HER MAJESTY in RIGHT of the PROVINCE and in RIGHT of CANADA is not

bound by the COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT, and an order varying the order made September 3, 1991, so as to delete the term of the order stipulating the CROWN is bound thereby.

Apart from what are referred to as statutory secured creditors which are owed approximately \$100,000, the BANK is the COMPANY'S only secured creditor. As at October 17, 1991, the COMPANY owed the BANK approximately \$2.4 million. The debt is secured by a fixed and floating charge debenture, general assignment of book accounts and section 178 (BANK ACT) security, covering all assets of the COMPANY.

The BANK, in June, 1990, extended certain credit facilities to the COMPANY, including a revolving line of credit of \$1.7 million Canadian or the equivalent in U.S. dollars. The evidence establishes that during the summer of 1991, the BANK lost confidence in the ability of the COMPANY to repay the debt owing the BANK. Under date, of August 14th, 1991, the BANK alleged certain breaches of the COMPANY'S debenture, and gave notice they required correction. This was followed by a demand for payment on September 3, 1991, the same day this Court granted the COMPANY an order staying proceedings against it under s. 12 of the COMPANIES' CREDITOR ARRANGEMENT ACT.

There are in excess of three hundred creditors of this COMPANY. Of a total indebtedness of \$5.7 million, the unsecured

and trade creditors are owed approximately \$3.15 million. The Monitor, in his REPORT to the Court dated OCTOBER 8, 1991, states:

"It is our view that on a liquidation or forced sale basis there will be insufficient funds to satisfy the secured debt to the Hongkong Bank of Canada. Accordingly there would be no funds available for distribution to the unsecured creditors."

The result, if the stay order is vacated, in all probability will be that these unsecured and trade creditors will not recover any amount on the dollar. Moreover, the COMPANY'S fifty employees will be out of work, and firms who do business with the company, such as TRIANGLE TRANSPORT AND WAREHOUSING SYSTEMS INC. and EXPRESS EXTERIOR PRODUCTS LTD., will suffer a substantial reduction in their own incomes.

On behalf of the BANK, Mr. Emslie submits that the BANK is, by virtue of its position as a secured creditor and the amount of its debt in relation to that of other creditors, in a class by itself, or so significant a creditor as to control a class of creditors. Section 6 of the ACT requires each class of creditor to approve the Reorganization Plan, it is said. In his Affidavit sworn to October 18, 1991, and filed that day, DAVID REID, an assistant VICE-PRESIDENT SPECIAL CREDIT, with the bank, deposes:

"16. After careful consideration, the Bank is not prepared and will not agree, to any reorganization plan put forward by the Company regardless of its content."

Thus, it is argued, no plan can succeed and hence the Court ought not to exercise its discretion in favour of the COMPANY by maintaining the stay order: ELAN CORP. V. COMISKEY (1990), 1 O.R. (3d) 289 (Ont. C.A.) at p. 302; DIEMASTER TOOL INC. V. ZUKOV et al. (1991), 3 C.B.R. (3d) 133 (Ont. Ct. Of Just. - Gen'l Div.) at p. 149.

In ELAN CORP. V. COMISKEY, supra, Mr. Justice Finlayson stated at page 302:

"My assessment of the secured creditors is that the Bank should be in its own class. This being so, it is obvious that no plan of arrangement can succeed without its approval. There is no useful purpose to be served in putting a plan of arrangement to a meeting of creditors if it is known in advance that it cannot succeed. This is another cogent reason for the court declining to exercise its discretion in favour of the debtor companies."

Moreover, the BANK submits, since June 30, 1991, there has been a decline in the COMPANY'S assets of over \$1 million. This is prejudicial to the BANK'S interests, it is said, and thus creditors should be allowed their own remedies. In RE CHEF READY FOODS LTD. et al (No. A902447, S.C.B.C. (Vancouver Registry) November 15, 1990).

On behalf of the COMPANY it is submitted by Mr. Tysoe that the objectives of the COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT are to facilitate the reorganization of a company's financial affairs as much as possible for the benefit of a broad constituency, including

employees, creditors and shareholders, and if necessary, by impinging on the rights of some. The statement of principle by MR. Justice Gibbs, writing for the Court of Appeal in CHEF READY FOODS LTD. v. HONGKONG BANK OF CANADA (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84, at p. 88, is relied upon:

"The purpose of the C.C.A.A. is to facilitate the making of a compromise or arrangement between an insolvent debtor company and its creditors to the end that the company is able to continue in business.

When a company has recourse to the C.C.A.A. the court is called upon to play a kind of supervisory role to preserve the status quo and to move the process along to the point where a compromise or arrangement is approved or it is evident that the attempt is doomed to failure. Obviously time is critical. Equally obviously, if the attempt at compromise or arrangement is to have any prospect of success, there must be a means of holding the creditors at bay, hence the powers vested in the court under s. 11."

It is premature, at this stage, for the BANK to commit itself to reject any Reorganization Plan which the COMPANY might file within the six month period provided for by the order made September 3, Mr. Tysoe argues. In that time the COMPANY may refinance, in which event the BANK would be paid out. Or, if another financial institution is not prepared to refinance the debt, the COMPANY may be sold as a going concern to pay off its creditors, which is to be preferred to a forced liquidation. Or, the Job Protection Commission might assist. Finally, the COMPANY may be able to raise capital as part of a financial restructuring programme. The Court, it is submitted, should keep the creditors at bay while these options are explored.

Moreover, the MONITOR'S Reports to the Court dated October 8, 1991, and October 28, 1991, demonstrate that the BANK'S concern with respect to a deterioration of assets is not well-founded, Mr. Tysoe submits. The MONITOR indicates operating losses can be expected in NOVEMBER and DECEMBER based on the company's past performance, but the sales have historically improved in January and February, and more particularly in the spring and summer. The MONITOR, in his Report of October 28, points to a gross profit margin on sales of twenty-five percent, to a reduction of the expenditures for salaries and overhead of \$20,000 per month, and to steps taken to improve control over inventory and the cost of production.

The BANK, it is submitted, has violated the terms of the order made September 3, by applying twenty-five percent of each deposit against the COMPANY'S indebtedness, and accordingly ought not to be heard by the Court until it has purged itself of its contempt: HADKINSON v. HADKINSON [1952] 2 All E.R. 567 (C.A.) at p. 569. It is clear from the transcripts of tape recordings of the discussion between MURRAY FEIST, senior manager, special credit, of the BANK, and representatives of the COMPANY, on September 24, October 1, and October 4, 1991, that MR. FEIST was aware the BANK was contravening the order. MR. BREIVIK, who appeared with MR. EMSLIE for the BANK on November 27, 1991, argues the BANK has purged its contempt by making available the full amount of credit ordered by the Court, but in any event equitable doctrines do not apply to the

interpretation and application of the COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT; and thus no legal result flows from the BANK'S conduct.

In the circumstances here it is clear the BANK is overwhelmingly the largest secured creditor. It is not supportive of the COMPANY and says it will defeat any proposed plan the COMPANY files. It has the ability to do that by virtue of the dollar value of its secured claims.

Although I do not find the COMPANY is hopelessly insolvent -- in fact the MONITOR suggests a ray of hope for its survival-- it is clear, in view of the BANK'S position, that in the remaining three months of the stay, if the order remains, the COMPANY would have to find other capital to pay off the BANK or sell its assets as a going concern. I do not, on the material before me, consider that realistic.

Moreover, the company has had since mid-August, when the BANK pointed out its concerns, to attempt to restructure its affairs, but has not done so. The transcripts to which I have referred indicate the COMPANY consistently sought more time from the BANK to obtain financial data or analyse information.

The BANK'S wilful disregard of this Court's order respecting maintenance of the line of credit and use of deposits is a matter

of concern to the Court, and militates strongly against the BANK'S position. I am satisfied on the material that the BANK has substantially purged its contempt, albeit only after becoming aware of the existence of the transcripts. Had it been necessary for the BANK to reply on the Court's equitable jurisdiction alone I think it could not be heard. I am of the view, however, that the factors relevant to the disposition of the matters in issue here are broader than simply the BANK'S position.

The material before me indicates that the Order made September 3, 1991, must be vacated, and it is so ordered.

This disposition of the BANK'S application makes it unnecessary to deal with the able arguments of MS. ACHESON, for the PROVINCIAL CROWN, and MR. LOUIE, for the FEDERAL CROWN, as to whether or not the CROWN is bound by the ACT.

Is there anything else I need to deal with?

MR. TYSOE: I don't believe so.

THE COURT: Thank you, Mr. Tysoe.

Vancouver, B.C.

December 9, 1991

TAB 6

2000 ABQB 110

Alberta Court of Queen's Bench

Royal Bank v. Fracmaster Ltd.

2000 CarswellAlta 187, 2000 ABQB 110, [2000] 7 W.W.R. 486, [2000]
A.W.L.D. 403, 263 A.R. 259, 79 Alta. L.R. (3d) 72, 95 A.C.W.S. (3d) 609

**Royal Bank of Canada and Royal Bank of Canada, as Agent for Royal Bank
of Canada, Canadian Imperial Bank of Commerce, Bank of Nova Scotia,
Hongkong Bank of Canada, Banque Nationale de Paris (Canada) and Credit
Suisse First Boston Canada, Plaintiffs and Fracmaster Ltd., Defendant**

Paperny J.

Heard: January 24, 2000

Judgment: February 22, 2000

Docket: Calgary 9901-08246

Counsel: *T.J. Mallett* and *A.D. Little*, for Applicants.

F.R. Dearlove and *C. Simard*, for Plaintiffs.

B.P. O'Leary and *A.Z. Campbell*, for Receiver.

Subject: Civil Practice and Procedure; Restitution; Contracts; Insolvency

Related Abridgment Classifications

Bankruptcy and insolvency

III Applications for bankruptcy orders

III.5 Practice and procedure on application

Bankruptcy and insolvency

IV Receivers

IV.2 Fees and expenses

Bankruptcy and insolvency

VI Proposal

VI.5 Practice and procedure

Contracts

VII Construction and interpretation

VII.1 Surrounding circumstances

Judges and courts

XIX Contempt of court

XIX.7 Punishment for contempt

XIX.7.b Remedies available to court

XIX.7.b.v Against corporations

Restitution and unjust enrichment

I General principles

I.2 Requirements for unjust enrichment

I.2.c No juristic reason for enrichment

Headnote

Bankruptcy --- Proposal — Practice and procedure

Corporation experienced financial difficulty and obtained loan from bank and from syndicate of lenders headed by bank, both of which were secured by security agreements — Corporation had operating account at bank into which it deposited its accounts

receivable, and each day, bank removed all funds in account and applied it to reduce bank loan — Court order was granted pursuant to Companies' Creditors Arrangements Act ("C.C.A.A.") appointing monitor and imposing stay of proceedings — Stay was extended several times until May 17, 1999 when monitor was appointed receiver and receiver was directed to sell corporation's assets — Oral agreement was reached between corporation and lenders whereby lenders would provide financing for operations ("DIP financing"), which was given priority over claims of any secured lenders, including lenders — Agreement also gave corporation access to accounts receivable for two weeks after start of C.C.A.A. protection — By early May 1999, lenders had concerns about their security and informed corporation they intended to zero out operating account and that further advances to corporation would be through DIP financing — Corporation obliged and made payments on May 14 and May 19, 1999 reflecting accounts receivable, and lenders advanced monies to corporation as DIP financing by depositing money into operating account — On May 18, appointed receiver sent letters to all interested purchasers including purchaser, one of which showed opening projected cash balance of zero on May 25, and offered to make corporation's data room available for inspection — Court approved receiver's recommendation of sale of assets to purchaser for \$80 million, and purchase and sale agreement was effective May 21 — Purchase agreement stated that purchaser's purchase of assets was on "as is, where is, without recourse" basis — Purchaser applied for return of difference between payments made to lenders by corporation on May 14 and May 19 and amount advanced by lenders as DIP financing ("disputed funds"), various declarations including that lenders acted contrary to court order and that purchaser purchased disputed funds as part of purchase agreement — Order issued accordingly — Lenders breached C.C.A.A. order by re-advancing monies through corporation's operating account, which converted existing security into first priority DIP financing — Lenders did not have to advance more funds, but once they chose to do so, they were obligated to abide by terms of C.C.A.A. order — Lenders' advance of DIP funds did not harm purchaser or any other party since lenders' security would have attached to disputed funds in any event.

Bankruptcy --- Bankruptcy petitions for receiving orders — Practice and procedure on petition — Parties — Miscellaneous issues

Corporation experienced financial difficulty and obtained loan from bank and from syndicate of lenders headed by bank, both of which were secured by security agreements — Corporation had operating account at bank into which it deposited its accounts receivable, and each day, bank removed all funds in account and applied it to reduce bank loan — Court order was granted pursuant to Companies' Creditors Arrangements Act ("C.C.A.A.") appointing monitor and imposing stay of proceedings — Stay was extended several times until May 17, 1999 when monitor was appointed receiver and receiver was directed to sell corporation's assets — Oral agreement was reached between corporation and lenders whereby lenders would provide financing for operations ("DIP financing"), which was given priority over claims of any secured lenders, including lenders — Agreement also gave corporation access to accounts receivable for two weeks after start of C.C.A.A. protection — By early May 1999, lenders had concerns about their security and informed corporation they intended to zero out operating account and that further advances to corporation would be through DIP financing — Corporation obliged and made payments on May 14 and May 19, 1999 reflecting accounts receivable, and lenders advanced monies to corporation as DIP financing by depositing money into operating account — On May 18, appointed receiver sent letters to all interested purchasers including purchaser, one of which showed opening projected cash balance of zero on May 25, and offered to make corporation's data room available for inspection — Purchaser applied for return of difference between payments made to lenders by corporation on May 14 and May 19 and amount advanced by lenders as DIP financing ("disputed funds"), various declarations including that lenders acted contrary to court order and that purchaser purchased disputed funds as part of purchase agreement — Order issued accordingly — Purchaser had standing to bring application alleging breach of C.C.A.A. order — Although purchaser was not involved in C.C.A.A. process, receivership process and C.C.A.A. process were linked and court had inherent interest in alleged breaches of court orders.

Contracts --- Construction and interpretation — Surrounding circumstances

Corporation experienced financial difficulty and obtained loan from bank and from syndicate of lenders headed by bank, both of which were secured by security agreements — Corporation had operating account at bank into which it deposited its accounts receivable, and each day, bank removed all funds in account and applied it to reduce bank loan — Court order was granted pursuant to Companies' Creditors Arrangements Act ("C.C.A.A.") appointing monitor and imposing stay of proceedings — Stay was extended several times until May 17, 1999 when monitor was appointed receiver and receiver was directed to sell corporation's assets — Oral agreement was reached between corporation and lenders whereby lenders would provide financing for operations ("DIP financing"), which was given priority over claims of any secured lenders, including lenders — Agreement

also gave corporation access to accounts receivable for two weeks after start of C.C.A.A. protection — By early May 1999, lenders had concerns about their security and informed corporation they intended to zero out operating account and that further advances to corporation would be through DIP financing — Corporation obliged and made payments on May 14 and May 19, 1999 reflecting accounts receivable, and lenders advanced monies to corporation as DIP financing by depositing money into operating account — On May 18, appointed receiver sent letters to all interested purchasers including purchaser, one of which showed opening projected cash balance of zero on May 25, and offered to make corporation's data room available for inspection — Purchase agreement stated that purchaser's purchase of assets was on "as is, where is, without recourse" basis — Purchaser of assets applied for return of difference between payments made to lenders by corporation on May 14 and May 19 and amount advanced by lenders as DIP financing ("disputed funds"), various declarations including that lenders acted contrary to court order and that purchaser purchased disputed funds as part of purchase agreement — Order issued accordingly — Based on wording of purchase agreement including "as is" clause and other circumstances, purchaser only purchased assets to which receiver had title, which were assets to which corporation had title on date of receivership order — Purchaser should have noticed significant change in corporation's cash situation by receiver's letters and should have taken opportunity to examine data room as invited.

Restitution --- General principles — Bars to recovery — Juristic reason for enrichment

Corporation experienced financial difficulty and obtained loan from bank and from syndicate of lenders headed by bank, both of which were secured by security agreements — Corporation had operating account at bank into which it deposited its accounts receivable, and each day, bank removed all funds in account and applied it to reduce bank loan — Court order was granted pursuant to Companies' Creditors Arrangements Act ("C.C.A.A.") appointing monitor and imposing stay of proceedings — Stay was extended several times until May 17, 1999 when monitor was appointed receiver and receiver was directed to sell corporation's assets — Oral agreement was reached between corporation and lenders whereby lenders would provide financing for operations ("DIP financing"), which was given priority over claims of any secured lenders, including lenders — Agreement also gave corporation access to accounts receivable for two weeks after start of C.C.A.A. protection — By early May 1999, lenders had concerns about their security and informed corporation they intended to zero out operating account and that further advances to corporation would be through DIP financing — Corporation obliged and made payments on May 14 and May 19, 1999 reflecting accounts receivable, and lenders advanced monies to corporation as DIP financing by depositing money into operating account — Purchaser of assets applied for return of difference between payments made to lenders by corporation on May 14 and May 19 and amount advanced by lenders as DIP financing ("disputed funds"), various declarations including that lenders acted contrary to court order and that purchaser purchased disputed funds as part of purchase agreement — Order issued accordingly — Even if lenders were enriched by payment of disputed funds and if there was corresponding deprivation of corporation, there was juridical reason for lenders' enrichment, which was that corporation's equity would have satisfied lenders' claim and there would not have been anything left for other creditors in any case.

Judges and courts --- Contempt of court — Punishment for contempt — Remedies available to court — Against corporations

Corporation experienced financial difficulty and obtained loan from bank and from syndicate of lenders headed by bank, both of which were secured by security agreements — Corporation had operating account at bank into which it deposited its accounts receivable, and each day, bank removed all funds in account and applied it to reduce bank loan — Court order was granted pursuant to Companies' Creditors Arrangements Act ("C.C.A.A.") appointing monitor and imposing stay of proceedings — Stay was extended several times until May 17, 1999 when monitor was appointed receiver and receiver was directed to sell corporation's assets — Oral agreement was reached between corporation and lenders whereby lenders would provide financing for operations ("DIP financing"), which was given priority over claims of any secured lenders, including lenders — Agreement also gave corporation access to accounts receivable for two weeks after start of C.C.A.A. protection — By early May 1999, lenders had concerns about their security and informed corporation they intended to zero out operating account and that further advances to corporation would be through DIP financing — Corporation obliged and made payments on May 14 and May 19, 1999 reflecting accounts receivable, and lenders advanced monies to corporation as DIP financing by depositing money into operating account — Purchaser of assets applied for return of difference between payments made to lenders by corporation on May 14 and May 19 and amount advanced by lenders as DIP financing ("disputed funds"), various declarations including that lenders acted contrary to court order and that purchaser purchased disputed funds as part of purchase agreement — Order issued accordingly — Although lenders breached C.C.A.A. order by transferring disputed funds, they were not in contempt of court

— Lenders did not deliberately and knowingly breach order but they did disregard order and C.C.A.A. process, and had there been other parties affected by their actions, lenders would have been sanctioned.

Bankruptcy --- Interim receiver — Fees and expenses

Corporation experienced financial difficulty and obtained loan from bank and from syndicate of lenders headed by bank, both of which were secured by security agreements — Corporation had operating account at bank into which it deposited its accounts receivable, and each day, bank removed all funds in account and applied it to reduce bank loan — Court order was granted pursuant to Companies' Creditors Arrangements Act ("C.C.A.A.") appointing monitor and imposing stay of proceedings — Stay was extended several times until May 17, 1999 when monitor was appointed receiver and receiver was directed to sell corporation's assets — Oral agreement was reached between corporation and lenders whereby lenders would provide financing for operations ("DIP financing") which was given priority over claims of any secured lenders, including lenders — Agreement also gave corporation access to accounts receivable for two weeks after start of C.C.A.A. protection — By early May 1999, lenders had concerns about their security and informed corporation they intended to zero out operating account and that further advances to corporation would be through DIP financing — Corporation obliged and made payments on May 14 and May 19, 1999 reflecting accounts receivable, and lenders advanced monies to corporation as DIP financing by depositing money into operating account — Purchaser of assets applied for return of difference between payments made to lenders by corporation on May 14 and May 19 and amount advanced by lenders as DIP financing ("disputed funds"), various declarations including that lenders acted contrary to court order and that purchaser purchased disputed funds as part of purchase agreement — Order issued accordingly — It was equitable that fees and disbursements be paid out of corporation's operating account — Purchaser should have adjusted bid price accordingly or made some provision in purchase agreement if fees were concern.

Table of Authorities

Cases considered by *Paperny J.*:

- Air Canada v. British Columbia*, [1989] 4 W.W.R. 97, [1989] 1 S.C.R. 1161, 59 D.L.R. (4th) 161, 95 N.R. 1, 36 B.C.L.R. (2d) 145, 41 C.R.R. 308, 2 T.C.T. 4178, [1989] 1 T.S.T. 2126 (S.C.C.) — considered
- Bank of Montreal v. Pedlar Industries Inc.* (1980), 35 C.B.R. (N.S.) 269 (Ont. S.C.) — referred to
- Becker v. Pettkus*, [1980] 2 S.C.R. 834, 117 D.L.R. (3d) 257, 34 N.R. 384, 8 E.T.R. 143, 19 R.F.L. (2d) 165 (S.C.C.) — applied
- British Columbia Development Corp. v. Spun Cast Industries Ltd.* (1977), 5 B.C.L.R. 94, 26 C.B.R. (N.S.) 28 (B.C. S.C.) — referred to
- Fracmaster Ltd., Re* (1999), 245 A.R. 102, 11 C.B.R. (4th) 204 (Alta. Q.B.) — referred to
- MacMillan Bloedel Ltd. v. Simpson*, 88 C.C.C. (3d) 148, [1994] 7 W.W.R. 259, (sub nom. *MacMillan Bloedel Ltd. v. Brown*) 44 B.C.A.C. 241, (sub nom. *MacMillan Bloedel Ltd. v. Brown*) 71 W.A.C. 241, 92 B.C.L.R. (2d) 1 (B.C. C.A.) — considered
- Michel v. Lafrentz* (1998), 219 A.R. 192, 179 W.A.C. 192, 68 Alta. L.R. (3d) 140 (Alta. C.A.) — considered
- Rathwell v. Rathwell*, [1978] 2 S.C.R. 436, [1978] 2 W.W.R. 101, 83 D.L.R. (3d) 289, 19 N.R. 91, 1 E.T.R. 307, 1 R.F.L. (2d) 1 (S.C.C.) — applied
- Royal Bank v. Soundair Corp.* (1991), 7 C.B.R. (3d) 1, 83 D.L.R. (4th) 76, 46 O.A.C. 321, 4 O.R. (3d) 1 (Ont. C.A.) — considered
- Skydome Corp., Re* (January 29, 1999), Doc. 98-CL-3179 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]) — distinguished
- Sorochan v. Sorochan*, [1986] 2 S.C.R. 38, [1986] 5 W.W.R. 289, 29 D.L.R. (4th) 1, 69 N.R. 81, 46 Alta. L.R. (2d) 97, 74 A.R. 67, 23 E.T.R. 143, 2 R.F.L. (3d) 225, [1986] R.D.I. 448, [1986] R.D.F. 501 (S.C.C.) — applied
- Staiman Steel Ltd. v. Commercial & Home Builders Ltd.* (1976), 13 O.R. (2d) 315, 71 D.L.R. (3d) 17 (Ont. H.C.) — distinguished
- United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re* (1999), 12 C.B.R. (4th) 144 (B.C. S.C. [In Chambers]) — referred to

Statutes considered:

Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36

Generally — considered

Rules considered:

Alberta Rules of Court, Alta. Reg. 390/68

Generally — considered

R. 703(1)(a) — considered

R. 704(1) — considered

R. 704(2) — considered

APPLICATION by purchaser of assets in receivership proceedings for return of funds allegedly included in purchase agreement, and for various declarations.

Paperny J.:

I. Introduction

1 This is an application by BJ Services Company ("BJ"), seeking cash (the "Disputed Funds") and various declarations, including declarations that: a group of lenders (the "Lenders", as defined below) acted contrary to orders made by this court; BJ purchased the Disputed Funds as part of the sale of assets of Fracmaster Ltd. ("Fracmaster"); and Fracmaster could not validly consent to the transfer of the Disputed Funds to the Lenders.

2 BJ claims that the Disputed Funds total approximately \$5,360,602.23 Cdn and \$191,150.39 US, and that they were assets of Fracmaster which were sold to BJ or that they represented a *chose in action* sold to BJ.

3 The Lenders argue that the Disputed Funds were properly paid to the Lenders and were not part of the assets sold to BJ, nor did BJ purchase a *chose in action* entitling it to restitution.

II. Background

This matter has a relatively short, but complicated, history. Some of this history is required to put the current application into context.

1. Pre-CCAA (up to March 17, 1999)

4 Fracmaster is an Alberta corporation. By the end of 1998, Fracmaster was experiencing financial difficulty. Fracmaster's debts included a loan granted by the Royal Bank of Canada ("RBC"), pursuant to an agreement dated October 13, 1994, as amended (the "RBC Loan"). As of March 16, 1999, the amount outstanding under the RBC Loan was \$32,672,000, plus interest. That loan was secured by a General Security Agreement, in favour of RBC, dated April 28, 1998, as amended.

5 Fracmaster also had an outstanding loan to a syndicate of lenders (the "Syndicate") under an agreement dated April 28, 1998. The Syndicate was composed of RBC on its own behalf and as agent for Canadian Imperial Bank of Commerce, Bank of Nova Scotia, Hongkong Bank of Canada, Banque Nationale de Paris (Canada) and Credit Suisse First Boston Canada. As of March 16, 1999, Fracmaster was indebted to the Syndicate for \$63,200,000, plus interest. This loan was also secured by a General Security Agreement, in favour of the Syndicate, dated April 28, 1998.

6 By agreement dated April 28, 1998, RBC and the Syndicate (collectively referred to as the "Lenders"), agreed to share the proceeds of realization on Fracmaster's assets on a pro rata basis.

7 Fracmaster had a Canadian dollar operating account (the "Operating Account") at RBC. Fracmaster deposited its accounts receivable into the Operating Account. At the end of each day, RBC removed all of the funds in the Operating Account and applied the amount removed to reduce the RBC Loan. On the next day, Fracmaster was able to write cheques up to its preset lending limits. RBC did not have to advance funds to cover Fracmaster's cheques if Fracmaster had no "marginable room". this "marginable room" available was determined from the interaction among the credit limit, accounts receivable and inventory.

8 Starting in August 1998, RBC granted a "bulge" facility to Fracmaster to help with cash flow problems. RBC also relaxed its criteria for marginable room. Although intended to be temporary, according to the affidavit evidence, these measures were extended until the time of the initial CCAA order on March 18, 1999.

2. Start of CCAA (March 18, 1999) to End of CCAA (May 17, 1999)

9 On March 18, 1999, LoVecchio J. granted an order (the "CCAA Order") pursuant to the Companies' Creditors Arrangements Act, R.S.C. 1985, c. C-36, as amended (CCAA), appointing Arthur Anderson Inc. as the monitor (the "Monitor"). At the same time, he imposed a stay of proceedings, effectively preventing any creditors from realizing on their assets.

10 I later extended the stay several times, ultimately to May 17, 1999. At that time, I lifted the stay, appointed the Monitor as receiver (the "Receiver"), and directed the Receiver to report to the Court as to a sale of Fracmaster's assets, or such other immediate action as the Receiver deemed appropriate.

11 An important fact to note is that there was no value in Fracmaster greater than the amount owed to the Lenders. At the time, I was told that the amount owed to the Lenders was approximately \$96,562,000 Cdn (see *Fracmaster Ltd., Re (1999)*, 11 C.B.R. (4th) 204 (Alta. Q.B.) at para. 6).

12 Fracmaster and the Lenders apparently reached an oral agreement, under which the Lenders would provide \$2.4 million for operations (referred to by the parties as the "DIP Financing"). According to the Lenders, their main concern at that time was to control and limit the deterioration of Fracmaster's accounts receivable and the erosion of the Lenders' margin position. The CCAA Order authorizes Fracmaster to borrow up to \$7.6 million in DIP Financing from the Lenders (para. 18). Under paras. 19 and 33, that DIP Financing is given priority over the claims of any secured lenders, including the Lenders.

13 Also according to the Lenders, they agreed to give Fracmaster access to its accounts receivable for two weeks after the start of the CCAA protection. This was instead of the former practice of "zeroing out" the Operating Account at the end of each day. BJ refers to the discontinuance of zeroing out as "coincident" with the CCAA Order.

14 Fracmaster did not, in fact, require the DIP Financing during the two week period to the end of March 1999.

15 The Monitor provided weekly written reports to the Lenders, and provided two formal written reports to the court — April 12, 1999 and May 12, 1999. The Monitor also conducted regular meetings, at which the Lenders received additional information.

16 The April 12, 1999 Monitor's Report reported Fracmaster's cash balance as \$1.237 million as at March 31, 1999. The cash flow projections in that Report indicated that Fracmaster's cash position would increase steadily through April and May.

17 The May 12, 1999 Monitor's Report showed a cash balance of \$5.227 million as at May 7, 1999. It indicated a projected opening cash balance in the Operating Account of \$5.4 million on May 17, 1999. The balance was projected to fluctuate between approximately \$5.1 million and \$6.2 million for the remainder of May.

18 The Monitor emphasized that the financial information had been prepared by Fracmaster and had not been audited or verified by the Monitor. For example, para. 8 of the April 12 Report states: "...These schedules have been prepared by Fracmaster Ltd. and have not been audited or otherwise verified by [the Monitor]. In addition, [the Monitor] makes no representation that this information is complete or accurate."

19 By late April and early May, the Lenders were beginning to have other concerns about their security. The Lenders favoured a sale of Fracmaster's assets to UTI Energy Corp. ("UTI"). Another bidder for the assets also emerged. However, a major shareholder of Fracmaster, Alfred Balm, wanted to reorganize Fracmaster through a plan of arrangement. The Lenders opposed Balm's plan, as a lengthy reorganization would further endanger the Lenders' security. All of these matters were raised before the court.

20 The Lenders state that two things were apparent to them by May 10. First, Fracmaster had used a considerable amount of its accounts receivable for operations during the CCAA period. Second, Fracmaster did not need to use those funds in the Operating Account, as operations could be funded by a Receiver (if one were appointed) or through DIP Financing.

21 As a result of these two factors, according to the Lenders, they instructed counsel to notify Fracmaster that they intended to return to zeroing out the Operating Account, and that any further advances to Fracmaster from the Lenders would be via DIP Financing. This notice was in a letter dated May 10, 1999 (the "Demand Letter"):

...We also refer to the understanding and agreement between the Lenders and Fracmaster prior to the CCAA Order which resulted in the Lenders consenting to that Order.

...the Lenders insisted on the provision of an additional \$2.4 million in DIP Financing in order to allow Fracmaster to continue to operate without the need to encroach upon the accounts receivable existing prior to the date of the CCAA Order (the "Pre-CCAA Receivables"). While it was understood that certain of the Pre-CCAA Receivables would be required until they were replaced by new CCAA accounts receivable generated post-CCAA Order (the "Post-CCAA Receivables"), it was never the understanding that Fracmaster would be allowed to continue to encroach on Pre-CCAA Receivables throughout the Plan and/or sale process.

...The Lenders have no intention allowing [sic] their security to be used to fund Fracmaster through a Plan of Arrangement process. As a result, the Lenders insist that Fracmaster Ltd., going forward, comply both with the agreement between the parties forming the basis of the CCAA Order and the CCAA Order itself.

...Fracmaster is clearly offside its margin requirements for accounts receivable in its Operating Loan Lending Agreement and, therefore, the continued use by Fracmaster by [sic] the Pre-CCAA Receivables constitutes a re-advance by Royal Bank of those funds.

The Lenders insist that Fracmaster now use the DIP Financing provided for in paragraph 18 of the CCAA Order and remit to Royal Bank of Canada all Pre-CCAA Receivables presently located in Fracmaster's operating bank account or collected by Fracmaster from this date forward. From this date forward, Fracmaster will be required to fund its ongoing operations from Post-CCAA Receivables and the DIP Financing. The Lenders propose to place future incoming Pre-CCAA Receivables and any collected Pre-CCAA Receivables situate in Fracmaster's operating account into a separate escrow account with Royal Bank of Canada, which shall remain intact, except as may be necessary to fund the DIP Financing to the extent of \$2.4 million, until the UTI purchase has closed.

22 Fracmaster paid as demanded. The payments were made May 14, 1999 (\$4,894,412.50 Cdn and \$191,150.39 US); May 18, 1999 (\$464,710.28 Cdn); and May 19, 1999 (\$1,479.45). The Lenders state that the transfers occurring after May 14 reflect accounts receivable that were collected on May 14, but not posted until the following Monday. These payments led to the Disputed Funds.

23 The Lenders then advanced \$1,400,754.32 to Fracmaster as DIP Financing, by depositing the money into Fracmaster's Operating Account. The Lenders say that the Disputed Funds amount to \$4,240,015.64 — the difference between the amounts transferred out and the DIP Financing transferred in. BJ claims that the Disputed Funds amount to \$5,947,265.95 Cdn and \$191,150.39 US.

24 At the time, the Demand Letter was not disclosed to other parties or to the Court. BJ contends that the purported agreement between the Lenders and Fracmaster is inconsistent with court orders made during the CCAA process.

3. Start of Receivership (May 17, 1999) to Approval of Asset Sale (May 21, 1999)

25 As mentioned, on May 17, I lifted the CCAA stay for the purpose of appointing the Receiver (formerly the Monitor), and instructed the Receiver to report to the court on a sale. According to the Lenders, they and the Receiver agreed that the Lenders would continue the DIP Financing.

26 On May 18, the court approved the Receiver's request for an expedited sales process. This was to be in the form of sealed bids to be assessed by the Receiver following the May 20 deadline.

27 On May 18, the Receiver sent a letter to all known interested purchasers, including BJ, as BJ's counsel had expressed its interest to the Receiver on May 18. BJ had not been involved in the Fracmaster saga since February 1999, when it had been considering buying Fracmaster. BJ did not participate in the CCAA process at any time.

28 The May 18 letter from the Receiver set out the conditions that a bid would have to meet. These included a condition that the offeror provide any necessary operating financing for the operation of Fracmaster from the date of court approval of the offer to the closing date. The letter also stated: "To access the data room at Fracmaster before the deadline...please contact...". BJ never sought access to the data room before submitting its bid.

29 On May 19, the Receiver sent a cash-flow projection to all known potential bidders, including BJ. This was for the period of May 25, 1999 to June 30, 1999. The projection showed an opening projected cash balance of zero on May 25. The cover letter cautioned that the forecasts were prepared from estimates and that "actual results may vary significantly". According to BJ, it, therefore, decided to rely on its own internal estimates of cash flows. BJ discounted the relevance of the cash balances, focussing instead on how the cash was being used — *i.e.*, whether it was being used in the ordinary course of business.

30 The cover letter to the May 19 projections also stated that \$2.8 million financing would be required from the successful bidder between May 25 and June 30. It continued: "For the purpose of your deliberations, you should assume that the \$2.4 million DIP financing authorized by the Court will be fully funded and utilized by May 25, 1999."

31 The Receiver made its recommendation to court on May 21, at which time the court approved the Receiver's recommendation of a sale of assets to BJ for \$80 million. One consideration was that the Lenders were the only creditors affected, as their approximately \$96 million interest precluded the unsecured creditors or the shareholders from receiving anything. Apparently, however, this amount was closer to \$91 million, as a result of the Disputed Funds being transferred to the Lenders. I note that, even at \$91 million, the Lenders were still the only affected creditors.

32 The purchase and sale agreement for the sale of Fracmaster's assets to BJ (the "Purchase Agreement") was executed effective as of May 21, 1999. According to the Receiver, the cash balance in the Operating Account at that time was a negative balance of \$46,216.87. The Purchase Agreement contains some relevant language, which will be discussed later in these Reasons.

4. Post-Sale of Assets (May 22, 1999 and later)

33 According to BJ, it discovered the transfer of the Disputed Funds in early June and sought help from the Receiver. BJ states that the Receiver was unwilling to help BJ recover the Disputed Funds, reasoning that Fracmaster had agreed to the transfer, thus the payments were proper. In a June 24, 1999 letter to BJ's counsel, the Receiver stated:

Your Client had the right to carry out due diligence before it made its offer and if you now state that the amount of cash in the account was an important factor to your client when it made its offer, we would submit your client should have done due diligence with respect to the cash balance and should have specified the minimum cash balance your client was expecting to receive at closing.

34 This court granted the Vesting Order on June 28, 1999, vesting title to the "Assets" (a defined term, as discussed later) in BJ. The sale closed on June 29. To satisfy BJ's concerns that any potential remedies be preserved, the Vesting Order provided that no sale proceeds would be distributed until further court order.

III. Issues

35

1. What was the effect of the May 21, 1999 Purchase Agreement?

36

2. Does BJ have standing to allege a breach of the CCAA Order?

37

3. Did the Lenders breach the provisions of the CCAA Order?

38

4. If the Lenders did breach the CCAA Order, are there any defences or justifications for the breach?

39

5. If the Lenders did breach the CCAA Order, what remedies are available for the breach?

40

6. What is the proper value of the Disputed Funds?

41

7. Are the Monitor's fees to be paid out of the purchase proceeds or out of Fracmaster's operations?

IV. Analysis

42 1. *What Was the Effect of the May 21, 1999 Purchase Agreement?*

43 The Receiver and the Lenders contend that BJ was not entitled to receive the Disputed Funds under the Purchase Agreement for a number of reasons; for example, the Receiver never had possession of the Disputed Funds (so could not transfer them to BJ), and the parties did not intend BJ to acquire the Disputed Funds. BJ submits that it purchased all assets of Fracmaster, except excluded assets, and that the purchased assets included cash, which would have included the Disputed Funds, had they not been removed in violation of the CCAA Order. BJ does not, however, contend that the Receiver breached the Purchase Agreement. BJ argues that it purchased Fracmaster's right to pursue recovery of the Disputed Funds — *i.e.*, a *chose in action*.

44 Article 1.1 (b) of the Purchase Agreement defines "Assets" as follows:

'Assets' means all of the assets, properties and interests of Fracmaster Ltd. including, without limitation, the Lands, Chattels, Intellectual Property, Customer Contracts and Shares in subsidiaries and all other inventory, receivables and assets owned by Fracmaster Ltd. with the exception of equipment leases of Fracmaster Ltd. and which the Purchaser identifies pursuant to paragraph 2.4 herein;

45 Article 2.1 provides, in part:

Subject to the terms and conditions of this Agreement, the Receiver shall sell to the Purchaser and the Purchaser shall purchase from the Receiver the Assets for the Purchase Price... The Assets shall be acquired by the Purchaser free and clear of all liens, charges, security interests and encumbrances by way of a valid, enforceable and binding vesting order....

46 The Receiver acknowledges that the definition of Assets is broad enough to include cash. However, the Receiver emphasizes that there is no reference in the Purchase Agreement to any exact or minimum cash balance intended to be one of the purchased assets. Further, as of May 21, 1999, the effective date of the sale, there was a negative balance in Fracmaster's Operating Account.

47 In Article 3.2 (a), BJ warrants, covenants and expressly acknowledges that:

(a) in acquiring the Assets and business, the Purchaser has, except as specifically provided herein, relied entirely on its own inspection and searches made in respect of the Assets, as the Purchaser has solely determined is appropriate;

48 Article 3.3 provides, in part:

Save and except as specifically provided herein, it is understood and agreed that the Purchaser's acquisition of the Assets is made solely on an 'as is, where is, without recourse' basis,...

49 As noted above, the Receiver sent prospective purchasers, including BJ, a projected cash flow analysis showing a nil balance as of May 25, 1999. That document also cautioned that the estimates were only that. Also as noted, prospective purchasers, including BJ, were offered access to Fracmaster's data room. BJ did not avail itself of that opportunity. Moreover, in the cross-examination on his affidavit, Michael McShane (BJ's Senior Vice President, Finance and Chief Financial Officer) stated that he was unaware if BJ asked the Receiver what the cash balance was at any given point, and that he had no information that would indicate that BJ or its counsel made such inquiries.

50 Based on the wording of the Purchase Agreement and the events that unfolded, I conclude that BJ only purchased the assets to which the Receiver had title. The Receiver only had title, under the Receivership Order, to the assets in which Fracmaster had an interest as of the date of the Receivership Order. As of that date, the Disputed Funds had already been transferred, or were in the process of being transferred, to the Lenders.

51 BJ expressly warranted that it relied on its own inspection. It agreed that the acquisition was on an "as is" basis. It had received estimated cash flow projections from the Receiver, but did not further inquire into the figures. It did not avail itself of the opportunity to examine documents in Fracmaster's data room, nor did it ask the Receiver any questions.

52 I also find that BJ ignored potential warning signs. For example, BJ states that it relied on the Monitor's Reports in preparing its bid, including the Monitor's description of the management of Fracmaster's cash position. I note that the Monitor's first report, dated April 12, 1999, states that Fracmaster "does not anticipate a need to draw on the available \$2.4 million of DIP financing prior to June 30, 1999." (para. 59). The Monitor's second report, dated May 12, 1999, states that Fracmaster "does not anticipate a need to draw on the \$2.4 million DIP financing until possibly July 1999." (para. 17). The Receiver's May 18 letter, however, instructed bidders to assume that the \$2.4 million DIP Financing would be fully utilized by May 25. In my opinion, BJ should have noticed such a significant development.

53 The Lenders cite *Staiman Steel Ltd. v. Commercial & Home Builders Ltd.* (1976), 71 D.L.R. (3d) 17 (Ont. H.C.) as a case directly on point. There, the plaintiff argued that certain steel items were part of an auction lot, while the defendants stated that they had no intention of selling those items, as they had already been sold to someone else. The court concluded that the defendants had no intention to sell the items, nor had they manifested such an intention. There appeared to be a mutual mistake, in that the parties had opposite views of whether the items were included. The court inferred a binding contract to sell the lot, without the disputed items included.

54 BJ argues that *Staiman* is not relevant because the items disputed there had previously been validly sold to a third party. Here, BJ claims that the Disputed Funds were not validly transferred to the Lenders. Moreover, BJ states that it was not obvious here that the Disputed Funds were excluded from the Purchase Agreement. BJ submits that it did not have time, nor should it be expected, to inquire into whether all parties abided by the CCAA Order.

55 I do not find *Staiman* particularly helpful. In my view, the distinction between *Staiman* and the present case is that there was no dispute in *Staiman* as to the validity of the previous transfer. Here, that is a central issue. However, it is also clear to me that BJ had sufficient information such that it knew or should have known that the Disputed Funds were not included in the Purchase Agreement. From the facts before me, I find that the parties did not intend the Disputed Funds to be included in the Purchase Agreement.

56 Moreover, the Receiver never acquired title to the Disputed Funds because they were not part of Fracmaster's assets at the time of the Receivership Order. BJ could only purchase what was there to be purchased. BJ acknowledged this, inasmuch as its action is not founded on a breach of contract.

57 There remains the issue of whether the Disputed Funds were improperly removed during the tenure of the CCAA Order. This bears on BJ's submission that the Disputed Funds were improperly removed by the Lenders and, as purchaser of Fracmaster's assets, BJ is entitled to assert a claim to the Disputed Funds. I address that issue later in these Reasons.

58 *2. Does BJ Have Standing to Allege a Breach of the CCAA Order?*

59 The Lenders acknowledge that, in insolvency litigation, courts generally hear parties who are "interested" in the proceedings. However, in the present circumstances where BJ is attempting to allege a breach of the CCAA Order, the Lenders submit that the appropriate test is one akin to that for adding a party. This is because BJ's desired intervention is "unprecedented" and "novel".

60 The Lenders refer to cases where unsuccessful bidders in receiverships have no status in the receiver's application for court approval of the successful bid (*Bank of Montreal v. Pedlar Industries Inc.* (1980), 35 C.B.R. (N.S.) 269 (Ont. S.C.) ; *British Columbia Development Corp. v. Spun Cast Industries Ltd.* (1977), 26 C.B.R. (N.S.) 28 (B.C. S.C.)).

61 BJ cites *Royal Bank v. Soundair Corp.* (1991), 4 O.R. (3d) 1 (C.A.) at 12 for the proposition that the interests of a purchaser should be taken into account in a receivership hearing. I agree. However, that is not the context before me. BJ's interests were taken into account at the time that I reviewed and accepted the Receiver's recommendation to sell Fracmaster's assets to BJ.

62 Although BJ was not involved in the CCAA process, the receivership process and the CCAA process are linked. Moreover, the court has an inherent interest in alleged breaches of court orders. Therefore, for the purposes of this application, I am prepared to find that BJ has standing to allege a breach of the CCAA Order.

63 *3. Did the Lenders Breach the Provisions of the CCAA Order?*

64 BJ claims that if the transfer to the Lenders amounted to a realization, then paras. 3(a), (c) and (d) of the CCAA Order were violated. The Lenders deny that the transfers were a realization.

65 BJ argues that if what the Lenders did is characterized as re-advancing monies (by refraining from zeroing out Fracmaster's Operating Account and by allowing Fracmaster to access those funds for operations), such a re-advance improperly converted an existing security into first priority DIP financing. The Lenders emphasize that under the CCAA Order, they had no obligation to advance or re-advance monies, or otherwise extend credit to Fracmaster (para.4).

66 I find that the Lenders did breach the CCAA Order. The Lenders took money in partial satisfaction of their security. In assessing whether there has been a breach, it is irrelevant that the Lenders could have advanced money to Fracmaster under DIP Financing, which would have had a priority over other claims. The fact is that the Lenders did not extend the money via DIP Financing, but through Fracmaster's Operating Account.

67 Under the CCAA Order, the Lenders were not obliged to advance or re-advance money. The Lenders seem to argue that they, therefore, can retract money that they do advance or re-advance. I read the right not to re-advance as just that. The Lenders did not have to advance any more funds. Once they chose to do so, they were forced to abide by the terms of the CCAA Order, as any other creditor.

68 The Lenders also note that they were entitled to continue past practice, which would allow them to continue zeroing out Fracmaster's Operating Account. I make no finding in these circumstances as to whether the Lenders would have been able to continue that particular practice. The fact is that they did not.

69 Therefore, I find that the Lenders breached the CCAA Order.

70 4. *If the Lenders Did Breach the CCAA Order, Are There Any Defences or Justifications for the Breach?*

71 The Lenders highlight several justifications for their actions. First, they note that Fracmaster consented to the transfer of the Disputed Funds. Second, they argue that they would have been able to recover the Disputed Funds had they extended the funds as DIP Financing, rather than through the buildup of accounts receivable. Third, they state that nobody was harmed.

72 a) *Fracmaster's consent*

73 BJ submits that Fracmaster's purported consent is irrelevant and a nullity, as it is illogical and counter-productive to allow a company under the CCAA to consent to a breach of the governing CCAA Order.

74 The Lenders submit that BJ's proposition would mean that no-one has the legal capacity to breach a court order.

75 Consent by a party does not, in and of itself, determine if there is a breach of a court order. There is no evidence before me as to whether Fracmaster considered at all, much less misunderstood, the CCAA Order in making the payment. The fact that Fracmaster made the payment leads one to conclude that Fracmaster considered the funds to be properly payable. Therefore, the issue of Fracmaster's consent is irrelevant in determining if there has been a breach, but becomes relevant in assessing BJ's *chose in action* argument.

76 b) *DIP Financing priority*

77 The Lenders argue that, had they extended the Disputed Funds to Fracmaster under the DIP Financing regime, the Lenders would have had a priority in any event. BJ submits that it was up to Fracmaster whether it accepted DIP Financing, and that the Lenders' argument essentially converts non-DIP financing into DIP financing without giving Fracmaster a choice in the matter.

78 BJ contends that I should find that Fracmaster was not entitled to use the DIP Financing in this situation, as DIP financing is an extraordinary and restrictive measure. For example, BJ cites *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re (1999)*, 12 C.B.R. (4th) 144 (B.C. S.C. [In Chambers]), where Tysoe J refused to grant a DIP financing order. Justice Tysoe ruled that the financing was not "critical for the business to continue to operate or for the Petitioners to successfully restructure their affairs" (para. 29).

79 I do not find *United Used Auto* helpful. The issue there was whether to allow a company to use DIP financing. Here, LoVecchio J put the DIP Financing provision into the CCAA Order. In light of LoVecchio J's decision, I cannot give credence to BJ's argument that Fracmaster should not be allowed to use the DIP Financing.

80 I agree that the decision of whether to use DIP Financing was Fracmaster's. However, it is evident from the facts in this case that Fracmaster needed a source of funds. Had RBC not allowed the accounts receivable to accrue in Fracmaster's Operating Account, Fracmaster would have been forced to draw on the DIP Financing. This conclusion is reinforced by the fact that Fracmaster was required to use the DIP Financing once the Disputed Funds were transferred to the Lenders.

81 To the extent that the amount of the Disputed Funds exceeds the amount of the DIP Financing used, I refer to the discussion below, and my conclusion that the Lenders' actions did not harm BJ or any other parties.

82 c) *Lack of harm*

83 The Lenders argue that ultimately it is irrelevant to BJ if the Lenders breached the CCAA Order. They state that their security was valid, and that it exceeded the value of Fracmaster's assets. Therefore, the Lenders' security would have attached to the Disputed Funds in any event. The Disputed Funds would never have been available to BJ as an asset.

84 BJ submits that it would compromise the integrity of this and future CCAA processes if a breach is considered acceptable as long as there is no harm or impact to any parties. BJ, of course, also argues that it was harmed, as the Disputed Funds would have been available as an "Asset" under the Purchase Agreement but for the breach.

85 BJ would not have been entitled to the Disputed Funds under the Purchase Agreement in any event. I do agree, however, that a breach of a court order is serious even if it does not affect the eventual outcome of a situation. Lack of harm is not a valid justification for breaching a court order. It is, however, a practical reality in these circumstances, as further discussed below, and it does impact the remedy sought here.

86 I find that there was no harm in these circumstances. The Lenders had security over Fracmaster's assets. They were not obliged to discharge that security under the Purchase Agreement, had the Disputed Funds not been transferred to them. Further, had the Lenders applied to this court for approval to transfer the Disputed Funds, I see no reason why such approval would not have been granted. Finally, BJ was not harmed because it knew, or should have known, at the time of making its offer that the Disputed Funds would not be part of the purchased Assets.

87 *5. If the Lenders Did Breach the CCAA Order, What Remedies Are Available for the Breach?*

88 BJ was not involved during the CCAA process. None of the CCAA provisions relate to BJ. BJ is not entitled to a remedy strictly on the grounds that the CCAA Order was breached, unless it can find a path to such entitlement. BJ framed its claim as one of restitution, under replevin or under a mistake of fact or law that led to the Lenders' unjust enrichment. BJ grounds this on the claim that it acquired a *chose in action* when it purchased Fracmaster's Assets. That is, BJ submits that it acquired Fracmaster's right to seek the return of the Disputed Funds. The Lenders submit that BJ is essentially trying to receive a remedy for contempt of court.

89 *a) Replevin*

90 Replevin is used when an owner seeks to recover goods. As the ownership of the Disputed Funds is a central issue, I find that replevin is not an appropriate ground in these circumstances.

91 *b) Unjust enrichment due to a mistake of fact or law*

92 Since the time of *Rathwell v. Rathwell* (1978), 83 D.L.R. (3d) 289 (S.C.C.) (S.C.C.), *Becker v. Pettkus* (1980), 117 D.L.R. (3d) 257 (S.C.C.), and *Sorochan v. Sorochan* (1986), 29 D.L.R. (4th) 1 (S.C.C.), there have been three requirements before an action could be maintained for unjust enrichment: (1) an enrichment; (2) a corresponding deprivation; and (3) no juridical reason for the enrichment (see G.H.L. Fridman, *Restitution*, 2d (Toronto: Carswell, 1992) at 31).

93 The Lenders submit that they were entitled to the Disputed Funds. In the alternative, however, they claim that any breach of the CCAA Order was inadvertent. Therefore, BJ argues that there was a mistake of fact or law, leading to unjust enrichment of the Lenders, so that the Disputed Funds should be given to BJ. The Lenders state that there is insufficient evidence that a mistake caused the payment. Even if there were, they argue that they were not unjustly enriched.

94 In *Air Canada v. British Columbia* (1989), 59 D.L.R. (4th) 161 (S.C.C.), LaForest J, speaking for himself and two other justices, abolished the traditional distinction between mistake of law and mistake of fact. That is important in the present context, because damages are not recoverable for a mistake of law. Justice Beetz, for himself and another, stated that it was not necessary to decide that issue and expressed no opinion on it. Justice Wilson, for herself, also held it was not necessary to decide the issue, but would have agreed with LaForest J, if it had been necessary to do so. *Air Canada* was an appeal by several airlines which had paid tax under an allegedly *ultra vires* law. The Supreme Court held that the law was valid. Despite that finding, LaForest J went on to consider the question of restitution.

95 Justice LaForest stated, at 192:

In my view the distinction between mistake of fact and mistake of law should play no part in the law of restitution. Both species of mistake, if one can be distinguished from the other, should, in an appropriate case, be considered as factors which can make an enrichment at the plaintiff's expense 'unjust' or 'unjustified'. This does not imply, however, that recovery will follow in every case where a mistake has been shown to exist.

96 There, LaForest J found that there was a mistake and unjust enrichment. However, he would have denied restitution on two bases. First, the airline did not make out its claim in showing that it bore the burden of the impugned tax, without passing the increase on to its customers. Second, as a matter of policy, the general rule of recovery should be reversed where the unjustly enriched entity is a government body.

97 In addressing the first point, LaForest J emphasized that restitution "is not intended to provide windfalls to plaintiffs who have suffered no loss. Its function is to ensure that where a plaintiff has been deprived of wealth...it is restored to him." (at 193-94).

98 In the present case, BJ correctly submits that the Lenders were enriched by the payment of the Disputed Funds.

99 BJ further argues that the enrichment led to a corresponding deprivation to Fracmaster, in that Fracmaster mistakenly paid the Disputed Funds and was thus deprived of that amount. Even assuming this to be so, and assuming that a breach of the CCAA Order in these circumstances was a mistake, the third issue of a "juridical reason" for the enrichment still remains.

100 In these circumstances, there is a juridical reason for the Lenders' enrichment. As mentioned, there was insufficient equity in Fracmaster to satisfy the Lenders' claims. There could not have been anything left for other creditors. Moreover, the Lenders could have extended the money via DIP Financing or applied to court for approval of the transfer. While hindsight indicates that either would have been preferable to the actions taken here, the fact remains that the Lenders would have been entitled to the Disputed Funds in any event.

101 The situation was different in *Skydome Corp., Re* (January 29, 1999), Doc. 98-CL-3179 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]). There, the court held that a creditor, CMC, which withheld funds knowing it was contravening the CCAA order in place, was enriched to SkyDome's corresponding detriment. There was no juridical reason justifying the enrichment, as CMC's contract did not entitle it to set off the funds (para. 19). The court found that CMC withheld the payments as a negotiating tactic so that SkyDome would not terminate CMC's contract. The cash flow implications of CMC's refusal to pay would have potentially crippled SkyDome's ability to operate during the CCAA restructuring phase. That is very different from the present case, where Fracmaster's cash flow was not affected and no other creditors were affected.

102 Fracmaster would not have been entitled to the return of the Disputed Funds on the basis of unjust enrichment. Accordingly, any *chose in action* purchased by BJ does not entitle BJ to a return of the Disputed Funds on that basis. While this does not justify the Lenders' breach of the CCAA Order, it does mean that the breach, in these circumstances, did not subvert this particular CCAA Order, nor the purpose of the CCAA in general.

103 *c) Contempt of court*

104 Under Rule 703(1)(a) of our *Rules of Court*, one who "fails, without adequate excuse, to obey any order of the court,..." is in civil contempt. As I have found that the Lenders breached the CCAA Order, they are in contempt unless they have an "adequate excuse". I find there was no such excuse.

105 The next consideration is the nature of the contempt, which is relevant in assessing an appropriate sanction. Civil contempt requires a certain mental state. In *MacMillan Bloedel Ltd. v. Simpson* (1994), 88 C.C.C. (3d) 148 (B.C. C.A.), Lambert JA stated:

The act which constitutes civil contempt of court is the act of disobeying a court order. The mental element of civil contempt is that the disobedience must have been deliberate or reckless, that is, the possibility that the act would be disobedient must have been foreseen and ignored. [as quoted by Jeffrey Miller in *The Law of Contempt in Canada* (Scarborough: Carswell, 1997) at 15]

106 However, our Court of Appeal has stated that "any kind of negligence (advertent or inadvertent, by omission or commission) is less blameworthy than deliberate defiance of a court order." (*Michel v. Lafrentz* (1998), 219 A.R. 192 (Alta. C.A.) at 197).

107 Here, the Lenders submit that they believed themselves to be entitled to the Disputed Funds. The evidence presented does not persuade me that the Lenders deliberately proceeded with full awareness that they would be in breach of the CCAA, although I suspect that my finding of a breach is not a complete surprise to them. Fracmaster itself consented to the transfer of the Disputed Funds. Once the Receiver discovered the transfer, it admittedly took no steps to recover the money. There was no harm, in the sense that the Lenders would have been entitled to the Disputed Funds in any event. The Lenders' contempt is, therefore, not of a serious or flagrant type.

108 The sanctions for contempt are found in Rule 704(1):

- (a) imprisonment until he has purged his contempt;
- (b) imprisonment for not more than 2 years;
- (c) a fine and in default of paying the fine to imprisonment for not more than 2 years;
- (d) if a party to an action or pleading
 - (i) to have his pleadings or part thereof struck out;
 - (ii) to have his action or proceedings stayed;
 - (iii) to have his action dismissed or judgment entered against him;
 - (iv) to be prohibited from introducing in evidence designated documents, or things or testimony.

109 In addition, Rule 704(2) allows the court to order a person in contempt to pay costs and expenses to another person.

110 Here, BJ is asking to be paid the Disputed Funds. In my view, that is not an appropriate sanction for a party's contempt. The court will not bend the powerful and important contempt sanctions to grant what is essentially a breach of contract remedy.

111 This situation is fundamentally different than that in *Skydome*. SkyDome was protected under the CCAA. There, the court ordered CMC to pay SkyDome, the company itself, amounts owing to it. I also note that SkyDome did not seek a remedy for contempt but specifically for a breach of the CCAA order.

112 The court in *Skydome* found that CMC had deliberately flouted the court's order, to enhance its bargaining position. That action was detrimental to the company and to the other creditors. The court emphasized the fundamental nature of a stay under the CCAA, which is to afford the company relief from creditors, pending a plan of arrangement. The court held that CMC was in no different position than SkyDome's other creditors. If such relief were granted for one, it would have to be granted for all, which would defeat the purpose of the CCAA process.

113 In the present case, there are no other creditors in the same position. Moreover, because the Lenders' debt exceeded the equity in Fracmaster, there are no affected unsecured creditors or shareholders. As such, while the court has a significant interest in its orders being upheld, an order to return the Disputed Funds to Fracmaster (and thus to BJ) is not appropriate.

114 BJ did not ask for any of the contempt sanctions listed in the *Rules*, such as a fine or imprisonment. While the court is entitled to impose such sanctions on its own behalf, I am not inclined to do so in these circumstances.

115 I agree with the Lenders that no actual harm was done to any parties here, as the Disputed Funds would have gone to the Lenders in any event. However, I note that the CCAA process itself is harmed when parties take it upon themselves to breach a court order. The Lenders could have and should have made an application to court for approval of the Disputed Funds' transfer. It is likely that the court would have approved such an application.

116 In light of the particular circumstances here, I am not prepared to sanction the Lenders for breaching the CCAA Order. However, I do censure them, emphasizing that I do not approve of the manner in which the Lenders conducted themselves regarding the Disputed Funds. As mentioned, I do not find that the Lenders deliberately and knowingly breached the CCAA Order. I do find that, aware they were the only creditors with an interest, the Lenders conducted themselves with a cavalier disregard for the CCAA Order and the CCAA process. Had any other parties been adversely affected by the Lenders' breach, I would have reached a different conclusion on the issue of sanctions.

117 *6. What is the Proper Value of the Disputed Funds?*

118 It is unnecessary to determine this value.

119 *7. Are the Monitor's Fees to Be Paid Out of the Purchase Proceeds or Out of Fracmaster's Operations?*

120 The Receiver/Monitor has moved for an order approving its fees and disbursements. The amounts are not in issue. However, BJ contends that the Lenders should bear the fees and disbursements.

121 In both the CCAA Order and the Receivership Order, there was a charge for the Monitor's/Receiver's fees and disbursements in priority to the Lenders' security. BJ states that the reason for the CCAA, then receivership, proceedings was to conduct an orderly reorganization, then sale, of Fracmaster's assets for the Lenders' benefit. Accordingly, BJ wishes the Lenders to bear these costs.

122 The fees had been paid on an on-going basis from Fracmaster's Operating Account. BJ knew or should have known of this pattern. Moreover, the projected cash flow statements sent to prospective purchasers on May 19 included an allowance for the Receiver's fees from operating cash flow between May 25 and June 30. This was under the heading General & Administration. BJ did not question or challenge this inclusion.

123 BJ argues that the sale proceeds should be adjusted and the amount of the fees paid to BJ. Otherwise, according to BJ, there will be two inequities. First, BJ will have effectively borne the cost of the CCAA and receivership proceedings. Second, the Lenders will not have had to pay for an orderly sale of Fracmaster's assets, despite the fact that they were the only beneficiaries.

124 In my view, it is not inequitable for the fees to be paid out of Fracmaster's Operating Account. Both of BJ's contentions are based on the erroneous assumption that Fracmaster's assets included the Operating Account before any fees were paid to the Receiver. As mentioned, BJ knew or should have known the fees were being paid from the Operating Account. BJ should have adjusted its bid price accordingly or made some provisions in the Purchase Agreement if this were a concern.

125 The Monitor's and Receiver's fees were properly paid from Fracmaster's Operating Account.

V. Conclusion

126 RBC breached the CCAA Order by transferring the Disputed Funds. The rest of the Lenders participated in this breach by benefiting from it. It is not merely a "technical" breach, but goes to the heart of the CCAA's purpose. However, the breach had no practical effect, as the Disputed Funds would have gone to the Lenders in any event, as they had security over Fracmaster's assets, could have extended DIP Financing instead, and could have successfully applied to court for approval of the transfer.

127 In particular, BJ was not affected because the Disputed Funds were not included in the "Assets" transferred under the Purchase Agreement. Had BJ, for example, been misled or not had the opportunity to conduct due diligence into Fracmaster's assets, I may have reached a different conclusion as to the contents of the Purchase Agreement. However, BJ is a sophisticated and well-represented party, and I find it could not reasonably have intended to purchase the Disputed Funds. Moreover, of course, BJ did not make a claim based on breach of contract.

128 Even had BJ been affected by the breach of the CCAA Order, there is no appropriate remedy for BJ on that basis. Replevin is not applicable. Even if there were a mistake of law and unjust enrichment, there was a juridical reason for the enrichment, in

that the Lenders would have been entitled to the Disputed Funds in any event. Finally, while the Lenders were in contempt of court for breaching the CCAA Order, none of the contempt sanctions are appropriate in these circumstances.

129 The Monitor's and Receiver's fees were properly paid from Fracmaster's Operating Account.

VI. Disposition

130 BJ's application is dismissed. BJ and the Lenders will bear their own costs on BJ's application, as BJ's application would not have been necessary had the Lenders sought approval from the court for the transfer of the Disputed Funds. BJ shall pay the Receiver's costs on BJ's application.

131 The Receiver's application is allowed. The Receiver is entitled to its costs on its application.

Order accordingly.

TAB 7

Ontario Court (General Division)

Citation: Sklar-Peppler Furniture Corp. v. Bank of Nova Scotia

Date: 1991-10-31

Borins J.

Counsel:

Barbara Grossman, for applicant, and respondent, 949073 Ontario Inc.

L. Crozier and Catherine Francis, for respondent, H & R Properties Limited.

Kent E. Thompson, for respondent, Bank of Nova Scotia.

[1] BORINS J. (orally):—This is an application brought by Sklar-Peppler Furniture Corporation (subsequently referred to as "Sklar") pursuant to ss. 4, 5 and 11 of the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 (subsequently referred to as "C.C.A.A."), for the relief contained in the draft order annexed to the notice of application.

[2] The essential nature of the relief requested is the maintenance of the *status quo* in regard to the business operations conducted by Sklar by preventing any of its creditors from taking proceedings against it under the *Bankruptcy Act*, R.S.C. 1985, c. B-3, and the *Winding-up Act*, R.S.C. 1985, c. W-10, or commencing or continuing any lawsuit or related proceedings against Sklar until further order of the court, pending the consideration of a plan of compromise or arrangement between Sklar and the classes of its creditors affected by the proposed plan.

[3] Before the court is the proposed plan. It is a most comprehensive document, 39 pages in length, to which is appended an additional 33 pages containing information referred to in the plan, including the classification of creditors for the purpose of voting in respect to the approval of the plan as required by s. 6 of the Act. The urgent nature of this application, with the resulting need to provide an early decision in respect to it, as well as a limited time available to me since the conclusion of submissions late yesterday, do not permit me to review in detail the provisions of the plan. However, I am able to say that I have examined in detail the plan and the evidence before the court and, subject to what follows, I would have had no hesitation in granting the order as sought because the order and the plan, in my view, provide a compelling example of the very situation to which the C.C.A.A. is intended to address. **The proposed plan exemplifies the policy and objectives of the Act as it proposes a regime for the court-supervised reorganization of the applicant company intended to avoid the devastating social and economic effects of a creditor-initiated termination of its ongoing business operations and enabling the company to carry on its business in a manner in which it is intended to cause the least possible harm to the company, its creditors, its employees and former employees and the communities in which it carries on and carried on its business operations.**

[4] Two of the named respondents, the Bank of Nova Scotia and 949073 Ontario Inc. are the major creditors of Sklar and their combined indebtedness is about \$60 million. The bank is a secured creditor and 949073 Ontario Inc. is an unsecured creditor which is the guarantor of a debt of Sklar and which has given security to the bank. Counsel for the bank advised the court of the bank's strong support for the order sought by Sklar. The applicant is indebted to trade and other secured creditors in the aggregate amount of about \$10.5 million. There are six

other named respondents. Three of these respondents are the landlords of premises under lease to Sklar which Sklar, as part of its proposed reorganization, can no longer afford and which, therefore, it no longer requires for what it hopes will be its continuing business operations. Two of the other three respondents are lessors of equipment to Sklar, the continued use of which Sklar also considers to be uneconomical. The sixth respondent is a conditional sales vendor of certain equipment purchased by Sklar.

[5] On October 24, 1991, Sklar delivered a notice to each of the three realty landlords advising them that due to its financial situation it was unable to continue to occupy the leased premises, that it has vacated the premises in question and that it would make delivery of the keys to the premises and expressing the view that each landlord would take appropriate steps to protect its interest and secure the leased premises. Each of the landlords replied to the notice stating, *inter alia*, that Sklar's letter constituted a repudiation of its lease.

[6] As for the respondents, Mr. Hess was in attendance as a representative of Michael Weining AG and through counsel for the applicant advised the court that Michael Weining AG neither opposed nor consented to the granting of the order. A similar position was taken by two realty lessors, Shermic Inc., and Joante Investments Ltd., who appeared respectively by counsel and a representative. Nothing was heard from the remaining two equipment lessors, Triathlon Leasing Inc. and Pitney Bowes of Canada Ltd. The only opposition to the granting of the order was that of the realty lessor H & R Properties Limited. As I will explain, as I understand, the principal objections of H & R Properties Limited are not to the plan as such, but are in respect to the way in which certain provisions of the plan purport to interfere with its contractual rights as landlord and its remedies against Sklar consequent upon its repudiation of the lease and in respect of the classification of creditors for the purposes of the vote required to consider the approval or rejection of the plan.

[7] However, before I discuss the submissions made by counsel for H & R Properties, there are some observations which I wish to make by way of background. Sklar is a long-established company which has carried on the business of manufacturing and marketing wooden furniture and upholstered furniture for many years in southern Ontario. A subsidiary carries on its business in the United States. Until its financial circumstances caused the company to reduce its operations, it formerly employed approximately 212 people in Hanover and 60 people in Toronto. It now employs about 400 people in Whitby, and about 200 people are employed by the American subsidiary, in operations which it proposes to continue if the plan is approved.

[8] Since late 1989, Sklar has experienced financial difficulties and is now insolvent. Among the reasons for its insolvency are the combined effects of economic recession, the introduction of free trade, the strong Canadian dollar, the high volume of bankruptcies among Canadian furniture manufacturers and the effects of the Goods and Services Tax on consumer spending. It has already introduced economic measures designed to deal with its financial problems. If the plan is not approved, the Bank of Nova Scotia will enforce its security. This will result in Sklar's bankruptcy, which in turn will result in its remaining employees losing their jobs and no funds being available to satisfy the claims of unsecured creditors, including terminated employees. The plan provides for a fund of \$1.5 million to pay, on a *pro rata* basis, the amounts due to the over 1,000 unsecured creditors to whom the proposed plan will be mailed

and who will be given the opportunity to vote, in person or by proxy, with respect to its approval or rejection. Sklar has issued the debentures necessary to qualify it as a debtor company within the meaning of ss. 2 and 3 of the C.C.A.A. Although an issue was raised as to whether H & R Properties Limited is an unsecured creditor within s. 2 of the Act, I am satisfied that under the broad definition of unsecured creditor contained in the Act and the cases which I have considered, H & R Properties is an unsecured creditor both in respect of the outstanding rent which is now owed to it by Sklar, and any contingent claim for unliquidated damages to which it may become entitled as a result of Sklar's apparent repudiation of its lease.

[9] This brings me to the objections raised by counsel for H & R Properties in their submissions. There are two main objections which are, in a sense, related. The first objection relates to para. 20 of the draft order which stipulates that H & R Properties is an "Affected Creditor" as defined in the order and the plan and provides that the claims of every such creditor includes claims for contingent and unliquidated claims arising, *inter alia*, under any lease. The first objection relates as well to the provisions of para. 26 of the plan which states that if the plan is approved, realty leases will be terminated as of the date the order is granted, and the lessors "will be treated insofar as the situation permits in a manner equivalent to treatment to which they would be entitled if the company had gone into bankruptcy" on the date the order is granted. The second objection relates to the classification of the creditors in the plan. The plan provides for two classes of creditors. The first class comprised a secured creditor, the Bank of Nova Scotia, and an unsecured creditor, 949073 Ontario Inc. The second class contains all other affected creditors, numbering over 1,000, and includes the holders of debentures issued by the company, all terminated employees of the company, the three realty lessors and the three equipment lessors.

[10] In considering the objections raised by H & R Properties, I wish to emphasize that while I have read the authorities provided by counsel for all parties, time has not permitted me to discuss and analyze them in these reasons. I have, however, in an appendix to my reasons, listed the authorities provided by counsel for all parties. I have also read the helpful article by Goldman, Baird and Weinczok, "Arrangements Under the Companies' Creditors' Arrangements Act" (1991), 1 C.B.R. (3d) 135, in which the authorities are reviewed.

[11] With respect to the first objection, I am satisfied that on the broad interpretation which the authorities have placed on s. 11 of the C.C.A.A. and the discretionary powers which it provides to the court in considering an application under the C.C.A.A. and the purposes of the legislation, the provisions of para. 20 of the draft order are appropriate to avoid impairment to the ability of Sklar to continue its business operations during the period while the plan of compromise or arrangement is under consideration. To the extent that it is appropriate to comment on para. 26 of the plan, I see nothing inappropriate in its terms. However, the plan is yet to be approved by the creditors and it is only after it has been approved by them that it is, in my view, appropriate for the court, in considering whether or not court approval is to be given, to comment specifically on a proposed plan except, of course, in regard to the classification of creditors and its probability of success or failure in relation to the circumstances of the application.

[12] The second objection concerns the classification of creditors. This objection emanates from the fact that H & R Properties is displeased with the impact of the plan and in particular

para. 26 on any claims which it might have for future rent subsequent to the date its lease with Sklar is terminated. It fears that because it is in a class with over 1,000 creditors, the negative vote which one presumes it proposes to cast against the plan will be meaningless and the plan will be approved. It, therefore, submits that a third class of creditors should be established consisting of the three realty lessors and the other three respondents. It submits that because there is no community of interest between itself and the other creditors, the applicant is attempting to isolate it by placing it in a class in which it does not belong and to thereby force upon it conditions which it feels are unacceptable.

[13] The subject of the appropriate classification of creditors has attracted considerable attention over the past decade. The earlier cases and the recent cases are discussed at pp. 157-69 of the article to which I have referred. In my view, an important principle to consider in approaching ss. 4 and 5 of the C.C.A.A. is that followed in *Re Wellington Building Corp.*, [1934] 4 D.L.R. 626, 16 C.B.R. 48, [1934] O.R. 653, in which it was emphasized that the object of ss. 4 and 5 is not confiscation but is to enable compromises to be made for the common benefit of the creditors as creditors, or for the common benefit of some class of creditors as such. To this I would add that recognition must be given to the legislative intent to facilitate corporate reorganization, and that in the modern world of large and complex business enterprises the excessive fragmentation of classes could be counter-productive to the fulfilment of this intent. In this regard, to approach the classification of creditors on the basis of identity of interest, as suggested by counsel for H & R Properties, would in some instances result in the multiplicity of classes which would make any reorganization difficult, if not impossible, to achieve. In my view, in placing a broad and purposive interpretation upon the provisions of the C.C.A.A., the court should take care to resist approaches which would potentially fragment creditors and thereby jeopardize potentially viable plans of arrangement, such as the plan advanced in this application.

[14] In *Nova Metal Products Inc. v. Comiskey* (1990), 1 C.B.R. (3d) 101, 1 O.R. (3d) 289 *sub nom. Elan Corp. v. Comiskey*, 41 O.A.C. 282 (C.A.), Finlayson J.A. discussed the factors to be considered in the classification of shareholders. Based upon the factors considered by him, and agreed with by Doherty J.A. in his dissenting reasons, and the factors discussed in the various cases reviewed in the article, I am not persuaded that a separate class should be created consisting of the realty lessors, the equipment lessors and the conditional sales vendor. Not every difference in the nature of a debt due to a creditor or a group of creditors warrants the creation of a separate class. What is required is some community of interest and rights which are not so dissimilar as to make it impossible for the creditors in the class to consult with a view toward a common interest. I do not see any reason for lessors, simply because they are lessors, to constitute a separate class of creditors. In reaching this conclusion I have also considered that para. 26 of the plan does take into account the rights given to landlords under the *Bankruptcy Act* and incorporates these rights into the plan. By the same token it would be improper to create a special class simply for the benefit of the opposing creditor which would give that creditor the potential to exercise an unwarranted degree of power. The proposed plan is not for the exclusive benefit of H & R Properties but is intended to be for the benefit of all of the creditors. In my view, it presents a realistic proposal of compromise and reorganization which has a probable chance of success if presented to the creditors for their consideration.

[15] Accordingly, the order will go as asked.

[16] Application granted.

TAB 8

KeyCite treatment

Most Negative Treatment: Distinguished

Most Recent Distinguished: [Saskatchewan Wheat Pool v. Feduk](#) | 2003 SKCA 46, 2003 CarswellSask 369, 232 Sask. R. 161, 294 W.A.C. 161, 123 A.C.W.S. (3d) 305, [2003] S.J. No. 340, [2004] 2 W.W.R. 69 | (Sask. C.A., May 20, 2003)
1999 CarswellOnt 208

Ontario Court of Justice (General Division) [Commercial List]

Skydome Corp., Re

1999 CarswellOnt 208, [1999] O.J. No. 221, 85 A.C.W.S. (3d) 493

In the Matter of Skydome Corporation, Skydome Food Services Corporation and Sai Subco Inc.

In the Matter of the Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C., 1985 c. C-36, as Amended

In the Matter of the Business Corporations Act, R.S.O. 1990 c. B.16, as Amended

In the Matter of a Proposed Plan of Compromise or Arrangement of Skydome Corporation, Skydome Food Services Corporation and Sai Subco Inc.

Blair J.

Heard: January 21, 1999

Heard: January 22, 1999

Judgment: January 29, 1999

Docket: 98-CL-3179

Counsel: *Michael D. Rotsztain*, for Skydome Corporation.

Ms. Joy Casey, for Controlled Media Communications Inc.

Ms. Aida Van Wees, for PricewaterhouseCoopers Inc., the Monitor.

Subject: Corporate and Commercial; Insolvency

Related Abridgment Classifications

Bankruptcy and insolvency

[XIX Companies' Creditors Arrangement Act](#)

[XIX.2 Initial application](#)

[XIX.2.b Proceedings subject to stay](#)

Bankruptcy and insolvency

[XIX Companies' Creditors Arrangement Act](#)

[XIX.3 Arrangements](#)

[XIX.3.b Effect of arrangement](#)

Headnote

Corporations --- Arrangements and compromises — Under Companies' Creditors Arrangement Act — Arrangements — Effect of arrangement — General

Preferred supplier was exclusive advertising agent of corporation and was to receive payments for advertising and remit it to corporation under agreement between two parties — Corporation applied under [Companies' Creditors Arrangement Act](#) for protection from its creditors and Initial Order included term that everyone who had agreement with corporation for supply of goods and/or services was to continue to perform agreement during [CCAA](#) period — Preferred supplier did not comply with Orders as they were concerned about potential termination of agreement under [CCAA](#) umbrella — Corporation terminated agreement with preferred supplier arguing that preferred supplier had committed fundamental breach of agreement and brought motion for order declaring supplier in breach of Order and directing it to pay amounts required under contract to corporation —

Preferred supplier was required under Order to continue to perform and observe terms and conditions contained in agreement absent successful appeal from or variation of Order — Preferred supplier was obligated to account for any and all monies it had received on behalf of corporation less its commissions by December 18, 1998 - just three days before agreement was terminated — Motion granted — [Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36](#).

Corporations --- Practice and procedure in actions involving corporations — Miscellaneous issues

Preferred supplier was exclusive advertising agent of corporation and was to receive payments for advertising and remit it to corporation under agreement between two parties — Corporation applied under [Companies' Creditors Arrangement Act](#) for protection from its creditors and Initial Order included term that everyone who had agreement with corporation for supply of goods and/or services was to continue to perform agreement during CCAA period — Preferred supplier did not comply with Orders as they were concerned about potential termination of agreement under CCAA umbrella — Corporation terminated agreement with preferred supplier arguing that preferred supplier had committed fundamental breach of agreement — Preferred supplier brought cross-motion seeking order varying CCAA order to permit it to exercise its rights of set off with respect to amounts which may be owed by supplier to corporation — There was nothing in situation of preferred supplier which put it in position different from other creditors of corporation who asserted that they had claims of one sort or another against corporation — Claims were stayed under CCAA orders — Unremitted advertising revenues were held by preferred supplier as constructive trustee for corporation and by withholding funds, preferred supplier was enriched to corresponding detriment of corporation — There was no right of set-off — Cross-motion dismissed — [Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36](#).

Table of Authorities

Cases considered by *R.A. Blair J.*:

Brown & Collett Ltd., Re (1996), 11 E.T.R. (2d) 164 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]) — applied

McMahon v. Canada Permanent Trust Co. (1979), 8 B.L.R. 143, [1980] 2 W.W.R. 438, 6 E.T.R. 43, 32 C.B.R. (N.S.) 258, 17 B.C.L.R. 193, 108 D.L.R. (3d) 71 (B.C. C.A.) — applied

Sharby v. N.R.S. Elgin Realty Ltd. (Trustee of) (1991), 35 C.C.E.L. 305, 3 O.R. (3d) 129, 41 E.T.R. 193 (Ont. Gen. Div.) — applied

Soulos v. Korkontzilas, 212 N.R. 1, 9 R.P.R. (3d) 1, 46 C.B.R. (3d) 1, 32 O.R. (3d) 716 (headnote only), 146 D.L.R. (4th) 214, 100 O.A.C. 241, 17 E.T.R. (2d) 89, [1997] 2 S.C.R. 217 (S.C.C.) — applied

Statutes considered:

[Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36](#)

Generally — considered

MOTION by corporation during its Companies' Creditors Arrangement Act regime for order that preferred supplier be declared in breach of CCAA order and that it be ordered to pay amounts owing to corporation; CROSS-MOTION by preferred supplier for order permitting it to exercise its rights of set-off with respect to any amount which were owed by it to corporation.

R.A. Blair J.:

Overview and Issues

1 This decision deals with a Motion on behalf of SkyDome Corporation and a cross-Motion on behalf of Controlled Media Communications Inc., arising out of a dispute between these two corporations in the context of the CCAA proceedings presently outstanding in relation to SkyDome. I shall deal with the two Motions together, as counsel did, because the factual underpinnings for each are the same. They raise concerns regarding non-compliance with stay Orders granted under the [Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36](#), as amended (the "CCAA"), on the part of those affected by such Orders, and unhappy with them, but who do not appeal them or move under the standard "come back" clause to have them varied. It is for this reason, primarily, that I have reserved decision to deliver some written reasons.

2 The real issue is not so much whether Controlled Media Communications Inc. ("CMC") has failed to comply with its obligations pursuant to the Initial Order granted under the CCAA on November 27, 1998 and extended by Order dated December 18, 1998 (together, "the CCAA Orders"). Counsel for CMC candidly acknowledges that it has not, and that it has failed to remit revenues payable to SkyDome under its contract by virtue of the Orders. The evidence amply supports this concession. It also supports the conclusion that CMC declined to make the payments because it feared that SkyDome would terminate its

Preferred Supplier contract under the protection of the Act, and it wished to negotiate with SkyDome about that before making any payments. The substantive issue, then, is whether CMC is entitled to refuse to observe the terms of the Orders — directing compliance with the contract — without appealing the Orders successfully or having them varied, while it builds up a hold back of funds to set off against claims it may have against SkyDome, particularly those arising from the feared termination of its contract. The short and obvious answer, of course, is that it is not entitled to do so.

3 CMC has been involved with the SkyDome since its inception. It was one of the original Consortium Members and contributed the sum of \$5 million for construction of the stadium. It thus acquired what is known as a "Preferred Supplier" status, which affords certain advantages in such a supplier's contractual dealings with the SkyDome. In the case of CMC, that contractual relationship relates to SkyDome advertising. Pursuant to a Preferred Supplier Rights agreement, CMC is SkyDome's exclusive advertising agent for the sale, licencing and/or leasing of all advertising and all rights to advertising at the SkyDome. This contractual relationship (the "CMC Agreement") was confirmed and continued when ownership of the stadium was transferred from the Province to SkyDome's predecessor in 1994, and the parties continued to operate under its terms until the Initial Order was made on November 27, 1998. On December 21st last, as a result of events which transpired following SkyDome's CCAA Application and the granting of the Initial Order, SkyDome purported to terminate the CMC agreement.

4 SkyDome argues that it was entitled to terminate the CMC agreement because of CMC's fundamental breach of that agreement in failing to remit monies collected by it for advertising, less commissions earned, as required. It submits that CMC was obliged to remit those monies by reason of its obligation under the Initial Order to continue to honour its contractual obligations to SkyDome, that it has failed to account for monies received by it on SkyDome's behalf prior to and following the Order, and that its failure in this regard justifies termination on fundamental breach principles. It does not take the position that it has terminated the CMC agreement pursuant to its right to terminate contracts under the CCAA Order as part of its restructuring efforts.

5 CMC argues, on the other hand, that SkyDome had determined even prior to its CCAA Application that it was going to terminate the Preferred Suppliers' agreements, including in particular, the CMC Agreement, and that the "fundamental breach" argument is simply a pretext to justify its preconceived strategy. Counsel for CMC quite candidly acknowledged at the outset of her argument, as I have noted, that CMC failed to comply with the CCAA Order by not remitting payments that would otherwise have been payable under the contract. CMC places those amounts at \$177,774. If sums which CMC admits would have been payable by January 15th are included, that amount becomes \$251,645. SkyDome estimates the amounts owing at between \$583,000 and \$972,000.

6 CMC has remitted no advertising revenues received by it on SkyDome's behalf, since the date of the Initial Order. It is clear from the communications and correspondence exchanged between the parties after that date that CMC was simply refusing to do so because it and its chairman, G. Montegu Black, were concerned about the potential termination of the CMC Agreement under the CCAA umbrella, and they were not going to pay SkyDome anything until this latter issue was negotiated and as long as they felt that CMC had claims of its own against SkyDome to set-off against the advertising revenues CMC was holding.

7 A fax sent by Mr. Black to SkyDome on December 4, 1998, sums up the concern and upset of CMC, the tenor of its position and the position itself. It followed a number of telephone communications between CMC and SkyDome employees and two letters from SkyDome in which the latter had taken the position — politely, but firmly, in my opinion — that the continuation of revenue remittances was required under the terms of the Initial Order. Mr. Black's fax, which bears reciting in full, states:

It appears to have escaped your notice that SkyDome has fallen upon the sword conveniently supplied to it by Labatts and the Bank of Commerce by seeking protection from its creditors under CCAA. It has done this because it feels it is necessary to renegotiate a number of long standing contractual obligations that it now considers onerous.

Controlled Media Communications is not seeking protection from anything. It finds your several recent communications with Rae Armstrong not to be in the spirit of negotiation. *It finds them arrogant.* Unless I am missing something, it does not appear to me that SkyDome has anything to be arrogant about.

Last weekend I left a voicemail for Patrick McDougall in which I said that with reluctance we realized that he was going to wish to negotiate with us. Up until this point, we have heard nothing from him.¹ *Until such time as the negotiations with him commence, your arrogant threat notwithstanding, absolutely nothing is going to happen.*

(emphasis added)

8 This communication makes it patently clear that CMC refused to make any payments under the contract, notwithstanding the provisions of the outstanding CCAA Order, until Mr. Black and Mr. McDougall (the President of the SkyDome) had negotiated the termination issue. This stance was confirmed in later correspondence, including in a letter dated December 17, 1990, from Richard Watson, CMC's solicitor, which stated categorically, that "CMC is not at this time making the payment your are requesting".

9 Since cash flow is a matter of acute sensitivity for SkyDome during its CCAA regime, and because its takes umbrage at what Mr. Rotsztain referred to as "CMC taking the law into its own hands", SkyDome moves for an Order,

- a) declaring that CMC is in breach of the CCAA Order and that it has failed to pay and remit to SkyDome the amounts required to be paid under the CMC agreement;
- b) directing that CMC comply with the provisions of the CCAA Order by providing forthwith to SkyDome a full and accurate accounting of all unreported monies received on behalf of SkyDome and of all amounts that it is required to pay and remit;
- c) directing that CMC pay to SkyDome the amounts so payable — either as agreed after the accounting, or, in the absence of agreement, as determined later by the Court; and, finally,
- d) requiring CMC in any event to pay to SkyDome immediately the admitted sum of \$177,774 plus a further sum of \$74,865 which CMC acknowledges would have been payable by January 15, 1999 had the agreement not been terminated (the total is \$252,639).

10 On its cross-Motion, CMC asks for an order varying the CCAA Order to permit it to,

- a) exercise its rights of set off with respect to any amounts which may be owing by CMC to SkyDome, including the right to set off amounts claimed by CMC for money now owing or payable in the future and for damages for breach of contract;
- b) initiate proceedings against SkyDome to claim for money owing and for damages; and,
- c) claim against SkyDome as a creditor within the CCAA proceeding for the amounts payable and for damages.

11 CMC also asks for an accounting and payment.

Analysis

12 Paragraph 9 of the Initial Order requires everyone who had an agreement with SkyDome for the supply of goods and/or services to "continue to perform and observe the terms and conditions" of such agreement during the CCAA period so long as SkyDome pays the normal charges for the goods and services provided after the date of the Order "in accordance with present payment practices or terms". Those with such contracts are not permitted to accelerate, terminate, suspend, modify, determine or cancel their agreements, and they are restrained from doing so and from cutting off the supply of goods or services. Furthermore, under paragraph 4 of the Initial Order — the stay provision — all proceedings against the CCAA Applicants, including extra-judicial remedies, are stayed, and by virtue of paragraph 4(e),

(e) all Persons are restrained from exercising any extra-judicial remedy against the Applicants in relation to amounts due or accruing due in respect of or arising from any indebtedness or obligation of any of the Applicants as at the date [of the Order], including, without limitation ... any right of ... set-off, consolidation of accounts ... or application of monies ... or from retaining cheques and/or monies owing to an Applicant or to which the Applicant is entitled...

13 What, then, were the terms and conditions of the CMC Agreement which CMC was obliged to continue to perform after the Initial Order?

14 In terms, and in substance, CMC is granted Preferred Supplier rights as the exclusive advertising agent for the SkyDome: paragraphs 1 and 9. Under paragraph 3 CMC *on behalf of SkyDome is to invoice and receive payments* for the advertising, *and is to remit to SkyDome,*

all revenue received therefor less its Base Commission on the fifteenth day following the end of the month to which such revenue applies to the extent received by CMC and any balance as received by it for such month on the Friday of the week of receipt of payments received.

15 To take an example, then, if advertisers are billed, say in the month of June, and payments are received by CMC for that invoice in the same month, the revenues received from that invoice are to be remitted (less commissions) on July 15th. If, however, the revenues pertaining to such an invoice are received by CMC wholly or in part at some time after the end of June, the revenues received (less commissions) are to be remitted on the Friday of the week the revenues are received. Mr. Rotsztain argued that for a period of at least several months before the CCAA filing the parties had adopted a practice whereby CMC would make its remittances on each Friday, thus ignoring the 15th of the month provision, and that that existing practice should be enforced, as it formed the "present payment practice". The practice is supported by the last Advertising Remittance Summary submitted by CMC to SkyDome as at November 6, 1998, and Ms. Casey acknowledged on behalf of CMC that the practice existed. She pointed out, however, that the CMC agreement contains an "entire agreement" clause, and that by virtue of it any binding alteration to the agreement must be in writing. No such written amendment exists.

16 I agree with Ms. Casey in this respect, and since on a Motion of this nature the factual issue of whether the parties intended to amend the agreement by their relatively short change in practice over a few months — the CMC advertising contract has been in place since the beginning of SkyDome operations — cannot be determined, I intend to approach the problem on the basis that it is the formula in paragraph 3 of the CMC Agreement which governs. In the end, however, I do not think it matters for present purposes, because on any reading of the contract, CMC was and is obligated to account for *any and all monies it had received on behalf of SkyDome* (less its commissions) by Friday December 18, 1998 — just three days before the Agreement was terminated.

17 CMC's position is that it is obliged to remit only those monies received and payable during the period between the date of the Initial Order (November 27th) and the date of termination of the CMC Agreement (December 21st). This position is untenable in my view, however. It is based upon a misconception of the effect of the CCAA Orders, which is to require existing contracts to be honoured provided that the CCAA applicant pays the normal prices or charges for the goods and services provided during the stay period in accordance with the payment practices then in effect (or as otherwise negotiated). In this case, CMC was arranging advertising contracts for SkyDome and was collecting *SkyDome's* revenues for that advertising, with the obligation to remit those revenues, after deducting their commissions, to SkyDome. CMC was required under the Initial Order to "continue to perform and observe [those] terms and conditions" contained in the CMC Agreement, absent a successful appeal from or variation of that Order. Any other result — apart from the implications of sanctioning the failure to obey an outstanding order — would deprive SkyDome of an integral part of its revenue base, and potentially cripple its ability to continue to operate during the CCAA period while it attempts to negotiate a restructuring with its creditors as a whole.

18 An additional argument was advanced on behalf of CMC to support the view that it was only obliged to remit monies received and payable during the November 27th to December 21st period. This argument was that once the CCAA Application

was granted, CMC was not accountable for remitting advertising revenues that had been received by them but which, for one reason or another, had not been remitted as required on the 15th of a month or on a Friday of the week in which they had been received. These monies, CMC submitted, it was entitled to retain to be set-off against the growing number of claims and counter-claims now accumulating at a rapid pace between the parties. This position is illogical and insupportable. If correct, it would mean that CMC could negligently, recklessly or even deliberately miss a payment, on the one hand, while at the same time succeed in frustrating the clear intent and terms of the Agreement *and* the Orders, on the other hand, by refusing to remit to SkyDome its own monies!

19 Both of these arguments put forward by CMC become even more untenable when it is recognized that the unremitted advertising revenues are held by CMC as constructive trustee for SkyDome. While there is no evidence that CMC was obliged to hold the funds in a segregated account and, therefore, that there was an express or implied trust, CMC was nonetheless obliged to receive the advertising revenues "on behalf of SkyDome" and to remit them to SkyDome, less commissions. By withholding the funds CMC is enriched to the corresponding detriment of SkyDome in that regard, and no juristic reason exists in the circumstances to justify the enrichment. The only possible juristic reason would related to the contractual relationship between CMC and Skydome, and it is clear that in accordance with the terms of that Agreement CMC was only to have its percentage commission and not 100 per cent. See, *Soulos v. Korkontzilas* (1997), 146 D.L.R. (4th) 214 (S.C.C.); *Brown & Collett Ltd., Re* (1996), 11 E.T.R. (2d) 164 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]), Winkler J., particularly at pp. 178-18; and, *Sharby v. N.R.S. Elgin Realty Ltd. (Trustee of)* (1991), 3 O.R. (3d) 129 (Ont. Gen. Div.), Killeen J. In such a case, there is no right of set-off against the trust monies for claims of a different nature being asserted by CMC against SkyDome: *McMahon v. Canada Permanent Trust Co.* (1979), 108 D.L.R. (3d) 71 (B.C. C.A.).

Conclusion and Disposition

20 CMC must comply with the terms of the CCAA Orders. The Orders have not been appealed, and CMC did not choose to move to vary them until after it was faced with this Motion by SkyDome to compel it to comply. Parties affected by a CCAA Order — as with any other Order — are not entitled to ignore that Order, much less to flout it, simply because they don't like its effect on them or because they wish to use the difficulties caused to the CCAA company by their non-compliance as a lever to enhance their bargaining position with the debtor company. It is patently clear that that is exactly what CMC and Mr. Black were intent on accomplishing here, and it cannot be sanctioned.

21 CMC acknowledges, as I have indicated, that it has failed to comply with the Initial Order to the extent of \$177,774.00 (see affidavit of G. Montegu Black, sworn January 20, 1999). In addition, it is admitted that a further \$73,961.00 was payable under the CMC Agreement by January 15, 1999, a date which has now passed. For the reasons explained above, it is my view that CMC is obliged to account and to pay over all advertising revenues received by it in relation to the period pre-dating the termination of the Agreement. I therefore order that CMC pay to SkyDome immediately the sum of \$251,645.00, being the sum of the foregoing two amounts. In addition, CMC is required to account to SkyDome forthwith as to the balance of the advertising revenues which have been received by it (less commissions) prior to Friday, December 18, 1998, and not remitted to SkyDome. After that accounting has been furnished, if the parties cannot agree, a motion may be made for the establishment of a court procedure to settle the accounting. The balance of the amounts found due on the accounting are to be paid to SkyDome forthwith thereafter.

22 Given its conduct, CMC does not come to court with clean hands. I am not prepared to permit an equitable remedy of set-off to be applied against the sums improperly held back following the granting of the Initial Order. CMC is entitled, of course, to assert its claims to set-off as a claimant/creditor in the CCAA proceedings.

23 The cross-Motion, however, is dismissed. I see nothing in the situation of CMC which puts it in a position different from other creditors of SkyDome who assert that they have claims of one sort or another against the Company. Those claims are stayed under the CCAA Orders, so that SkyDome will have the capacity to concentrate its time and resources, and the energies of its personnel, on attempting to gain the support of its creditors to a restructuring. If the stay were to be lifted to permit CMC to pursue its claims, it would be difficult to argue that others should not be accorded the same relief. The whole purpose of the proceeding would be nullified.

24 Order accordingly.

Motion granted. Cross-motion dismissed.

Footnotes

1 There is a conflict in the evidence as to the respective efforts made by Messrs. McDougall and Black to speak with each other.

End of Document

Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

TAB 9

Court of King's Bench of Alberta

Citation: Wallace & Carey Inc (Re), 2024 ABKB 672

Date: 20241118
Docket: 2301 08305
Registry: Calgary

In the Matter of the Companies' Creditors Arrangement Act,
RSC 1985 c C-36, as amended

And in the Matter of the Compromise or Arrangement of Wallace & Carey Inc.,
Loudon Bros Limited and Carey Management Inc.

2024 ABKB 672 (CanLII)

Ruling on Costs of the Honourable Justice R.A. Neufeld

[1] On June 27, 2024 I granted an order in favor of Wallace & Carey Inc ["WC"] against A & M Enterprise Ltd, Freshslice Holdings Ltd, and RF Franchising Inc ["Freshslice" or "the Freshslice Group"]. In it, I ordered the Freshslice Group to pay WC \$401,101.00 for products delivered by WC to Freshslice pizza franchisees but for which payment had not been made.

[2] Liability was imposed on a joint and several basis because (among other things) Freshslice had instructed WC to forward it's invoices to Freshslice headquarters for processing and payment but then refused to either process or pay for the products. In addition, Freshslice engaged one of WC's competitors to provide product to it's franchisees. Both unilateral actions were in contravention of this court's order under the CCAA pursuant to which WC was operating and attempting to remain in business.

[3] As part of my decision, I found that WC is entitled to costs. I directed that if the parties could not agree upon costs within 30 days the issue could be referred to me for a decision by way of written submissions. I cautioned Freshslice that if previous costs awards made against it under the CCAA process were not satisfied forthwith, the failure to do so would be considered in deciding the quantum of costs to be paid in respect of the proceeding.

[4] The parties were unable to agree on quantum of costs. Accordingly, written submissions were received by the court and were subsequently supplemented in a brief appearance by counsel to address the court further.

Positions of the Parties

[5] On August 29, 2024, WC provided written submissions seeking solicitor client costs in the amount of \$159,395.53.

[6] WC argues that solicitor client costs are warranted for two basic reasons. First, Freshslice has consistently and repeatedly failed to comply with court orders. A&M ordered and received approximately \$400,000 worth of frozen pizza dough from WC post-CCAA filing and refused to pay for it until ordered to do so by the court in November 2023. Freshslice then failed to comply with an order of the court arising from the November 2023 hearing requiring that it immediately advise its franchisees of their obligations under the CCAA order. It failed to promptly pay four previous costs awards against it. It changed product suppliers without leave of the court and without providing prior notice to or receiving consent from WC or the Monitor.

[7] WC argues that the Freshslice engaged in litigation misconduct by necessitating multiple appearances before the court at each stage of the CCAA process. WC also argues that Freshslice presented false and/or misleading evidence to the court including an affidavit from its one time Director of Supply which was subsequently admitted by the affiant to be replete with untruths.

[8] WC argues that Freshslice rejected a settlement offer that was made on a with prejudice basis and which would have resolved the costs dispute through a payment of 40% of WC's actual costs [\$65,077.22]. It also argues that at the time of the costs submission (August 29, 2024) Freshslice had not yet paid outstanding cost awards. Nor had it paid the judgment, necessitating steps to enforce the judgment in British Columbia through garnishment and multiple applications for payment of garnished funds out of court.

[9] Freshslice argues that solicitor and client costs are inappropriate. It notes that solicitor and own client or full indemnity costs has been found to be "virtually unheard of" except in circumstances provided for by contract, citing *Barkwell v McDonald*, 2023 ABCA 83. It also notes the comments of this Court in *Serinus Energy PLC v Sysgen Solutions Group Ltd*, 2024 ABKB 123 that when seeking lump sum costs the applicant should provide the assessment of fees under the Alberta *Rules of Court* Schedule C as a benchmark - something that the Applicant failed to do in this case. It says that the costs payable under Schedule C Column 3 would have been only \$3,025.

[10] Freshslice also argues that a considerable amount of the legal expenses incurred by WC related to legal services provided prior to an application that was scheduled to be heard in February 2024. That application sought similar relief against Freshslice but was adjourned *sine die* because WC had failed to properly serve many of the Respondents to the application, including numerous Freshslice franchisees. Freshslice says that this failure gave rise to wasted time and expense for the other Respondents, which included Freshslice Group. It also stated during counsel's appearance before me on October 22, 2024 that by mid-September, 2024 Freshslice had consented to the payment out of court of the amounts required to satisfy outstanding cost awards.

Disposition

[11] The amount of costs awarded to a successful party is in the discretion of the court. That discretion is not, however, open-ended. It must be exercised judicially and with due consideration to case precedent and the *Rules of Court*. Rule 10.33 provides a non-exhaustive list

of factors that may be considered. These include the result of the action, the amounts claimed, the importance and complexity of the action, conduct of a party that tended to shorten the action, contravention of or non-compliance with the *Rules* or an order, misconduct by a party, and offers of settlement. Rule 10.2 lists the factors to be considered when determining the reasonableness of legal fees.

[12] Solicitor client costs are often sought by successful litigants, but rarely granted unless provided for by contract. Absent a contractual entitlement, solicitor client costs will only be appropriate where the conduct of a party has been egregious and disrespectful, warranting departure from the general principle that costs are intended to provide partial indemnity only.

[13] In this case, the conduct of Freshslice has been disrespectful and has undermined the CCAA process as ordered and overseen by the Court. Whether conspiratorial or not, the actions taken by Freshslice are consistent with a scheme to create post-CCAA filing indebtedness to WC to offset pre-filing indebtedness by WC to Freshslice Group members.

[14] At first glance, this pattern of conduct could support a claim for solicitor client costs. However it must be kept in mind that the imposition of joint and several liability on the Freshslice Group for debts owed in the first instance by its franchisees was based on the same pattern of conduct. Accordingly, the Freshslice Group is already suffering the financial consequences of its disrespectful behavior. In the circumstances, I am not prepared to order solicitor client costs.

[15] As for party and party costs, Schedule C costs would be inappropriate in this case. The application for recovery of unpaid product invoices was made pursuant to section 11 of the CCAA. That section provides a court with broad powers in its supervision and enforcement of CCAA proceedings and orders. This allows such proceedings to be undertaken and if necessary litigated on a streamlined basis, permitting a corporation that is undergoing severe financial stress the time to recover and to expeditiously proceed to asset monetization for the benefit of its creditors where recovery is not feasible. In result, the litigation steps itemized in Schedule C for conventional litigation have little resemblance to those typically taken in bankruptcy and insolvency or CCAA proceedings.

[16] Where CCAA proceedings involve contested applications, the expenditure of legal expenses and judicial resources will typically be much more compressed than in conventional civil litigation, giving rise to higher legal fees in the short term. In this case the parties filed voluminous affidavits and supporting briefs. While not particularly complex, the arguments and evidence clearly took considerable time to compile and prepare. Moreover, the issue of liability for attempted set-off of post-filing debt against claims for pre-filing indebtedness by the CCAA applicant is of general importance. These factors all support awarding significant costs to the successful party. This is not easily achievable using Schedule C, even with multipliers.

[17] In oral argument, counsel for WC softened its demand for full indemnity costs. He also urged the court not to delegate the assessment of reasonable legal expenses to an assessment officer-something that would in his view unnecessarily extend administration of the CCAA estate. He suggested that the court instead take into consideration all the submissions and make a lump sum award of costs. He also acknowledged that there may have been a degree of duplication of legal costs between the aborted February 2024 application and the application ultimately heard by me.

[18] Counsel for the Freshslice Group reiterated the argument contained in its written submissions that the legal fees claimed by WC were excessive and at least in part related to legal work done prior to the aborted February hearing. He stated that approximately 78 of the 180 hours billed were worked prior to that hearing, but conceded that some of that work may have been cut and pasted into the later submissions.

[19] I have concluded that a fair and appropriate award of costs would be a lump sum award that incorporates 2 discounts to the claimed amount (which for convenience I will round up to \$160,000). The first discount is 50% to reflect a portion of the time spent prior to the February application and the Applicant's request to set a lump sum amount now, without remitting the issue of reasonableness to an assessment officer for detailed review. This discount is, from the perspective of the payor, quite generous and safely obviates the need for a detailed assessment of legal fees for reasonableness. The second discount is a further 45%, representing the midpoint between 40 and 50% - the range of recovery of assessed legal costs approved by our Court of Appeal in decisions such as *Weatherford Canada Partnership v Artemis Kautschuk et al*, 2019 ABCA 92, *Barkwell*, and *McAllister v Calgary (City)*, 2021 ABCA 25.

[20] This results in a costs award for fees and disbursements of \$36,000. Such costs are to be paid forthwith. Each member of the Freshslice Group is jointly and severally liable for payment.

Dated at the City of Calgary, Alberta this 18th day of November, 2024.

R.A. Neufeld
J.C.K.B.A.

Appearances:

Pavin Takhar, Gavin Finlayson and James W. Reid
for the Applicant

Vincent Li
for the Respondents

Jeffrey Oliver and Daniel Marechal
For the Monitor, KSV Restructuring Inc.